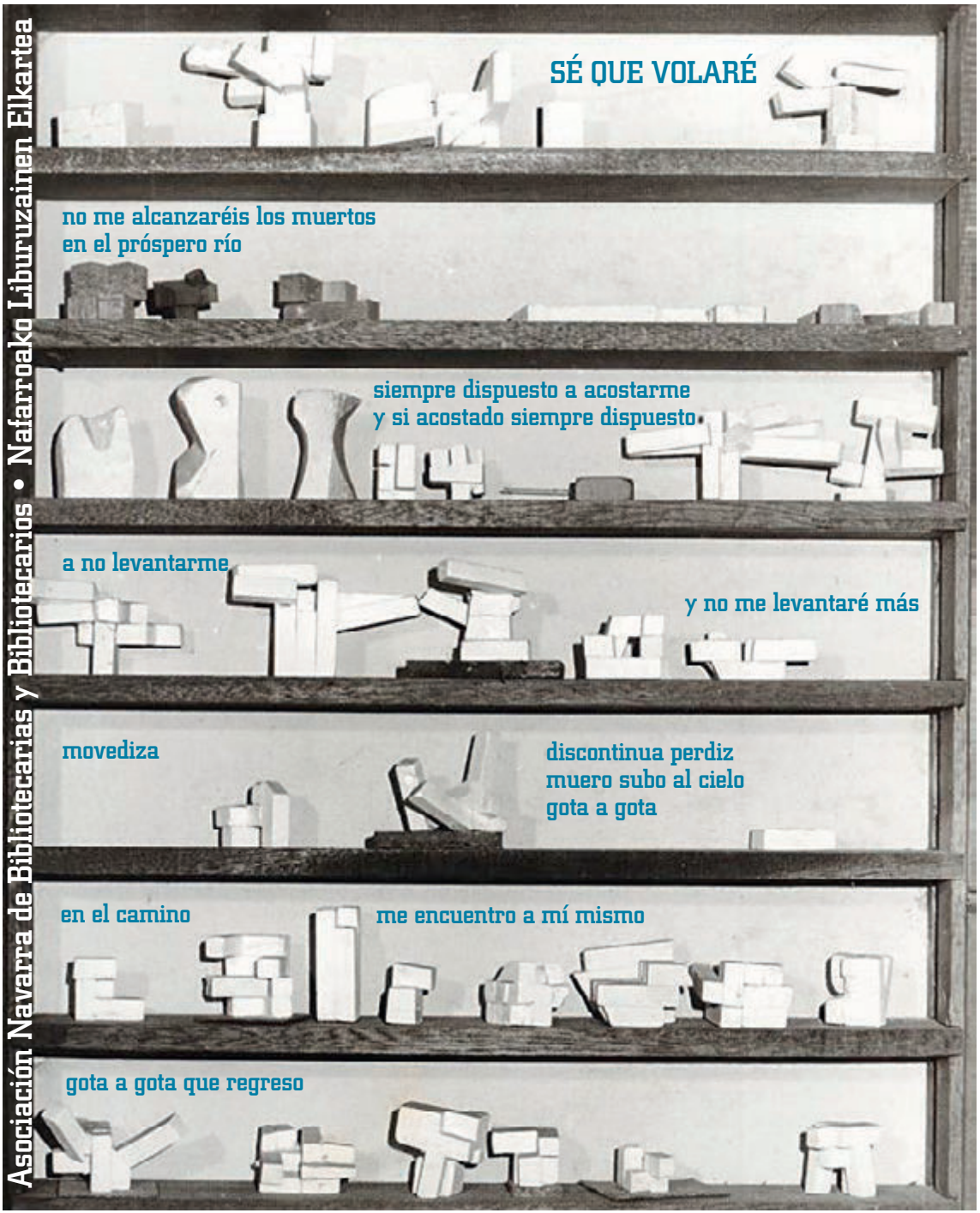
TK

LA POESÍA EN NAVARRA. S.XXI
POESIA NAFARROAN. XXI. Mendea

Número especial- Zk. Berekia diciembre 2017ko abendua

Asociación Navarra de Bibliotecarias y Bibliotecarios • Nafarroako Liburuzainen Elkartea



ASNABI
ASOCIACIÓN NAVARRA DE BIBLIOTECARIAS Y BIBLIOTECARIOS
NAFARROAKO LIBURUZAINEN ELKARTEA

TK ISSN 1136-7679
Número especial • zenbaki berezia
Diciembre 2017ko abendua
Publicación anual
Edita:
Asociación Navarra de Bibliotecarias y Bibliotecarios - Nafarroako Liburuzainen Elkartea
Correo electrónico: asnabi@asnabi.com
Página web: www.asnabi.com
Coordinador:
Jesús Arana Palacios
Consejo editorial:
Clara Flamarique Goñi
Ana Urrutia Jubera
José Antonio Gómez Manrique
Beatriz Lacalle Ustárroz
Iñaki Suso Espadas
Dirección postal y administración:
Asociación Navarra de Bibliotecarias y Bibliotecarios - Nafarroako Liburuzainen Elkartea,
Apartado de Correos 347.
31080 Pamplona (Navarra)
Fotocomposición e impresión:
Rodona Industria Gráfica
Polígono Agustinos, calle A
31013 Pamplona (Navarra)
Depósito Legal: NA. 1.029-1996

Los artículos que aparecen en **TK** van, en su mayor parte, firmados y sólo reflejan la opinión de sus autores. La Asociación Navarra de Bibliotecarios no comparte necesariamente dichas opiniones.

Para el próximo número de **TK** se admite para su consideración todo tipo de contribuciones que nos sean remitidas a nuestro apartado de correos o a nuestra dirección de correo electrónico: asnabi@asnabi.com. Más que la procedencia geográfica o el ámbito profesional de los autores, interesa la pertinencia de los textos, es decir, que se circunscriban al contenido de nuestra publicación. El plazo de recepción de originales finaliza el 30 de septiembre de 2018.

*Foto de portada tomada de https://dibujoetsamadrid.wordpress.com/oteiza-laboratorio-de-tizas-maclas
*Foto de contraportada tomada de http://www.antoniojuarezchicote.com/19-exactitud/

Jorge Oteiza © Pilar Oteiza, A+V Agencia de Creadores Visuales, 2017.

Lan honek Nafarroako Gobernuaren dirulaguntza bat izan du, Kultura, Kirol eta Gazteria Departamentuak egiten duen Argitalpenetarako Laguntzen deialdiaren bidez emana. / Esta obra ha contado con una subvención del Gobierno de Navarra concedida a través de la convocatoria de Ayudas a la Edición del Departamento de Cultura, Deporte y Juventud.

Nafarroako Gobernua Gobierno de Navarra

Con la colaboración de: fesabid

Sumario **3**

Presentación / Aurkezpena *5*

La poesía en Navarra. Siglo XXI / Poesia Nafarroan. XXI. Mendea **9**

Epílogo **265**

Índice por fecha de nacimiento / Dataren araberako aurkibidea *267*

Índice por apellidos / Abizenen aurkibidea *273*

Presentación / Aurkezpena
La poesía en Navarra. Siglo XXI / Poesia Nafarroan. XXI. Mendea.

Desde que se publicó el anterior número de la revista *TK*, el dedicado a la narrativa en Navarra, se nos hizo patente que nos faltaba la otra hoja de un díptico (la de la poesía) para completar la panorámica de la creación literaria en Navarra. Nos pusimos manos a la obra y este es el resultado. Los dos números juntos constituyen una pequeña enciclopedia sobre escritores y escritoras navarras del siglo XXI. El principal mérito de estos dos números es precisamente su vocación de exhaustividad. Pocas veces se ha hecho un esfuerzo tan decidido por incluir a todas las personas que han publicado obras literarias en los últimos diecisiete años.

No es el objetivo de este número hacer un estudio de las poéticas ni de las temáticas presentes en la poesía que se está escribiendo en Navarra en la actualidad. Y tampoco nos hemos propuesto destacar ni seleccionar a los autores más relevantes. De eso se han ocupado en el pasado autores como Ángel Urrutia que en 1982 publicó la ya clásica *Antología de la poesía navarra actual*, editado por la institución Príncipe de Viana y en este siglo Consuelo Allué en la meritoria *Nueva poesía en el Viejo Reino: ocho poetas navarros*, editada por Hiperión en 2012. Entre una y otra (y también con posterioridad) se han publicado otras muchas antologías: temáticas, generacionales, etc.

Por supuesto, tampoco han faltado los estudiosos sobre la poesía navarra en el ámbito académico. Desde el temprano trabajo que publicó Miguel d'Ors en 1980 -*Aproximación histórica a la poesía navarra de la posguerra*- hasta la tesis doctoral de la joven investigadora Isabel Logroño defendida en este mismo 2017 -*Búsqueda de identidad y renovación estética en la poesía femenina actual de Navarra en castellano (1975-2015*)- han sido numerosos los artículos y estudios dedicados a la materia.

En todo caso, y más allá de la importancia de estas antologías y estos estudios, lo que a nosotros nos interesa destacar es el gran momento que la creación literaria está atravesando en nuestra comunidad. Tradicionalmente, y de manera mucho más acusada en la poesía que en la narrativa, han existido revistas literarias que han servido de aglutinante para grupos de poetas, a menudo con un sesgo marcadamente geográfico. Ha sido el caso de publicaciones como *Río Arga* (en Pamplona), *Traslapuente* (en Tudela), *Elgacena* (en Estella), *Luces y sombras* (en Tafalla). Casi siempre han sido poetas carismáticos los que han estado en el origen de estas publicaciones y las han continuado publicando incluso en las condiciones más adversas.

Los premios literarios, que a menudo incluyen la publicación de los poemas ganadores, han sido otros de los vehículos que han servido para dar a conocer las nuevas voces poéticas. Algunos de estos premios tienen ya trayectorias muy consolidadas, como los de "Bilaketa" (de Aoiz), el "Certamen de poesía Ángel Martínez Baigorri" (de Lodosa), el "María del Villar" (de Tafalla), el "Ciudad de Tudela", "Ciudad de Pamplona", etc.

Todo esto ha continuado, pero quizás lo más destacado de este siglo XXI, en lo que a la poesía se refiere, es que ha dejado de ser un género minoritario que se practica y se disfruta en soledad y ha tomado las calles y las plazas. En estos momentos no es raro encontrar recitales poéticos en bares y restaurantes, en librerías y bibliotecas. A este interés de la gente por la poesía están contribuyendo extraordinariamente iniciativas como Metáfora (Festival de poesía que se celebra en Villava), los encuentros de poesía de Aibar (que van por su VII edición), el Rincón de la poesía y los Encuentros de Barbarin, los Encuentros del Club de la Rima en Tudela, los Encuentros poéticos de la placeta del Olmo en Ablitas (en su décima edición), las noches poéticas –Vérsame- de Murchante. Tampoco es raro que se organicen sesiones de poesía a micrófono abierto, en los que cualquiera puede subir al escenario a compartir sus poemas.

Se multiplican los talleres y cursos para aprender a escribir poesía, algunos con tanta solera como los que organiza la Casa de la Juventud o el Ateneo, con un activo Grupo de poesía Ángel Urrutia, que edita su propia revista: *Constantes vitales*. Pero también hay periódicos, espacios culturales, bibliotecas, librerías que proponen esta formación, a veces, además de para aprender a escribirlos, para aprender a recitarlos en público.

Algunos géneros exóticos se han revelado particularmente fructíferos. De un tiempo a esta parte se han publicado muchos libros de haikus y se han realizado infinidad de recitales y encuentros, hasta el punto de crear una asociación de haikus de Navarra (Anaku). Además, muchos y muchas jóvenes están descubriendo la poesía gracias a las letras (cada vez más cuidadas y más sofisticadas) de las canciones de *rap* y de *rock*. También entre el público adolescente parece haber un insólito repunte en el interés por el género poético.

Todos estos fenómenos unidos a la facilidad para publicar han tenido como consecuencia que se ha disparado el número de personas que se deciden a publicar sus poemas. Esto es lo primero que sorprenderá a los lectores de este número. Quizás ahora más que nunca, de lo que estemos necesitados es de filtros que nos ayuden a distinguir lo que merece la pena leer y lo que no, de guías que nos orienten en esta selva de papel (que decía Ortega y Gasset). Es posible que estemos viviendo una época de sobreabundancia de creadores y de escasez de críticos. Incluso poniendo los mismos límites que pusimos en el número dedicado a la narrativa (para incluir a un poeta tenía

que tener algún tipo de vínculo con Navarra y haber publicado al menos un libro en papel, en solitario, en lo que llevamos de siglo XXI) y a pesar de que somos conscientes de numerosas ausencias (por imposibilidad de contactar con ellos o porque han decidido ignorar nuestra invitación) hemos recogido los poemas y semblanzas de casi 150 poetas. Porque otro de los méritos de este número es que en su mayoría estas semblanzas han sido redactadas por los propios autores. No ha sido así en el caso de los poetas fallecidos, obviamente. Sirva este número de homenaje a todos ellos y a todas ellas. De sus semblanzas se han ocupado, en su mayor parte, Consuelo Allué e Isabel Logroño, a las que queremos mostrar nuestro agradecimiento.

Si en número anterior nos complacía contar con la presencia tutelar de Pablo Antoñana, en este hemos pensado que la obra más pequeña y en cierto modo más humilde de Jorge Oteiza, la de su laboratorio de tizas, puede recoger el sentido de este número. Jorge Oteiza también fue alguien controvertido por fronterizo. En él se confunden y se mezclan la poesía y la escultura, la tradición y la vanguardia, lo telúrico y lo etéreo, y finalmente unas raíces de una tremenda profundidad y un cosmopolitismo que confiere a su obra carácter de universal.



Albors i Sellés, Daniel

(Alcoi, 1976)

Nace en la montaña de Alicante, en la ciudad de Alcoi.

Desde muy joven se vincula al mundo artístico y del diseño. Estudios de Bellas Artes, audiovisual, fotografía, diseño gráfico y publicitario. En su casa la poesía no era un pilar y hasta que no llega la adolescencia no conoce a Joan Fuster, Estellés, Jalil Gibran y, cómo no, clásicos de la generación del 27.

Reside en Estella-Lizarra. Se adentra en el mundo de la poesía recientemente, explorando nuevas tendencias de comunicación narrativa y con un enfoque espiritual y de introspección, de muestra uno de sus últimos libros, *Cuentos de la fina locura*, libro que presenta cuentos narrados de un modo poético libre.

En Estella-Lizarra crea la publicación y edición de *Cuaderno de banco*, libro en donde se combinan y fusionan, a partes iguales, sus ilustraciones gráficas con poemas de una Estella y Navarra muy cotidiana.

DÉJAME CAER EN TUS PECADOS

Me faltas entre el público,
sigo notando tu latir húmedo, esa comisura
repleta de sueños.

Las voces hablan,
los oídos callan,
tú sigues con tu lengua.

Agotada mi memoria, asentado tu útero,
acero inolvidable.

Me violas con permiso, orgasmo
certificado, sellas con tus uñas,
las marcas en mi espalda.

Mi boca comes,
como si no hubiera mañana, esta aparece
sin desayuno en la cama.

Sofá lleno de migas, rebozados de lubricante,
las horcajadas son inevitables.

Noche de viernes, madrugada de domingo, el
sábado quedo dormido.

Has deshecho la cama,
en mi vida ordenada, recuerdo de perfume
caro, quedó en la almohada.

Cinco cuerdas tiene tu guitarra, aquella que
desafinaba,
ocupó tu vacío.

Quiero pecarte a diario,
con esa oración
que hará que olvides lo pasado.

Déjame caer en tus pecados...

Acompañado en un trabajo coral por doce poetas de Estella y otras ciudades de Navarra.

Como referencias cercanas tiene como mentores a los poetas don Ángel de Miguel y Juan Andrés Pastor Almendros.

Admirando y sintiéndose muy recreado en las obras de Mikel Sanz Tirapu, Teresa Ramos, Carmen Puerta, Ángel Saenz de Ugarte Pangua, Juan Mantero, Javier Corres, etc...

En la actualidad Dani Albors, bajo seudónimo de David Köemman, se dedica a editar a poetas que según su criterio ocupan un lugar *underground* en la sociedad y no se rigen por los valores del sistema actual, cree en una poesía anti-sistema, espiritual y gráfica-visual.

Libros publicados en Navarra y sobre Navarra: *Cuentos de la fina locura* (Dk ediciones). *Cuaderno de banco* / *La Estella Cotidiana* (Dk ediciones).

10



Aldaya, Daniel

(Pamplona, 1976)

La primera vez que pisé una biblioteca pregunté maravillado: "¿Todos estos libros son para mí?".

Odio escribir currículums literarios, así que diré que he ganado algunos premios, he perdido muchos más y he empatado otros. He publicado tres libros de poemas: *Inventario de panes y peces* (Fecit, 2003), *SMS* (Calambur, 2007) y *Poema York* (Gobierno de Navarra, 2007), que además son mis hijos. Y he adoptado un cuarto: *SMS-ak* (Calambur, 2008), que ha traducido al euskera con maestría el poeta y traductor Ángel Erro. Por lo que ahora solo me queda plantar un árbol (para repoblar las hojas malgastadas).

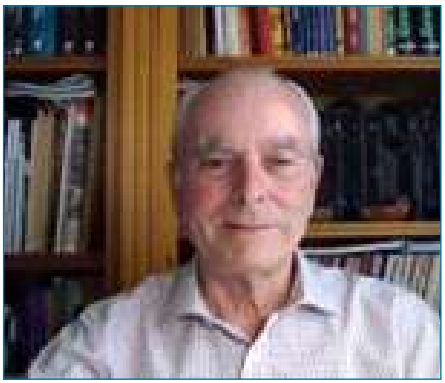
INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS

Cuando alguien me reconoce
que lloró leyendo un poema mío,
yo no sé cómo decirle
que yo también lloré al retratarle.

Como no es bueno que el poeta esté solo, aparezco en antologías como *Nueva poesía en el viejo reyno* (Hiperión, 2012), *Poesía Experimental Española* (*Antología incompleta*) (Calambur, 2012), *Historia poética de Nueva York en la España contemporánea* (Cátedra, 2012) o *Geometría y angustia*. *Poetas españoles en Nueva York* (Fundación José Manuel Lara, 2012). En prosa también figuro en varias colecciones como, por ejemplo, *Tinta en un tweet* (Flechas de Atalanta, 2013). Pertenezco al consejo de redacción de la revista de poesía *Río Arga* y he pertenecido al consejo de redacción de las revistas *Príncipe de Viana* y *Luces y Sombras*. He sido miembro del Consejo Navarro de Cultura, he formado parte de jurados literarios y he escrito letras de canciones (una de ellas grabada por Jesús Cifuentes, de Celtas Cortos).

De pequeño soñaba con escribir una novela, pero lo decía todo en pocas palabras. De joven acudí a cursos del Taller de Escritura de Madrid y de la Escuela de Escritores de Madrid, trabajando los fines de semana en Pamplona. De mayor colaboré tres años en la revista *ON* del Grupo Noticias y, desde hace año y medio, firmo la columna diaria de opinión "En línea" de *Diario de Navarra*.

Llevo cinco años impartiendo talleres de poesía y coordinando clubes de lectura. Si se trata de poesía, opino como León Felipe: Deshaced ese verso. / Quitadle los caireles de la rima, / el metro, la cadencia / y hasta la idea misma... / Aventad las palabras... / y si después queda algo todavía, / eso / será la poesía. Si de poema hablamos, pienso como Juan Larrea: Poema es esto y esto y esto.



Alfaro Baztán, Jesús

(Fustiñana, 1945)

Premios Literarios.

- Primer Premio Perejil de Plata de Poesía. 1964.
- Primer Premio del VII Concurso de Cuentos Tribuna Médica. 1986.
- Finalista del VIII Concurso de Cuentos Tribuna Médica. 1987.
- Primer Premio de Poesía de la Asociación Española de Médicos, Escritores y Artistas (A.S.E.M.E.Y.A.). Diciembre 2000.
- Segundo Premio de Poesía de la Asociación Española de Médicos Escritores y Artistas (A.S.E.M.E.Y.A.). Diciembre 2000.
- Mención honorífica del Concurso de Relatos convocado por la Diputación Provincial de Valladolid sobre el tema "El amor no tiene edad". Febrero 2001.

Autor y Editor del Poemario *Cristales, colores y sentidos*. 1978.

Cofundador y miembro del Consejo Editorial de la Revista Literaria *Traslapuente* de Tudela (Navarra).

Autor de diversos poemas publicados en la Revista Literaria *Traslapuente*.

Incluido en la *Antología de Poetas Actuales Navarros*.

Incluido en la *Historia de la Literatura Contemporánea de Navarra*.

Miembro de la Asociación Española de Médicos Escritores y Artistas.

Autor y editor del libro *Poemas del viento*. 2004.

Desarrollé mi actividad profesional en Huelva (1970-1985) como adjunto y Jefe de Sección de Traumatología (Hospital Manuel Lois). Tudela (1985-1998) como Jefe de la Sección de Traumatología (Hospital Reina Sofía). Pamplona

(1998-2012) como Especialista Adjunto (Hospital Virgen del Camino y Clínica Ubarmin).

Entre mis influencias destaco en primer lugar mis vivencias en Huelva, sus cielos y el mar. Los autores, Juan Ramón Jiménez, Rafael Alberti, Miguel Hernández, Antonio Machado, Víctor Hugo, Rainer María Rilke, Miguel Álvarez Morales.

Mi poética no es de rimas, sino de músicas, clara, abierta, luminosa. Con un tratamiento especialmente cuidadoso del lenguaje, su comprensión y transmisión, la historia, el arte.

DOLOR

El dolor era tiempo.
El tiempo, dolor, silencio,
ausencia de nubes,
vientos y caricias.
Manos sin caricias.
Silencios.
Gritos de vientos
generados por el vértigo del no poder,
de no saber qué sucede
tras el fracaso neuronal.
Tiempo inmóvil, atónito por su sin medida.
Innecesario.
Sólo ser o estar
como una cualidad acompañante
de la vida de sombra.
Dolor en penumbra, de olvido, al final.
Dolor de amor.

Podemos amar totalmente sin entender totalmente.

COMO UN AMANECER

Que la vida me sea leve.
Caricia, sueño, tesoro, todo frágil.
Hasta el pensamiento liviano.
Un despertar poderoso.
El tiempo.
La palabra.
El deseo.
El cúmulo de potencias.
Un aluvión de méritos.
Como río impetuoso.



Alfaro Calvo, José Javier

(Cortes, 1947)

Reside en Tudela (Navarra). Maestro de Matemáticas y licenciado en Filología Española. Escritor e ilustrador. Actualmente jubilado.

Trabaja la poesía y la literatura en general desde múltiples vertientes y en todas sus formas estróficas o de verso libre, desde la poesía popular hasta la poesía culta. En su libros infantiles, que son prácticamente la mitad de los que ha editado, juega con caligramas, acrósticos, adivinanzas, poesía con cartas de la baraja y todo tipo de poesía visual. Asimismo ha escrito canciones para cantautores, jotas populares y nanas.

Ha obtenido más de ochenta premios entre poesía y narrativa. Entre ellos el Premio a la Creación del Gobierno de Navarra en Poesía, el Premio Ateneo Jovellanos de Gijón, el Bilaketa de Aoiz y el Ciudadela de Pamplona. En narrativa obtuvo, entre otros, los Premios de Cuentos de La Felguera y el Fernández Lema de Luarca.

Aunque actualmente está jubilado, sigue colaborando asiduamente con los centros escolares de infantil, primaria, secundaria, bachillerato y universidades con ponencias y cursos sobre "Didáctica de la Poesía" y "La escritura en la escuela". También dirige varios talleres de lectura y escritura. Forma parte del consejo de dirección de *Traslapuente*, revista literaria de la Ribera de Navarra, de aparición semestral, cuyo primer número data de mayo de 1990.

Libros publicados:

- *Cuatro poetas tudelanos* (1985, con Arribas, Bordonaba y Ros).
- *Memoria del olvido* (1991, Medialuna Ediciones).
- *Sonetos a cuatro voces* (1994, con Bordonaba, Buñuel y Colino).
- *Magiapalabra* (1995, Editorial Hiperión, en su colección"Ajonjolí", libro de técnicas creativas en poesía, con ilustraciones del propio autor).
- *Asfalto y piel* (1999, Premio a la Creación del Gobierno de Navarra).
- *Poemímame* (2001, Editorial Hiperión, colección "Ajonjolí" con ilustraciones del autor).

- *Navarra de la A a la Z* (2007, Editorial Everest).
- *Maneras de quitar el polvo* (2011, Premio Ateneo Jovellanos de Gijón).
- *Nanas para dormir animales* (2012, Editorial Olifante infantil).
- *Arena y nube* (2013, Editorial Hiperión, colección "Ajonjolí" con ilustraciones del autor).
- *De miel y de hiel* (Editorial Traslapuente, 2013, con Juan Colino).
- *Las lunas de Mazeh* (Editorial Traslapuente, 2016).

PAPEL PLEGADO

Hoy, al realizar un pequeño inventario
con el fin de tirar unas cosas y hacer un hueco a otras,
he encontrado un papel amarillo con apenas dos pliegues.
No lleva fecha ni existe pista alguna de cuándo lo guardé.
Al desplegarlo, con una caligrafía exprés,
como si no hubiese habido apoyo en su ejecución,
han aparecido dos versos escritos con bolígrafo verde.
Es mi letra, seguro, pero no acabo de reconocerme
ni sé en qué estaba pensando en aquel instante
para escribir aquello.
Sin duda era otro yo
que en nada se parece al yo de ahora.
Y, como en la vida siempre acabamos regresando
a ese lugar amniótico que huele a talco y madre
lo he plegado de nuevo y lo he vuelto a guardar
junto a otros borradores.
Dentro de algunos años,
cuando de nuevo vuelva a hacer un pequeño inventario
con el fin de tirar unas cosas y hacer un hueco a otras,
espero que esté allí y, al desplegarlo de nuevo y de nuevo leerlo,
suceda que en vez del desconcierto que hoy me ha causado,
sonría porque he comprendido lo que un día escribí
con bolígrafo verde en papel amarillo
consiguiendo, por fin, reconocerme.



Allo,
José Luis

(Milagro, 1951)

Comencé a escribir poesía apenas cumplidos los diecisiete años. Recuerdo aquellos poemas incipientes haciendo pausas en un trabajo que dejaba mis manos impregnadas de aceites y otras grasas; después de limpiarme lo mejor que podía, me ocultaba en lugares más o menos seguros y allí sobre una libreta cuadriculada y con un rotulador verde nacieron aquellos mis primeros versos que, por mi edad, no podían dejar de ser de un amor puro e inocente, todavía por descubrir.

El primer acercamiento a la poesía me vino dado por la recomendación de un compañero de trabajo, estudiante universitario, que me presentó a Miguel Hernández, después llegó la poesía social de la mano de Gabriel Celaya, entre otros; tiempo después fueron los clásicos con Góngora, Quevedo y los hermanos Argensola. Más tarde llama mi atención el 98 con Unamuno a la cabeza. También la del 27 con Cernuda destacado y así sucesivamente hasta el gran Valente, mi gran referente, Jaime Gil de Biedma y José Agustín Goytisolo y cuando me adentré en los que me son más cercanos en el tiempo, es Antonio Gamoneda quien, con su magnífico magisterio, tiene atrapada mi siempre expectante atención.

Mi primera publicación se produce en el año dos mil, un poemario en el que estuve acompañado por Manu Ramos y Carmen Puerta llamado *Tres colmenas solamente*; le seguirá de *Amores que no de Amor* también junto a Carmen Puerta, tiempo después prosigo ya mi andadura poética en solitario con *Versos nacidos para la voz que nace*, *Carmín-a*, *De la ceniza y otros bienes perecederos*, *Gana la noche*, *El Cristo de Velázquez (El Hombre)* y *Eva.g.* Siempre he querido que mi poesía tuviera un componente para mí esencial como es el de ser útil tanto en el plano emocional como cognitivo, que mis versos, algunos de ellos, hicieran recapacitar o emocionar al lector, que no le resulte indiferente, incluso aunque tenga que leerlos y releerlos por si en la primera lectura le pudieran resultar un tanto obscuros e intrincados (que haciendo honor al insigne Quevedo, a quien lea un poema hay que hacerle

trabajar y para eso están los útiles diccionarios, recomendación con la que estoy completamente de acuerdo). Nadie debe quedarse impasible ante la poesía, esta debe cumplir con el objetivo que cada cual se marque y no siempre el único criterio del escritor.

Como en cualquier poeta también José Luis Allo Falces es consecuencia de sus lecturas. Mi propia escritura no huye de la influencia de todos y cada uno de los autores de cabecera que han marcado mi trayectoria en grado mayor o menor. Cuando te has imbuido de libros imprescindibles, incluso de los que cada uno así los haya considerado, su influjo se hace notar sin saber exactamente hasta dónde, del mismo modo que nos afecta el entorno animal y vegetal sensorial e incluso el irracional. De todo esto nos nutrimos y sobre eso escribimos. Más o menos.

INSOMNIO

en estas horas de insomnio
mi fatuo pensamiento intenta
atrapar para la efímera posteridad
el mejor verso crepitando
sobre la brasa viva del parnaso



Álvaro García, Eva

(Tudela, 1957)

Nací en Tudela en un tiempo lejano y mi educación se configuró en la familia y en varios internados.

A los nueve años escribí mi primer relato, que no conservo aunque sí recuerdo su título: “En su cabaña no sale el sol”.

Tras ello, una adolescencia introspectiva me atrapó leyendo las obras de Martín-Vigil y las *Rimas* de Gustavo Adolfo Bécquer.

Empecé a imaginar y a empatizar con esas sensibilidades y me atreví a plasmar mis emociones en pequeños trocitos de papel que rápidamente destruía avergonzada.

Después de ese intento poético, y con el paso del tiempo, volví a sentirme entusiasmada con otros escritores como Federico García Lorca, Blas de Otero, Antonio Machado, Rafael Alberti y Pablo Neruda, Miguel Hernández, Gloria Fuertes, y de otros como Luis García Montero, Luis Alberto de Cuenca…

Sentí la necesidad de transmitir mis emociones a los demás, de reflejar la impronta de un momento, de un sentimiento, de un paisaje, y la necesidad de involucrar en esas emociones no solo a un "yo" sino a "muchos" expresados por "uno" en ese momento.

Trabajo en el Colegio San Francisco Javier e imparto clases de Lengua Castellana así como talleres de creación, expresión y dramatización donde mi principal objetivo es que mis alumnos aprendan a transmitir a través de la palabra y del gesto, emociones, sentimientos y vivencias propias al mismo tiempo que desarrollen su imaginación.

He colaborado en varias revistas literarias, como *Traslapuente* o *Luces y sombras*.

Antologías de microrrelatos (en homenaje literario a Benjamín de Tudela). "El autobús de la vida" (plataforma reivindicativa por el mantenimiento del autobús para enfermos de cáncer).

He colaborado en las ediciones del libro solidario a favor de Villa Javier (comedor solidario para la inclusión), con los titulados: "Letras y trazos" y "Guiso de Musas".

He recibido varios premios en el Certamen de Poesía que se convoca para el día de la mujer, el último con el poema titulado "Calles no asfaltadas".

Llevo publicadas dos obras: *Palabras en la lluvia* y *Reflejos*.

Actualmente estoy trabajando en un poemario dedicado a niños y adolescentes.

TIERRA, AGUA Y VIENTO

El cierzo atraviesa las nubes y sobre los surcos de tierra
tiemblan sudores y esperas.
Una mirada firme y plácida se balancea en el silencio de la tarde.
Sobre los campos
se van deslizando las aventuras solitarias de aventureros solitarios
al compás del río,
siempre el río.

Huele a higo, a mora y a chopera,
y el aroma se esparce por la Mejana,
ahora que está sola.

Mañana unas manos dulces la acariciarán
hasta hundirla
para volver a ser
más esperanza, más vida nueva.

Se acerca el cierzo y en ese revoloteo de sueños
llega el sonido de un pájaro.
Después… silencio.

La ciudad me va absorbiendo
mientras por el rabillo del ojo
voy diciendo adiós al Ebro.



Alvira, Mikel

(Pamplona, 1969)

Dice Alvira de sí mismo en su web www.mikelalvira.com:
"Me gusta el chocolate, el vino rico, el verde de mis Pirineos y el gris de mi mar. Pero, sobre todo, me gustan las personas, quizás porque me crié

rodeado de niños a quienes los deberes nos preocupaban menos que jugar en la calle.

Un día empecé a correr y llegué a atleta en la época en la que ser runner no era posible porque ni siquiera se usaba este anglicismo. Competí, llegué arriba y entonces comprendí que las letras sí me acompañarían toda la vida, y no los récords en 800 metros."

Mikel Alvira ha alternado durante años el aula (Universidad de Deusto y Enseñanzas Medias) con su vocación como creador multidisciplinar, desarrollando manifestaciones plásticas, guiones y ensayos, y muy especialmente poemarios y novelas. Si como novelista cuenta con una docena de títulos, como poeta se ha prodigado tanto en poemarios publicados como en poemarios expuestos. Así, a *Eterna mujer eterna,* a *¿A dónde te llevan los tranvías?* y a *Cuatro coma cuatro*, libros que han visto la luz como antologías de poemas, se unen expresiones del verso en formato plástico: *La cita encendida* (Oporto), junto con las artistas Rosa Puente y Renata Carneiro, versos manuscritos sobre obra pictórica; *Atmósfera-2* (Bilbao), poesía sobre imágenes de la fotógrafa Ingunn Viste; *Pulso natural* (Bilbao, Madrid, León), versos escritos en el cuerpo desnudo de la actriz Peñi León.

Nos hallamos ante un autor que se ha ido desprendiendo de los adornos de juventud, dejando atrás una poesía adjetivada, estructurada, muy influenciada por la nebulosa lorquiana, para imponer una manera de escribir sintética y amable, sin aderezos que sobren ni abuso de las elipsis. Una poesía, en definitiva, muy Alvira: su forma de redactar, su peculiar léxico y juego de palabras, su composición de los versos a partir de la rima interna. Eliminado todo vestigio didáctico, no pretende instruir al lector sino construir a la par, dejando que sea la imaginación quien complete la voz del autor.

Benedetti, Neruda, Goytisolo, Alberti en la cadencia… Juan Ramón Jiménez en el costumbrismo, Tagore en el poso, Arrabal en el descaro ácido con el que aborda su temática más social, Miguel de Mihura en el surrealismo de alguno de sus poemarios, Gioconda Belli, Gloria Fuertes en lo directo… Son muchos los influjos que pueden hallarse en la poética de Alvira, según la época, el tono o el motivo de los poemas, demostrando, con la pluralidad de estilos que abarca, que este escritor es, como poeta, tan poliédrico como cuando transita la prosa.

ON THE ROAD

Veo el paisaje más allá de las ventanillas
y me imagino cómo sería sin ti

sin ti no me gusta

sonríes y me miras de reojo

y pienso que me gusta que sonrías y que me mires de reojo

sin perder ripio a la vía

me gusta conducir

dije

y que me conduzcan

como tú lo haces

suenan los neumáticos sobre el asfalto
cuerdas graves de algún instrumento cuyo nombre desconozco

y me recuerdan que el tiempo

efímero aunque eterno

fugaz aunque duradero

es on the road

canción de amor a ochenta por hora.

Amadoz, José Luis

(Marcilla, 1930 - Pamplona, 2007)

Hasta los doce años vivió en Marcilla, donde su padre fue practicante treinta años. A sus doce años la familia marcha a Pamplona donde, según afirma, en aquella época no había posibilidades de vida literaria. Estudia en el instituto Ximénez de Rada. Desde siempre tuvo ilusión por la literatura, pero, más orientado hacia la medicina, vivió una división interna muy marcada.

Estudia Medicina en Zaragoza y en Madrid. En el Colegio Mayor Cerbuna (Zaragoza) es parte de un grupo con inquietudes literarias. Publica ya poemas en revistas universitarias. En Madrid, en el Café Gijón, empieza a conocer personalmente a autores como Antonio Gala, Claudio Rodríguez, Francisco Umbral... en esos años muy jóvenes. Va asiduamente a esas reuniones y lleva sus poemas, que, poco a poco, se decide a publicar (en revistas como Poesía española, Caracola...). Con alguno de estos autores, tal el caso de Claudio Rodríguez, mantuvo relación hasta que falleció.

Becado por el CSIC, hace la especialidad de psiquiatra y neurólogo. Termina la carrera en 1950. Se doctora a la vez que trabaja en el CSIC, disfruta de becas y pensiones para estudiar en el extranjero. Después, porque su esposa es de Pamplona, deja Madrid hacia 1959. En Pamplona, oposita y aprueba para la Seguridad Social al mismo tiempo que abre su consulta privada de Psiquiatría. Como profesional, en aquellos años va viendo las necesidades psiquiátricas de la gente y, también, que existe una Medicina más humanizada que la de otras épocas.

Por cuestiones laborales, en la empresa Penibérica -fábrica de antibióticos- conoce a Ángel Urrutia, amigo de Jesús Górriz. Conocen a los escritores de Pregón, donde publican, pero prefieren organizar un grupo con ideas más modernas. Con el periodista Hilario Martínez Úbeda y otros forman un grupo que se reúne, hacia el año 1962 o 1963, en cafeterías de Pamplona. En contacto con Miguel Javier Urmeneta, fundan Río Arga. Forman un grupo bastante sólido, financiado, al que se incorpora gente (los posteriores del Consejo de Redacción). Según sus propias palabras, "Me parece que soy el que más ha publicado poemas en Río Arga, no sé por qué circunstancias." Amadoz, además, fue uno de los impulsores iniciales del Ateneo Navarro.

Algunas obras publicadas:

- *Sangre y vida* (Pamplona, Morea, Leyre, 1963, reeditada en 1999).
- Pasión de ser (1957-1959) y Versión de Fondo (1960).
- *Límites del exilio* (Pamplona, Gráficas Iruña, 1966, reeditada en 1999).
- *El libro de la creación* (Pamplona, edición del autor, 1980).
- *Obra poética 1955-2005* (Gobierno de Navarra, 2007), que reúne su poesía.

Datos tomados de la entrevista realizada por Consuelo Allué en el domicilio del poeta, 19/02/2004.

"ES DIFÍCIL rendir al hombre
con un beso o caricia, allanar su morada
como lo hace el día. Todo es fe poderosa
que se culmina de luz y llama victoriosa,
frutos tempraneros, rebeldes vacíos
que de la luz huyen, calzadas que se aprestan
el día en ríos de anhelada esperanza.
Rendir el universo todo... como se rinde
el hombre, domar sembrados tan distintos
con las mismas manos e igual maestría;
no hay fronteras lejanas que ya no se abran,
ni densas noches sobre las que se alegre victorioso,
el sueño ya vencido. Hienden llanos de luz
frescos y puros como ríos de fuego, el hombre,
con un beso o caricia en sus manos, obligando,
sin excusa, al universo todo." [1]

1.- Poetas navarros del siglo XX, Fundación Diario de Navarra, Pamplona, 2002, p. 103. Es uno de los poemas que el poeta eligió para la antología.



Ambrosio Sánchez, Rafael

(Sevilla, 1963)

Rafael Ambrosio Sánchez, 24 años viviendo en Pamplona, Navarra, pero sevillano, del barrio de Triana, llevo más de 20 años trabajando como auxiliar celador en el hospital San Juan de Dios. En el 2009 publiqué un poemario, titulado *De mi corazón al tuyo*. Mis raíces andaluzas me inspiran en muchos de mis poemas; también el trabajar en San Juan de Dios me ha enseñado muchas de las cosas de las cuales nadie quiere hablar, pero que son la realidad.

UN CANTO A NAVARRA

¿Hay otra igual o similar?
Digo que no.
Navarra, Navarra.
Así lo quiso el creador.

Hermosa, verde y generosa.
En el sur, llana y dorada.
En el centro, grandiosa.
En el norte, verde y montañosa.

No quiero de su geografía hablar
solo del sentimiento que produce
en ella habitar.

Sentimiento profundo y sincero

de lealtad, amor, y responsabilidad
de su gente a su tierra, a su ciudad.

¿Hay otra igual o similar?

Miremos con los ojos del cuerpo.
Para que nuestra alma pueda disfrutar de esos paisajes verdes y limpios
llenos de una belleza sin igual.

Amor Navarra, Navarra amor.
Dos palabras que se funden sin cesar.

¡¡¡Guapa!!!

Te grita un trianero
que de ti se enamoró.
Te quiso tanto, que su sangre sevillana
con la tuya mezcló.
Hasta ese punto de locura.
Hasta ese punto de amor.

Dos retoños esta tierra me regaló
acompañados de un gran amor.
Sí, quiero cantar
con grito desgarrado
de amor y fidelidad.
Que Navarra, no tiene par.

¿Hay otra igual o similar?

Yo os digo que no.



Ancín, Itziar

(Pamplona, 1977)

Itziar Ancín es licenciada en Comunicación y comenzó su andadura poética en el Aula de Literatura de la Casa de la Juventud de Pamplona, de la que formó parte entre 1996 y 2000.

Ha recibido el premio de Poesía de la Universidad Pública de Navarra (2003) y ha sido finalista de dos premios de poesía joven: el Internacional de Alzira (2002) y el del Ayuntamiento de Pamplona (1996).

En febrero de 2017 ha organizado y coordinado el homenaje del grupo de poetas Hitzune a Jorge Oteiza en el 25 aniversario de la publicación de su poemario *Itziar elegía* en el Museo Oteiza.

También ha participado en el festival de poesía de la conciencia Voces del Extremo en sus ediciones de 2016 y 2017 que se celebra en Moguer, Huelva, y lo hace habitualmente en los recitales de Artistas por Juárez, así como otros eventos poéticos de la ciudad de Pamplona.

Ha trabajado como periodista, guionista, y como especialista en comunicación de empresas e instituciones de desarrollo, lo que le ha llevado a vivir en Marruecos y en Uruguay. Allí, ha formado parte del taller de creatividad literaria iniciado por el escritor Mario Levrero en Montevideo entre 2009 y 2011.

Por otra parte, ha desarrollado una investigación en comunicación para el desarrollo acerca de Kabir, poeta místico medieval, en India.

Es autora del blog literario *Sherezade En La Red*:

Poética:

Escribo para intentar entender lo que no puede ser explicado con palabras ni mucho menos con la ciencia. Entonces, es necesario romper el lenguaje para acercarse lo más posible a la verdad, que de otra manera, no puede ni tan siquiera rozarse.

A veces uso la ficción en esa voz poética que además de ser mi voz es otras muchas voces. Por ejemplo, escribo en ocasiones para prestarle mi voz a quien se le ha negado la palabra o ya no puede usarla, para rendir un homenaje o rescatar a alguien del olvido.

En cuanto a las voces que han pasado a nutrir la mía, debo nombrar desde Lorca y la generación del 27, a místicos como San Juan de la Cruz o Kabir, Emily Dickinson, la tradición japonesa del haiku, Chantal Maillard, Wislava Szymborska, Ada Salas o Valente, y otras más jóvenes como Izaskun Gracia Quintana, Isabel García Mellado, o Martha Asunción Alonso.

Publicaciones literarias:

- *Me desharé en palabras* (Colección Planeta Clandestino, Ediciones del 4 de Agosto, 2017).

Sus poemas han sido incluidos en las siguientes publicaciones:

- *Antología Voces del extremo 2016* (Amargord, 2017).
- *Poesía en movimiento* (Mancomunidad de Pamplona, 2008).
- *Poemas y relatos* (UPNA, 2004).
- *Alquimia* (Ayuntamiento de Alzira, 2004).
- *El juego de hacer versos, el juego de hacer cuentos* (Ayuntamiento de Pamplona, 2002).
- *Desazulado* (Rago, 2001).
- *Antología de la literatura navarra actual. Este noventa y ocho* (Ayuntamiento de Pamplona, 1998).

También ha sido colaboradora de la revista de poesía *Una vez en Pamplona, Iruñean behin* (1996-2006) y sus poemas han sido publicados en otras revistas de poesía como *Constantes vitales, En sentido figurado* y *Susurros a pleno pulmón*.

en cualquier momento
un ápice blanco
un destello
fuego en los ojos que se transforma
en río
en pájaro
lava de volcán maniatado
que se evapora

si no soy viento
al menos
me brotan atisbos de plumas en la piel

si no logro evaporarme

me desharé en palabras

27

Me desharé en palabras
(Colección Planeta Clandestino. Ediciones del 4 de Agosto, Logroño, 2017).

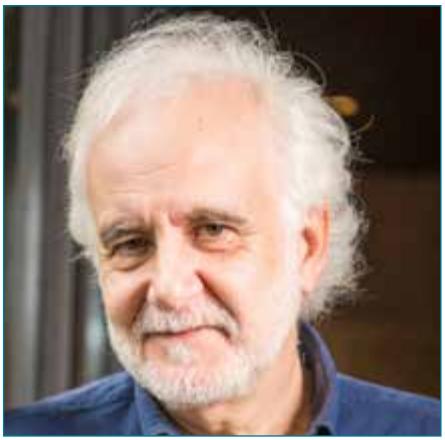


FOTO: http://www.acantilado.es/persona/ramon-andres/

Andrés, Ramón

(Pamplona, 1955)

Autor de una selecta y extensa obra que se reparte en distintos géneros literarios -poesía, ensayo, aforismo-, entre cuyos títulos destacan: *Diccionario de instrumentos musicales. Desde la Antigüedad a J. S. Bach* (1995); *W. A. Mozart* (2003); *El oyente infinito. Reflexiones y sentencias sobre música (De Nietzsche a nuestros días)* (2007); *Johann Sebastian Bach. Los días, las ideas y los libros* (2005); *El mundo en el oído. El nacimiento de la música en la cultura* (2008); *Diccionario de instrumentos musicales. Desde la Antigüedad a J. S. Bach* (2009); *No sufrir compañía. Escritos místicos sobre el silencio* (2010); *Diccionario de música, mitología, magia y religión* (2012); *El luthier de Delft. Música, pintura y ciencia en tiempos de Vermeer y Spinoza* (2013); *Semper dolens. Historia del suicidio en Occidente (2015)*; *Poesía reunida / Aforismos* (2016); *Pensar y no caer* (2016). Como se puede observar por muchos de estos títulos, Ramón Andrés siente un especial interés por la música. También es traductor y editor. En 2015 fue galardonado con el Premio Príncipe de Viana de la Cultura.

La primera parte del libro *Poesía reunida / Aforismos* (Lumen, 2016), dedicada a la poesía de Ramón Andrés, contiene su última obra *Siempre génesis*, con poemas de los años 2013-2015, y *Poemas anteriores (1978-1988)*, una antología, realizada por el autor, de sus tres primeros poemarios: *Imagen de mudanza* (Pamplona, Pamiela, 1987), *La línea de las cosas* (Madrid, Hiperión, 1994) y *La amplitud del límite* (Barcelona, DVD Ediciones, 2000).

En los poemas de *Poesía reunida / Aforismos* queda establecida, por lo tanto, una diferencia entre la obra reciente y la más antigua, una división, en palabras de Andreu Jaume en la "Nota de edición" del libro, "en dos épocas que corresponden a edades intelectuales distintas". Jaume explica a continuación que "La poesía constituyó para el autor una primera forma de indagación y conocimiento que poco a poco fue abandonando a favor del ensayo y el aforismo para volver a ella en sus últimos años. En este sentido, este libro dibuja un trayecto intelectual

–uno de los más radicales y hondos de la tradición española contemporánea– sin querer imponer un relato, ofreciendo tan solo el testimonio de una inteligencia, una sensibilidad y un oído cuya primera expresión poética ha podido ser retomada ahora con una austeridad y un despojamiento que son, en parte y a nuestro juicio, consecuencia del cultivo del pensamiento aforístico". El autor, pues, ha querido distanciarse de sus primeros libros de poesía ("todos ellos desiguales y sin demasiada fortuna. El hecho de no ofrecerlos en su integridad se debe sobre todo a mi desacuerdo, en general, con la poesía que escribí entonces. En el fondo, tendría que haber recortado con mayor decisión", manifiesta Ramón Andrés en una nota previa a los *Poemas anteriores*), pero Andreu Jaume mantiene que la obra en ellos contenida "está llena de poemas memorables y, sobre todo, de preguntas y preocupaciones ('ser el plural de lo que fue unidad') que se complican y se ensanchan –en virtud de una mayor desnudez del lenguaje y de una claridad del pensamiento- tanto en los poemas recientes como en los aforismos."

Sobre Ramón Andrés ha escrito Daniel Fernández López: "Ensayo, verso o aforismo, las palabras de Ramón Andrés resultan un regreso a lo fundamental, a lo que nos es inherente y que ha permanecido hasta hoy: 'Llevamos en el alma todo lo que desde un principio ha vivido en las almas humanas', se lee en Demian. Porque el entorno es cambio; pero los seres humanos somos, piénsese el tiempo y lugar que se piense, los mismos: el miedo asaltó por igual a Sócrates y a Jesús de Nazaret, los espíritus de Bach y de Tarkovski se expresaron con idéntica pureza, y la lucha fue la misma en Tolstoi y en Unamuno. Lo primordial en el hombre es una hebra de seda, fina pero resistente, que vibra con el movimiento preciso: el lamento por la pérdida, los relatos y los bailes al calor de la hoguera, la comunión con el ser amado.

'Escúchalo: hay un silencio en todo lo que nace', escribe el autor navarro en *Poesía reunida / Aforismos*. ¿A qué época pertenecen sus palabras sino a todas, las que nos precedieron y las que habrán de llegar, además de a la nuestra? 'Siempre génesis', nos responderá."

SIEMPRE GÉNESIS

No haber engendrado
también es dar.
Nadie pasa sin haber legado, nadie
carece de sonido.
No hay yermo estéril si alguien lo mira.
Si se oye cantar al mirlo cuando el alba
es porque un primer mirlo cantó,
y fue recordado.
Si el castaño está entre nosotros
es porque hubo un primer polen,
y fue recordado.
Si el tejado existe como conciencia
es porque un día hubo desnudez,
y fue recordado.
Si el bajar del río es su enseñanza
es porque alguien aprendió del cauce
y fue recordado.
Las cosas significan por su memoria,
y lo que unos llaman brisa y otros alma,
otros aliento, arima, atman, psyché,
es el soplo, el aire que empuja al mirlo
a posarse en una teja y a escuchar
como si tú llevaras la canción que le falta.



Aoiz Monreal, Marina

(Tafalla, 1955)

Estudió Ciencias de la Información en la Universidad de Navarra; Mitología en la Universidad de los Andes en Venezuela; y Gemología en la Universidad de Barcelona, entre otros aprendizajes. Entró de niña al universo poético de la mano de Rabindranath Tagore, con la intuición de que aquel viaje iniciático sería decisivo. Residió durante cinco años en Venezuela, país en el que comenzó a publicar poesía, experimentó la comunión con la Naturaleza y realizó estudios sobre Mitología clásica."Su poesía puede interpretarse como un diálogo consigo misma que, en ocasiones, se torna ejercicio de desdoblamiento en diversos personajes, incluso monólogo de conciencia", escribe Consuelo Allué. Neus Aguado sostiene que Marina Aoiz transmite en sus libros "una irrupción de lo sagrado". En permanente búsqueda, su escritura, cuajada de símbolos, transita entre lo mágico y lo cotidiano. Ha publicado los poemarios *La risa de Gea* (1986); *Tierra secreta* (1991); *Admisural* (1998); *Fragmentos de obsidiana* (2001); *El libro de las limosnas* (2003); *Edelphus* (2003); *Hueso de los vientos* (2005); *Don de la luz* (2006); *Donde ahora estoy en pie frente a mi tiempo* (2007); *Hojas rojas* (2009); *Códigos del instante* (2009); *El pupitre asirio* (2011); *Islas*

MINOTAURO

Me traes un sanguinolento pedazo de carne cruda
cuando quiero tréboles muy tiernos.
Doncellas y jóvenes manoseados por viejos verdes,
ofreces. Me entregas cuerpos en brasas.
El miedo cosido a las pestañas
y un hilo de nailon rojo, escondes.
No deseo tersura ni objetos reverenciales.
Nada. Nada. Llévate todo a tu palacio de mierda.
Espacio anhelo. Praderas tibias.
Si escapo del laberinto
encuentro puras criaturas desnutridas.
A ellas entrego la virulencia de mis tesoros.
Sucumbo al fin -sangre, babas, cuerpo mutilado-
en el centro de una plaza llena de sol y humana miseria.

invernales (2011); *Génesis* (2011); la antología bilingüe *Mirar el río / Ibaiari begira* (2015); y *Embalaje* (2017).

En narrativa, es autora del cuento bilingüe *La tribu del Perenquén* (1999). En su larga experiencia como gestora y coordinadora de talleres literarios o formadora en proyectos de igualdad, se incluyen las recopilaciones *Mujeres en la cultura,* Zona Media (2007); *Mujeres, Poética del agua* (2011); y *Mujeres necesarias en la necesidad,* Zona Media (2011). Ha investigado la obra de mujeres artistas y divulgado el resultado de sus estudios en diferentes foros. En varios libros de investigación sobre naturaleza, arquitectura rural e historia de su localidad natal aportó su colaboración.

Parte de su obra poética está recogida en una treintena de antologías y otras publicaciones colectivas como las *Antologías Bilaketa de Poesía*, Aoiz, Navarra (1986 y 1992); *Al aire nuevo*, México (2001); *Mujeres poetas en el País de las Nubes*, México (2001); *Las poetas de la búsqueda*. Antología de Poesía de Jaime D. Parra, Zaragoza (2002); *Trilogía poética de las mujeres en Hispanoamérica. Pícaras, Místicas y Rebeldes*, México (2004); *Homenaje a Ángel Urrutia*, Universidad Pública de Navarra, Pamplona (2005); *Versos del Mundo*, Antología de Poesía Cuadernos de El Financiero, México (2005); *Antología de poesía Iberia polyglotta*, Alemania (2006); el libro *Murallas abiertas, Encuentro de poesía Ávila-Navarra,* Universidad de Salamanca-Universidad de Navarra, Salamanca (2007); *Mapa infantil para un Juego de Damas*, editado por la Plataforma de Organizaciones de Infancia (2009); *Nueva poesía en el viejo reyno. Ocho poetas navarros,* Hiperión (2012); *La Galla Ciencia,* Murcia (2014); *Litoral. Museum. La pintura escrita,* Málaga (2014); *Die Rezeption und Deutung von Goyas Werk in der Lyrik,* Helmut C. Jacobs, Edition der internationalen Bildgedichte, Alemania (2015); *Ultravioleta. Poesía ilustrada,* edición a cargo de Uxue Arbe y Uxue Juárez, Pamplona (2015); *Goya en la poesía,* Helmut C. Jacobs, Institución Fernando el Católico, Zaragoza (2016); y *NO RESIGNACIÓN*. Antología poética, Ayuntamiento de Salamanca (2016).

Algunos textos de su obra poética y narrativa están traducidos al euskara, inglés, alemán, portugués, árabe y náhuatl. En su trayectoria literaria ha recibido premios en Asturias, León, Aragón, Andalucía, Extremadura, Madrid, Euskadi y Navarra, entre ellos el Premio a la Creación Literaria del Gobierno de Navarra, en el año 2003; el Premio Internacional de Poesía "José Verón Gormaz" de Calatayud (Zaragoza) en 2010; o el Premio "Leonor de Córdoba", en Córdoba, en el año 2011.



Arbea Aranguren, Luis

(Pamplona, 1949)

Luis Arbea Aranguren es filósofo y psicólogo, profesor y coordinador del Departamento de Psicología de la UNED, colaborador habitual de distintos medios de comunicación. Es autor de varios libros tanto en el ámbito académico como literario. Ha sido profesor invitado en numerosas universidades. Su campo de trabajo han sido los trastornos del desarrollo, ámbito en el que es un especialista y sobre el que tiene varias publicaciones. Ha diseñado un programa de psicología positiva titulado "Programa Fierabrás para la mejora de la salud mental". Entre sus títulos se puede señalar *Sonatina de Ámbar* (Madrid, ed. Libertarias/Prodhufi, 1995), *Ya próximo el invierno* (Pamplona, Sahats, 2008) y *SOS, conviviendo con la esclerosis múltiple* (Madrid, Pirámide, 2009).

La mar, en lágrimas infinita, quieta,
¿dónde están las palomas?

La mar, sorda y ciega a tu drama, muda
¿dónde están las palomas?

Mi cuerpo, San Sebastián.
¿Dónde están las palomas?

Mi ser errático, barandilla
expectante del eterno autismo de Dios

Y si no hubiera palomas…

(En Ya próximo el invierno, 2008).



Arbeloa Muru, Víctor Manuel

(Mañeru, 1936)

SIN TÍTULO

Furor de vientos en celo.
Marea de aguas lunares,
Tigres de sexo imperiales
revolcados por el suelo.
La tierra amanece cielo.
La sangre se vuelve loca.
Lo que el amor besa y toca
se hace lava de volcán.
Y heridos de muerte van
ojos, manos, pechos, bocas.

Prefiero remitirme a lo que escribe sobre mi poesía el poeta Jesús Mauleón en el prólogo al I volumen de mi *Obra poética (1964- 2010)*, Pamplona, 2010, y espero que con el II volumen, por fin ya en prensa, el lector pueda hacerse un juicio cabal del conjunto de mi obra. Las estimaciones hechas sobre uno mismo no suelen ser muy de fiar.

Además de los libros recogidos en esos dos gruesos volúmenes, he seguido escribiendo en algunas revistas, como Río Arga, de la que fui co-fundador, y director durante nueve años, y sobre todo en mi cuaderno de bitácora: www.vmarbeloa.es

Entre los poemas escritos, elijo, pues se me pide uno, esa décima, por ser breve e inédito, y por ser significativo de una de las dimensiones decisivas de mi poesía.



Arlabán Esparza, María Luz

(Lodosa, 1941)

María Luz Arlabán Esparza nació en Lodosa (Navarra).

Es licenciada en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid.

Ha sido profesora de Lengua y Literatura Española en Bachillerato y COU durante treinta años.

Disfrutó de dos becas de Investigación en Perugia y Roma.

En el libro *La Enseñanza en la escuela de los párvulos*, de L. Pourveur, colaboró con un anexo de 150 páginas.

Es miembro de *El Ateneo Navarro*. Colaboró en la revista de poesía *Río Arga*, en Pamplona.

Pertenece al grupo de poesía *Ángel Urrutia* y ha publicado habitualmente en su revista *Constantes vitales*.

Ha mantenido relación con escritores de prestigio como Ángel González, Francisco Brines, José Luis Martín (en los cursos internacionales de verano en El Escorial y la U.C.M.) y en los de la Magdalena (Santander, Universidad de Verano); Clara Janés, a quien envió un poema sobre una obra suya, quienes valoraron muy positivamente su poesía y con el escritor pamplonés Carlos Baos de quien guarda un grato recuerdo como persona y como poeta.

No es libélula pasajera es su primer libro de poesía, donde el sentimiento y la reflexión se unen, sin olvidar la otra visión del hombre como ser trascendente.

El cántico espiritual de San Juan de la Cruz ha sido un gran referente en el libro: su simbología.

La autora, gran aficionada a la lectura, desde las *Jarchas*, *El Cancionero* de Petrarca, Rilke, María Zambrano, Garcilaso de la Vega, Gustavo Adol-

fo Bécquer, (*Rimas y Leyendas*), La Generación del 27 (Salinas y García Lorca…), Neruda, Juan Ramón Jiménez, Unamuno… sin olvidar *El rayo que no cesa* de Miguel Hernández, la novela del siglo XIX (rusa, española, francesa…), Pessoa, Whitman, *El Quijote*, sus diálogos y discursos.

POÉTICA: El poeta es un artista que toca las cuerdas de su guitarra envolviendo el poema en un halo de magia, emoción, reflexión. Las palabras se transforman en algo misterioso, que sugieren.

A veces engalana el traje con bellos adornos, símbolos, que enlazan perfectamente con el contenido del poema; otras, lo despoja de todos ellos, poesía desnuda, (*desnudo de equipaje*…), ganando el poema en esencialidad.

Observar, vivir, aprender de otros (lecturas. Sí, leer bueno bien).

Es un espectador al que no le es indiferente todo lo que ocurre y ha ocurrido en el mundo y cualquier cosa, por trivial que parezca, puede darle motivo para un poema y, si ese escrito es música, habrá logrado un objetivo muy alto.

LEVEDAD

Soy un hilo de algodón
suspendido
en el espacio;
el viento, la lluvia,
la oscuridad me guían;
un ser que navega
en aguas de abandono;
diminuta cesta me sostiene
y el azar me acompaña
hacia islas de bruma llenas.

No soy, voy siendo,
sol, escarcha, calor y hielo,
peregrino que toma su báculo,
se adentra en el bosque
y a la sombra de un árbol
reposa; contempla
la maleza fundida
con los claros del sol,
los rastrojos triturados
por el viento.
Zarza ardiente que derrite
sus espinas en el fuego del amor
y crea un ser nuevo.



Armendariz, Iñaki

(Pamplona, 1962)

"Yo solo triste y cuitado"

Esto de la poesía es como un mal amor. Un día llega, te posee, te usa y se va. Y te quedas con cara de tonto útil, disponible forzoso. Así me pasó en los años noventa. Estaba en la treintena y un día vencí la vergüenza: ¿cómo eran capaces los poetas de publicar sus poesías sin sonrojarse? ¿Se puede enseñar el alma y salir como si tal cosa después a la calle? me preguntaba mientras aprendía poesías de memoria en el libro de COU de lengua de Lázaro Carreter para hacer más pasajeras las clases: Machado, García Lorca, el Cancionero, Lope de Vega, Quevedo... Pasaron los años y un día como otros tantos escribí sin saberlo, sin reparar en estas preguntas hasta ese momento insalvables. Los primeros poemas los firmé en Francia, a donde me había llevado mi vida errante de biólogo y permanecieron olvidados entre papeles unos años. Entonces llegó el vendaval. Una presa rota que iba arrastrando vivencias. Un diluvio de palabras. Escribía en la calle, en el autobús, en la espera del dentista. Siempre con un papel doblado en el bolsillo. Necesitaba solo el pie de la rima y el resto venía dictado, como si lo supiera de memoria. Publiqué mi primer libro, el preferido (*Reflejos de un corazón solitario*, Ed. INCIPIT, Madrid 1996) justo cuando me iba para México. Allí, en el Nuevo Mundo, seguí escribiendo y publicando (*Entre dos fuegos*, Cuernavaca, septiembre de 1997; *Cantando la armonía*, C.I.B., UAEM, noviembre de 1997). El último libro de poesía fue el publicado junto a Aurora Tabar y Margarita Armendáriz (*Tres versos, un camino*: Pamplona, mayo de 2000). Empecé a alternar los relatos cortos (*Caramelos de menta y otros relatos*, UAT, México, marzo de 2003), con la espina de escribir una novela, tarea en la que estoy comprometido ahora en mi Pamplona natal. Muy pronto me llegó la impresión de repetirme, de haberlo dicho todo. Y desde entonces mis poemas son rara avis. Fruto de la conjunción de la vida. Como

una corta misiva de esa dama caprichosa que nos trae y nos lleva a su antojo. Un chispazo de esos rescoldos que no se resignan a consumirse. ¿Mi estilo? Juzgue el lector avezado.

En el corazón tenía
la espina de una pasión
A. Machado

Por no devolverlo intacto
en su envoltorio y cerrado
saqué en un mal día
mi corazón a la plaza
por donde paseaban
otros corazones ufanos.
Hoy, que mi corazón contemplo,
ajado y sin alegrías,
pienso si no sería bueno
en un día más soleado
volver a la misma plaza,
la del teatro del mundo.



Arnedo, Laura

(Calahorra, 1982)

La poesía es mi sexto sentido. El que me permite acceder a una dimensión ajena a los otros cinco, diseñados para descifrar lo tangible.

Vista, gusto, oído, olfato y tacto: a través de ellos interpretamos el mundo. Pero no son suficientes: existe un sexto sentido que es el que dota de profun-

didad a todo aquello que perciben los otros cinco. Ese sexto sentido es la poesía. Sin ella, esta interpretación sería plana, mecánica, aséptica. Procesaríamos imágenes, melodías, olores, sabores y texturas del mismo modo que un programa informático.

La realidad es poliédrica, compleja, misteriosa. Apasionante. Y, desde luego, cinco sentidos se quedan cortos para relacionarnos con ella. Poesía es todo aquello que no aprehendemos a través de los cinco sentidos.

¿Somos seres espacio–temporales? Yo diría que somos seres espacio–temporales–poéticos. La poesía misma es esa otra dimensión: espacio, tiempo y poesía. Dimensión y, a la vez, el sexto sentido que permite acceder a ella.

Y en ella, para mí, lo lúdico tiene un gran peso. La posibilidad de inventar, de jugar, de crear. Todo es posible en esa dimensión que va por libre, que no está sujeta a las leyes de la física, que es un universo de universos que se hacen y deshacen con solo nombrarlos.

En cuanto a mí, nací en Calahorra (La Rioja) en 1982. De pequeña era una curiosa insaciable y, por ello, ávida lectora. Siempre quise ser aventurera o exploradora de profesión, pero terminé licenciándome en Filología Hispánica y en Comunicación Audiovisual en la Universidad de Salamanca.

Desde el año 2007 resido en Pamplona, ciudad a la que me trasladé tras terminar mis estudios y en la que, hasta el año 2015, desarrollé mi labor profesional en el ámbito de la comunicación corporativa. Actualmente, acabo de terminar un máster en Diseño Gráfico y he puesto en marcha el proyecto "¡Oh capitán, mi capitán!" que aúna poesía y diseño con el objetivo de sacar a la calle los versos más conocidos impresos en objetos de uso cotidiano.

En el año 2014 publiqué *Elogio de la Sed* (Primer Premio Géneros Literarios en los Encuentros Arte Joven 2012) con Ediciones Eunate. Es un poemario intimista, vertebrado por el concepto de "la sed".

Mi segundo poemario, *Historia de los niños luciérnaga*, verá la luz en breve de mano de la editorial Playa de Ákaba.

Historia de los niños luciérnaga es un libro sobre el ansia de conocimiento, de libertad, sobre la búsqueda de respuestas y la necesidad de despojarse de todo lo que nos es ajeno para encontrar el camino propio.

Algunos de mis poetas favoritos son Vicente Huidobro, Walt Whitman, Dylan Thomas, Alejandra Pizarnik o Juan Andrés García Román. También me fascina la prosa poética de André Gide y la de Marcel Schwob.

POEMA

Habitábamos entre dos líneas: un verso que comenzaba hablando del otoño y otro que se deshojaba en una raíz. Pero nosotros no sabíamos nada de esto porque en nuestro renglón no había palabras. El paisaje que nos contemplaba era blanco como una taza de leche caliente. Pero eso tampoco sabíamos decirlo, porque en nuestra línea no había nada. Y la nada no era mística, ni cósmica, ni abismo. La nada era como mantener la respiración debajo del agua con los ojos cerrados.

Un día, una hoja otoñal del verso de arriba equivocó su trayectoria y, en vez de llegar al verso de abajo, se quedó entrelíneas, en nuestro renglón sin letras,

que floreció en un bosque
y en todas las palabras que lo nombraban.

Nosotros entonces
dejamos de mantener la respiración
y abrimos los ojos.
Buceamos hasta la superficie.
Pudimos nombrar la palabra tiempo.
Y el tiempo aprendió a caminar
en forma de agujas o granos de arena.



Arzayus García, Alejandro

(Bogotá, 1986)

Alejandro Arzayus García nace el 4 de diciembre de 1986 en Bogotá, Colombia, en el seno de una familia de clase media. A los catorce años emigra para España, a la región de Asturias. Cursó estudios universitarios y de postgrado en la universidad de Oviedo. Es miembro de la asociación de escritores de Asturias, con quienes colabora habitualmente.

Amante del cine de autor, del arte urbano, de la pintura, del realismo sucio y sobre todo de la poesía, siendo gran aficionado a la poesía social, la poesía oriental y a los poetas malditos.

Desde el año 2014 reside en Pamplona, Navarra.
Mi poesía gira alrededor de temas humanos, tan necesarios como inabarcables. Temas tales como el desarraigo, la soledad, el desamor, la derrota. Para mí la poesía es un grito. Un grito desesperado sirviéndose de un medio de una expresividad insoslayable.

Son muchos los autores que me han influido, tanto en temática, como en forma. No obstante, inicié mi andadura poética tras asistir a un curso sobre la poesía de Ángel González. Tras él, se fueron acomodando los nombres, las estéticas, los manifiestos.

Tengo especial debilidad por la poesía oriental minimalista, siendo los Haikus y los Tankas la expresión total de la síntesis panteísta. Por otro lado, tengo devoción por los poetas simbolistas franceses y por los autores de la generación Beat.

SOMOS SUEÑO

Existirás allí, en el olvido
por donde el tiempo pasa renegando
existirás, allí y mientras tanto
se vaciará de espaldas lo vivido.

Tras el espejo, el llanto contraído
tu faz, cansada de ti, merodeando
la urdimbre de las huellas caminando
de atrás para adelante sin sentido.

La vida… sí, zafia espiral sin rumbo
sueño banal de un loco que nos sueña
delirio de trascender inmundo

de un dios de boca frágil y risueña
tan hastiado del contemplar rotundo
del torpe rostro que el espejo enseña.

Para mí, todas las disciplinas artísticas están interconectadas, por lo tanto es normal en mi poesía encontrar guiños a artistas de otros campos: pintores, cineastas, novelistas. La poesía se presenta como un todo. Un microcosmos con vida propia. Un artefacto con un corazón enorme que enmudece ante la sinrazón alimentándose de ella.

Siempre he creído que la poesía nace de una incapacidad. La incapacidad de plasmar los estados del alma con las palabras justas. Esa adecuación (unida a la reflexión) forjan el poema. Dicha incapacidad -y la melancolía- son mi sustrato.

Publicaciones

- *Oviedo, libro abierto*, (Antología) Ediciones Trea, 2017.
- *Poemas para Warta y el súbito despertar del tiempo*, Mystica, 2016.
- *Primavera eterna*, varios autores, Minimal, 2015.
- *La catarsis de un bufón sin nombre,* Editorial SELEER, 2013.
- *Fanzine Letra y puñal* nº 6, colaboración, 2012.



Asiáin, Javier

(Pamplona, 1970)

Javier Asiáin, poeta, explica: "Para mí la Poesía es la misión de devolver a las cosas la dignidad de su propio nombre, porque la Poesía es la dimensión humana donde el lenguaje nos posibilita acceder a la otra realidad. Aquella que aguarda dormida detrás de lo aparente. La Poesía es la quinta dimensión de las cosas…"

Javier Asiáin es miembro del consejo de redacción de la revista de poesía Río Arga, decana de publicación ininterrumpida en el Estado español, y fundador y coordinador del Aula de Poesía "Las personas del Verbo". Ha dirigido y coordinado programas de radio de repercusión cultural y preparado ciclos y conferencias relacionadas con la cultura literaria en diferentes medios e instituciones. Su obra poética figura en diferentes antologías y publicaciones colectivas.

Coordina desde su gestación el Premio Internacional de Poesía "Ciudad de Pamplona".

Ha publicado los siguientes libros de poesía:

- *Liturgia de las horas*. Rialp. Madrid 2011.
- *El triunfo de Galatea*. Hiperión. Madrid 2011.
- Unidad de Cuidados Intensivos. Gobierno de Navarra. Departamento de Publicaciones del Gobierno de Navarra. Pamplona 2010.
- *Contraanálisis*. Colección Aedo. Editorial Celya. Salamanca 2009.
- *Testamento de la espiga*. Editorial Everest. Bilaketa. Aoiz 2008.
- *Simulador de vuelo*. Editorial Celya. Salamanca 2007.
- *Votos perpetuos*. Editorial Celya. Salamanca 2006.
- *Anatomía enferma*. Ayuntamiento de Madrid. Madrid 2004.
- *Efectos personales*. Gobierno de Navarra. Pamplona 2002.

Entre los premios obtenidos destacan:

- VIII Premio internacional de Poesía Claudio Rodríguez por su obra El Triunfo de Galatea. Zamora 2010.
- Premio a la Creación literaria del Gobierno de Navarra por su obra *Unidad de Cuidados Intensivos*. Pamplona 2009.
- XXXII Premio internacional de Poesía Villa de Aoiz por su obra *Contraanálisis*. Aoiz 2008.
- IV Premio internacional de Poesía León Felipe por su obra Votos perpetuos. Zamora 2006.
- Primer premio de Poesía Ciudad de Sant Andreu por su obra Ceremonia de la ausencia. Barcelona 2006.
- Premio Arte Joven de Poesía por su obra *Anatomía enferma*. Ayuntamiento de Madrid. Madrid 2004.
- XVIII Premio Francisco Ynduráin de las letras a la mejor trayectoria literaria joven. Aoiz 2004.
- Premio de Poesía Ciudad de Getafe. Getafe 2002.

Ha sido incluido en las siguientes antologías:

- *Nueva poesía en el viejo Reyno*. Hiperión 2012.
- *Poesía en movimiento. Poesia joan-etorrian*. Mancomunarte. Manko munitartea. Mancomunidad Comarca de Pamplona 2011.
- *Fractal. Antología poética. Poesía joven 2011*. El llano en llamas. Asociación Cultural Fractal Poesía. Albacete 2011.
- *Homenaje a Juan Ramón Jiménez*. Ateneo de Sevilla. Sevilla 2009.
- *Homenaje a la Generación del 27*. Ateneo de Sevilla. Sevilla 2008.
- *Murallas abiertas. Encuentro de Poesía Ávila – Navarra*. Juan Manuel Fernández Cuichán. Universidad de Salamanca 2007.
- *Navarra canta a Cervantes*. Carlos Mata Induráin. Universidad de Navarra 2006.
- *Palabras contra la guerra. Gerrraren Aurkako Hitzak*. Pamplona -Barañáin 2005.
- *Certamen Arte Joven Latina*. Ayuntamiento de Madrid. Madrid 2003.

PRELIMINARES DEL HÉROE

Un batallón de estímulos
desertando del frente creativo de vanguardia
La batalla de Las Navas en pleno desenlace
Palabras al asedio
fluyendo de la herida angosta de la premonición
El poema agonizando en el poema
Sancho El Fuerte avanzando sin piedad hacia la métrica
Mi Reino por un caballo que no vista de blanco
Partí buscando gloria y regreso entre Cadenas
El poeta se resiste y desenvaina la idea
asestando en el aire varetazos al infiel
Vísceras por todas partes poniéndolo todo perdido
de épica y desequilibrio estrófico
A pie de página las notas del desarmado
justificando la sangre vertida
Radiografía de un héroe que todavía agoniza
arrodillado al papel

Suenan tambores de madrugada
Mi caricatura a galope
abandona el poema
en el último verso
Heptasílabo con bandera de rendición
y armadura sangrante



Astiz, Iñigo

(Iruñea, 1985)

"Inori ez zaio sekula poema bat gertatu". Poesia nagusiki ariketa formal bat dela adierazi nahi izan zion esaldi eder horrekin Jaime Gil de Biedma poetak galdera egin zion kazetariari, eta, nahiz eta nik neuk ere ideia horrekin guztiz bat egin,

esango nuke, hain justu ere, esaldi horren kontra idatzi izan dudala nire poesiaren zati bat. Gorputza izan zen Susa argitaletxeak kaleratu zidan *Baita hondakinak ere* poema liburuaren ardatz nagusietariko bat: poema guztiak gorputzetik pasatuta idazten saiatu nintzen orduan. Digerituta bezala. Inpresioa dut eskuez harago dauden elementuei uko eginez idatzi dudala beti. Ez naiz abstrakzioez fio, eta, adibide batzuk jartzearren, maitasunaren, prekarietatearen edota eternitatearen ideiak ere gorputz konkretuetan eragina duten neurrian soilik interesatzen zaizkit. Herren eginarazten dutenean-edo. Baina esan bezala, poemak gertatu daitezkeela frogatzea izan zen nire asmoetariko bat. Beti eman dit inbidia zer nolako askatasunez eta ziurtasunez jotzen duten artista plastikoek beren diziplinaren mugetarantz, eta zer konplexu gutxi duten esperimentaziorako. Eta inbidia horrek bultzatuta saiatu nintzen ni neu ere esperimentuak izeneko poema serie batekin poesia performancearekin gurutzatzen.

Alberto Caeiroren bertsolerroek eman zidaten pista. "Lur guztia hozkatu eta / eta ahosabaian sentitu ahalko banu, / zoriontsuagoa nintzateke une batez...". Shock moduko bat sentitu nuela gogoratzen dut. Ez nuen ulertzen nola egin ziezaiokeen uko pertsona batek zoriontsuago izateko bideari, batez ere, bide hori hain eskura izanik. Zergatik ez zion hozkarik egiten lurrari, baldin eta lurra hozkatzeak zoriontsuago egingo zuela igartzen bazuen? Pentsatu nuen Pessoak hipotesian utzitakoa praktikara eramatea izan zitekeela nire ekarpena, eta hala sortu nuen nire lehen esperimentua: Esperimentu geofagoa l(ab)orategian. Etxeko baratzera joan, lurra jan, eta ekintza xume hark poema bat eragiten ote zuen aztertuta. Jostari, noski. Eta nire zorirako poema bat gertatu zitzaidan. Eta lehen esperimentu haren, gisa bereko beste hainbat etorri ziren. Ez Gil de Biedmak esandakoaren guztiz alde, poema haiek ere, ezinbestean, eraikuntza formal zaindu bat zirelako, baina bai Gil de Biedmak esandakoaren pixka bat kontra, ukaezina baitzen poema haiek gertatu egin zitzaizkidala.

Vito Acconci poesiarekin nekatuta zegoelako hasi zen arte munduan, eta denbora batera, arte erakusketekin nazka-nazka eginda zegoelako hasi zen bere gorputza artelan modura erabiltzen performanceetan. Baina arte forma hori ere egonkortzen joan ahala aspergarri egiten hasi, eta 75 urteren bueltan arkitekturara jauzi egina zela egin zidan aitorpena *Berria* egunkarirako egin nion elkarrizketan: "Gorputza akitu nuen". Ni ez naiz puntu horretara heldu, oraindik ere miragarria iruditzen baitzait gorputzen misterioa, baina egia da azkenaldian bestelako kontu batzuek harrapatu nautela. Liluratzen nau, esaterako, zenbat komunikazio kodek gurutzatzen gaituzten. Eta dantza garaikidean mugarri izan zen galdera bat da orain inbidia pizten didana: Zergatik murriztu dantza mugimenduak giza gorputzaren mugimenduetara?

ANALFABETOA

Axolagabe doaz hodeien itzalak
lurrean zeruaren alfabetoa zabaltzen
bere jende koreografian dabil hiria
eta kanta doinu bat jaurti dit auto batek
erabat identifikatzerik lortu ez dudana.
Gogorarazi dit nola gurutzatzen nauten
uhin ikusezinek beren mezu ederrez.
Guztia mintzo zait hemen
ulertzen ez dudan zerbaiti buruz.

Behin hieroglifiko bat laztandu nuen,
harri beroaren gainean esku biluzia,
eta poztasun berarekin igartzen dut orain,
igarri baino ez, guztiaren atzean badela
hau dena gidatzen duen kode bat
ahoskatzea debekatu zaidana.



45

Azkona Garzia, Josetxo

(Iruñea / Pamplona, 1953)

Quizás, no lo sé, escribo poesía con el afán incansable de visitar aquellos territorios situados más allá de las esquinas del discurso lógico-formal de la razón prosaica. En la poesía se avienen, entre otros extremos, Eros y Tánatos, dualidades en constante pugna y perpetuo movimiento. De ese extraño trato surge a veces algo bello y misterioso, un atisbo que nos ayuda a orientarnos en ese complejo, asombroso, cruel y absurdo deambular por la vida.

Así, en mi recorrido no rectilíneo –en la torsión, curvaturas y altibajos del camino está la belleza– he ido colocando ciertos hitos poéticos que, a modo de *cairns*, señalizan mi paso como poeta y narrador. A saber: *Argiaren goraldian zabuka* (Premio Poesía Ayuntamiento Pamplona, 1993), *Artius* (Premio Poesía Felipe Arrese, Euskaltzaindia-Academia de la Lengua Vasca, 1996), *Koilara bete hitz* (Alberdania, poesía, 2001), *Patata soro bat* (Alberdania, mi-

crocuentos, 2004), *Arbola naiz, eta zuhaitza* (Alberdania, poesía, 2009), *Ez naiz Fujin izan* (Pamiela, 2011, poesía, 321 haikus), *Galdeak eta baleak* (Pamiela, poesía, 2014).

Además, he participado activamente en las radios libres *Radio Paraíso* y *Eguzki Irratia* (1983-1987), y como profesional en *Radio Popular* (1985-1992). En la actualidad, soy colaborador habitual de *Euskalerria Irratia* de Pamplona. Por otra parte, he sido columnista del periódico *Euskaldunon Egunkaria*, suplemento *Nafarkaria* (1985-1992). Precisamente, una columna publicada en 1997 consiguió el premio *Rikardo Arregi* de periodismo. También escribí para la revista de carácter mordaz–literario surgida en Pamplona y de nombre *Korrok* (1984-1989), en total doce números publicados, de la que fui cofundador con otras buenas y variopintas gentes de Navarra. Colaboro desde hace años con *Hatsa*, libro poético de periodicidad anual y que funciona a modo de antología de poetas que escriben en lengua vasca. Asimismo, he traducido la poesía de varios autores tanto para el consumo personal como radiofónico; y son muchos los recitales de poesía en los que he tomado parte interpretando mis propios trabajos y los de otros literatos.

No hay poeta del que no se pueda aprender algo. Incluso aquellos que no nos agradan nos ofrecen a menudo chispazos de albor y discernimiento. Admiro a Baudelaire, Whitman, Lete, Pessoa, Aresti, Benedetti, Sarrionandia, Szymborska, Gandiaga, Masaoka Shiki, Atxaga… Y así vamos, como si nada, absorbiendo la luz que emana de unos y las penumbras de los otros; y todo ello lo acarreamos bien mezclado, yendo hacia ninguna parte: alambre de espino y esquinas bajo el aguacero, crepúsculos de pechos henchidos de ámbar, ecos de luz de alguna estrella golpeada por la espada de Damocles.

EROS GAILENDU ZAIO BERRIRO TANATOSI

Ezki lore usain mehez bete
da logela eta ohatze aldiria.

Ezpainak hertsirik daude jada,
eta berriro dira beren jabeenak.

Zangoak
–hareazko habe tinko horiek–
aleka doaz izaren azpitik labaintzen,
bidai luze-luzearen bueltan.

Amodioa obratzean harrotu den hautsa
–hain zuria, hain pisutasun gabekoa–
geldirik dago aire epelaren erdian.

Geroxeago pausatuko da, hor nonbait:
Chet Baker-en disko gainean,
kopa hustu biren ertzetan,
lanpara tipia estaltzen duen
zapi gorrixkaren ximur batean…

Desagertzeko mementoa da,
ezki lore usainak egin duen gisa.

Ororen baitan gorde den hiltzaileak
lo dagi maitaleen eskutik helduta.



Baigorri Arriazu, Pilar

(Tudela, 1961 - 2013)

Inició sus primeras publicaciones poéticas en "Traslapuente", Grupo al que perteneció hasta su fallecimiento, tras cerca de dos años de lucha contra el cáncer. Participa en recitales poéticos y colabora con otras publicaciones.

La primera vez que Pili se acercó a nuestro Grupo, venía con ese cierto temor que provoca el desconocimiento, pero también con decisión. Con temor a no encajar en un Grupo que le "habían vendido" como lejano e inalcanzable. Venía también con enorme humildad, pensando que su quehacer poético no tendría espacio entre el nuestro. Y no solamente se quedó y creció, sino que nos hizo crecer en el sentimiento poético, sino que tuvimos la enorme fortuna de enriquecernos con una mujer de un enorme corazón, llena de sensibilidad y que nos ayudó a organizar y a estar al quite de cualquier detalle que al resto se nos hubiera pasado. Pili fue nuestro soporte, nuestra efectiva "secretaria" que se encargó de tener todo en orden cuando se requería cualquier tipo de acto o papeleo. En Murchante, en Fontellas y en Tudela, sus lugares más familiares por trabajo, nacimiento y domicilio, se preocupó por acercar la poesía tanto a pequeños como a mayores, encargándose de todos los detalles cuando se trataba de contactar con diversas asociaciones y bibliotecas para que todo saliese bien y los actos llegasen a la mayor gente posible.

Juntos crecimos y transitamos caminos comunes de la poesía. Mientras otros nos aventurábamos por distintos territorios líricos, Pili se mantuvo fiel a sí misma y, si bien es cierto que su poesía creció formalmente con el conocimiento mutuo, su contenido no varió, siendo su leit motiv el sentimiento amoroso de su propia vida. Y, desde que supo de su enfermedad, se acrecentó ese sentimiento del Amor junto con la valoración de una Vida que se le escapaba. En los últimos meses, el aprovechar el tiempo que le quedaba fue su obsesión. En sus correos, con una entereza que nos hacía llorar, nos tuvo

al corriente de todo el proceso de su enfermedad, celebrando cualquier atisbo de mejoría. "La Poesía es Vida" y Pili lo demuestra con este poema, casi testamento, en el que podemos ver su fortaleza y su pasión, a pesar de que la aurora de aquella mañana tuviese "columnas de hierro".

Traslapuente le publicó un poemario póstumo, en el que junto a los poemas-homenaje de sus amigos, aparece una selección de sus poemas. El título del poemario lleva el último verso que escribió: *La aurora tiene columnas de hierro*.

El Ayuntamiento de Murchante, en agradecimiento por su dedicación e impulso al certamen de relato de la localidad, decidió denominarlo Certamen de Relatos "Pilar Baigorri".

SIN RENDICIÓN

Las horas vienen y van. Caminan de mi mano
entre romeros. Y necesito tiempo.
Tiempo que palpite mientras te miro
para ser como quiero, después de conocerme.

Abres la puerta y el mundo te agarrota.
No se borran los lodos del verano
y van surgiendo miedos: entregar, recoger,
dejar todo ordenado, callar,
y encontrar el lugar al que asirse,
anudando las manos y el pensamiento.

Preciso es aferrarse a la vida con mil clavos,
mirar alrededor y hacerse fuerte.

El sol sigue siendo amargo. Y roto.
Pero hoy es tiempo de magmas interiores,
el instante en que creces y aspiras a vivir.

La aurora tiene columnas de hierro.



Balentzia Tirapu, Joakin

(Iruñea, 1947)

Metafora gutxi dauzka nire poesia hizkerak, baina tartekaturik daude han-hemenka loretxo batzuen arabera. Narrazio poetikoak baitira gehienbat nireak, noizbait nahiko prosaikoak, baina neurtuak era libre batez. Bai, bada egunetako aparra dantzatzeko denbora maitasuna egin baino lehen baden bezala. Aparra du bizitzak, goian edo nonbaitetik atera eta gero desegiten dena. Itsasoan behin eta berriz sortzen da, olatuek haitzen aurka jotzen duten aldiro, opari gisa. Eta badago esneak irakiten duenean, baina kontuz ibili behar da ez gainezkatzeko gero. Suhiltzaileek ere bitsa erabiltzen dute noizbait suren bat iraungitzeko. Baina errekek bitsa badaramate, normalean erran nahi du badutela nolabaiteko kutsadura. Denetan ez, baina anitzetan apar-irudi-metafora sobera dago gaurko euskal poemagintzan, ene uste apalean, eta, garagardoari bezala, kendu egin behar zaio gehiegi bada...

Bibliografia:

- *Heriotzaren ipurdia*. Narratiba —Ipuin bilduma—, 1988, Pamiela.
- *Espaloian dago munduaren xilkoa*. Poesia, 1988, Susa.
- *Amaigabeko zikloa*. Poesia, Irun Hiria Poesia saria 1995, Gipuzkoako Kutxa.
- *Egunkari ezkutua*. Poesia, 2002, Hatsa.
- *Egunetako aparra*. Poesia, 2008, Hatsa.
- Literatur aldizkarietan, *Korrok*-eko kolaboratzailea, baita *Hatsaren Poesia* olerki bilduman ere zazpi urtez; azken hiru olerki argitaratuak, *Bazen behin* epigrafepean, Maiatz aldizkariaren 61. zenbakian 2015eko azaroan.

MUSU BAT BEHAR DUT

"I need a kiss"
Idatzita zegoen neskatxa haren kamisetan,
eta nire ingeles apalean
ongi ulertu nuen "behar dut musu bat"
neskatxaren bularraren gainean idatzita
zegoen eskaera gozo hura:
elastikoa beltza zen eta letrak zuriak
autobusean urrun nengoeneko lekutik
oso ongi irakur nitzakeenak;
hurbildu nintzen pixka bat,
distantzia egoki batez bere aurrean jarrita,
eskale premiatsuaren itxura
hobeto aztertzearren:
oso gaztea zen,
hamasei urte-edo zituen,
eta hasi nion galdetzen ene buruari
non beharko ote zukeen
musu ematea,
ziur aski ezpainetan,
pentsatu nuen lehendabizi,
ezpain fin, gorri eta erakargarri haietan,
mutil-lagun presturen bat
ez zuelakoan bainengoen
eskari premiazko hura betetzearren,
edo bai, bazuela, baina ez zela nahikoa,
eta behar zuela gehiago, nabarmenki,
edota soilik aditasuna behar zuela;
hausnarketa hauetan murgilduta nengoela
mutil gazte bat
eseri zen bere ondoan
eta hasi zen berarekin hitz egiten,
ausarki, ezezagunak zirela nabaria izaki,
baina neskak aurpegi txarra paratzen zuen
mutilaren elkarrizketa aditzean,
serios, monosilaboen bidez
bakarrik erantzunez;
orduan nire artean erran nuen:
"hik pentsatzen dukena
horrek, ausaz, ausartu da adierazten",
baina ez zuen arrakastarik izan,
ezta masailean ere,
kamisetan musua aldarrikatzen zuena
jaiki baitzen hiruzpalau minutu pasata,
eta autobusen ate ondoan ipini zen,
zutik, bere geldiunearen zain,
aditasuna erakarri ondoren,
"arrazoi dun, panpoxa,
denok behar dinagu musuren bat,
baina noiz eta norena
hori dun auzia"…

Egunetako aparra bildumatik aterea.

Baos Galán, Carlos

(Almodóvar del Campo, Ciudad Real, 1933 - Pamplona, 2009)

"Me interesé por el arte gracias a mi padre y a algunos amigos de la familia que verían en mí ciertas tendencias, desde la escuela" rememoraba. Por esa afición "innata" a la literatura, ya en la escuela un profesor le facilitaba lecturas (Machado, Juan Ramón...).

En Madrid, hacia 1953, con becas y ayudas al estudio, realiza tres años de Derecho. Contacta con la vida literaria madrileña en el Ateneo, en charlas y recitales, tiene una vivencia más directa del mundo literario. Se afianza su vocación.

Hace oposiciones a banca, aprueba, y comienza a trabajar en entidades bancarias. "Luego seguí haciendo otro año de Derecho por libre, pero la verdad es que no avanzaba de una manera sustancial. [...] echaba más bien mi tiempo en buscar literatura que en estudiar el Código Civil." Sigue su formación literaria de manera autodidacta.

Fue cofundador del grupo literario "Guadiana" de Ciudad Real, donde crean la revista *Manxa*. Residente en Pamplona desde 1974, realiza numerosas colaboraciones en prensa, revistas (*Norte*, de México, *Poesía española, Caracola*...) y radio, y sus poemas aparecen en varias antologías. Miembro del consejo editorial de Medialuna Ediciones desde su fundación en 1990, desde 1995 dirige dicha editorial.

Subrayaba la importancia de los certámenes literarios: "Un certamen literario muchas veces hasta quita marasmos, porque te hace seguir con una obra que no tienes acabada. Te ayuda a organizarte y tratar de darle unidad a una obra". Además, dan ocasión de conocer a muchos poetas: "tu biblioteca mental se va alimentando. Yo, a escala nacional, por ejemplo con José Hierro, Ángel García López, Antonio Hernández, Carlos Murciano, José Agustín Goytisolo… Gente que, de no haber conectado a través de algún concurso, pues no hubiera tenido acceso a ellos".

Muy frecuentemente en su obra trata sobre la poesía, la palabra y la creación poética: "cómo me preocupa la palabra, cómo amo la palabra. La poesía. Es un camino que siempre te está pidiendo seguir andando, y ese camino es el mejor alimento. O sea, tener ganas de caminar por ese camino, tener proyectos. Para mí es uno de los mejores incentivos vitales".

Algunas de sus obras publicadas:

- *Con la tierra y el agua* (Andújar, G. La unión, 1971).
- *No cruzarás en vano este planeta* (Ciudad Real, Excelentísima Diputación, 1984).
- *Bajo la piel del instante* (Ciudad Real, col. Manxa, 1988).
- *Alguien atravesó la madrugada* (Pamplona, Medialuna,1990).
- *Con más poder que el tiempo* (Valdepeñas, Asociación de amigos de Juan Alcaine, 1995).
- *Todavía naciendo* (Cartagena, Fundación Emma Egea, 1997).
- *Materia vulnerable* (C.R., Grupo Cultural Nueva Castilla, 1997).
- *Tanto y ningún prodigio* (Premio a la Creación Literaria 2000, Departamento de Gobierno de Navarra, 2001).

TANTA PALABRA
yendo para susurro…
Luego en grito ha venido a quedarse
aquel rumor de hoguera, un vasto ruido
que el corazón esquiva, porque sabe
que todos los que gimen
acaban solo amando
al íntimo paisaje de sus llagas.

Heridas
partiendo en dos mitades la belleza,
en tanto me pregunto: ¿si me aturde
la luz, por qué persisto
en maldecir las sombras ciegamente?

(Nada menos, nada más,
Diputación de Huelva, 2002, p. 26).



52

Barasoain Asurmendi, Rosa

(Tafalla, 1956)

"En agosto nací y en agosto morí, muchas veces". Nací un 19 de agosto en Tafalla, ciudad de la Zona Media navarra, entonces todavía plena de biodiversidad, con frutales y huerta. Nací en domingo y en plenas fiestas, pero era agosto también cuando murió mi madre, tenía yo ocho años. Mi padre, que a su manera respetaba la Naturaleza, se desvivía por contarnos a mi hermana y a mí cuentos de animalitos y muchas historias que recordaba o se inventaba con gracia.

Tuve una educación laica y mixta, entre el Liceo Tafallés y el Instituto, en cuya biblioteca pude leer a raudales: poesía, algunos clásicos y mucha narrativa del XIX y del XX. Adolescente, me enamoré de García Lorca, de sus imágenes, su ritmo, su color; en Walt Whitman descubrí la intemporalidad de la poesía. Con doce años se frustraron los estudios de piano y viví años solitarios, a los catorce entrar en el grupo de *dantzas* me produjo una catarsis y empecé a escribir poesía. Pintaba, me rebelaba, buscaba con romanticismo en la cultura vasca que se nos ocultaba y en las filosofías orientales una espiritualidad que la religiosidad oficial no me daba.

Comencé a escribir relatos, y a colaborar en libros y prensa local, creamos la revista literaria *Sombra de Poetas*, luego *Luces y Sombras*. Me licencié en

Ciencias de la Información, y tuve la suerte de hacer mis prácticas en *Punto y Hora de Euskalherria* revista que dirigía Mirentxu Purroy. Investigar la pasión editora tafallesa dio pie a mi primer libro en solitario, *La voz de la Merindad 1929-1937* (1993); contribuí a crear la Fundación María del Villar, para investigar en su biografía, editar a otros poetas... Me empapaba de García Márquez, de Borges; de Sábato y Camus pasaba a Kavafis, Machado, Benedetti, Neruda, Hernández, Goytisolo, el ácrata García Calvo, Ana Rosetti... El escultor aragonés Zacarías Pellicer acogió mis textos en sus catálogos, una ventana al arte; me presentó a la pintora Teresa Izu, de Iruña, ella eligió mis versos para catálogos y algún cuadro, e ilustró a color mi primer poemario, *Poemas a tu belleza* (1991) y el cuento *La Niña de agua y su amigo el Mar* (1998).

El cambio decisivo vendría al conocer a los primeros agricultores ecológicos. Asociarme con ellos en los años noventa me dio impulso para ser pionera en la aventura periodística y editorial, unía mi creatividad a una labor social, la de divulgar la realidad de una agricultura de nuevo respetuosa con la tierra. En el 2000, con Fernando López, mi compañero, fundamos *La Fertilidad de la Tierra*, editorial especializada en agricultura ecológica, y una editorial de arte y literatura, *Tierra de Sueños*. Con humildad, con disfrute, con esfuerzo e introspección, como bien describe Herman Hesse. Sigo leyendo a raudales, poesía y prosa (favoritos desde Robert Carver, a los clásicos rusos, las maestras inglesas, inigualables Álvaro Cunqueiro y Tonino Guerra, siempre Hesse y Saint-Exupèry, Jorge Oteiza y Pío Baroja, Robert Graves y su hallazgo de la Diosa Blanca), mi poesía es una fuente humilde que todavía mana escondida. Surgió un segundo poemario Para volver a nacer (2009), un nuevo ensayo, *Santos Boneta, Poeta autor de la letra de la Subida a la Salve* (2014) y el cuento *El viaje de Peru* (2015), con el que presiento una nueva etapa de vida, mientras traduzco al poeta belga Maurice Carême, que me ha devuelto la ilusión por ser poeta al lado de la Naturaleza.

AMATXO

Tendremos que recrear las palabras
llenarlas de sentido
que cuando digas ama! o diga ¡hija!
cambie el paisaje de nuestras caras
por el sol o la lluvia necesarias,
que manos y brazos
vuelen al encuentro inaplazable
como la luna sabe del mar
y el viento de la montaña.

Tendremos que reinventarlo todo
que en nuestra voz
sea imposible todo convencionalismo
toda tibieza o rutina,
que cuando digamos te quiero
sin sentirlo o con enfado
salte la voz de alarma en el planeta
y nos pongamos de inmediato a la tarea
a empezar por lo más próximo
por nuestro corazón, nuestra verdad, nuestro miedo
y empecemos sin mirar al infinito
ni la meta, ni el qué dirán, ni la duda
y al ritmo del latido
del día y de la noche
digamos las palabras
con su magia verdadera.



Barberena, Jon

(Elizondo, 1979)

Elizondarra de nacimiento, pero erratzuarra de adopción, es diplomado en Educación Física y licenciado en Antropología Social y Cultural. En la actualidad, ejerce como profesor de euskara y literatura en institutos de Navarra. Ha participado en numerosos certámenes de *bertsolaris* y en 2007 y 2008 quedó subcampeón de Navarra. En su faceta literaria, ha sido premiado varias veces en el certamen de autores noveles en euskara que organiza el Ayuntamiento de Pamplona. Lo ganó en 2004 y 2005 en la modalidad de *bertso-paperak* y en 2011 y 2015 en la de poesía. Además, ha compuesto la letra de la banda sonora de la película *Baztan*, dirigida por Iñaki Elizalde, y la del Nafarroa Oinez de 2015. En el 2016 ganó el X Premio Internacional de Poesía "Ciudad de Pamplona / Iruña Hiria Nazioarteko Poesia Saria" en la modalidad de euskara. El jurado destacó la unidad de la obra y su nivel de euskara. Parte del premio fue la publicación de su primer libro *Izoztu zitzaigun negu hura* (Denonartean, 2016) donde trata temas como la muerte o el alzheimer, manteniendo en vilo al espectador hasta el final.

HERRIKO ZENBAIT ETXE

Bazindoazela erran zenidan.

Behar hitza tartekatu zenuen gerora esaldi guztietan:

Aldendu behar, denbora behar, distantzia behar…

Baina atea zabalik uzten zenuela oraindik.

Orduan oroitu nintzen,

herriko etxe abandonatuek atea zabal-zabalik izaten dutela maiz.



Barragués Sainz, Susana

(Bilbao, 1979)

Escritora y poeta, Licenciada en Ciencias Ambientales y Licenciada en Humanidades. Premio Francisco Yndurain de la Fundación Bilaketa a la mejor trayectoria literaria joven y 2º Premio de los "Encuentros de Jóvenes Artistas" del Gobierno de Navarra. Ha recibido, además, el Premio de Letras Jóvenes de Castilla y León, el Premio de la Academia Castellano Leonesa de Poesía, el Premio Ana María Matute de Narrativa Corta y el Premio Nacional INJUVE de Poesía.

Impartió talleres de escritura creativa en la Fundación IPES Elkartea de Pamplona y fue columnista de opinión en el *Diario ADN de Navarra* y en el suplemento *Revista ON* del *Diario de Noticias*. En el año 2009 fue becada por la Universidad de Nueva York para realizar un Posgrado en Escritura Creativa (Graduate School of Arts and Sciences).

Ha publicado los libros de poemas *Los hipódromos del corazón* (Fundación Jorge Guillén, 2002), *La campesina fascinada* (Injuve, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, 2007) y Los amántopos (Diputación de León, 2010). Sus últimos libros publicados, también en formato digital para lectores de e-book, son *Surfing Ecstasy* y *La perla de la poesía* (Ediciones El que no duerme, 2017).

Los poemarios de la autora han evolucionado desde la colección de poemas relacionados en cuanto a temática y estilo, creados de modo espontáneo como resultado de la manifestación lírica más ingenua, hacia proyectos integrados y definidos desde su origen teniendo en cuenta los postulados de la estética de la recepción, la pragmática literaria y la Teoría de la Literatura.

Así, en su libro *Surfing Ecstasy*, recupera las fórmulas de los cantos corales bíblicos mediante un yo-plural mayestático, para recrear los estados espirituales de una situación épica deportiva colectiva, utilizando la técnica del

monólogo dramático como recurso de máxima separación del yo-lírico al yo-real para explorar todas las posibilidades polifónicas del poema, con el objetivo de averiguar qué distingue la voz profética revelada divina de la voz del poeta como creación propia.

En el mismo sentido, en su libro *La perla de la poesía*, explora los límites de la ficción polifónica, otorgando voz poética al discurso verbal inexistente de animales y plantas actuales y extintos. Articula en este libro, además, una trama que enlaza todos los poemas de modo que el sentido último del poemario solo puede descifrarse por la interpretación de todo el conjunto, sin renunciar a la literalidad que puede derivarse de la lectura de cada poema por separado.

TEMÁTICAS

Sobre el pensamiento interior sin la carnalidad de la palabra.
Sobre la transparencia de la suerte sin el peso sólido de la bola con premio.
Sobre la levedad de la emoción sin la concreción orgánica del beso.
Sobre la pulsión magnética y la levitación sin el porrazo de los dos polos apuestos.
Sobre la inmaterialidad de la duda sin la realización de la fórmula.
Sobre la intangibilidad del concepto sin la fusión del objeto y de la vista.
Sobre la proyección de una idea sin la realización práctica del engranaje.
Soñar con el melocotonero en flor nada tiene que ver con comerse una uva pasa pero hay que tragársela para poder existir.
Intento sublimarme, pero no puedo vivir exclusivamente de la esencia.
Eso sí, mi corazón es musical.



Benítez Romero, Eduardo

(Madrid, 1957)

Todo comenzó abriendo los brazos al aire (*Abrir los brazos al aire*, Entrelíneas Editores, 2010).

Aquel poemario era un selección de poemas escritos desde mi adolescencia hasta el cincuentón que luzco ahora.

Se daban cita allí poemas de juventud, poemas místicos, poemas elegíacos y sonetos.

Tres años después fui antologado en el poemario *Antología de poetas en Madrid* (Editorial El desván de la memoria) y dos años después publiqué *Es sólo poesía*, libro que reúne también una selección de poemas agrupados en los apartados Misterio, Muerte, Momentos, Es sólo poesía y Dedicatorias.

También en 2015 publiqué algunos poemas en la revista navarra Traslapuente.

En la actualidad estoy pendiente de la publicación en el presente año de un nuevo poemario titulado *La casa del tiempo*, que una vez más reúne poemas seleccionados.

Participé en las Ferias del libro de Madrid (2010;2015) en el tercer congreso de escritores AEN (Gijón 2016) y desde hace cuatro años presento la Jam poética de Majadahonda (Madrid) La Flor de Cristal.

La temática de mi poesía es variada, yendo de lo social al amor pasando por la mística, la metapoesía, etc.

En mi juventud recibí las sanas influencias de Lorca, Neruda, Bécquer y Miguel Hernández, mis cuatro columnas, mis cuatro verdades.

Para el mañana os tengo reservados versos que hablarán de lo que quieran y como quieran, porque la poesía es libertad sobe todas las cosas, y al prójimo se le debe dar.

En cuanto a la forma de mi poesía, me expreso tanto en verso clásico como moderno, creo que antes de tocar la guitarra eléctrica hay que tocar la guitarra española.

Te lo he dicho tantas veces,
te le he dicho por tierra, mar y aire,
te lo he dicho de día y de noche,
solos o en medio de la multitud,
en las buenas y en las malas,
te lo he dicho tantas veces
que resuena por las calles
el eco de mi voz,
tantas y no me canso,
tantas y no te cansas,
y me gusta decirlo,
y te gusta oírlo,
una vez más lo digo,
te quiero.



Benítez Sesma, Inma

(Tudela, 1966)

"Escribo, creo, desde mi etapa embrionaria"

Soy una escritora atípica. No tengo un gran currículum ni una formación específica. De hecho, tripití segundo de BUP y trabajo de cajera en un supermercado, pero la poesía me atrajo desde muy pequeña. La musicalidad de los versos resonaba en mi cerebro y acabé poeta como podía haber acabado asesina en serie. O monja de clausura. Mi trayectoria literaria nunca fue demasiado regular: alternaba el verso con la prosa de formato corto, presentándome de cuando en cuando a algún que otro concurso. A veces resultaba premiada y otras no. En el primero de los casos mis textos aparecían en la revista literaria Traslapuente. Pero la verdad es que no me lo tomaba demasiado en serio.

Hasta que en 2008 abrí mi primer blog, "Bridget Jones era anglosajona y, además, de mentira", un alocado culebrón que narraba la historia de una mujer nacida a finales de la década de los sesenta. Mi sorpresa fue mayúscula cuando, al presentarlo al concurso de la revista digital 20 minutos, quedé cuarta en la categoría de Humor del año 2011. Parece que no lo hacía tan mal como pensaba. Pero soy culo de mal asiento y al final me cansé de las peripecias de la descerebrada Bridget y concebí lo que se ha acabado por convertir en el proyecto de mi vida: "Los cuentos de Minina", un espacio digital que comenzó con el propósito de verter, como en un cajón de sastre, un texto al día en una página de Facebook. La cosa funcionó tan bien que decidí sacar los escritos de la pantalla y empezar a recitarlos en público. Me ayudaron mis años mozos haciendo teatro y radio. La iniciativa tuvo una acogida bastante entusiasta y, con el tiempo, decidí añadir música en directo a los recitales. Y una cosa fue llevando a la otra.

Hasta que en febrero de 2016, y a través de Trinidad Ruiz, el hada pelirroja de Olifante Ediciones de Poesía, vio la luz mi primer libro impreso, el poe-

mario *A todos mis amores*. Fui bastante atrevida puesto que, como primera obra, quise elegir el amor como hilo argumental. Y no solo eso, sino que además incluí en la misma poemas muy antiguos... antiquísimos. Hasta el punto de que uno de ellos son las primeras rimas de amor que yo compuse. Pensé que mi editora se echaría las manos a la cabeza, pero no lo hizo. Me dio carta blanca y el libro halló una buena acogida, más que nada porque la página de Facebook, que tiene en este momento más de 3.000 seguidores, hizo las veces de altavoz. Así de simple.

En fin... que soy rarita y no sé definirme. Lo único que sé es que, de no escribir, tendría que matar…

O que matarme.

MODERN LOVE

21.35
(última vez hoy a las 21.13)

Esta mañana te marchaste de improviso
y ahí se quedó,
colgando,
mi último mensaje
que data de las 13.34.

Y yo he supuesto
que era un asunto de trabajo
o que se te agotó la batería
porque me consta que no ha llegado a tu teléfono
hasta,
por lo menos,
las 14.25,
que es cuando yo me he conectado
y he visto el doble signo,
todavía en negro.

Y sé que lo has leído entre esa hora y las 15.07,
momento en que los signos
ya no eran negros sino azules.

Y ahora son ya las 21.37
y hace siete minutos andabas por aquí
haciendo a saber qué.

Sé que eres tímido y que no te gusta ser pesado
y yo tampoco quiero aturrullarte
(vaya par…)

Pero te echo de menos.
Y pienso en preguntarte cualquier cosa
relativa a esas mil naderías que tenemos
entre manos…
Y al fin no me decido.

¡Y zas!
Como un milagro
se da la coincidencia:
la barra superior anuncia "en línea"
debajo de tu nombre.

Y espero
sin atreverme a teclear una palabra
a que el rótulo me sea favorable
y al fin
aparezcan las letras
"e-s-c-r-i-b-i-e-n-d-o"



Bidador González, Joxemiel

(Iruñea, 1970-2010)

Gazte zendu zen Joxemiel Bidador eta oraindik ere sakona da utzitako hutsunea. Hil zenean eta ahalkerarekin jolastuz erantzun gabeko galdera bat errepikatzen zuen batek baino gehiagok: luze bizi izan balitz, zein izango ote zen Joxemielen produkzioa? Gure Jimeno Jurio txikia izan zitekeela zioten beste batzuk, 2007an Euskalerria irratiko lagunek *Larreko* saria eman ziotenean.

Idazle oparoa, ikerlari nekaezina, dibulgatzaile xaloa, zubigile porrokatua, lagun zintzoa eta euskara eta euskal kulturaren defendatzaile sutsua izan zen, besteak beste, Joxemiel.

Arrotxapeako auzoan sortu zen, familia langilea eta erdaldun baten baitan. Bi alaben aita eta hiru anaietatik zaharrena zen. Oinarrizko ikasketak Kaputxinoek Iruñean, Altsasun eta Tuteran zituzten ikastetxeetan egin zituen. Ondoren, eta gaztaroan euskaldunduta, EHUk Gasteizen duen fakultatean Euskal Filologian lizentzia erdietsi zuen.

Hasierako ikerketak euskara eta toponimiaren inguruan egin zituen. Jarraian, eta artxiboak arakatzearen ondorioz, folklore, Nafarroako historia eta literatura uztarturik askotan, hainbat artikulu kaleratuko zituen aldizkari espezializatuetan (*Jakin, Egan, Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra, Fontes Linguae Vasconum*,...). -*Principe de Viana* aldizkariaren 2016ko 264 zenbakian, Bidadorri eskainitako monografikoan, historiarekin zerikusia duen artikulu antologia eta bere obraren bibliografia osatua jasotzen dira.-

Maisuki uztartu zituen ikerketa zorrotza eta zabalkundea. Laurehun kolaborazio baino gehiago plazaratu zituen *Diario de Noticias* eta *Euskaldunon Egunkaria* kazetetan, astez aste bidalitako artikuluetan. Aritz Galarragak berriki bildu ditu artikulu hauetako batzuk, *Klasiko Bitxi arront klasiko* (Bidador, 2016, Pamiela) liburu mardulean.

Dantzaren erreforma Euskal Herrian liburuan bere zaletasun nagusiak elkartu zituen: dantza, literatura, euskara. 2005eko Miguel de Unamuno VI saiakera

saria izan zen lan horrekin, aurkeztu gabeko doktore tesiari amaiera eman zion.

Ordurako publikatuak zituen beste monografia batzuk, esaterako, *Sakanako euskal idazleen antologia* (I) (2000, GN-Bierrik) eta *Materiales para una historia de la literatura vasca en Navarra* (2004, Pamiela). Obra horiekin nafar literatura aztertzeko gakoak eta aski datuak ematen zituen, agerian uzten zutenak Nafarroan baziren eta badirela euskal idazleak. Garai hartako Nafarroako agintariei erantzun irmoa eman nahi zien, ez zezatela aitzakiarik izan euskal idazleak zokoratzeko. Honen harira, *Euskaraz idaztea Nafarroan* (Joxemiel Bidador in memoriam) izenburupean, *TK* 22 zenbakian, Nafarroako zenbait idazlek euskal letren egoerari buruz idatzi zuten.

Baina Joxemiel Bidador ere poeta bazen. Poesiaren harra barnean zuen txikitatik. Gazte garaietan Juan Ramón Jimenezen *Barne-gaiazko animalia* obra euskaratu zuen (2016, armiarma.eus) eta Iruñeko Udalak antolaturiko egile berrientzako literatur lehiaketetan zenbait sari irabazi zituen aurreko mendeko 90eko hamarkadan. Aldiz, 2010 urterarte ez zen ezagutu bere poesiarako dohaina, *hutseaniko hazkurria* hil ondoko poemategia publikatu zen arte. Jose Angel Irigarai adiskide eta editorearen esanetan testuan ni poetiko indartsua eta interesgarria nabari da. Kritikoa eta ironikoa azaltzen da gizartearekin eta bere buruarekin, poesigintzaren inguruan ere hausnarketa plazaratzen du eta bere barne munduko poz eta minak agertzen ditu, modu jostarian eta askean, *arauari ez nakion zor*. Liburua aipaturiko bi lan saridunekin osatzen da, *Andrea eta desgizonaren gauzatzea* eta *Garañoko gatazkaren bart bezperan egin besta isila*.

Liburuaren aurkezpen publikoa, berriz, urtebete beranduago egin zen, Iruñeko Planetarioan. Familia eta lagunen arteko ospakizuna izan zen. Joxemielen poemak errezitatu ziren, musika, argazkiak eta marrazkiak lagundurik. Ekitaldi hunkigarria bezain ederrean, poesiarako zeukan sentikortasuna agerian geratu zen.

LUZIAREN OSTATUA

Aspaldiko partez
Bezerorik gabe…
Gaur ene buruarendako bakarrik
Sukaldatuko dut
Presarik gabe, bake ederrean,
Nonbait gorderik daukadan ardo txuri hori
Urrupa motzean dastatuz
Izarrei begira nagoeno
Basoaren urrinak arnastuz
Gauaren mintzoari adi

Gaur ez diot inori ere
Korrika egindako bidaiaren berri
Entzun beharko
Aspaldiko partez
Bezerorik gabe
Aukera izanen dut
Ametsetan murgiltzeko
Goxo, alderrai
Helbururik gabe
Helmugarik gabe

***"Luziaren ostatua"* hil aurretik hasi berria zuen sormen lan baten hasiera da (noski, eta tamalez, segidarik ez duena).**



Biurrun, Inma

(Pamplona, 1949)

Inma Biurrun, de Pamplona, profesora jubilada de lengua y literatura.

Mi primer libro de poemas provino de mi acercamiento a la poesía japonesa, atraída por las características del haiku; parte de esos conocimientos los adquirí en el grupo "Haikunversaciones."

Junto a los integrantes de este grupo, colaboré en la publicación *Vientos de haiku*. Más adelante publiqué *Bambú 100 haikus*, compartiendo autoría con Josune Esparza, María Loyola y Patxi Muruzábal. Este último además, ilustrador del libro.

He participado en algunas revistas, como *Río Arga, Constantes Vitales*, o *Hela*.

He llevado a cabo talleres de haiku en colegios públicos, Universidad de mayores…

En la actualidad, y en colaboración con el Ateneo Navarro, imparto clases de poesía en A.N.F.A.S.

He colaborado en varias antologías poéticas.

Como amante de la expresión oral de la poesía, participo en numerosos recitales.

En el mes de noviembre del pasado año publiqué el poemario *El jardín que sembraste*, editado por Vitruvio.

En cuanto a mi poética, entresaco algunas palabras del autor del prólogo de uno de mis libros:

"La poesía de Inma es profundamente emotiva, sencilla, refleja lo esencial, lo auténtico, sin abandonar el virtuosismo del lenguaje rico, de la palabra precisa, del verbo adecuado.

La naturaleza se apodera de sus palabras, invade cada rincón y cada metáfora…".

AROMAS DE CAMPO Y JARDÍN

¿Qué nube, árbol, rincón del jardín,
te llevará hasta mí, cuando yo ya no esté?
¿Será el humilde cosmos esparcido en la tierra,
o el desnudo avellano de tronco retorcido,
y de aspecto enfermizo
el que te traiga difusa mi imagen?
Quizá el bambú te recuerde que amé
su dulzura y firmeza.
Y al encauzar las flores que inundan la escalera,
aspirarás, como yo tantas veces,
la salvia, la lavanda, la melisa…
Y en los aromas de campo y jardín
permaneceré oculta.

**Cosmos es una flor de aspecto silvestre*



Blanco Ollero, Isabel

(San Sebastián, 1958)

Natural de San Sebastián, reside en Pamplona desde el año 1984. Funcionaria en excedencia del Ministerio de Trabajo, en estos momentos se dedica a la gestión cultural en colaboración con ayuntamientos, bibliotecas y asociaciones culturales. Coordina Clubs de Lectura, recitales poéticos, conferencias, talleres literarios para adultos y de fomento a la lectura para niños y niñas y actos de diversa índole socio-cultural. Relaciones públicas y presentadora de la V y VI Feria del Libro de Trujillo (2016 y 2017) Ha dirigido y

colaborado en programas radiofónicos y escribe habitualmente en prensa y revistas especializadas. Ha coordinado la Galería de Arte t-dieciséis de Pamplona con proyectos y actos de género artístico y cultural. Obra suya publicada en diversas antologías y revistas nacionales e hispanoamericanas. Su poesía trata la temática amorosa desde diferentes puntos de vista, así como la problemática de igualdad y relaciones de pareja. Temas solidarios y de denuncia ante hechos injustos que acompañan a los seres, en todos los aspectos y diferentes sociedades, son también una especial y distintiva característica de su poética. La presencia de lugares y ciudades visitados cobran vida en sus poemas. Asimismo colabora en exposiciones pictóricas con obra suya y de artistas de reconocido renombre, como la titulada "Como si fuera otoño" (2016) en la ciudad de Bilbao, junto a la pintora Conchi Ororbia.

Títulos de poemarios editados: *Tacto de Miel* (2001), *Desde las Ondas* (2003), *Salmo de tu cuerpo* (2009), *La permanente costumbre del Adiós* (2011), *El cuaderno de Montparnasse* (2015), y *La dádiva de los extraños* (2016), y el CD de cantoemas *La estación de Hendaya* (2009) junto al compositor y músico Pedro Planillo y presentado en México en el transcurso del VI Encuentro Iberoamericano de Poesía 2010. Autora del argumento escénico con temática de Igualdad *En nombre de la reina muerta* (2008) representado en varios escenarios.

Entre otros galardones, finalista del Certamen de Creación Literaria 2009 del Gobierno de Navarra con el poemario *La Permanente Costumbre del Adiós* y ganadora de la 93 edición del Certamen "Palabras Prestadas" 2016 convocado por la Editorial Cuadernos del Vigía.

A FRÍO ABIERTO

Y es que un corazón es una ceremonia
De abrazos y desencuentros
Razones que mueren rendidas en la vibración de muchos seres
A frío abierto

Qué cierta es la extraña y hermosa exactitud
que se pronuncia al alba
Yo creo que la percibes en el sudor de cada hora que habitas
En ese latido subterráneo que te posee cada segundo
Y causante de la finitud de nuestro tiempo

Y también quiero decirte que estos versos pudieran ser
Como una golondrina triste que huye del frío
Pero no lo son
Porque su primigenia luz se aposenta
En el nido pactado de antaño
Y eres poderoso viento sobre los juncos
Como una eternidad incontrolada

Así el silencio después de la tormenta
Así la gratitud de los álamos que nos observan
Así el tiempo desvivido

así nosotros y otras cosas.



Blasco Gamarra, María

(Pamplona, 1973)

María Blasco Gamarra es escritora de cuentos y relato breve, además de poeta. Nació en Pamplona en 1973. Licenciada en Filología Hispánica y diplomada en Estudios Vascos por la Universidad de Navarra.

En 1985 fue diagnosticada de Ataxia de Friedreich, una enfermedad degenerativa altamente invalidante; sin embargo, pese a ello intentó, y todavía continúa intentando, "normalizar" su situación en la medida de lo posible. Atraída por la historia, las humanidades y la literatura se decidió a publicar su primer libro *Bosquejando Recuerdos*, en 2009, con la esperanza de hacerse un huequecito entre los escritores nacionales, para así poder sacar a la luz sus poesías y diferentes obras.

Tras su éxito narrativo, se adentró a finales del 2010 en la lírica con *Canciones del Alma*, repitiendo y superando el éxito inicial. Durante el 2011, de nuevo emprende otro proyecto, con el *Castillo de Albanza*. Un libro de literatura juvenil traducido a inglés y a euskera. Es coordinadora y coautora del proyecto internacional de BabelFamily y su último trabajo publicado es la novela internacional de dicho proyecto en beneficio de la investigación sobre la ataxia de Friedrich y titulada *El legado de Marie Schlau*, se publicó en el 2014, el 15 de marzo, y durante tres años se ha dedicado a promocionar esa novela acudiendo a programas de radio, televisión... La novela actualmente está traducida al inglés y publicada también en papel o formato digital en *Amazon*. La edición alemana ya está preparada y se espera en breve su publicación.

En su faceta poética se puede encontrar influencias de la poesía clásica: Quevedo, Antonio Machado, Lorca, J. R. Jiménez, Rafael Alberti, Pablo Neruda, Martín Fierro... y en su faceta narrativa Delibes, y en general la literatura universal de fin del siglo XX predominando el género novelístico de aventura y romántico.

También se puede observar su predilección por la historia y los temas filosófico–espirituales.

SI YO FUERA DIOS…

Si yo fuera Dios… si yo fuera Dios…
Más vale que no lo soy, porque me enfadaría con mi creación.
Me enervaría su ineptitud y la manera tan tosca en que lo complica todo,
en cómo me abruman sus intransigencias y pequeñeces,
en cómo me angustian sus peticiones cuando reclaman justicia.
¿Quién hay más casto que yo? ¿Quién más ecuánime?
Todos nacen y mueren de la misma forma: desnudos, sin nada.
Todos tienen o deberían tener las mismas oportunidades para ser felices.
¡Sí, he dicho bien! Ser feliz. ¡Todos sin excepción!
Porque ese es el auténtico trabajo del ser humano, su misión.
Acercar a los demás la igualdad de oportunidades
dejando que cada uno decida libremente por sí mismo.
No hay más.
También me culpan de enviar desgracias y otorgar dones
No es cierto, no. ¡Serán torpes!
Si yo fuera Dios… Los humanos me crisparían los nervios.



Buezo, Imanol

(Pamplona, 1987)

No sabría decir cuándo sentí que era poesía, creo que el poeta nace y se va forjando en base a sus experiencias y en base a la conciencia de sí como poeta; desde pequeño me gustaba escribir e inventar historias, cuentos… pero no es hasta la

edad de dieciséis o dieciocho años que me dedico a escribir poesía más asiduamente, era una necesidad imperiosa de expresar sobre papel, ideas, sensaciones, extravagancias y un sinfín de marañas mentales. Como un árbol que va creciendo y soltando frutos maduros, yo intentaba penetrar en mi interior, ser absorbido por dicho universo y soltar versos cual fruta madura. Poesía sin límites, me decía a mí mismo, ebriedad, un joven y apasionado explorando terrenos tan bellos y desconocidos para mí en aquel entonces… como ahora, sigo en la extrañeza de este sublime arte. No sabría decir qué es la poesía, puedo sentirla, puedo sentir ese relámpago, esa energía que atraviesa mi cuerpo y me incita a escribir y sacar, ofrecer lo que humildemente el yo, el espíritu geste.

Poesía la gran imposible, creativa liberación, humilde sabia que nos ofrendas las llaves para mirar por detrás de la puerta que se mantiene cerrada, claro está, es la manera de cómo yo la percibo, mucho que caminar sobre tus sendas. Por muchas palabras que diga no son más que matorrales que esconden su verdadero significado sea cual sea.

Como todo en la vida evoluciona y así han ido evolucionando mis poemas en base a experiencias y nuevos vislumbres, horizontes deseosos de ser "conquistados", épocas de efusiva creatividad y otros tiempos de nutrirse, meditarse, con la soledad y la naturaleza como compañera, otros en cambio de sociabilidad y asfalto. Que la poesía haga de mí el poema, desentráñame de mi ignorancia y arrójame del antiguo Parnaso para que pueda ver con mis propios ojos lo que el misterioso arte "esconde".

Poetas que me gusten puedo citar a Arthur Rimbaud, William Blake, Walt Whitman, algo de Edgar Allan Poe, algo he leído sobre Unamuno, Rumi, Basho-Haikus, Alejandro Jodorowsky, algo he leído de Georg Trakl, Baudeleire, Verlaine, Lord Byron y un sinfín de escritores y escritoras. Más actuales, Laura López Zárraga.

He recitado en varias ocasiones, he participado en la revista *Voces de Almuñécar* y he participado en varios encuentros con el *Ateneo Navarro*. He autopublicado un libro, *Quién te camina*, y un segundo libro que quiero revisarlo para reeditarlo. No soy bueno en definiciones pero mi poesía podría ser prosa poética, simbolista, algún poema bucólico, son etapas, está inmersa en la naturaleza, el cosmos, sueños… como he dicho un amplio abanico.

Soy un joven poeta de treinta años que busca con ansia este noble arte, en estos momentos estoy trabajando en simbiosis con la música, darle sonoridad a mis poemas, con paciencia, dedicación y amor, que no falte el amor, daré salida a mi proyecto.

VI TUS OJOS

serenos y confiados
en la lumbre de los sentimientos.

Espejos disléxicos
confundiendo corazones de papel,
en un acuario de mariposas bailábamos presumidos
y en camas de flores arrugadas
deshacíamos nuestros descuidos.

Los llantos del lince en la roca,
las llamas del amor, lienzo de vendavales
confiscando palabras huecas
y frente a los hayedos música de sordos
para los amantes.

Seco y distraído,
con resentido esmero busco
y no hallo sino respuestas
que se desintegran con el viento.
Aplazo letras que oscilan en carnavales
y me desplomo al no ver ni mi sombra.
Descuidados poemas, atrevidos cabalgáis sin montura
y arrancáis del verso su osamenta,
hoy la fiebre ha llegado al poeta
y el delirio vital se descompone
en el eco de su nostalgia.



Burguete Lacalle, Tasús

(Aibar, 1960)

Resido entre Pamplona y mi pueblo Aibar, donde nací en 1960.

Colaboro con el Grupo de poesía Ángel Urrutia, asociado al Ateneo Navarro, en distintos eventos literarios: recitales, encuentros poéticos, grupos de trabajo etc.

La poesía forma parte de mi vida desde niña. Mis versos empezaron a ver la luz y a perder la timidez, asomándose a la calle, en esta última década, cuando empecé a publicarlos y ahora, gracias a ello, respiran en distintas revistas y publicaciones literarias.

Algunos de ellos junto con dos relatos cortos, aparte de respirar, han sido premiados.

Por mi preparación sanitaria soy colaboradora en distintos voluntariados. Por el contacto con personas mayores, mi inspiración literaria ha viajado muchas veces con ellos en ambulancia, siendo estos momentos los que están marcando mis últimos poemas.

La finitud del tiempo, la ironía de los años que se arrugan, la muerte tan nuestra y tan ajena, el amor y el deseo de vida, forman parte de mi actual inquietud a la hora de escribir.

Mi poesía es la esencia de lo que observo, siento y vivo y que intento hacer sobrevivir en un folio en blanco. La vida se agrupa en versos y los llevo en mi mochila. De vez en cuando el horizonte me recuerda que soy camino, que los sentimientos marcan trazos y dejan huellas. No intento esconder ninguna sombra en mis poemas, al contrario, ellas forman parte de mi andadura junto a la esperanza de luz; mientras escribo, mis palabras respiran por mí.

Solo soy un aprendiz de poeta, un aprendiz del camino que siempre se ilusiona con un presente que, junto a mis poemas, late en la realidad de esta vida finita.

HABITACIÓN AL SUR

En una tarde quieta,
mientras las grullas bostezaban el regreso
y la memoria del otoño
se precipitaba por la frente,
los míos me trajeron aquí.
Sé que llegué algo aturdida,
-normal dadas las circunstancias-.

Enseguida me hice a mi nuevo hogar.
Me asignaron una habitación al sur
con excelentes ventanas.
No tengo tiempo para aburrimientos,
continuamente están llegando nuevos clientes.

Me gusta observarlos,
sobre todo a sus acompañantes,
casi siempre tristes,
casi siempre en el silencio su silencio
y casi siempre hay un rezo antes de dejarle.

Algunos se van con la espalda inclinada
-en este lugar, a veces,
la pena nace desde el mismo suelo-.

Desearía asomarme y poderles decir
que aquí estará bien,
que aunque las grullas no quiebran el silencio,
tampoco el invierno nos hiela la memoria.
Pero tenemos prohibido que nos vean,
así que ni me asomo ni interrumpo
y los dejo irse con su desánimo.

Sé que los volveré a ver
cuando los alojen en otra habitación al sur,
cuando lleguen para quedarse.



Carreño Aguado, Julen

(Alicante, 1984)

Julen Carreño nació en Alicante en marzo de 1984 y ha vivido en San Sebastián. A los dieciocho años marchó a Pamplona para estudiar Derecho y desde entonces ha estado vinculado a Navarra.

Ha publicado los poemarios *Un baúl de sentimientos* y *Hablar sin hache*.

Fue Premio de Poesía Universidad de Navarra 2006. Un año después, finalista del Premio Internacional de Poesía 'La lectora impaciente' de Gandía. Y en el 2008 obtuvo el premio Ángel Urrutia de Lekunberri.

Pero quizás su mayor proyección la alcanzó cuando la editorial Hiperión publicó su poemario *La inquietud de las estatuas*, con el que había obtenido en 2007 el Poesía Joven "Antonio Carvajal". El jurado destacó en aquella ocasión "el acertado equilibrio entre un denso bagaje cultural, una gran capacidad reflexiva y una original intuición poética. Todo ello en poemas de gran eficacia expresiva, atentos a los problemas del mundo contemporáneo".

Julen Carreño Aguado es también autor de varios libros de Derecho.

SERÉ

Seré salvaje como las margaritas o
amante del apego irracional a los lugares.
Seré una tibia voz lapidada
en un enjambre de venas secas, o
un torrente de lágrimas disueltas
en las caricias del sol, a ti debidas.
Seré un universo abierto,
el octavo color del arco iris;
seré estigma de la ira del invierno,
en copos de agua helada transformada.
Seré fugaz como lo placentero o
eterno como el denso azul del cielo...

lo que tú quieras seré, mientras me quieras
y si no logro conquistarte con mi arte
moriré en la aventura esquizofrénica de amarte.



Cervantes Aguadé, Ginés

(Barcelona, 1936 - Pamplona, 2012)

Ginés Cervantes Aguadé nació en Barcelona el 29 de junio de 1936, trasladándose con su familia a Madrid en 1946, y a Pamplona en febrero de 1951, donde falleció el 11 de septiembre de 2012. Casado, con dos hijas, dos hijos y dos nietas. Sus principales aficiones fueron la lectura, la música, la paleontología y el ajedrez. Desarrolló toda su vida laboral en la empresa privada.

Obtuvo su primer premio *Flor natural* en el concurso de poesía convocado en 1961 por la Real Sociedad de Amigos del País y colaboró en 1968 en la exposición de poesía junto a poetas como Víctor Manuel Arbeloa y Ángel Urrutia.

El poemario es la recopilación de poesía de su juventud, de clara influencia becqueriana, más las poesías de sus últimos años, de evidente impregnación unamuniana, y fue escrita con la convicción de que la obra creativa precisa de la participación, de la implicación del lector. Leer, sin duda, constituye un acto creativo sin el cual la obra literaria quedaría inconclusa.

SÓLO MORIRÉ

Sólo moriré
cuando en vuestros momentos
de felicidad o tristeza
no sintáis que el corazón
os oprime el pecho,
no sintáis el dolor de la nostalgia
al recordarme



Chivite del Pozo, Fernando Luis

(Pamplona, 1959)

Nací en 1959. He escrito poesía, novela y artículos de prensa. Empecé a escribir poesía en 1972. Gané algunos concursos estudiantiles y premios locales. Publiqué poemas sueltos en revistas. Pero mi primer libro de poesía, *La inmovilidad del perseguido*, no lo publiqué hasta 1986. Estaba loco: creía que mi libro era muy bueno y quería dejarlo todo para dedicarme a escribir. Menos mal que no lo hice. En aquella época leí mucho a Vallejo, Pessoa, Rilke, Holan: quizá demasiado. Aunque no lo lamento. A mí me parecía que leer y escribir era lo mejor que podía hacerse en este mundo absurdo, imaginen la clase de iluso que yo era. Lo malo es que lo sigo pensando, supongo. En fin. He publicado cinco libros de poesía en treinta años. Probablemente aún tenga tiempo de escribir alguno más: si así fuera, me alegraría. Mi primera novela la publiqué en 1993. Desde entonces, he publicado seis en total: la última, *El invernadero*, en diciembre de 2016. En el fondo, todas tratan de lo mismo, creo: del paso del tiempo y de lo que he visto que ocurre en las vidas de las personas, de lo que veo en sus caras: lo que pasa por ellas y lo que se pierde. Me temo que no soy un novelista que cuente historias divertidas en las que se suceden episodios misteriosos o fantásticos. Mis personajes son siempre tipos contemporáneos a los que intento analizar y describir sin añadir demasiada literatura. Los narradores que más he leído y creo que me han influido más son: Kafka, Beckett, Walser, Canetti, Nabokov, Bellow, Bernhard, Sebald, Carver, Ford, Coetzee y algún otro de ese estilo. Respecto al columnismo, bueno: publiqué mi primera columna periodística el 6 de septiembre de 1991, en el suplemento cultural de un periódico de Asturias. Empecé a colaborar en *Diario de Noticias* en la primavera del 96 y en *El Correo* en el otoño de 2001: desde entonces escribo una columna semanal en ambos. Mis columnas se alejan del análisis político en sentido estricto y tienden al comentario más o menos

irónico de cuestiones sociales. Me gusta escribir y lo hago por eso. Conseguir una buena frase o un fragmento que sea revelador en algún sentido me resulta satisfactorio. Pero también me calma y me ayuda a sistematizar las observaciones y el pensamiento. Escribir supone un orden mental que me viene bien. Pero nunca estoy muy seguro de lo que hago y tengo la sensación de que nunca lo estaré. Se supone que hay una edad en la que un escritor se hace al fin adulto: consciente de su oficio y de su obra. Una edad en la que se adquiere un estilo, un tono de voz y sobre todo una posición (en todos los sentidos: una perspectiva, una actitud y también una posición social que le exige ser consecuente). Pues bien, a mí me da pavor alcanzar eso. Prefiero no llegar nunca hasta ahí: no alejarme demasiado del principio: de aquel primer momento en que me fascinó la literatura. Prefiero conservar la incertidumbre y la duda, seguir siendo hipercorrectivo y seguir confiando en la inspiración. Por eso escribo tan poco, creo: porque no quiero agotar el primer impulso. Prefiero escribir como alguien joven, con indolencia, sin seguridad ninguna: ¿acaso no hay demasiada seguridad por todos los lados?

POEMA APENAS ENTREVISTO Y PROBABLEMENTE INACABADO

Yo registraba el mundo entero
cada paso.

Pequeñas ramas rotas cosas ínfimas:
una grieta en el plato un ruido
soterrado polvo de huesos
tuercas.

Luego algunos recónditos olores enfermedades
y fotografías viajes siderales
en un sótano en realidad apenas
nada más.

Siempre era demasiado pronto
hasta que ya fue tarde.

Siempre negros los cercados
camino de la estación.

De *Apuntes para un futuro manifiesto* (2009)



Colino Toledo, Juan

(Zamora, 1913 - Tudela, 2001)

Poeta nacido en Zamora en 1913. Residió en Tudela (Navarra) desde 1954, donde pronto fue una figura destacada en el panorama cultural de la ciudad. Muere en Tudela en 2001.

Colaboró con *Diario de Navarra*, *La Voz de la Ribera*, *Río Arga* y otras publicaciones, y fue miembro fundador del Grupo Literario "Traslapuente" de Tudela.

Su primer poemario publicado, *Amada voz,* formó parte de la obra colectiva *Sonetos a cuatro voces* (Tudela, 1984), donde fue recogido junto a otros de José Javier Alfaro, Victoriano Bordonaba y Esteban Buñuel. Tras *Amada voz,* y pese a la cantidad de artículos en prensa y colaboraciones poéticas en revistas literarias, Colino tardaría en dar a imprenta otro poemario. Solo poco antes de su muerte, y como homenaje al poeta, Medialuna Ediciones publicó *Por las catorce rutas del soneto, Itinerario poético* (Pamplona, Medialuna Ediciones, 2001). El autor del prólogo, su amigo José Javier Alfaro, sostiene que es en el verso donde Colino posee un sentido especial y, más concretamente, en los romances y sonetos clásicos. Para él -añadía-, todo es susceptible de ser poetizado: los olivos, la primavera, *La Piedad* de Miguel Ángel, la amistad, el espárrago…

Colino ha dejado una amplia obra en prosa aún inédita: *Escrito en Tintalia, El libro de oro de Escarabajosa, Un merluzo en la biblioteca, Muga, 1913* y *La guerra de los sonetos*.

En 2013, con motivo del centenario de su nacimiento, la editorial Traslapuente publica el poemario de villancicos *De hiel y de miel*, en el que se recogen una serie de villancicos escritos por él mismo y por José Javier Alfaro Calvo a lo largos de muchos años, y que habían aparecido en diferentes diarios y

semanarios. Fiel a la idea de Colino, los poemas aparecen sin identificar al autor de cada uno.

Entre sus galardones están el Primer Premio Bernardo de Valbuena (Valdepeñas, 1964), el Primer Premio Certamen Literario de Tudela (1967), el Castel-Ruiz de Tudela (1985), el Tercer Premio de la ONCE (1996), y el Accésit del Villa de Aoiz (en 1989 y 1995).

LA HERENCIA

Gozo y clamor: gastar con alegría
esta herencia que brinda a mi deseo
la voz de Mosén Cinto, de Berceo,
del bardo Iparaguirre y Rosalía.

Entrañables y fieles versos míos
que amargas impaciencias endulzaron;
altísimos placeres que ofrendaron
a mis hambres manjar, sol a mis fríos.

Patrimonio plural, feliz mensaje
en el rico caudal del verbo amado
dádiva del Amor. Limpio bagaje

para el galán de Iberia, peregrino
tras la huella ideal del verso alado,
tras la gloria de "un vaso de bon vino".



Corcín, Anabel

(Tudela, 1963)

Nací en Tudela en el 63, estudié Magisterio en Pamplona y posteriormente Filología Hispánica en la UNED. Actualmente trabajo en la Escuela de Arte y Superior de Diseño de Corella donde imparto clases de Lengua y Literatura y Artes Escénicas.

He sido premiada en diversos concursos literarios: ganadora del Concurso de Microrrelatos del C.C. Castel Ruíz en 2007 y del X Concurso de Poesía

"El Tazón- Santa Ana" en 2014. He colaborado con distintas publicaciones literarias como en la revista *Traslapuente* y en el libro de poesía infantil Letras y trazos.

En abril de este año he publicado mi primer libro de poemas titulado Materia orgánica en la editorial Olifante. Este poemario está compuesto por una recopilación de poemas que surgieron de la necesidad de dar cuenta de momentos vitales que me hicieron pensar y sentir. Momentos que me amarraron a la vida, bien porque me llenaron de alegría, de complicidad y de amor; o bien por todo lo contrario, porque me invadió el miedo, la incertidumbre o la tristeza.

En Materia orgánica el verdadero protagonista es el amor y las emociones que despierta en nosotros, sin ñoñerías. Un amor apasionado que, como la propia materia, no se crea ni se destruye, sino que se transforma en recuerdos que merece la pena atesorar.

Supongo que escribo poesía para luchar contra el paso del tiempo, contra el olvido de los demás y de uno mismo. Quizá porque nada nos pertenece, y mucho menos el instante, todos queremos atraparlo: con la poesía o con selfies. Por eso, con cada poema intento capturar esos momentos importantes y sujetarlos en la memoria como con un clip. Desde mi punto de vista, el objetivo de la poesía sería iluminar esos instantes con una mirada poética para, de este modo, poder compartir con el lector la maravilla y el asombro, el orden y el caos que experimenta quien vive.

Me gustan los poetas auténticos, los que se arriesgan, los que se exponen. Considero que la técnica y la depuración son necesarias pero huyo de los artificios excesivos. Me encantaría que el lector se reconociese en mis poemas como en un espejo y que le reconfortasen mis versos como un paraguas desplegado en la tormenta.

DETECTIVE CONDE

"Tú ni te imaginas cómo me enamoré de ti, las veces que soñé contigo, las cosas que imaginé que íbamos a hacer juntos... Pero ya nada de eso tiene sentido".

Pasado Perfecto. Leonardo Padura

De todos los detectives de novela,
te elegí a ti, Conde, el mejor,
porque eres de los que se enamoran porque sí
y tu especialidad es arreglar desastres.
Tu cuerpo entero tiene una explicación geográfica,
porque eres de los que dicen,
empecemos por un mapa,

todo lo demás, vendrá después.

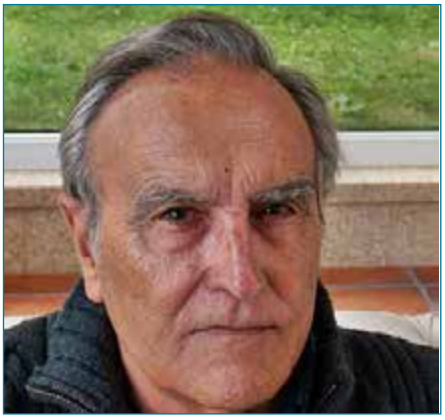
Y a mí me gustaría ser un mapa tuyo.

Hay una profunda tristeza en tus ojos
de hombre recordador
cuando escuchas el "Proud Mary" de los Credences
y pierdes el tiempo pensando
en cómo podían haber sido las cosas.

He conocido otros hombres parecidos a ti,
devotos del ron peleón,
decadentes y atractivos
pero ninguno me ha dicho lo que me dirías tú,
cuando te recuerdo, me recuerdo amándote.

Porque si así fuese, un viento de otoño barrería mis dudas
y me refugiaría en tu apartamento, al abrigo de tu sexo.

Mientras el mundo conocido se deshace,
el clima se vuelve loco, la gente cambia de móvil
y las fauces digitales lo distorsionan todo,
nosotros escribiríamos la letra y la música de nuestro propio blues.



Cornago Sánchez, Ángel

(Tudela, 1944)

Nací en Tudela. Me siento muy arraigado a mi patria chica y en general a la Ribera.

Respecto a mi actividad literaria, no soy una vocación tardía. Comencé a escribir en la adolescencia, época en la que era un lector empedernido y gozoso, disfrutando de los autores clásicos españoles. Recuerdo que lo que más admiraba (casi envidiaba) de uno de mis amigos era, cuando de vez en cuan-

do me invitaba a su casa, a una habitación con estanterías llenas de libros, un aparato de música en el que escuchábamos discos generalmente de zarzuela y alguno de música clásica, y unos sillones mullidos y muy cómodos donde casi me hundía. En mi casa apenas había libros y, en mi familia, no había ni libros ni antecedentes de gente ilustrada. Éramos una familia humilde, de la que me he sentido siempre orgulloso. Con ahorrillos me compraba libros de ediciones modestas, generalmente de la colección Austral, que me proporcionaban momentos de gozo que recuerdo a veces como sublimes. Soñaba con ser escritor.

Terminado el bachiller llegó el momento de elegir estudios. Yo pensaba en hacer una carrera de letras, pero de nuevo mi procedencia influyó en la elección; mis padres intentando mejorar mis expectativas, me instaron a que me decidiera por una carrera de más porvenir económico. Elegí Medicina, que desde luego también me motivaba, a la que he dedicado mi vida con un enfoque integral y humanista de la salud y la enfermedad. Además de especialista en Aparato Digestivo, soy Master en Bioética. Realmente no me arrepiento. Me ha dado muchas satisfacciones, y me ha permitido profundizar en el ser humano en situación de crisis.

Mis lecturas han sido fundamentalmente ensayo, aunque también novela y poesía. Mi influencia en poesía han sido los clásicos españoles, la generación del 27, Juan Ramón Jiménez, Lorca, Miguel Hernández, Machado, Neruda, Pessoa, Whitman, Gil de Biedma, José Hierro, Caballero Bonald, Margarit, etc.

Mi poesía trata de ser intimista, con mensaje, en ocasiones social. Utilizo tanto la métrica, incluso el soneto, como el verso libre. La métrica, considero que aporta musicalidad a determinados poemas.

He publicado: *Arraigos, melindres y acedías* (Trabe 2001 y 2014), libro de relatos cortos. Los ensayos: *El paciente terminal y sus vivencias* (Salterrae 2007). *Para comprender al enfermo* (San Pablo 2007, dos ediciones). *Comprender el enfermo* (Salterrae 2014). *Salud y felicidad* (Salterrae 2017). La novela *Las sombras de la luna* (Trabe 2013). El poemario *El mundo en el que habito* (Trabe 2015). En octubre del presente año publicaré el poemario *Ensueños y desasosiegos* (Devenir).

Escribo un Blog desde hace tres años, bajo el lema Vivencias de la vida cotidiana: “Blog de Ángel Cornago” o “saboya99blogspot.com”.

NO ESTABAS

Aquella noche sin alma,
noche larga, larga noche,
ensueños y pesadillas,
angustias sobresaltadas
entre albores y mesnadas
de fantasmas taciturnos
que acechaban con sus lanzas.
…
¡Quedé rendido hacia el alba!
…
Cuando desperté no estabas.
Supuse que me esperabas
junto al amor de la lumbre
en el lar de la majada.
Que era un sueño tu tardanza
en contestar a tu nombre
cuando mi voz te llamaba.
…
Te habías marchado queda
de mi yacija de paja.
La cabaña estaba sola;
los fantasmas ya no estaban.
Solo soledad y frío,
tristeza, desesperanza.

Del poemario *Ensueños y desasosiegos*, de próxima publicación (Editorial Devenir).



79

Corpas Mauleón, Juan Ramón

(Estella, 1952)

Médico. Casado, dos hijos. Escritor. Veintitrés libros editados. Varios libros colectivos. He escrito y publicado poesía, narrativa, ensayo, investigación histórica, viajes, glosarios... He colaborado en prensa escrita (*Diario de Navarra* y *El País*, entre otros) y radio, estrenado teatro y redactado guiones de vídeo y televisión. Diversos premios en dichas modalidades.

He participado activamente en la vida cultural navarra durante las últimas cuatro décadas. Colaborador de *Río Arga* desde su fundación, revista que he dirigido y a cuyo consejo de redacción pertenezco. Cofundador de la revista de poesía *Elgacena*, de Estella. Vocal de Literatura y Lingüística en la junta del primer Ateneo. He formado parte del Consejo Navarro de Cultura. Direc-

tor General de Cultura y Consejero de Cultura y Turismo en el Gobierno de Navarra. Considerado un experto en el Camino de Santiago, sobre el que he publicado libros y realizado tareas de investigación, erudición y divulgación, dirigido congresos e impartido cursos y conferencias en distintos lugares de España y del mundo. He formado parte de la Fundación Misterio de Obanos, Fundación Santa María la Real de Nájera, Consejo Nacional de Patrimonio y Consejo Jacobeo, entre otras entidades relacionadas con el Camino.

Como la memoria es selectiva, desde niño me recuerdo con un libro entre las manos. Me asomé temprano a los clásicos y los modernos, en lengua española y francesa. Es difícil precisar las influencias esenciales, pronto empiezo a leer poesía: a Garcilaso y a Manrique, a Villon, a los poetas de La Pléyade -Ronsard, por encima de todos- a Góngora, Quevedo y Lope… Deudor, como todo poeta español, de Bécquer, el mayor peso en mis primeros versos viene de los simbolistas franceses, de Juan Ramón y de Rubén; menos, aunque también, de los Machado y, claro, de las vanguardias y el 27. Leí, también tempranamente, a Homero y a Hesíodo, la Biblia y el Mahabharáta, Ovidio, Virgilio, Petronio, el libro de Kudrun y el Kalevala, Guillermo de Aquitania, los provenzales, Petrarca, los grandes místicos: Ibn Arabi, Yehuda ha-Leví, Juan de la Cruz…

El descubrimiento, muy joven, de la poesía arábigo-andaluza: antes que nada, el *Libro de la poesía y de la magia*, de Ibn al-Jatib y todo Ben Quzman, en la edición de Emilio García Gómez, dentro de la colección dirigida por Dámaso Alonso, me abre la puerta a un universo nuevo en el que descubro afinidades con los modos expresivos de mis incipientes versos, y que deja una huella evidente en mi manera de entender las fórmulas poéticas. También, poco después, la poesía oriental, Lao Tse, Basho, Tozan, Bilhana… Mis lecturas han sido caprichosas y desordenadas, he buscado y aprendido en todos: la generación *beat*, los románticos alemanes, franceses e italianos, los parnasianos y los vanguardistas anglosajones, los maestros rusos, la poesía popular finesa, las eddas y las sagas nórdicas, los cantares centroeuropeos y artúricos, los cancioneros españoles, el romancero...

Mis primeros versos se publican en el programa de fiestas de Estella, en 1974. La década siguiente es decisiva para confirmar mi vocación literaria. En 1977, empiezo a colaborar en *Río Arga*. Caja Navarra publica un modesto poemario: *Poemas*. 1979, premio "Poesía Navideña", Radio Requeté; 1980, premio "Versos para una Primavera", Radio Popular de Pamplona. En 1980, se edita el libro *Tres poetas navarros,* reúne poemarios de Juan Ramón Corpas (*Ardilla del árbol de mis sueños*), Ángel de Miguel y Francisco Javier Irazoki. En 1982, *Monosílabos de amor y agua*, premio de poesía CAMP. Además: *Planetario y humano*, Premio Esquío, Caixa Galicia, 1986, y *Diván*

del daño y de la llama, Premio Antonio Oliver Belmás, 1988. En 1997, de nuevo con Ángel de Miguel y Francisco Javier Irazoki, a quienes se une Barbara L'Oyer, comparto la autoría del libro *Crismones*, en el que se intercalan versos y prosa poética. Colaboraciones con diversas revistas y publicaciones poéticas. En 2001, Ed. Pretextos coedita con el Museo Gustavo de Maeztu mi libro de relatos en clave de prosa poética: *Fábulas*. En 1983, se estrena en el teatro Gayarre, de Pamplona, para después girar por otros escenarios de Navarra y comunidades limítrofes, la obra de teatro *Duguna*, interpretada por "El lebrel blanco", y en 1996, se estrena en Estella el espectáculo teatral *Gurea - Lo nuestro*, por la compañía "Kilkarrak", que será representado en años sucesivos; ambas con textos –versos en su práctica totalidad- de mi autoría. En los últimos años he publicado poemas en varias revistas literarias.

No soy capaz de precisar, más allá de lo dicho, las diversas influencias que confluyen en mi poesía. Los críticos que se han ocupado de ella han destacado la creación de "una atmósfera subjetivista y desrrealizadora", "la delicadeza y el tono intimista", las "sugerencias y vagas sensaciones estéticas… se asocia siempre con la naturaleza" en "versos de rica polimetría… con música de orden interno", "como si el ritmo general del poema cediera a otra cadencia superior, la de esa especie de leve cascada que susurra, sosegadamente, hasta caer en una palabra final, o en un silencio elocuente".

Conforme avanza mi poesía en el tiempo, los estudiosos que la han seguido destacan cómo "Corpas amplía el campo de sus preocupaciones intelectuales… introduce un tono más racional y meditativo", "la originalidad estilística más notable… reside en el manejo de una muy particular sintaxis, capaz de crear personales ángulos de visión en el enfoque de sus estados de ánimo y en el reflejo de las personas y las cosas en su conciencia individual". "Precisamente porque Corpas domina la poesía clásica, su obra poética es una lograda síntesis de tradición y modernidad con acento propio. Podría inscribirse, sin el autor pretenderlo, en las coordenadas de un proceso de rehumanización que afecta a la lírica española más reciente".

"Quienes conozcan la obra poética de Juan Ramón Corpas, hallarán la preferencia por los vocablos relacionados con la naturaleza y el campo semántico del camino o el viaje en la elaboración de muchas de sus metáforas y, sobre todo, la delicadeza de su dicción y la capacidad extraordinaria de sugerencia mediante expresiones condensadas en poemas breves de belleza fulgurante". "La original síntesis cultural llevada a cabo por Corpas, inédita en el panorama de la lírica española actual, remite a tradiciones casi olvidadas, en las cuales el ajetreado hombre de hoy puede descubrir un manantial casi inagotable de tolerancia, regeneración espiritual y belleza. El escritor navarro nos invita a un ejercicio saludable de heterodoxia por medio de una poesía

estética en grado sumo que sin embargo no es esteticista, una poesía minimalista o del silencio, no por el servilismo de una corriente al uso, sino por su medular entronque con la mística".

No prolongo más esta sucesión de citas y adjunto un poema reciente e inédito:

TÚ

Había un pentagrama de estorninos
suspendido en los cables de la luz.
Yo me bajaba al río
y estabas tú.

Después algo pasó,
se despeinó la hierba,
agujereó el aire las paredes
del tiempo, las ausencias
destiñeron la hora en los relojes
o perdimos la cuenta…

Tú y yo espejos o gotas diminutas
sobre el claro fluir de las acequias,
dos lentejillas de agua
en la corriente azul que no regresa.
Porque el río se va, no es como el mar
que, ola a ola, se queda.

Todo se fue. Ya no es la misma agua.
No hay cables ya, no hay luz
Ni pájaros que tejan pentagramas.
Ya no me bajo al río.
No estás tú.



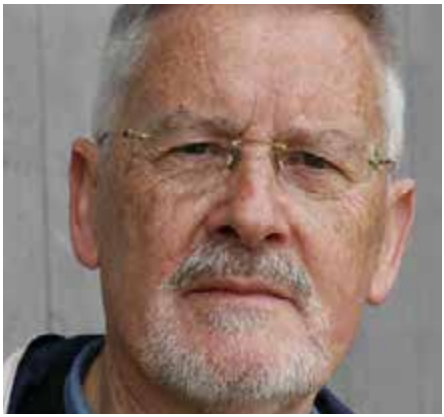
Corres, Javier

(Alsasua, 1960)

Nací en Alsasua el 6 de abril de 1960. Mi infancia se desarrolló entre las clases de los frailes corazonistas y el desgarro -ya entonces- al descubrir que había algo que se llamaba obligación y era ineludible. De este modo debí fabricarme mi propio mundo que fuera voluntario y propio, donde solo yo pudiera decidir y de hecho decidiera. De ahí nació mi querencia por lo imaginario y por la fantasía que sana, por la fuerza de la palabra. Comencé a escribir pequeños poemas y esta querencia o vocación me ha acompañado hasta hoy. Escribo porque no puedo vivir de otro modo, porque no me gusta el mundo que me rodea y necesito comprender y crear otros ámbitos. Otro lugar. He publicado los siguientes libros: *Este silencio sonando, Del teatro y el sueño, La fuga de las mariposas* (Poesía). El libro de relatos cortos *Homodiós*, las novelas *Irene Klein* y *El crimen redentor*. *Habitáculo con fisura* (Teatro). He colaborado con numerosos artículos en periódicos y revistas. Actualmente preparo un libro de pequeños relatos que lleva por título *Cartas a Renata–Textos-*.

SONIDOS PARA INICIADOS

Elevada polifonía
en los primeros rayos.
Las calles desiertas escuchan
esos altos sonidos que desprende
la amanecida.
Nadie es testigo de esta húmeda obertura.
Solo algún hombre solitario
que pasea a su perro
entre la niebla.



De Miguel Martínez, Ángel

(La Nuez de Arriba-Úrbel del Castillo, Burgos, 1941)

POÉTICA

La poesía, como la pobreza, cuida de los suyos y comparte su pan. Estas palabras de William Faulkner expresan de una forma nítida mi idea sobre la creación poética. Quizá yo añadiría dos elementos que redondearían aún más, si cabe, la frase: lágrimas y entrañas. Porque la poesía tiene que provocar las lágrimas (reales o espirituales) del poeta y quemar las entrañas (físicas o simbólicas) del lector. Sin esas dos condiciones, los poemas pueden ser obras de arte (artificio), pero no temblor lírico.

Mi obra poética, como la pobreza, cuida de mis hermanos de desvalimiento (mujeres, gitanos, soñadores de haikus, suicidas, Estellas mágicas, crismones...) y comparte el místico pan de la derrota, cálido y tierno como una catedral recién horneada.

Por eso he elegido ese poema que escribí hace ya muchos siglos y dediqué a Blanca I de Albret: mujer, nómada, fugitiva, soñadora, residente ocasional en Estella, devota de los infinitos y bellísimos crismones navarros, derrotada, exiliada, alma de catedral recién horneada... En los versos de *La última reina de Navarra* recuerda el mar en su lecho de muerte se plasman gran parte de mis pobrezas poéticas.

BIO-BIBLIOGRAFÍA

Ángel de Miguel Martínez reside en Navarra desde 1966. Vive en Estella-Lizarra.

Obras:

- *Ceniza y otros cánceres*. Estella, 1980. En colaboración con Francisco Javier Irazoki y Juan Ramón Corpas Mauleón.
- *De Estellas, unicornios y carbunclos*. Pamplona. Medialuna Ediciones, 1990.
- *Anales de la Catedral-República de Arravan*. Pamplona. Ayuntamiento de Pamplona, 1993.

- *Jardines de música oculta*. Pamplona. Medialuna Ediciones, 1995.
- *Rosario de amor para una ciudad habitada por el misterio*. León. Editorial Edilesa. Forma parte del libro colectivo publicado por el Ayuntamiento de Estella-Lizarra, 2001.
- *Estella: postal y poesía*. En colaboración con Joaquín Ansorena. Estella-Lizarra, 2009.
- *Cincuenta palabras niñas se columpian en la pizarra azul de la poesía*. Pamplona, 2013. Alkibla. Forma parte del libro colectivo *Imagina cuántas palabras*.

LA ÚLTIMA REINA DE NAVARRA RECUERDA EL MAR EN SU LECHO DE MUERTE

Era un muy quince
aquel en que la reina Catalina
inclinó la cabeza sobre el alba
como recordando el mar.
Y es que era mar todo lo que ya una brisa de guadañas
le iba acercando a su lecho de Mont-de-Marsan
donde agonizaba a febreros.
Mar
su lejana Navarra patria temblorosa dolorida heredad
sobre cúspides de olivos y almadías
tan al alcance del beso en la hora final de los naufragios.
Mar suyo el rumor de alcachofas sufrientes y palacios como corzas
que llegaba hasta su oído
con un eco de Olite y otras nieblas.
Suyo mar
una dinastía y otra dinastía
cabalgando a caballo de un siempre Pirineo
que unió llanuras por encima de sus cumbres.
Mar también
la humedad de espuma
que la muerte hacía reposar junto a la almohada
como una nostálgica puntilla bordada
con el blanco salitre de la aurora.
Por eso
hoy
Catalina de Albret la Última
te quiero recordar toda marina y reciente en tu mañana
de entonces
mi grácil fragilísima gaviota resurrecta
en la soledad inmensa de este febrero
quince de mil novecientos setenta y nueve
de una Navarra
que ya sólo puede ser mar en el malherido aleteo
de tus ojos.



Deán Guelbenzu, Lola

(Madrid, 1960)

Pasé mi primera infancia en las islas Canarias, quedándome la presencia y necesidad del mar como algo intrínseco en mi vida.

Parecido me sucede con la poesía que escribo y leo desde muy joven.

Mis autores preferidos. Salinas, Neruda y Tagore.

Por distintas generaciones familiares me siento muy vinculada a Cascante y la Ribera Navarra.

En los años 1973 a 1975 mis poemas son recitados y leídos en el Ateneo de San Sebastián y publicados en los diarios vascos, al entrar a formar parte del grupo de poesía *aitzkora*, junto a otros reconocidos poetas, como Miguel Machimbarrena y Juan de Guelbenzu.

En 1981 publico *Poemas* (primera selección de nuevas voces en Editorial Torremozas), recibiendo la felicitación, entre otros, del poeta Jorge Guillén y recitando en el Ateneo y Facultad de Filosofía y letras de Madrid.

En 1985 recibo distinciones y diplomas por mi participación en género de Poesía con *En mi regazo* y Cuento con *Lucas y Simeón*. (III Concurso iberoamericano de cuento y poesía. Valparaíso. (Chile).

En 1986 publico en la Revista de poesía *Río Arga* (editada en Pamplona).

En 1987, se hace referencia a la autora en el libro *La mujer y la literatura* de Plutarco Marsa.

Tras un largo periodo de silencio (aunque nunca dejé de escribir) renace de nuevo mi actividad poética.

Con nueve poetas de la tertulia La Flor de Cristal publico a finales del 2013 *Antología de poetas en Madrid* en la Editorial El desván de la Memoria.

El 23 de mayo del año 2014 publico el Poemario *Tiempo y Vida en Madrid*.

Hablar con los silencios
y encontrarme
simples motivos, formas.

Tú apareces,
como aquella presencia,
(tan cercana…),
que no puedo decir:
no sé quién eres.

Ya regreso hacia ti.
Me estás llamando
a través de papiros,
rostros, mapas,
con la única fuerza
de querer.

No, no puedo decir.
no sé quién eres.

Voy, rescatando pasos.
Se aproximan
sensaciones, ausencias.

Se dilatan
en átomos de vida.

El 23 de agosto presento la 2ª edición de este Poemario en Cascante (Navarra), patrocinado por el grupo literario Traslapuente y la asociación Vicus en colaboración con el Ayuntamiento.

A finales de septiembre se presenta en Madrid la 3º edición.

Participé en la Feria del libro de Madrid en los años 2015 y 2016 y en octubre del 2016 asistí al III Congreso de Escritores AEN (Gijón 2016).

En el año 2015 publico *Solo los locos dan sabor a la Vida* (Traslapuente) y varios poemas en su revista Navarra.

En el año 2016 publico: *Versos de Azúcar y Sa*l (Editorial Traslapuente).

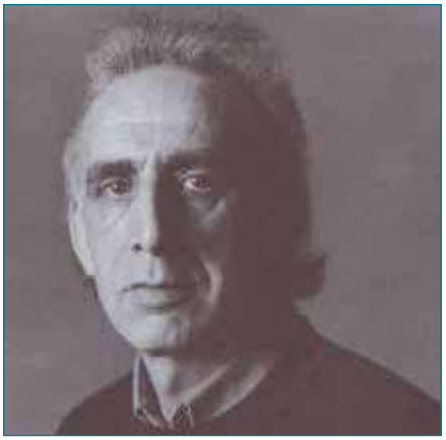
Pendiente de publicación en el 2017-2018 *Velo Negro* (Editorial).

Actualmente coordino la tertulia poética "LaFlor de Cristal" y he creado junto al poeta Eduardo Benítez las Jams poéticas de Majadahonda. Madrid.

Mi poesía es sencilla y directa y dicen muy musical, en ella hablo de temas de interior, sociales, amor, naturaleza, magia etc. Poesía de la experiencia. Me expreso en verso libre sin desdeñar la rima.

También dicen que gráficamente mis poemas parecen escaleras y son conceptistas.

Tengo otros nueve poemarios inéditos, escritos, a los que quiero ir dando salida y proyectar su publicación.



Díaz de Cerio, Alfredo

(Mendavia, 1941 - Pamplona, 2008)

Cursó estudios de Filosofía y Letras y Pintura. Profesionalmente se dedica a la pintura, escultura y cerámica. Su formación es autodidacta, adquirió conocimientos de pintura, escultura, cerámica y dibujo en diferentes zonas de Europa. Desde 1976 reside en Pamplona. Ha publicado diversos libros de poesía y ha colaborado en varias revistas poéticas además de contar con algunos premios en este campo literario.

En su faceta literaria ha publicado los siguientes poemarios: *Primera voz* (Bilbao, Comunicación Literaria de Autores, 967); *Manual de soledades* (Sevilla, Barro, 1967); *Campos de ceniza* (Pamplona, Medialuna, 1998); *Paisaje con pájaros grises* (Premio Antonio Machado; Quintanar del Rey, Ayuntamiento de Quintanar del Rey, 2001); *Donde callan los ángeles* (Premio Luís Santa Marina; Cieza, Ayuntamiento de Cieza, 1999); *Jardín de arena* (Premio de Poesía Juan Alcaine; Valdepeñas, Asociación Amigos de Juan Alcaide, 1999); *Claro silencio* (Premio de Poesía Ángel Martínez Baigorri; Pamplona, Medialuna, 1998); *Los ojos que te miran los labios que te cantan* (Pamplona, Medialuna, 2000) y *Villa de Pasaia, Poesía XII* (Donostia-San Sebastián, Bermingham, 2001).

Díaz de Cerio explica sobre su creación literaria: “Entiendo la poesía en general como una manera de interrogarme el porqué de los sentimientos, por conocer las claves distintas en que transcurre nuestra propia vida y por ello la vida de todos los demás. Puedo añadir que escribir poesía es una necesidad casi física, lo que no quiere decir que lo haga diariamente, aunque muchos versos y poemas ronden en mi cabeza durante el día. [...] Los poetas que me han influido son tantos como autores he conocido, desde los clásicos hasta los poetas contemporáneos, si bien hay una inclinación a nombres como Salinas, Cernuda, Aleixandre, los poetas del 27 y la generación del 50, etc.”

La lista de los premios obtenidos por este autor es extensísima. Pueden citarse, entre otros: "León Felipe" (Guadalajara), "Villa de la Roda" (Albacete), "Daya Nueva" (Alicante), "Vicente Aleixandre" (Madrid), "Fray Luis de León" (Madrigal de las Altas Torres, Ávila), "Ciudad de Tudela" (Tudela, Navarra), "Bilaketa" (Aoiz, Navarra), "Mancha de Poesía" (Villanueva de los Infantes, Ciudad Real), "Luis Rosales" (Madrid), "Navarro Tomás" (La Roda, Albacete), "Bernat Artola" (Castellón), "Poesía del Mar" (Madrid), "Gutiérrez Albelo" (Icod de los Vinos, Tenerife), "Ciudad de Montoro" (Montoro, Córdoba), "Justas de Reinosa" (Reinosa, Cantabria), "Angel Martínez Baigorri" (Lodosa, Navarra), "Gerardo Diego" (Pozuelo de Alarcón, Madrid), "Ciudadela" (Pamplona), "Río Ungría" (Guadalajara), "Amantes de Teruel" (Teruel), "Laguna de Duero" (Valladolid), "Ciudad de Astorga" (Astorga, León), "Vicente Mógica" (Ateneo de Alicante, Alicante), "Villa de Aranda" (Aranda de Duero, Burgos), "Delio" (Ciudad Rodrigo, Salamanca), "Angelines" (Reocín, Cantabria), "José de Espronceda" (Badajoz), etc.

CON AMOR DESDE SIEMPRE

Si escribes en mi piel
tu nombre,
si acaricias el oro envejecido de algunos manuscritos,
si pronuncias mi nombre
y por la tarde
asomas tu rostro al otro lado;
si estás -mezcla de lluvia y besos-
repasando mis cosas,
si en todo este quehacer te siento,
ya no podrás decirme
todavía…

Si a penas rumor de madrugada
clarea tu mirada aunque sea Noviembre,
podré ponerme en pie
para entender tu idioma.

[...]"



D´Ors, Miguel

(Santiago de Compostela, 1946)

Es un profesor y poeta español.

Es hijo del jurista Álvaro d'Ors y nieto del escritor Eugenio d'Ors. Su poesía es elogiada por la conjunción de un perfecto dominio técnico de las formas poéticas con la renovación de una temática (biográfica, religiosa, política, elegíaca) en principio calificada de "tradicional'". Su obra ha influido en numerosos poetas jóvenes. Se le ha incluido en diversas antologías. Ha sido traducido al inglés, francés, portugués, alemán, ruso, armenio y polaco.

Obtuvo el doctorado en Filosofía y Letras en la Universidad de Navarra, donde trabajó como profesor entre 1969 y 1979. Desde 1979 fue profesor de Literatura Española en la Universidad de Granada, donde se jubiló en 2009.

Ha publicado trabajos de investigación en Literatura Española, especialmente sobre Manuel Machado y poesía española actual. Es autor de tres volúmenes misceláneos: *Virutas de taller*, *Más virutas de taller* y *Todavía más virutas de taller, con reflexiones ensayísiticas*.

Obra poética:

- *Manzanas robadas* (Sevilla, Renacimiento, 2017).
- Átomos y galaxias (Sevilla, Renacimiento, 2013).
- *Sociedad limitada* (Sevilla, Renacimiento, 2010).
- *El misterio de la felicidad. Antología poética* (Sevilla, Renacimiento, 2009).
- *Sol de Noviembre* (Sevilla, Númenor - Fundación Cultura Andaluza, 2005).
- *2001. Poesías escogidas* (Sevilla, Númenor - Fundación Cultura Andaluza, 2001).
- *Hacia otra luz más pura* (Sevilla, Renacimiento, 1999).
- *La imagen de su cara* (Granada, Comares - La Veleta, 1994).

- *Punto y aparte (1966-1990)* (Granada, Comares - La Veleta, 1992).
- *La música extremada* (Sevilla, Renacimiento, 1991).
- *Canciones, oraciones, panfletos, impoemas, epigramas y ripios, o Cajón de sastre donde se hallará todo cuanto deseare el lector amigo, y el no tanto sobradas razones para seguir en sus trece* (no venal 1990).
- *Curso Superior de Ignorancia* (Murcia, Universidad de Murcia, 1987).
- *Es cielo y es azul* (Granada, Universidad de Granada - Colección Zumaya, 1984).
- *Chronica* (Granada, Diputación Provincial de Granada, 1982).
- *Codex 3* (Ciudad Real, Museo de Ciudad Real, 1981).
- *Ciego en Granada* (Burlada, Gómez, 1975).
- *Del amor, del olvido* (Madrid, Rialp, 1972).

Ediciones e introducciones a otros poetas:

- *Paul Verlaine. Fiestas galantes*, traducción de Manuel Machado (Sevilla, Renacimiento, 2007).
- *Jesús Górriz Lerga. Obra poética (1950-2006)* (Pamplona, Institución Príncipe de Viana, 2006).
- *Joaquín Antonio Peñalosa. Un pequeño inmenso amor* (Lucena, 4 estaciones, 2002).
- *La montaña en la poesía española contemporánea. Antología* (Barcelona, Ediciones Internacionales Universitarias, 1996).
- *Giovanni Pascoli. 25 poemas* (Granada, Comares, 1995).
- *Manuel Machado. Poesía de guerra y posguerra* (Granada, Universidad, 1994; 2ª ed. corregida y aumentada).
- *Zacarías Zuza Brun. Cincuenta poemas* (Pamplona, Gobierno de Navarra, 1991).

Prosa, ensayo y estudios críticos:

- *Varia philologica* (Sevilla, Renacimiento, 2016).
- *Todavía más virutas de taller* (Valencina, Los Papeles del Sitio, 2015).
- *Lecturas (Poetas españoles contemporáneos)* (Sevilla, Renacimiento, 2014).
- *De Grecia a 'Grecia'. Escritos sobre literatura* (Sevilla, Renacimiento, 2012).
- *Más virutas de taller* (Valencina, Los Papeles del Sitio, 2010).
- *Virutas de taller* (Valencina, Los Papeles del Sitio, 2007).
- *Posrománticos, modernistas, novecentistas. Estudios sobre los comienzos de la literatura española contemporánea* (Sevilla, Renacimiento, 2005).
- *Estudios sobre Manuel Machado* (Sevilla, Renacimiento, 2000).

- *La aventura del orden (Poetas españoles del fin de siglo)* (Sevilla, Renacimiento, 1998).
- *Manuel Machado y Ángel Barrios (Historia de una amistad)* (Granada, Método Ediciones, 1996).
- *En busca del público perdido (Aproximación a la última poesía española joven, 1975-1993)* (Granada, Impredisur, 1994).
- *La «protohistoria poética» de Manuel Machado* (Albox / Huércal-Overa (Almería), Col. Batarro, 1994).
- *Aproximación histórica a la poesía navarra de la posguerra* (Pamplona, Diputación Foral de Navarra, 1980).
- *El caligrama, de Simmias a Apollinaire (Historia y antología de una tradición clásica)* (Pamplona, Eunsa, 1977).
- *Vida y poesía de Alonso de Ledesma (Contribución al estudio del conceptismo español)* (Pamplona, Eunsa, 1974).
- *La Sinfonía del año de Salvador Rueda* (Pamplona, Eunsa, 1973).
- *Los Poemas del toro de Rafael Morales* (Pamplona, Eunsa, 1972).

Premios:

- Premio de la Crítica de poesía castellana (1987).

*Fuente para los textos: Wikipedia, 08-08-17.

AGUAS ESTANCADAS

Sobre un tema de Marie-Christine del Castillo

Un poco de piedad para esas aguas
que dormitan en charcas y lagunas,
esas aguas inválidas en cuyo fondo solo
alguna cabellera de levísimas yerbas
de un verde diluido
se tiende con ondulaciones de Art Nouveau
y muy de vez en cuando
una mínima rana extraviada
improvisa una copia
algo cutre de aquel haiku famoso.

Yo he visto cómo Abril en las alturas
deshilacha los rígidos neveros
en torrentes jocundos, que van ladera abajo
con esa misma prisa alborotada
de las niñas de doce o trece años
que sueñan crecer pronto para ya tener novio,
y ríos que, llegados de provincias remotas,
saltan en un alarde de cascadas
o se explayan en curvas melodiosas
con parejas románticas y barcas
bajo las ramas de grandes árboles de oro,
o se entregan serenos, manriqueños,
a los brazos del mar.

Pero esas aguas no. No vienen de un pasado,
no tienen nada que contar a nadie.
Están ahí, como niños dejados a la puerta
de un convento. Tampoco esperan nada.
Solo después del haiku de la rana
queda temblando en el atardecer
un silencio de círculos concéntricos.

Un poco de piedad para esas aguas
antes de que el verano las absorba
y se pierdan al fondo del fondo del olvido.



Ebenezer, Bassi

(Diborn, Camerún, 1973)

De origen camerunés pero afincado en Pamplona, de su África natal quiere compartir en sus ensayos su sagrada cultura y su teoría de la búsqueda de uno mismo y de los derechos humanos: su constante preocupación y el estímulo que le mueve a escribir. El autor camerunés se identifica en nuestra sociedad por el saber aprender y devolver a la vida lo que uno ha aprendido.

Su trayectoria literaria cuenta ya con cinco títulos publicados, los tres primeros dedicados a la poesía *Pequeñas cosas, esas maravillas* (2006), *La magia de nuestro amor* (2010), *El mensajero* (2012) y los dos últimos combinando el ensayo con la prosa poética *La sombra de los muertos* (2014) y *Silencio en el camino* (2015).

No estés ciego, tan ciego
Al verla solo como una mujer sino
Como una poesía también
Que nos lleva a tener la llave
De nuestro ser perdido.

(“No estés ciego”, *Pequeñas cosas, esas maravillas)**.*



Eceolaza Latorre, Joseba

(Pamplona, 1979)

Hablar del ser poeta, cuando solo tengo un librito de poesía publicado, es pretencioso. Porque, además, lo que suelo escribir es prosa poética más que poesía medida. Y ahí ya aparece la primera influencia, las historias contadas en un solo párrafo. Eduardo Galeano es genial para ello. A partir de ahí la fuente a la que me acerco no es nada original; la generación del 27. No solo por la calidad de lo que escribe, también el final de casi todos ellos le da a esta historia un barniz melancólico ciertamente motivante. Lorca acribillado en Viznar, Machado moribundo y olvidado en Colliure, Miguel Hernández petrificado contra la pared fría de una cárcel, María Teresa de León rota de exilio y Alberti galopando en tierras extrañas…

Vivimos en una sociedad en la que en demasiadas ocasiones el mundo del trabajo ha tenido más prestigio que el mundo de las emociones, por eso cuando escribo intento mirar entre la cortina, para conocer, para sentir por encima del fatal destino de la rutina.

Lorca utilizó la expresión “almarios” para describir el mundo de las emociones, y el libro publicado pretende ser un homenaje, una descripción de todos los almarios que andan moviéndose por adentro.

“Como todas las cosas están llenas de mi alma” decía Neruda. Por eso no entiendo esto del escribir sin compromiso, porque mojarse hasta calarse resulta un gesto poético. O por lo memos así lo entiendo yo. Podemos escribir a la luna más nueva, a la primavera que viene o al beso volado que nos ha llegado desde el otro lado, y además podemos cambiar la percepción de las cosas que nos rodean. Y ese impulso palpitante por cambiar las cosas no tiene que ver con cuestiones que pasan en los parlamentos, no, tiene que ver con que escribiendo y leyendo poesía nos hacemos más humanos, más sensibles, naufragamos en un universo de sentimientos sin miedo a que nos llamen frágiles. Y ser hombre, en esta tierra, abrirse a pecho descubierto y clamar por el amor más justo, resulta revolucionario.

Esta primavera publiqué mi segundo libro, un ensayo biográfico que se llama *Camino Oscoz y otras historias del 36*, prologado por Manuela Carmena. Y aunque habla de algo triste, el asesinato de una maestra republicana en aquella Pamplona desquiciada del 36, también tiene algo de poético. Porque el ejercicio de la memoria, como recuerdo de lo que nos impacta, tiene algo de canto a lo hermoso, porque lo que nos conmueve, aunque siga siendo triste, es el gesto más poético que podemos tener con nosotros mismos…

En la noche de sur creciente me acuerdo del solitario sueño de tu jadeo, que viene palpitante a llamar a mi puerta, irreverente, descarado y fresco como si fuera un pajarillo loco en una mañana de desvelo.



Echarren García, Valentín

(Estella, 1934)

Cursó Filosofía y Letras. Autor del libro *Poemario crepuscular* (2007), antología de poemas escritos a lo largo de su vida divididos en los siguientes capítulos: “Sonetos”, “Caminos y Horizontes”, “La huella de tus manos”, “Tierra Estella”, “Paisajes interiores”, “Sobre la violencia” y “Otros paisajes”, cuyas temáticas versan especialmente sobre el amor conyugal, la fe religiosa, la hermosura de los horizontes de Estella y de Navarra y de España y el Universo, junto con la actitud crítica ante el horror del terrorismo o las injusticias de un mundo desamorado, que el poeta alaba o rechaza en su condición de ciudadano comprometido con los problemas de su tiempo. Poeta tardío, publica su primer libro de poesía a la edad de 73 años.

El milano arriba,
el azul al fondo,
entre los olivos
temblaban los tordos.

Temblaban mis labios
leves, silenciosos,
como los luceros
con su pico de oro.
¡Si al menos sintieran
un beso tan solo
dentro de sus penas!

Dentro de su tronco
tienen los olivos
llanto de mis ojos.

("Balada de los olivos", 2009)

96



Eder, Ramón

(Lumbier, 1952)

Es autor de libros de aforismos, poesía y cuentos o relatos breves, géneros todos ellos que privilegian la concisión y la elipsis. Debido a esta característica, se le ha emparentado con autores españoles contemporáneos como Enrique Baltanás, José Luis García Martín, Carlos Edmundo de Ory o Carlos Pujol, e incluso con algún clásico como Ramón Gómez de la Serna, aunque la tradición de la pieza breve y contundente es más antigua y universal. El

propio Eder menciona a Heráclito, Séneca, Ramon Llull, Lichtenberg, Wilde, Nietzsche, Pitigrilli o Schonpenhauer, entre otros.

En 1985, la editorial *Pamiela* publica su primer libro, *Axaxaxas mlö*, en la colección "Diamante de Caín". Consta de veintiún poemas distribuidos en cuatro apartados, cada uno de ellos encabezado por un pareado de tipo sentencioso. Tres años más tarde, en la prestigiosa Ediciones Hiperión, aparece un nuevo poemario titulado *Lágrimas de cocodrilo* (1988) integrado por treinta y nueve poemas que muestran el mismo carácter reflexivo e irónico de la entrega anterior. Este libro tiene una gran acogida por parte de la crítica. Ramón Irigoyen presenta a su autor como un heredero de Cavafis, Cernuda y Gil de Biedma afecto a los giros coloquiales y a un cierto prosaísmo, mientras que José María Parreño subraya su humor lúcido sin concesiones, que relaciona con el de otros poetas del norte como Bernardo Atxaga, Jon Juaristi, o Miguel d'Ors.

Sigue una década de silencio editorial al que da fin *La mitad es más que el todo* en 1999, volumen subtitulado "Relatos, poemas, aforismos" y dividido en tres partes que corresponden a esos tres modelos formales. De alguna forma es el trabajo que le confirma como poeta, lo que parece indicar la inclusión de un capítulo sobre su obra en la monumental *Historia literaria de Navarra. El siglo XX: Poesía y teatro*, de Ángel-Raimundo Fernández González. Sin embargo, los poemas que integran la última parte de *La mitad es más que el todo* son los últimos que publica.

Despedida pues de la poesía y de la narrativa, la primera parte de este libro incluye ciento diez aforismos de solo una o dos líneas y recibe el título *Ironías*, el mismo que ostenta en 2007 su segundo volumen exclusivamente aforístico, género por el que parece haberse decantado, tras publicar *Hablando en plata* en 2001, con prólogo de Jesús Ferrero. También es el género con el que empieza a identificarse su nombre y el único que practica en su obra editada durante el siglo XXI.

En 2012 la editorial Renacimiento publica, formando parte de la colección "A la mínima", la antología de sus aforismos *La vida ondulante*, volumen que recoge textos de los anteriores *Hablando en plata* e *Ironías*, además de la sección de inéditos llamada *Pompas de jabón*.

Ese mismo año Huacanamo lanza una nueva entrega bajo el título *El cuaderno francés*, en 2013 aparece la siguiente llamada *Relámpagos* en la colección dedicada al género de "Cuadernos del Vigía", y en 2015, *Aire de comedia*, de nuevo en Renacimiento. Al igual que *La vida ondulante*, este último título incluye material de los dos libros anteriores junto a gran cantidad de inéditos.

En 2016, reúne sus libros *La vida ondulante* y *Aire de comedia*, a los que añade una tercera sección llamada "Aforismos del Bidasoa", en un único

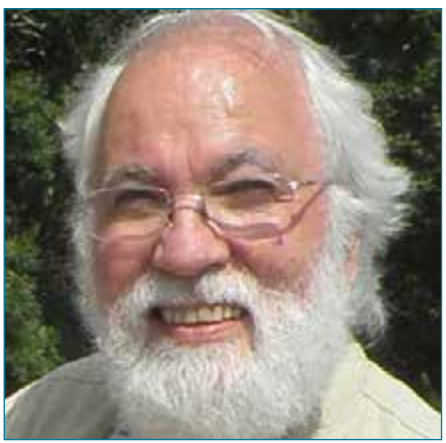
volumen bajo el título *Ironías*, que publica Renacimiento en la Serie Mayor de la colección "A la mínima".

Colabora habitualmente con las revistas *Claves de razón práctica*, *Turia*, *Clarín*, *Renacimiento*, *Zut*, *Artyco* e *Ipar Alea*, además de dirigir durante varios números la titulada *Ulysses*, publicación sobre literatura y viajes.

HOTEL DE PARÍS

Hechas al fin las maletas,
aún quedan en la habitación numerada
que ha sido infierno y cielo,
objetos que piden compasión.
A una bolsa negra va pasando la nostalgia.
Talismanes caducados y pruebas de éxitos
(auténticas anclas misteriosas),
pasan a las tinieblas de la bolsa negra
con su canto de cisne cuervo.
Devoradas por las mandíbulas de plástico
crujen las falsas raíces que había inventado la ciudad.
Porque la nostalgia aleja lo desconocido,
y todos los caminos llevan al amor, pero no a Roma.

(En** Lágrimas de cocodrilo**, Madrid, Hiperión, 1988).



Elía Iranzu, Luis *(Luelir)*

(Cabanillas, 1944)

Autor del poemario *Luz de relámpago* (2009). También ha sido incluido en las siguientes antologías: *Poetas de corazón japonés: antología de autores de "El Rincón del Haiku"*, selección de Luis Corrales y Vicente Haya (2005) y *Un viejo estanque:*

antología de haiku contemporáneo en español, edición de Susana Benet y Frutos Soriano (2013). Es fundador del grupo de poesía de Pamplona *Haikunversaciones,* grupo afincado en Pamplona para el estudio y la creación de Haikus.

Los estudios medievales en un convento marcaron mi vida definitivamente. Más tarde, el estudio y realización de diseño para papel pintado, como emigrante en Alemania, profesor en escuelas de primaria y finalmente la edición de libros terminaron por conformar mi existencia. Mi visión de la Naturaleza que felizmente ha terminado en la escritura de poemas Haiku, quizás comenzase a los ocho años cuando unos maestros republicanos me regalaron *Cuévano de Aventuras*, de Josefina Bolinaga, premio nacional de literatura, editado en 1935. Aquello de "compañero Jacinto, trepador Jazmín, amiga Adelfa" junto con el amor de mi abuelo Paco por el sol y la luna, pienso ahora, fueron determinantes para mí. He leído mucho y de todo; con los autores clásicos españoles y los últimos sudamericanos he gozado y aprendido lenguaje necesario para poder pensar y desde Epicuro hasta Bertrand Russel o Gramsci y, en otra dirección, los teólogos K. Rahner, E. Schillebeeckx, y H. Küng, me han ayudado en la construcción de mi pensamiento crítico.

Federico García Lorca, Rafael Alberti, Miguel Hernández, Pablo Neruda, César Vallejo, Bertolt Brecht, Ángel González y Blas de Otero o Gabriel Celaya, mal llamados autores de poesía social (toda la poesía es social) son poetas a los que recurro frecuentemente.

He escrito poesía en verso libre, sonetos y espinelas que conservo sin publicar porque la vida me ha llevado por otros derroteros en los que publiqué, en trabajo colectivo, *Cartogramas para 7 comarcas geográficas de Navarra*, libro para la enseñanza visual de la geografía de Navarra y un mapa de Navarra en relieve también pensado para niños. Últimamente, continuando mi afición por el dibujo y el óleo, he realizado cuatro exposiciones de arte digital, tres colectivas, una de estas en Japón. He de agradecer a Keiko y Esther su apuesta por el arte total, dado que otros galeristas no lo consideran arte.

Desde 2003 me atrapó una poesía mínima de 17 sílabas, de origen japonés, llamada Haiku, en la que el autor es un mero testigo de lo que acontece en la naturaleza y en ello estoy ahora, trabajando con auténtica pasión. El chino Wang Wei y los japoneses Yosa Buson y Masaoka Shiki son mis auténticos maestros.

En 2010, junto con tres compañeros fundé el grupo HAIKUNVERSACIONES, para el estudio y realización del Haiku. Desde entonces mantenemos mensualmente, en la Biblioteca Pública Pamplona-Yamaguchi, un taller abierto para dicho estudio, por el que han pasado más de cincuenta personas. Nuestro trabajo es colectivo y nuestra colaboración en la Revista digital HELA, también. La publicación de *Ramo de Haikus* y *Vientos de Haiku*, dos primo-

rosos libritos, es un resumen de nuestro trabajo en común. Me han publicado Haikus en las Antologías *Poetas de corazón japonés* y *Un viejo estanque*. Escribo Haibun, mezcla de relato corto y Haiku y publicaré, con ocasión del V Encuentro de Haiku, a celebrar en Pamplona en octubre de 2017, un libro de Foto-Haikus uniendo mis dos pasiones, Haiku y fotografía, ampliando la práctica del Haiga japonés.

Para ver: http://leiarte44.blogspot.com.es y https://haikunversaciones.wordpress.com

De madrugada
en la calle desierta
Olor a pan
(Haikú, 2009)

Atardeceres.
El pitido de un tren
entre amapolas.

Lloro de un niño.
Una hormiga con alas
sobre su mano.

100

Olor a leña.
Vuelo de golondrinas
rozando el agua.

Canto de pájaros
con la luz de la tarde.
Cesa el chubasco.

Copos de nieve.
De los cerezos rosas
caen sus pétalos.

Mariscadoras
de piernas blancas.
Agitado está el mar.



Elso Torralba, Santiago

(Pamplona, 1965)

Soy de Pamplona, tengo 51 años, estudié Psicología. Actualmente soy vocal de Literatura del Ateneo Navarro y coordinador del Grupo de Poesía Ángel Urrutia. Imparto talleres de creación poética y declamación, y suelo organizar asiduamente recitales poéticos. Tengo solo una obra publicada cuyo título es *Descripción de cuadros para Guillermo*, en la editorial Eunate, Pamplona, 2012. Asimismo he publicado mis poemas en las revistas *Río Arga*, *Antología Bilaketa*, *Traslapuente*, *Luces y sombras* o *Piedra de molino*, entre otras. Fui ganador del certamen de poesía "Amigos de La Herradura" (Granada, 2008) y recientemente del premio de poesía "Fray Luis de León" convocado por la Diputación de Ávila y el Ayuntamiento de Madrigal de las Altas Torres (Ávila, 2017).

En la lista de poetas que me han influido o, al menos, que leo con mayor pasión, se encuentran los siguientes: Wislawa Szymborska, Jorge Luis Borges, José Watanabe, Billy Collins, Claes Anderson, John Keats, Yosa Buson, Pedro Salinas, Mark Strand.

Como mejor puedo expresar mi idea de la poesía es con un poema que titulé "Poética":

Este poema es una cometa
en el folio de la tarde.

Planea sin ningún motivo,
mientras devano y desenrollo
el hilo azul de su escritura.

No es mío. Una cinta culebrea
entre las nubes,
forja un trazo que rubrica el viento.

PIEDRA DE HACER TXIPI-TXAPAS

¿A quién, a quién si no a ti, a quien lanzo,
que planeas sin alas, que desciendes de pronto
y de nuevo, de nuevo te elevas al rozar la corriente
le aplauden las hojas –te lo mereces–
en esta fragorosa alameda que hay en la orilla?

A ti, a ti te ovacionan los chopos,
por ti se inclinan cuando pasas.
Bien volandero, bien
pajaril eres tú, y te aclaman,
canto rodado, ave de piedra que saltas,
que saltas –¡con qué levedad!– sobre el río.

Besas el mundo, asciendes después
y te alaban, te alaban al ver cómo subes y bajas,
te elogian las hojas, los árboles, el viento.

Una piedra, eres solo una piedra,
pero al menos, menos miserable, menos materia,
grávida masa, menos solo un guijarro

de entre los muchos del río.
A ti, a ti, a quien lanzo,
que planeas sin alas, que desciendes de pronto
y de nuevo, de nuevo te elevas al rozar la corriente
le aplaude este bosque;
a ti que dejas, en el espejo del mundo,
un rastro, un soplo, un suspiro, un asombro
de puntos, de puntos y puntos suspensivos.



Erro, Ángel

(Burlada, 1978)

Escribo poesía. He publicado en euskera. Soy autor de *Eta harkadian ni* (2002) y *Gorputzeko Humoreak* (2005). No me gusta hablar de mí mismo en prosa. Voy a ceder la palabra a otros que digan sobre mí y mi obra lo que yo no podría:

"La biografía poética de Ángel Erro es breve. Autor del poemario *Eta Harkadian ni* [*Y en el pedregal, yo*] (2002), recibió la prestigiosa beca de creación Joseba Jaka para la escritura de la obra. Merece la pena describir el juego de palabras que se oculta en el título. En euskara la palabra *Arkadia* [Arcadia] y *Harkadia*, [pedregal] son homófonas, pero está claro que su significo es antónimo. El poeta no se encuentra en la Arcadia ideal, sino en el pedregal absoluto, en un *locus tristis*, que le sirve para recrear una poética que busca en la imaginación clásica el ropaje necesario para distribuir una ironía que sirve para la creación de un mundo que juega con las palabras, que recrea un mundo cotidiano, que funciona abiertamente en el signo homosexual. "Los bosques de la Arcadia han muerto": este verso de Yeats abre el libro como una poética. Los grandes ideales han muerto, pero queda una vida que se mira bajo un prisma irónico. (…) Pero en la base del divertimento queda la referencia a un mundo que se cae: el amor y el erotismo no disfrazan un cierto nihilismo vital, a la vez que dejan en claro una reflexión sobre la poesía del yo". (Jon Kortazar, catedrático de Literatura Vasca, en el prólogo de *Un puente de palabras: 5 jóvenes poetas vascos*, Atenea, Madrid, 2005).

"Ángel Erro es uno de los autores más interesantes que se nos han presentado en la poesía vasca de estos últimos años. No es un escritor especialmente prolífico, hasta ahora ha publicado dos libros de poemas en euskara, pero en su obra se nos muestra la presencia de una poesía elaborada, culta, pero que no renuncia a la ironía e incluso al humor. Cuida al máximo la forma poética sin llegar a ser un autor críptico (…). Es un poeta brillante que utiliza la poesía como si fuera un juego, una invitación hedónica al disfrute. (…) Esta tendencia al humor y la ironía no oculta una gran sensibilidad. En los poemas de carácter más irónico esta sensibilidad está latente, pero en los poemas en los que deja al margen la ironía podemos apreciar cómo el poeta sabe reflejar los sentimientos de una forma que llega a emocionar". (Javier Rojo Cobos, en *Ocho poetas vascos actuales*, *Zurgai*, Bilbao, 2012).

"Ángel Erro escribe una poesía de apariencia culturalista y raíz indudablemente grecolatina, aunque de intención lúdica, donde el arma de la ironía y el goce de jugar con el lenguaje son la prioridad. Los versos, de inusitada sencillez, se acercan a la imitación de formas clásicas. La intertextualidad, las digresiones y los paréntesis, el diálogo dentro del poema y el coloquialismo, son directrices en su poesía. (…) Toda su poesía tiene un efecto tan contundente como el toque de una aldaba: su deber es la celebración". (Aitor Francos, en el prólogo de su antología *Las Aguas tranquilas: ocho poetas vascos actuales*, Renacimiento, Sevilla, 2017).

GARAI HEROIKOAK (8)

Hats poetikoa ez da luze.
Mahaian fruitu hondarrak daude,
gazta zati bat, garagardoak.
Oraindik bada posible
Burlatara baratze artean
(pribilegio zaharra da).
Bizitza erraza eramaten
hasi naiz. Kezkatzeko dateke.
Nahikoa dut itzul gaitezen
gerritik atxikiak etxera
eta bat-batean zuk ni…
(antxumeak bazeuden begira)
eta etxola batean elkar…
(ninfei entzun zitzaien irri).

TIEMPOS HERÓICOS (8)

El aliento poético es breve.
Restos de fruta sobre la mesa,
un pedazo de queso, cervezas.
Todavía es posible llegar
a Burlada por entre las huertas
(es un antiguo privilegio).
He empezado a llevar una vida
fácil. Es para preocuparse.
Me basta con que volvamos
a casa cogidos de la cintura
y que de repente tú me…
(estaban mirando los cabritillos)
y que en aquel cobertizo nos…
(se oía reir a las ninfas).

104



Estepa, Ana

(Córdoba, 1971)

Nací en Córdoba en 1971, aunque resido en Berriozar (Navarra) desde 1986. He tenido publicaciones en las antologías:

- *Experimento poético (50 poetas),* 2005
- *Sentimientos enfrentados,* 2006
- *Constantes vitales I* (edición anual del Ateneo Navarro), 2006
- *Constantes vitales II*, 2007.

El 23 de abril de 2008 el ayuntamiento de Berriozar, me editó mi primer poemario *Exilio en las Algas*.

El 23 de abril de 2009 Aspaldiku (asociación para la difusión de la cultura en Navarra) publicó la antología poética *Muxugorri* en la que participé con diez poemas.

Posteriormente he publicado en diversas revistas locales nacionales e internacionales.

En 2012, gané el Premio Nacional de Poesía «Humberto Tenedor» del Ayuntamiento de Abarán (Murcia), con el poemario narrativo *El califa y la hija del frío*.

El 20 de agosto de 2017 presenté mi último trabajo con un libro doble, ya que contienen dos poemarios: *El califa y la hija del frío* y otro inédito, *Para la vida*.

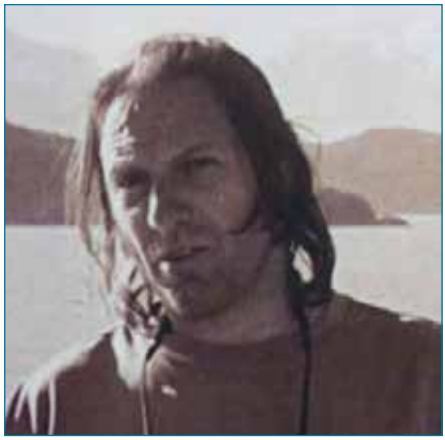
No te marches tan pronto,
aunque sea muy tarde para habitar los mundos
donde vivir apenas.
Hoy, que la luz invade letal y corrosiva
las vulnerables vértebras que tallan las persianas.

Regálame la noche que oscurece los muslos
que pinta de azul agua la vertiente de un beso,
sálvame de las garras del desierto solar
y enraíza profano, humedario y divino.

Sostendrán mis caderas la estrella que perenne
repoblará de llamas la sombra de los días,
porque la vida araña deshilachando esperas
que nos deja rendidos ante un reflejo extraño.

Tras la piel hace un frío aséptico y castrante
que engulle los minutos y nos mantiene enfermos,
exhaustos, insensibles, distanciados, tan solos.

Aunque sea muy tarde
no te marches tan pronto con la vida en las manos.
No te lleves la noche.



Etxarri Goñi, Xabier

(Pamplona, 1961)

Autor del poemario *Antología del nómada* (2005). Estudió Magisterio primero y Ciencias físicas después, especializándose en astrofísica. Al terminar la especialidad (en Madrid), empezó a trabajar como físico, actividad que desarrolló hasta que, en 1993, decidió cambiar de vida y, abandonándolo todo, comenzó una búsqueda de no sabe muy bien qué. Tras contrastar distintas opciones, compró un billete de ida a Santiago y decidió irse a la Patagonia chilena para tener suficiente perspectiva. Su afición por la montaña y otras circunstancias hicieron que empezara a trabajar como guía de *trecking*. Su afición por la literatura y otras circunstancias hicieron que empezara a escribir poesía. Estableció un fuerte vínculo con la Patagonia, que lo llevó a pasar la mitad del año en Chile (toda la temporada de *trecking*) y, por consiguiente, la mayor parte de sus poemas se escriben y se gestan en ese país. Esta antología presenta algunos poemas de los libros escritos entre 1995 y 2004, poemarios no publicados como tales; tan solo poemas sueltos aparecen regularmente desde hace unos cinco años en la revista española de poesía *Río Arga*.

No hay teléfono
te digo, espuma,
no hay línea,
repito, nudo,
no hay forma de comunicar
lágrimas, olas, motivos,
polvo, viento, cielo,
frío, contradicción, usufructo,
entonces sonrisas flacas rebotan,
impactan, agujerean,
sangre llena la boca
alejada de ti y tus latidos.

*(“**Azul**”, Antología del nómada)*


Foto: Paloma Criado.

Etxarte Vidarte, Iñaki

(Pamplona-Iruña, 1977)

Nace en 1977 en Pamplona-Iruña. Diplomado en Literatura Creativa, especialidad Guión de Cine y TV en la Escuela Superior de Arte y Espectáculos TAI (Madrid).

Ha publicado *Tristeza Eterna (2009-2014)* (autoedición manual de un único ejemplar, 2014), *Optimístico* (Baile del sol, 2013), *Soy tan blanco que cuando palidezco desaparezco* (Ediciones Vitruvio, 2011), *Blues y otros cuentos* (Ediciones de Baile del sol, 2009) y *Huérfanos de cernuda. desestructuración cuer(po)ética*, un libro a cuatro manos editado por O grelo (2009) junto con Francisco Brives.

Aparece en publicaciones colectivas: *24. Relatos navarros*, Pamiela, 2016; *El cielo en movimiento (De la movida al nuevo Madrid en treinta miradas)*, Dos Bigotes, 2015; *Pasolini. Una desesperada vitalidad*, Shangrila, 2015; *Trippers from the crypt*, Vinalia Trippers, 2011; *Al otro lado del espejo (Nadando contracorriente)*. Ediciones Escalera, 2011; *Viscerales*. Ediciones del Viento, 2011; *Vinalia Trippers: Plan 9 del espacio exterior*, Vinalia Trippers, 2010; *2000 mgs*, Editorial delsatelite, 2010; *Elefante Rosa*, Alea Blanca, 2009; *Versus. 12 rounds*, Editorial delsatelite, 2008; *Más allá del BOOM (nueva narrativa hispanoamericana)*, Lord Byron Editorial, 2007 y *El juego de hacer versos, el juego de hacer cuentos (Antología conmemorativa del 10º aniversario del Aula de Literatura)*, 2002; en prestigiosas publicaciones: *Bcn mes, Al otro lado del espejo, NAV7, Cuadernos del matemático, Arquitrave, Rio Arga, Cuarto Creciente, La hamaca de lona*; en diferentes revistas: *El planeta de nuestra generación, Una vez en Pamplona/Iruñean behin, el desembarco*; en publicaciones digitales: *Borraska, The Barcelona Review, Hartz, DosDoce, alex_lootz, afinidades electivas*.

Entre 2005 y 2010 coordina la *revista literaria alex_lootz*. Entre 2014 y 2016 coordina el ciclo poético *Lorca vivió aquí*.

En agosto de 2017 expone por primera vez sus fotografías, bajo el título de *La eterna decadencia de Palermo*, en Isla Festival (Cantabria).

Ha colaborado en las páginas de cultura de la revista de tendencias *Moxow*, en *Ambito Cultural* y en *dosmanzanas.com,* con la columna quincenal *Mi vida en Heterolandia*.

Se puede encontrar una recopilación de sus textos en echartevidarte.blogspot.com.

Maneja el blog *Un extraño en md* desde agosto del 2006.

Continúa mirando a su alrededor, espantándose con lo que ve, escribiendo y haciendo fotos.

Twitter + Instagram: @echartevidarte.

cuántos cuerpos he atravesado
para ir de estar solo
a estar otra vez solo
por qué traslado mi cuerpo
de un cuerpo a otro
para acabar conmigo mismo
qué queda de todo aquello
por qué nos buscamos
si parece que no queremos encontrarnos
por qué nos atravesamos
si cerramos nuestros ojos
cuando estamos
en el interior del otro
si parece que no queremos
ver lo que tenemos dentro
y si nos encontramos
apenas nos tocamos la piel
y escapamos en dirección contraria

yo deseo
que me toques el corazón
quiero que me hagas sentir
amor
a pesar del dolor
atravesémonos
permanezcamos
no tengamos miedo.



Eza Moreno, Lucas

(Murchante, 1964)

Todavía sorprendido por mi primera publicación, *Nana, Nanita, Nana: Cuentos para no ganar* (Ediciones Eunate), lo que me hace recordar el principio de lo que en mí provocó el amor a la palabra. Como buen adolescente, odiaba la asignatura de Lengua, hasta que apareció en mi vida Teresa Valdecantos, profesora que supo inculcarme el amor e interés por las letras que ya nunca me han abandonado.

Empecé a escribir de manera esporádica sobre los 22 - 24 años. A veces eran unos simples versos, otras, la mayoría por aquel tiempo, reflexiones de vivencias, creencias o formas de vida. El momento decisivo de hacerlo de una manera más seria por así decirlo, viene provocado por el concurso de cuentos "Pilar Baigorri" de Murchante. Concurso que, por cierto, gané el año 2016 en la categoría local con el relato "El leñador". Pero a lo que iba: en la segunda edición del concurso, a la salida, sorprendido por lo que acababa de vivir al escuchar el relato ganador, me planteé si yo sería capaz de contar en cuatro folios, tanto como lo había hecho el ganador. Así pues, me puse manos a la obra. Los relatos que escribí a partir de entonces solamente eran compartidos con mis amigos y familiares. En parte por mi pudor a mostrarme, y en parte por carecer de la confianza en que mis escritos pudiesen interesar o entretener al público en general. Así pues, seguí escribiendo y almacenando relatos y, sobre todo, seguí leyendo. Hábito que siempre me ha acompañado desde aquellos años de escuela. Al ampliar el abanico de personas con la que compartía mis textos y descubrir que les gustaban, me animé a dar el paso de publicarlos. Soy bastante curioso y es por ello que mis gustos de lectura son muy amplios. Al mismo tiempo, la creatividad y el arte forman de una manera muy patente la persona que soy. Por ello, no hago ascos a ningún autor o géneros literarios. Sé que autores consagrados como Almudena Grandes, Benedetti, Neruda, Roald Dahl, me

acompañan desde hace años, pero otros más noveles como Jesús Carrasco, Dolores Redondo o Daniel Sánchez Arévalo también lo hacen igualmente.

Por otra parte, complementariamente, la poesía siempre ha sido el refugio en el que encontrar las palabras y sentimientos a la hora de sentir y de contar, de una manera que solo el sentimiento interno es capaz. Considero que es la parte más íntima del ser la que se desvela a través de los versos, por eso en determinadas ocasiones, debo vencer el pudor a mostrarme. Al sentir la poesía de esa manera, es precisamente el impulso y no la reflexión (como es el caso de los relatos) quien dirige la pluma. Al mismo tiempo, la brevedad o extensión del poema lo marca el sentimiento, el impulso de sacar, de plasmar lo que se vive, lo que se siente, lo que se anhela…

EL VINO QUE BEBÍAS

No te gustaba el vino que bebías
porque te resultaba resacoso,
aun apreciando su buqué y su valía
no te agradaba que tuviera también poso.

Pensaste que ya era suficiente
y en no volver a aquella borrachera,
que era mejor el apartarlo de tu lado,
dejarlo, fuera como fuera, la manera.

Ya no frecuentas más aquellos bares…
Ya no descorchas ni siquiera una botella,
ya controlas tenaz las tentaciones
aunque su aroma algunas noches, te desvela.

Es fuerte la adicción pero la vences,
no quieres más del año, ni crianzas,
tú lo que quieres firmemente
es que pueda colmar tus esperanzas.

Te imagino mirando en vinotecas
solamente centrada en los reservas,
sin dejarte llevar por los impulsos,
guardando la distancia, con reserva.

Y yo, botella vieja, entreverada,
confío, envejecer no sea en vano,
si de nuevo me vertiesen en alguna copa,
que esa copa, la sostengas en tu mano.



Fernández Cabrera, María Carmen

(Fitero, 1961)

María Carmen Fernández Cabrera es licenciada en Derecho por la Universidad de Navarra. En su etapa universitaria recibió un accésit de poesía organizado por la Facultad de Filosofía y Letras de dicha universidad.

Es también especialista en Comercio Exterior y ha impartido clases de dicha materia durante seis cursos académicos en la Universidad de Navarra.

También es miembro de la Corte Vasca de Arbitraje donde puntualmente ha colaborado en materias relacionadas con el derecho de arbitraje.

Pero su actividad laboral durante más de treinta años se ha centrado en el sector financiero, donde ha ocupado cargos de responsabilidad.

Aunque reside en San Sebastián, está fuertemente vinculada por lazos familiares a la localidad navarra de Fitero, donde ha pasado y pasa largas temporadas y es fuente de inspiración de muchos de sus poemas. Unas veces toman como punto de referencia un lugar, una calle, una plaza, un personaje histórico de la villa. Poemas como: "El chalet abandonado", "Plaza de San Raimundo", "Beato Palafox", "Recuerdo de una calle", etc.

En otras ocasiones es el entorno fiterano y la naturaleza en toda su extensión, motivo de inspiración de poemas como: "Páramos de silencio", "Camino de la vega", "Recuerdo en el jardín", "Al final de la tarde", etc.

También el mar, por su proximidad y cercanía cotidiana, es el núcleo de muchas poesías: "Mi bahía", "Te escribo en azul", "Tristeza marinera", "Viendo morir las olas", etc.

En la poesía de Carmen Fernández hay claramente dos etapas evolutivas. Una primera, correspondiente a su infancia y juventud, donde la poesía de la autora se significa por una marcada emotividad y sentimentalismo. Se trata en definitiva de una incipiente poesía aún sin formar.

En una segunda etapa, que se corresponde al momento actual, esa poesía se ha ido consolidando con una visión de la vida más objetiva y descriptiva.

Aunque sin perder emotividad, se ha vuelto más reflexiva y existencialista. Temas como el paso del tiempo o la visión espiritual de la existencia humana, son los ejes de la mayoría de sus poemas.

Un estilo claro y expresivo, cargado de recursos estilísticos que evocan una poesía purista que busca la belleza y musicalidad en cada verso.

Poetas como Antonio Machado, Pedro Salinas y más contemporáneos, como Rafael Morales o Andrés Trapiello, han influido sin duda en la configuración del estilo propio de la autora.

Aunque su afición y práctica de la poesía se remonta a su etapa de colegiala, es ahora cuando sus circunstancias personales le permiten disponer de más tiempo y tranquilidad; y por ello, ha podido ordenar, archivar y sacar a la luz toda su obra poética en una antología titulada *De silencios y Palabras*.

En el mes de marzo participó en las Jornadas de Poesía que organizó la Red de bibliotecas públicas de la Ribera de Navarra en un acto celebrado en la biblioteca de Fitero. Y también en este año 2017 recibió el primer premio de poesía para artistas noveles Verónica García Peña.

LUCEN YA ESBELTO TALLO LAS ESPIGAS

Lucen ya esbelto tallo las espigas
en un dorado verde que presagia
la exuberante y anhelada vida en el grano.
Derroche de abundancia que no espera
y agiganta su paso entre lluvias austeras
que atemperan los soles
y desgarran el corazón de mayo.
Sembrados tierra y cielo de gorjeos,
como amantes caminan de la mano.
Nada detiene el tiempo de los sueños
donde el cerezo envidia a la amapola
su bermellón alado.
Donde las eras peinan sus doradas pestañas
en el templado viento.
Reavivan las crecidas del deshielo los márgenes del río.
Allí, mansamente las cabras
en el denso fluir de la corriente
buscan entre los berros.
También aquellas primaveras
que mis ojos guardaron como flores marchitas
en las hojas de un libro,
salen hoy a mi encuentro.
Y el alma queda como suspendida
en esa plenitud de formas y colores tejidos en el aire.
Dormida como un niño,
esperando tan solo el dulce beso de su madre.



Frutos, Fátima

(San Sebastián, 1972)

Fátima Frutos es una poeta donostiarra que siente pasión por su tierra y el arte de todos los tiempos. Gran enamorada de la historia, la filosofía y la cultura alemana ha estudiado parte de la poética y la literatura germánica, vasco-navarra y castellana.

Tras ser coautora de un manual sobre protección a mujeres víctimas de la violencia de género en el 2004, se lanza a la poesía con *De Carne y Hambre* (Editorial Huerga y Fierro), Premio Internacional de Poesía Erótico-amorosa del Ateneo de Guipúzcoa en el 2008. Continúa apegándose a la tradición poética occidental, desde los clásicos griegos y latinos hasta los románticos alemanes, y gana en 2011 con *Andrómeda Encadenada* (Editorial Alberdania) el Premio Kutxa Ciudad de Irún, uno de los más prestigiosos en lengua castellana. Obra que ha llegado a las librerías de Centroeuropa y América.

Con *Epitafio para una odalisca* en 2015 (Editorial El Gallo de Oro) concluye una trilogía sobre el Eros Histórico, que es a la vez un homenaje a grandes féminas olvidadas. La dignidad y el talento de esa mitad de la Humanidad que son las mujeres es la savia por la que ha fluido en su quehacer literario.

En el año 2017, tras haber dedicado unos años al estudio del alemán, aparece su primer libro de haikus, disciplina poética muy admirada por esta autora. Así, *Haikus desde el río (Haikus aus dem Fluss)* en Editorial Berenice, versión bilingüe, constituye un hito en su carrera poética. En la delicadeza estilística que rezuma esta obra Frutos exalta la naturaleza germánica; dejándose cautivar por instantes ligados a los ríos. En la actualidad promociona ésta, su última obra, concursa con otro poemario más en certámenes y prepara un libro de prosa, además de escribir para la revista *ON* y colaborar con *Diario de Noticias* de Navarra.

NO ME VENCERÁN

No me vencerán las falacias con las que invadís mi tierra
ni los puños de vuestro dios, desalmado y represivo.
No me vencerán las llamas de los panfletos que imprimís
ni las maliciosas sonrisas con las que atacáis el ánimo.

Yo soy hija del exilio, de la verdad en lontananza.
Hija de las fronteras de acogida y de la lucha.
Soy hija de esa verdad invencible llamada Libertad.



114

Fuentes, Charo

(Cascante, 1943)

Soy Charo Fuentes, nací en Cascante en 1943. Estudié bachillerato en el internado del colegio de la Compañía de María de Tudela, luego en el colegio de las Ursulinas de Pamplona. Fui lectora precoz y omnívora. Creo que siempre he escrito desde los once años, unas veces como juego, otras como reflexión, así que opté por una carrera de letras. Me licencié en Filosofía y Letras, sección de Historia y Filología Moderna en la Universidad de Navarra e hice un curso en la Complutense de Madrid de Románicas, que no acabé. En Pamplona dirigí los cursos de teatro monográficos de Benítez Claros y actué en el Teatro de la Universidad. Seguí escribiendo, poco guardo, era prosa poética religiosa que rompí. En 1967 me casé y abandoné todo el trabajo intelectual, excepto los libros, seguí leyendo y fui buena espectadora de teatro. Tuve cinco hijos. Viví en Pamplona, Barcelona y Madrid. Me incorporé de nuevo a la vida intelectual en 1982, y a la literaria a través de la Asociación

Prometeo de Poesía Nueva de la mano de Juan Ruiz de Torres, ingeniero y poeta. Me cupo la alegría de publicar poemas, participar en Ferias de Poesía, talleres críticos, ateneos, viajar con los grandes, conocer y practicar la amistad. Se lo debo. Fui también vicepresidenta de la Asociación Cultural Navarra, siendo presidente Carlos Sobrini y directora Hortensia Viñes, e intenté utilizar mis contactos y amigos para abrir plataformas culturales a Navarra. Guardo un grato recuerdo. En mi poética influyen los poetas clásicos y modernos, aquellos porque amo la tradición clásica, estos porque abren caminos para decir con sencillez. Mi poética es abierta, pero me es imprescindible el ritmo, huyo de lo farragoso y lo retórico. En 1984 publiqué *Uvas Torrenciales*, editorial Torremozas, en Madrid, con prólogo de Luis Jiménez Martos, director de Adonais. En 1987, *Imagen y palabra*, exposición gráfica de poetas riberos en Madrid y Barcelona con Manuel Clemente Ochoa. En 1989 formé parte de la junta del Centenario de Malón de Chaide. En 1988 el intento fallido de tesis -con todo tipo de problemas- dio como resultado *Río Arga, Historia y Antología de una Revista Literaria Navarra* que no quisiera recordar pero que no puedo dejar de reseñar, en Pamplona, autoeditada. En 1990 *Con un papagayo verde*, editorial Orígenes, Madrid, prólogo de Leopoldo de Luis. En 2009, participé en un Congreso Internacional de Mujeres Escritoras en Pamplona. En 2010, por encargo del Ayuntamiento de Cascante, escribí teatro en Centenario de Miguel Hernández : *Miguel Hernandez, poeta español,* se representó en el Centro Cultural Avenida; y, para la Asociación de Mujeres Candela, guiones teatrales sobre Teresa de Jesús, Mujeres Escritoras, Mujeres Universitarias. En 2016 publiqué *Fueron un tiempo;* en 1917 *Canciones de amiga y otras danzas,* ambas en Traslapuente de Tudela al cuidado de Pepe Alfaro. Figuro en antologías. Tengo obra inédita y actual y escribo un blog haciendo historia de publicaciones colectivas de mujer que se han editado desde 1975; *Visiones literarias, Fueron un tiempo*. Sigo viva.

LOS LIBROS

Si escribo de los libros
diría que primero fue su olor
el papel, los cuadernos
las plumas estilográficas waterman
los tinteros de pélicano azul
y mis manos manchadas de borrones.
No hacía falta que contara los sílabas.
Estaba en mi elemento.
Desde entonces los libros

de Celia y sus amigos
fueron ensoñaciones
tal vez constato ahora
que yo intentaba transformar la muerte.
Sinceramente tuve
amor, amor del bueno.
No hay exceso de amor, si bien se mira
Fue buen aprendizaje mi fortuna
Así que le doy gracias
a esa tinta indeleble
que me tiñó las manos
de la infancia de amor
gracias, a las magnolias
con su olor a limón
a su lustre y belleza.
Y Gracias a los libros
abiertos que me salvan
del este raspón de tiempo
y esta melancolía.

116



Gamen, Ignacio

(Tudela, 1947)

Autor del poemario *Antes que caiga la noche* (2014).
Licenciado en Filología Hispánica, poeta y profesor de instituto. Como poeta forma parte del Grupo literario ALGA desde su fundación en 1982, y ha dirigido la revista ALGA durante dieciocho años.

Ha publicado cuatro libros de poemas: *Palabras de barro* (Castelldefels, 1992), *Al caer de la tarde* (Editorial Devenir, Madrid, 2000), *Hay estrellas tras las nubes* (Editorial Carena, Barcelona, 2004) y *Antes que caiga la noche* (Editorial Renacimiento, Sevilla, 2014). Ha publicado, además: la versión rimada en castellano de *Sonetos de Amor*, de Shakespeare (Editorial Renacimiento, Sevilla, 2009), la adaptación de la obra *La vida es sueño*, de Pedro Calderón de la Barca (Editorial Teide, Barcelona, 2011) que fue premiada con un accésit al Primer Premio de Adaptación Literaria Biblioteca Teide, y *Cervantes y Shakespeare para el siglo XXI* (Editorial Carena, Barcelona, 2016).

De las profundidades de tu espíritu
y el barro que lo anima, estos versos
moldeados en cieno han surgido
al ritmo sosegado de tu aliento.

Sabes perfectamente que muy pocos
los habrán de leer, que tus palabras
apenas son discreto testimonio
de una vida anodina, que no errada.

Creíste en la razón y a su servicio
pusiste el sentimiento. Ayer candela
quisiste ser. Hoy eres un pabilo
titubeando en un charco de cera.

De las profundidades de tu espíritu,
De las profundidades del olvido.

("De profundis", Revista Alga, nº 76
Castelldefels, otoño 2016).



García Arzoz, Mariano

Vaya por delante que soy un aficionado, cosa que me ha permitido escribir lo que he querido y como he querido. Creo que hay que escribir lo que no se ha escrito y explorar caminos alternativos tanto temáticos como formales. Probé el poema largo en *Poema de la huida* (Devenir) y el poema corto en *El canto del perro y los poemas del gato de Montaigne* (Círculo Rojo). Siempre he considerado la poesía como el gran teatro del lenguaje.

Shakespeare decía que la poesía más verdadera era la más fingida; y en *Suave la noche que me lleva* (Endymion) y en *El Buscador de Poesía* (inédito) confronté fingimiento y verdad mezclando voces, ritmos y estéticas diferentes.

Claro que no solo he escrito poesía. Me inicié en el teatro donde aprendí que tomarse en serio es equivocarse, volverse metálico, y que la alteridad es no ser nosotros mismos. *El Guapo* (Ñaque), *El Cobrador, Europa Hogar y Pabellón de caza* (Teatro escogido. Ñaque) son algunas de mis obras.

Ahora me peleo con la prosa en *De la costumbre y otros asombros*, obra en la que me pregunto cómo es posible que siendo tan insatisfactoria como es, nos dejamos regir por ella.

¿Poética? Yo me sumo a todos aquellos que opinan que lo importante es leer mucho y leer bien; y no nos engañemos, en la práctica, la literatura en general y la poesía en particular, es belleza de expresión.

Se me pide un poema. Hace años leí *Si esto es un hombre*. Me impresionó saber que su autor, Primo Levi, trató de resistir en el campo de concentración para contar el exterminio a la posteridad. Así nació este poema. Sirva también como rendido homenaje.

Cruzaste el Breno y llegaste a Buna, oh flor del tiempo.
Llegaste y el sol se quedó ciego en los campos de Auschwitz.
Mala era la noche llena de nieve.
Maltratada la luna huyó de allí
pues llevabas el silencio entre tus manos muerto.
De pabellón a pabellón en días de pozos morían diez
y el espanto echaba brotes del zarzal de la muerte.
Es hora de que despiertes y hables.
El olvido hiere el blanco corazón del mundo.
Grita tu nombre a la oscuridad hasta hacerla sangrar.
Es hora de que despiertes y hables
para que aprendamos que un hombre
además de hombre es boca en flor
y el mañana que cuenta años siempre
nunca disculpe el ayer.

("Primo Levi avanzando por la noche")



Garde Iriarte, Luis

(Pamplona, 1961)

Luis Garde es poeta y escritor en euskera. Licenciado en Filología Hispánica, es funcionario de profesión y en la actualidad vive en Santesteban / Donezteban.

Su trayectoria literaria se ha desarrollado fundamentalmente en el campo de la poesía. En 2003 obtuvo el premio de poesía Felipe Arrese Beitia Euskaltzaindia-BBK por *Oihan nabarra* (BBK-Euskaltzaindia, 2004). En 2007 publicó su segundo poemario, *Haize hegoaren aroak* (Pamiela, 2007). También en 2007 publicó un nuevo poemario, *Urtzailearen beharra*, con cuyo proyecto había ganado la beca Joseba Jaka. Le siguieron *Gertakarien urtzea* (Alberdania, 2008), *Unplugged* (Kutxa Fundazioa, 2009), *Trenen abiadura* (Pamiela, 2013) y *Maizter arrotza* (Erein, 2013).

Con el poemario *Eremuen Birkalifikatzea* (Pamiela, 2014) recibió el premio Xabier Lete de poesía en euskera, concedido por un jurado que destacó la unión en la obra de metapoética y crítica social, con un discurso en el que están presentes las preocupaciones sociales.

Ehiztariaren isilaldia (Pamiela, 2015) fue su primera novela, y en ella cuenta la historia de la fuga del Penal militar de Ezkaba en 1938. El autor acomete la cuestión desde la perspectiva de la memoria histórica en su más amplio sentido, como una obra poliédrica, llena de esquinas, que no ofrece respuestas sino que plantea preguntas. Se publicó en castellano un año mas tarde, bajo el título *El silencio del cazador* (Pamiela, 2016). La novela recibió el Premio Euskadi de Literatura en euskera 2016.

BARIAZIO BAT ARGAZKIEKIN

Zarata,
bestaz besta,
argazkiak janez doa.
Argazkiak,
bestondoz bestondo,
ezezagunez betetzen dira.
Zer arraroa
argazkietan gure lekua hartuz doan
gazte ezezagun hori.

(En** Gertakarien urtzea**, 2008).

120



Garisoain, Javier

(Pamplona, 1969)

Hace ya tres lustros que salió de la imprenta mi primer libro, un ramillete de sonetos en los que hice lo posible por enfrascar ese perfume inefable de los sueños juveniles. He escrito otras cosas, pero me siguen gustando los sonetos. Con ellos es más fácil saber cuándo se ha terminado el trabajo. Además un soneto es como una caja de marfil. O como un bolso de marca, que aunque esté vacío nunca se tira. Luego publiqué otro libro, desconocido, del que solamente existe un ejemplar en todo el mundo. Llevo años desparramando en los rincones de "la red" palabras, opiniones y consejas, glosas periodísticas, dardos y anatemas que si no llegan a ser poesía llevan al menos, a veces, cuando me dejan, adjetivos esmerados y comparaciones delicadas. Después he plantado varios árboles y he tenido cuatro hijos. Ya me puedo morir, por tanto. Pero antes de dejar este mundo cruel quisiera ordenar y releer mi pequeña biblioteca de poesía.

Está formada en su mayor parte, como es habitual en las bibliotecas personales de los libreros de viejo -que esa es mi bendita profesión-, por volúmenes a veces ajados y llenos de cicatrices. Las antologías son los cimientos, selecciones variadas universales, castellanas, del siglo de Oro, de sonetos, amorosas, del romancero, modernas y "de hoy". ¿Cómo podría uno pensar en hacer versos sin haber leído lo que otros leyeron? Solo imitando se consigue crear algo original. Un día llegan a tus manos los versos de Calderón, Garcilaso, Shakespeare o Quevedo, o los clásicos de Pemán o Gabriel y Galán, y miras el paisaje desde la cumbre. Luego descubres que hay poetas que vuelan, como Whitman, Machado, Bécquer, Miguel Hernández o Rubén Darío. A partir de ahí te conviertes en un buscador de diamantes, y encuentras versos redondos en la poesía gallega de Cabanillas, en las doinas de Rumanía, en las mismísimas jotas del pueblo, en los desahogos religiosos de Cué, de Martín Descalzo, de San Juan Pablo II; en la desesperación amorosa de Rostand o en ciertos poemas que no te dicen nada si no se leen en francés. La experiencia te va enseñando que no existen los buenos poetas sino las buenas poesías. Y te arriesgas finalmente a leer cualquier cosa, hojas de autores desconocidos, revistas literarias, los libros autoeditados de tus amigos... hasta que un día te descubres leyéndote a ti mismo.

Debo advertir que detrás de mi perfil de sonetista acartonado se esconde un tipo capaz de descubrir trazas poéticas en los textos más prosaicos, motivos de belleza lírica en los rincones más anodinos. No es poesía todo lo que reluce, ni todo lo que rima, y sin embargo cualquier cosa podría ser poética si se acierta con el aderezo; desde las dentelladas de Miguel Hernández en la tierra de su amigo Ramón, hasta esa pobre suma desesperada -sí, los números también son letras- que realiza el mileurista en una esquina del mantel. Todo puede ser poético, todo. Las ideas más absurdas, los errores más censurables, también si se miran entornando los ojos, o a través del humo de un habano. Porque ser poético no supone tener razón sino alma humana.

AL AUTOMÓVIL

Rugiente tragicómica quimera,
inerte artefacto semoviente,
no sé si agradecer que seas la fuente
que sacia servicial mi ansia viajera,

si debo maldecir la cruel ceguera
con la que me atropellas de repente,
o si he de venerar el excelente
furor de tu veloz impía carrera.

Contigo cada día es un susto.
No gano para darte, vil vampiro,
la sangre de mis penas y tu gusto.

Mas quiero cabalgarte en mi retiro,
jumento artificial de gesto adusto.
Pues soy contigo un héroe: Yo te admiro.

TU SER COMO ERES

¿Y a mí qué más me da la poesía?
¿Qué tengo yo que ver con los amores,
la risa, la ternura de las flores,
la nieve, la bondad o la utopía?

¿Qué me importan la lluvia o la sequía
que ponen en las cosas los colores?
¿Por qué han de conmoverme los pintores,
los músicos, la paz o la armonía?

Si todo lo que es bueno en este mundo
lo tengo en una imagen concentrado,
lo tengo en mi socorro si me hundo,

lo tengo milagroso y encarnado,
lo tengo exhuberante y tan fecundo
en tu ser como eres, a mi lado.



Foto: *Diario de Navarra*

122

Goldaracena, Inaxio

(Pamplona, 1975)

Acaba de publicar *Anestesia* (Editorial Baile del Sol, 2016) y *Orión* (Ejemplar único, 2016) en la Colección Poética y Peatonal (Valencia) que dirige el artista Gabriel Viñals.

Libros colectivos donde aparece: *DiVERSOS. Poetas alrededor de Pamplona* (Ediciones del 4 de agosto, 2017), *Cosmoanónimos* (Cosmopoética, 2015), *Wine&Roses* (Letour1987, 2015), *En legítima defensa* (Bartleby, 2014), *Diva de mierda* (Ediciones Liliputienses, 2014), *Poetas hipocondríacos* (Ediciones Liliputienses, 2017), *Poesía y raíces* (Amargord, 2016), *Poesía antidisturbios* (Amargord, 2015) y *Poetas del s.XXI.com* (2015).

Tiene dos poemarios inéditos: *Piel sin fronteras* (Premio Naji Naaman, Beirut, 2010) y *Laberinto de Sueños* (Premio Elvira Castañón, Asturias, 2009). Además de otros reconocimientos en Logroño, Pamplona y Tudela.

Coordina *Metáfora* (Festival de Poesía en Navarra) en Atarrabia/Villava.

Ha editado *DiVERSOS. Poetas alrededor de Pamplona* para el Ayuntamiento de Pamplona con Ediciones del 4 de agosto y *Metáfora* (Ediciones del 4 de agosto, 2017) con poemas de Hasier Larretxea, Carmen Beltrán Falces e Itzíar Mínguez Arnáiz.

Modera la tertulia de poesía "La Casa Roja" en la librería "Katakrak" (Pamplona).

Ha colaborado, entre otras revistas, en *La Galla Ciencia* (núm. 1), *Piedra del Molino*, *Estación Poesía*, *Fábula* y *Río Arga*.

Ha participado en festivales de poesía como "Centrifugados", "Agosto Clandestino" y "Voces del Extremo".

Realizó una muestra de poesía de conciencia en Navarra para la revista *Luces y sombras* en 2014.

Colabora con revista digital de poesía *La Galla Ciencia*.

Administra el blog sobre lecturas de poesía:

INSTRUCCIONES DE VUELO (aita)

El silencio
es más fuerte en este lugar.

Las nubes
ondean con la devoción
de los patriotas del vértigo. La luz ahueca
de sombras los rincones. Nadie inhala
este aire puro.

El deseo
ronronea como un can
falto de cariño. Las magnitudes del corazón
se acomodan cerca del cerebro.

Somos
la transparencia de un largo instante.

Aquí los cielos
no imparten lecciones. No rigen
los mandamientos. No, los púlpitos. Existe
un paréntesis en el vuelo
de los trapecistas. Un paisaje
donde lo no soñado
muestra su abismo.

Inédito. Poema recogido en
DIVERSOS (Poetas alrededor de Pamplona)



Goñi, Helena

(Pamplona, 1965)

Empecé a escribir cuando tenía cinco años, cuentos infantiles, y muy pronto llegó la poesía. Impulsada por el deseo y afán de mi padre para que me convirtiera en una escritora, empecé a escribir muy pronto y a todas horas; él me sugirió entonces que buscase una disciplina para la escritura pero que la poesía era independiente, ella decidía cuándo venía y cuándo se iba.

Durante mi juventud, escribí mucho, tengo dos novelas, una de ellas publicada, libros de relatos, obras de teatro, artículos periodísticos, etc.

Este año ha sido publicado mi segundo libro de poemas. También estoy editando con Eunate libros bilingües para niños en inglés y español y tengo en proyecto muchas más cosas, entre ellas mi tercer libro de poemas, aunque debería decir el cuarto porque el primero nunca salió a la luz.

Mi padre me animó a ser una gran viajera y lo soy, he vivido en Londres, en Barcelona, Sitges, Turquía, Italia, y en Escocia en las tierras altas, durante seis años. Mi último poemario precisamente nació allí. Las tierras altas de Escocia ya son poéticas de por sí, no es una gran mérito escribir sobre ellas.

Sigo escribiendo, he ayudado a muchos escoceses a aprender nuestra lengua y a entender nuestra cultura, incluso uno de ellos ganó un premio de poesía en español, cosa que me hizo sentirme muy orgullosa.

En la actualidad tengo entre manos otro poemario y sigo con mis libros para niños.

Mis influencias más claras han sido Pablo Neruda, a quien admiro por sus figuras sensuales que casi se pueden sentir en la piel, y el poeta por excelencia Antonio Machado, junto a Miguel Hernández, este último un artista de los sentimientos.

La poesía desde mi punto de vista es una forma de vida ya casi en desuso desgraciadamente, es como el ser vegetariano, los poetas nos alimentamos de la vida y de su belleza.

AL OLIVO

Bajo el hechizo del roble
entre las huellas diminutas del olvido,
resurge tu imagen austera,
de olivo centenario.

Tus hojas,
balaustrada de duendes,
recorre el cuerpo del viento vencido,
al hacer de hadas nocturnas.

Tu cuerpo,
envenenado, retorcido de años,
caducado más firme y robusto,
imprime su noche en mi noche cortesana.



Foto: *Diario de Navarra*

125

Gorosquieta Borja, Venancio

(Lerín, 1936)

Profesor de Filosofía durante 41 años, hoy en día ya jubilado. Comenzó a escribir poesía en el tiempo libre, una vez iniciada la jubilación. El primer poema lo compuso para celebrar el nonagenario cumpleaños de su madre. A partir de entonces, los versos y estrofas se sucederían hasta dar forma a dos poemarios: *Rimas filosóficas* (2011) y *Esperanzas convergentes* (2017), en los que vuelca sus conocimientos filosóficos, sus vivencias en la enseñanza y su análisis de la experiencia vital del ser humano. En *Rimas filosóficas,* intenta dar respuesta a las grandes preguntas existenciales utilizando como materia base los escritos de la filosofía. En el segundo, *Esperanzas convergentes,* centra sus ochenta poemas en la antropología.

Coexisto con la Tierra,
con la Luna, con el Sol,
con su áureo crisol,
que nos guía y nos aferra.

Cohabito con el viento
y las brisas de los montes,
con los bellos horizontes,
con el tul del firmamento.

Y convivo con el mar,
con los ríos y torrentes,
con las fértiles simientes
de los trigos, del pinar.

Me asombra el impulso
de la vida transitoria,
el progreso de su historia,
ascendente y convulso.

Glorifico el retorno
regular, estacional,
transitorio, natural,
que transforma su contorno.

Valorizo la niñez,
la fogosa juventud,
y la tensa plenitud
que culmina la vejez.

Reafirmo las premisas
de las puras intuiciones,
que superan las razones
limitadas y concisas.

Humanizo la ficción,
las angustias, titubeos,
las venturas, los deseos,
que soñó mi corazón.

Idolatro el amor
emotivo, altruista,
bondadoso, humanista,
convergente, interior.

Y bendigo al ser humano,
que con ansias y recelos
reconduce sus anhelos
al destino soberano.

Pues espero la venida
de un reino inefable,
emotivo y estable,
al final de esta vida.

El reinado de la paz,
del amor comunitario,
trascendente, unitario,
beatífico, veraz.

Mientras tanto este mundo,
con su bella existencia,
nos proyecta la presencia
del Principio más profundo.

("Mi canción integradora", en Esperanzas convergentes, **Sahats, 2016***).*



Gorriz Lerga, Jesús

(Pamplona, 1932 - 2016)

Nace en Pamplona, en el seno de una familia humilde, como explica él mismo. Empezó a escribir versos estudiando en el Seminario de los Padres Paúles de Pamplona, a los catorce o quince años. Allí, Javier Mauleón, profesor de literatura y aficionado absoluto e incondicional

a la literatura, les leía versos de Alberti, Pemán, Lorca, Gerardo Diego... Y les ponía como tarea de redacción hacer versos. Esos primeros balbuceos fueron poco a poco convirtiéndose en afición. Y esta afición, la poesía, se transformó en artículo de primera necesidad, que por esto mismo vivió con normalidad y sencillez total.

Había comenzado en el Seminario con ánimo de llegar a ser un sacerdote paúl. Pero, tras tercero de Teología en Madrid, a los veintitrés años, decide dejarlo. Realiza el servicio militar en Ceuta y Tetuán, y a su regreso a Pamplona en 1957 le surge la oportunidad de trabajar en la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona (CAMP), donde permaneció hasta jubilarse.

Sus primeras lecturas las constituyeron los poetas del 27, y todos los versos recopilados en la obra *Ciencia del lenguaje y formación del estilo,* del jesuita Alonso Schökel, que manejaban en el seminario. Esta obra, según recordaba "fue un libro que nos ayudó cantidad a los de aquel tiempo a aficionarnos por una parte a la poesía, y por otra parte a enseñarnos a escribir, por lo menos a iniciarnos en la escritura." Además leyó en aquellos años de su formación a Jaime Gil de Biedma, Carlos Barral, José Agustín Goytisolo, Costafreda, Dionisio Ridruejo, L.F. Vivanco, Rafael Morales, etc.

En 1957, de regreso en Pamplona, entra en contacto con Faustino Corella, que también trabaja en la CAMP y que dirigía la revista *Pregón*. Esto facilita que Jesús Górriz publique sus versos en dicha revista y entre en contacto con otros poetas como Ángel Urrutia o José Luis Amadoz. Por otra parte, coincidir en la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona con Miguel Javier Urmeneta (director de la misma) también posibilitará el mecenazgo de la CAMP en el nacimiento de *Río Arga*.

Es miembro fundador y del Consejo de Redacción de *Río Arga* y colaborador asiduo de esta publicación desde el nº 1 hasta el nº 99. En 1977 sale el primer número de la revista, donde en palabras de Górriz "se da primacía absoluta al poema".

Colabora en diversas revistas de poesía desde los años cincuenta del siglo XX (*Poesía española*, *Caracola*, *Litoral*, *Pregón*, *Rumbos*, o *El Molino de papel)* y en programas de radio dedicados a la poesía ("Papel de primavera", por ejemplo). Fue miembro del Ateneo Navarro - Nafar Ateneoa, a cuyos actos sobre todo vinculados con lo literario acudía asiduamente.

Obra poética publicada:

- *Primera señal* (Pamplona, Caja de Ahorros Municipal, 1973).
- *La vidriera* (Pamplona, Medialuna, 1991).
- *Memorial del gozo* (Pamplona, edición el autor, 1994).
- *Así, y todo* (Pamplona, Medialuna, 2001).

- *La luz del águila* (Gobierno de Navarra).
- *Obra poética (1950-2006)* (Gobierno de Navarra, Colección Literaria Navarra, 2006).

AUTORRETRATO AL CARBÓN[2]

[...] Vivo mi vida al día, atento a cada hora
[...] entono mis canciones, escribo algunos versos
[...]Ya digo que mi vida no ofrece en ningún caso
el interés más mínimo, ni por el forro, claro,
aunque ya han publicado varios poemas míos
en alguna revista de cierta relevancia.

Pero, ¿quién va a creer que yo construyo versos
viéndome cada día, ya de par de mañana
acarreando bolsas con la compra diaria,
(lechugas, zanahorias, leche, fruta, yogures...).

Como tampoco aspiro a tener epitafio
que pregone excelencias de mi pobre persona
respiro confiado en este anonimato
que me permite andar con la cara bien alta.

y, finalmente digo que... basta ya de versos.

(20-10-2005)

Datos tomados de la entrevista realizada por Consuelo Allué a Jesús Górriz Lerga (Café Picaso, Pamplona, 14-12-2002).

128



Gracia Quintana, Izaskun

(Bilbao, 1977)

Soy licenciada en Filología Vasca, trabajo como diseñadora gráfica editorial y traductora, y fui editora y cofundadora de la editorial de poesía Masmédula. Vivo en Berlín desde 2011.

He publicado los poemarios *fuegos fatuos* (2003), *eleak eta beleak* (2007), *saco de humos* (2010), ártica/artikoa (2012), *vacuus* (2016) y *despertar lloviendo* (2017), y el libro de relatos *Crónicas del encierro* (2016).

2.-Obra poética (1950-2006), Gobierno de Navarra, 2006, p. 502, último poema del capítulo de inéditos.

Nunca sé qué decir cuando me preguntan sobre mi poética. Ni siquiera tengo una idea clara de lo que la gente espera que diga al respecto. No tengo teorías sobre la poesía y no me planteo qué es o qué significa para mí, porque escribir no es un acto consciente, sino necesario.

Escribo porque no tengo más remedio. Porque hay demasiadas cosas que no entiendo y que me veo en la necesidad de desgranar, de diseccionar y de escupir como poema para evitar obsesionarme con ellas y que terminen por desbordarme. Esa es, esencialmente, mi poesía. Un intento de comprender para no perderme. Y de examinarme como examino todo lo demás, pues al final soy aquello que escribo.

Y así puedo confesar que cada vez que termino un poemario pienso con horror que va a ser el último, porque estoy convencida de que no voy a ser capaz de escribir otra vez. Especialmente ahora, cuando el idioma alemán ha empezado a contaminar mi forma de escribir y de pensar, temo siempre enfrentarme al papel y no poder volver a juntar dos palabras con sentido.

Confieso, así mismo, que soy una lectora voraz y no tengo *e-reader* (sí, soy de la vieja escuela. También suelo escribir a mano la primera versión de cualquiera de mis textos; tengo infinidad de cuadernos llenos de todo lo imaginable), lo que continuamente me crea problemas de espacio y me ha hecho odiar las mudanzas con toda mi alma. A pesar de que eso, supongo, debería ser una ventaja a la hora de hablar de mis influencias, no es así. No puedo enumerar a los poetas que me han influido, porque imagino que lo han hecho todos aquellos cuyos libros he leído, me hayan gustado o no. Y no me siento cómoda al recomendar poetas que me gusten, porque siempre se queda alguien en el tintero y me parece injusto.

Pero leo todo lo que cae en mis manos y siempre estoy a la búsqueda de un autor o una autora que me mueva. Y adoro los libros y el mundo de los libros. Y vivo en una especie de nebulosa constante, porque soy miope y suelo salir a la calle sin gafas.

Todo eso son mis poemas.

cambiados los géneros soy al fin protagonista de tu relato
abrazando mi rol con el paso de tu desconocimiento
encarnando incluso lo descartado
lo exiliado de tus palabras por el pavor a la crítica
o al rechazo privado de quien quizá no importa
y ahora que ha huido el invierno
rumio mi actuación a la espera de otros cielos
de otro cierre para nosotros
que nunca fuimos





Guerra, Julia

(Pamplona, 1953 - Algeciras, 2008)

Su carrera literaria poética da los primeros pasos en la década de los setenta ya que colabora con las revistas literarias navarras *Pamiela* y *Río Arga*; participa en programas de radio como "Discofilia", junto a Joaquín Luqui, o *Eguzki irratia* y se autoedita y publica su primer poemario *Testamento de lunas* en 1983 cuyos temas principales son el amor y la muerte. No es de extrañar por ello que Ángel Urrutia decidiera incluir cinco poemas suyos junto a Maite Pérez Larumbe y Blanca Gil como mujeres poetas representativas para su *Antología de la poesía navarra actual* (1982). En 1986 publica su segundo libro *Los hijos de la sombra* de corte más político y social que el anterior. Este mismo año fue incluida también en la *Antología* poética 10º aniversario Bilaketa (Aoiz, Navarra). Al año siguiente, con motivo del "Homenaje al 50 Aniversario de Guernica", aparecería en una antología poética vasca editada por Vosa, en 1988 en la antología poética *Mujeres Río Arga* de Charo Fuentes (Pamplona) y en 1990 en la *Antología de Poetas Vascas* de Julia Otxoa (editorial Torremozas). En 1992 recibe la subvención del Gobierno de Navarra para la ayuda a la Creación Literaria del Departamento de Educación y Cultura y publica su tercer libro de poemas, *Cárcel de la memoria,* de temática político-social, al igual que el anterior. Este mismo año es incluida en la *Antología Bilaketa* al 50 aniversario de Miguel Hernández (Aoiz, Navarra). Su cuarto poemario, *Al viento,* vendría de la mano de la editorial Medialuna en 1996, dedicado a la muerte de su amigo Kepa Larumbe Biurrun y en el que a lo largo de sus versos la poeta navarra afrontaría sin rodeos la cruda realidad de la muerte. En los últimos años de su vida, asentada en Algeciras, publica *Dos orillas* (2003), poemario bilingüe (árabe-español) comprometido socialmente en el que denuncia la difícil situación vivida por los inmigrantes a cada uno de los lados del estrecho y con uno de cuyos poemas ("Encuentros internacionales", p. 67) recibe

la Mención especial del I Certamen Poético del Centro de la Mujer del Ayuntamiento de San Roque (2003). Ese mismo año es mencionada en la obra *Poetisas españolas* de Luz María Jiménez Faro (Editorial Torremozas, Madrid).

El 2 de marzo de 2008 la poeta fallece en un accidente automovilístico en la carretera N-340 a la altura de Algeciras. Desde ese día, los homenajes a su labor poética y social no han cesado. Así, la Junta Directiva de la Unidad Cívica Andaluza por la República-Campo de Gibraltar (UCR) convoca en 2008 el I Certamen de Poesía Social "Julia Guerra" que en la actualidad es organizado por la asociación cultural "Ateneo Republicano del Campo de Gibraltar" y que se encuentra en su octava edición habiendo alcanzado ya una proyección internacional. También en Algeciras, el 15 de febrero de 2014, se le dedica una calle con su nombre "Calle Poetisa Julia Guerra".

MEMORIA FOTOGRÁFICA

Hubo,
Hay
Y habrá
siempre dos orillas.
No son el Norte y el Sur.
Ni el Este o el Oeste.
Ni Oriente, ni Occidente.
La raza humana
siglo tras siglo
ha trazado sus líneas diferentes.
Dos orillas: Ricos y pobres.
Unos viven.
Los otros sobreviven.
En medio
tú y yo
frente al Telediario.

(Dos orillas, ***2003)***



Gurpide, Javier

(Tudela, 1939 - Madrid 2017)

Poeta, narrador, ensayista, compositor, ingeniero y economista español. Se licenció en Económicas por Deusto y alcanzó el grado de Doctor Ingeniero industrial por la Escuela de Bilbao. Compaginó su carrera como economista con su afición por el mundo de la literatura. A partir de los ochenta, y en especial tras su prejubilación en el BBV -donde llegó a ser vicepresidente, cargo que también ocupó en Iberdrola-, escribió poesía, ensayo y novela, compuso la música y el libreto de un par de ballets y un musical, fue guionista y creó la banda sonora de una película sobre la Guerra de la Independencia que no llegó a filmarse por problemas de producción, formó una notable colección de pintura y tenía una filmoteca que rondaba los 10.000 títulos.

En su vertiente literaria es autor de cinco libros de poesía. En 1984 aparece en la editorial Aguilar, *Apoteosis de la espera*, al que siguen *Ya no sé andar a tientas* (Madrid, Aguilar, 1985), *La longitud del viento* (Madrid, Rialp, 1986) y *El río de mis lunas* (Madrid, Editorial Popular, 1990) y en 2005 *El corazón del agua* (Madrid, Renacimiento, 2005).

Con la obra *Las agujas del templo* (Barcelona, Planeta, 1994), se incorpora a la narrativa. Se trata de una novela de ambientación histórica que cuenta la vida de un muchacho llamado Daniel, en tiempos de Jesucristo, y en la que destaca como aportación la prolija recreación de la época, con una exhaustiva descripción de las costumbres, problemas religiosos y ambiente social de aquel clave momento histórico. En 2000 publica una segunda novela cuyo tema es el dolor cotidiano, titulada *Regaliz de palo* (Barcelona, Ediciones B, 2000), y protagonizada por un hombre llamado Andrés Asenjo, que arrastra desde la infancia un pasado de traumas y complejos que le hacen víctima fácil de un psiquiatra que pretende utilizarle haciéndole cometer un crimen. En 2001 aparece su tercera novela, *Con los ojos cerrados* (Huerga y Fierro,

2001), y en 2003 una cuarta, finalista en el VII Premio Fernando Lara y titulada *Laca* (Ediciones Nobel, 2003), ambientada en China en el oscuro periodo del advenimiento de Mao. En 2001 y 2002, la editorial Huerga y Fierro da, además, a la luz dos ensayos cinematográficos de este autor: *Los perdedores de Hollywood* y *De diosas mitos y genios*.

NADO ENTRE EL LLANTO Y EL CONSUELO

sin saber
que sembrando mis penas recogeré mi dicha
cualquier día
ni entender
por qué un gorrión se asombra de mis lágrimas
y llena con canciones mis oídos.

Me hundo en el pozo del que mana el placer
y el ajeno dolor que no controlo,
pues de la misma cuña puedo hacer un laúd
o el mango de un cuchillo,
sin saber
lo que unos dedos, ignotos para mí, decidirán,
ni entender
la razón que les lleva a tañer o a empujar.
Y así, en la duda, espero a que el guardián de la balanza
compense mi fervor con melodías,
o con el oro de un doblón
ensangrentado.

(El corazón del agua, ***2005****)*



Hernández Aguado, Iván

(Pamplona, 1983)

Siempre, desde muy chiquitín, fui un gran amante de la lectura. Me gustaban la literatura, la historia y la geografía, e incluso, aunque no era capaz de entender absolutamente nada, la mecánica cuántica.

Ya con diez años confeccioné mis primeros “libros” sobre una familia

de toneles que estaban dentro de aventuras muy diversas. Me encantaba sentarme a ver la televisión y estar rodeado por montañas de ellos.

Nunca me decidí a escribir, supongo que por vergüenza. Y reconozco, no obstante, que era un buen estudiante. Estudié electricidad e ingeniería técnica (curiosamente dos ramas "menos ligadas" a la escritura de textos) y tras un periodo de vida en el extranjero de cuatro años en Londres, me animé a comenzar mi andadura.

Fue en la primavera de 2014. Me inicié escribiendo micro-relatos y poesías cortas, como método alternativo a la práctica diaria de deporte, que por cierto jamás dejé de lado. A día de hoy he escrito de todo un poco, un "popurrí variado" que me lleva desde las décimas, tan valoradas en Latinoamérica hasta los populares y cromáticos Haikus japoneses.

Teatros cortos y no tan cortos, textos híper-breves, en lengua extranjera, cartas de amor y desamor, ilustraciones, ensayos y en general micro-relatos… eso sí, cientos de ellos. He participado en decenas de concursos a lo largo y ancho del país, así como en Sudamérica, EEUU, Escandinavia y también Filipinas.

Debo decir, que gracias al éxtasis de ser galardonado de alguna manera, llámese una publicación, un diploma, galardón o recibiendo un libro de cartón desde un centro penitenciario, las ganas de escribir se acentúan, y se produce una sinergia entre ambas, el escribir y el ser correspondido con un regalo como tales. Me siento un afortunado por decir que en más de 25 ocasiones he sido premiado. Sin embargo, mis mayores logros han sido los cuatro libros que he terminado.

- *Tres paredes de una habitación fría* (2014, Relato corto y poesía).
- *Historias magnéticas y repelentes* (2015, relato corto, poesía, textos en inglés).
- *Las horas cortas* (2016, micro-novela).
- *Los años que vestí aquel traje* (2017, novela corta).

Espero, y por muchos años más, seguir teniendo tiempo suficiente para poder disfrutar de uno de los *hobbies* más maravillosos, exigentes, y agradecidos que existen. Escribir.

NIEBLA

Temido invierno, a ti yo te imploro
Bondad humana, y que jamás sucumba
Qué un tiempo vivido, si es bien vivido
Es cuanto menos, tiempo de añoro
Espesa la niebla, cayendo como una losa
Oficioso y preocupado, el agricultor
Que sin temerle a ninguna cosa
Se levanta al alba como una rosa
Continuando su duro trabajo
Alba tras alba, el campo lo espera
Fría mañana que ya ha llegado
Desea ante todo, la primavera
Arranca el motor y saca el tractor
Engancha el remolque, pues hoy hay faena
Ponte un buen buzo, los guantes y un gorro
Y échate al campo, que no te de pena.



Hijós Larraz, Carmen

(Sabiñánigo, 1962)

Nací durante el solsticio de invierno en Sabiñánigo (Huesca), pueblo pirenaico en sí mismo dicotómico: naturaleza y fábricas. Fui la mayor de dos hermanos que quedaron huérfanos de madre antes de los diez años y que fueron adoptados por cuentos, novelas, historias, cómics e historietas y en mi caso también por la poesía. Resido en Navarra desde hace casi treinta años, los diez primeros en Tudela y desde 1999 en Pamplona.

Soy aficionada desde cuando recuerdo a la lectura y a la escritura en sus diferentes formas consiguiendo un primer premio a los nueve años con un relato navideño. Un ornamentado ejemplar de *La piel de zapa* de Honoré de Balzac fue el galardón obtenido que como primera buena experiencia no olvidaré nunca, aunque como novela tardaría tiempo en descifrar.

A esa edad lo que me atrapó irremediablemente fue la expresividad, la frescura, la ritmicidad, la plasticidad y la estética de la poesía, género que cultivé sobre todo en mi época universitaria, cuando cursaba los estudios de Medicina en la Universidad de Zaragoza, compaginándolos con mil cosas más, y que sigue salpicando toda mi biografía.

La poesía ha sido y es para mí un refugio íntimo, una catarsis, una expiación del alma, un monólogo noctámbulo, un rayo de luna, ese satélite mágico tan presente en mis poemas y que fue el núcleo director de la primera recopilación en el año 2009 que llevó por título *Sinfonía de lunas*.

En el año 2010 publiqué una revisión del poemario anterior titulado *Lunas de ayer* donde siendo literales el ayer tomó tanta relevancia como la luna.

Muchos son los poetas que me han acompañado en mis sueños, que me han transportado a otros mundos y a otra forma de comunicarlos, que me han embriagado con su sensibilidad, que me han mecido con sus palabras, pero

si tengo que destacar algunos sin duda estos serían Federico García Lorca y Rubén Darío. Los dos entraron en mi vida cuando yo era niña y continúan conmigo, recordándome una infancia embellecida por nardos, polisones, margaritas y malaquitas.

En el año 2012, intentando enriquecer la niñez de otros, hice una incursión en el mundo infantil y escribí *El hipopótamo azul*, un libro de cuentos en verso, hoy por hoy mi última experiencia literaria, aunque todo puede pasar mientras las noches sigan siendo largas y las lunas rebosando luz ¡quién sabe!

Ya no eres.
Tú no existes
luego no piensas.

Yo pienso en ti
por si existieras
o fueras mi pensador.
Pero si piensas
y luego existes
y no soy el ser
de tu pensamiento
ni del mío pues lo eres tú
¿quién soy yo?
¿acaso no soy
o no existo?
¿luego no pienso?

Sí. Estoy pensando
en ti. Existo.
Ya no soy yo.

("Lunano")



Hualde, Isabel

(Carcastillo, 1952)

Soy miembro del Grupo de poesía "Ángel Urrutia" de Pamplona.
Impulsora del espacio poético "con la luna por sombrero" que he presentado y dirigido (2013-2015) para promover la poesía en la zona de Lumbier (Hoy "Jueves de poesía").

Impulsora, junto con José Luis Allo y el Grupo de Autogestores de Anfas-Pamplona, de los talleres de Lectura fácil-poesía.

Desde hace varios años trabajo como educadora en la vivienda tutelada de Anfas en Sangüesa.

Colaboraciones en talleres de pintura y plástica en la Asociación Sin Barreras El Güiss (Nicaragüa)/verano 2011 y actualmente en Anfas, con el proyecto por la inclusión "Somos espaciales".

POÉTICA: Respecto a la poesía, pienso que sus hilos se entretejen más allá de lo temporal, como un telescopio capturando imágenes que van más allá de lo que el ojo ve en su percepción ordinaria. Podemos hablar de sucesos recientes, sí, pero en la visión del poeta estos sucesos adquieren una dimensión universal.

Es como un laberinto de puertas semiabiertas y detrás de las puertas el misterio, lo que anhela expresarse y está todavía sin definir.

Todos estamos influenciados por determinados escritores, pero deberíamos siempre ser fieles a nuestro espíritu, de otro modo, como apuntaba Ruben Darío refiriéndose a los imitadores, habremos conseguido quizás, un buen texto, pero habremos perdido nuestra propia visión del poema y de la vida. Doy saltos en la lectura, puedo leer a Chantal Maillard, Anne Sexton, Isabel Ezquieta, Oscar Hans, Charles Simic, Ritxi Poo, Leopoldo Panero, David y Ángel González, y de nuevo mujeres, Silvia Plath, Alejandra Pizarnik.

En prosa soy autora de *El juego y el vuelo* (Subvención a la Edición Gobierno de Navarra-2007).

Como poeta soy autora de *El entramado luminoso* (Irache-2011); *Cisne azul o cisne negro* (Fundación María Villar. 2015); *El ojo cegado* (Editorial Eunate. 2015). *Reconstrucciones* (próxima edicción Vitrubio) y *Nosotras, poetas de la Zona media* (*7 poetas navarras*: Editorial Huts, próxima edición). Otras antologías: *Contra, Voces del Extremo*, *Cien poetas en Mayo* y *Letras sin fronteras II* (Editorial Shushikuikat).

PREMIOS LITERARIOS: *Cisne azul o cisne negro* (I Premio en el XX Certamen de poesía Fundación María del Villar de Tafalla-2015).

Mis poemas aparecen en las revistas "Río Arga" y "Constantes Vitales" de Pamplona, "Traslapuente" de Tudela, "En sentido figurado" (Huelva) "Cuadernos del matemático" (Madrid), fanzine, "El Ángel" (Argentina) nº 8 de "Susurros a Pleno pulmón" y diversas revistas digitales.

Entrevistas en medios de prensa y televisión:

https://youtu.be/QKMsABtqYL8

e.mail: isabel.garciahualde@gmail.com

Facebook: Isabel Hualde

RECONSTRUCCIONES

El insomnio cae a plomo sobre la tierra
como si la gente no tuviera que dormir

suspendidos los sueños

ayer antes y después
la guerra
tras la guerra de los muyahidines

en las colinas de Zanabad
manos viudas levantan paredes de adobe
contra el desamparo
los golpes se multiplican
el barro y el agua se multiplican

yo soy la mujer que levanta una ciudad
frente a las prohibiciones
solo arena encontrarás en mis labios

me llamo Bibikoh la del cuenco vacío
ojo cercenado por la metralla

soy la mujer que intuye el olor del jazmín
entre los escombros

atravesada por el brillo de mi único ojo
trazo coordenadas por encima de los acantilados

yo soy la voz usurpada de las mujeres sin boca

soy la hija de la reconstrucción de todas las guerras

Bibikoh me llamo.



Huarte Pozueta, José Enrique

(Aoiz, 1967)

José Enrique Huarte Pozueta nace en Aoiz el 5 de enero de 1967, demostrando ya desde edad muy temprana su pasión por la música.

A los nueve años comienza sus estudios de acordeón y solfeo en su localidad natal, con la profesora Manoli Jimeno.

En 1983 consigue el 2° Premio "Reina Sofía" de acordeón en Categoría Media.

En 1990 consigue el 2° Premio "Reina Sofía" de acordeón en Categoría Excelente.

En 1997 le es otorgado el Título de Profesor Superior en la especialidad de Acordeón.

No tarda en verse atraído por el aspecto creativo en las artes y empieza a componer sus primeros temas musicales y a escribir sus primeros poemas.

En 2012 publica su único libro hasta la fecha. Se trata del poemario *Sueños que se van*.

El antecedente más cercano de este libro lo he encontrado en otro arte: la música. Primero fue una canción, luego otra, y sin esperar más, la letra que se correspondería con esa segunda canción: un canto al amor.

Es una forma de ofrecer, de dar, de proponer, de sentir.

En una comunicación con el mundo que me rodea, una exploración de los alrededores a través de la autoexploración.

Es un reto que yo tenía conmigo mismo: yo y mi capacidad de crear a solas frente al mundo.

Es una necesidad de actuar frente a un mundo inmóvil.

Es una curiosidad por la investigación en otras manifestaciones artísticas para las cuales, supuestamente, no he sido formado. Una dedicación autodidacta a comunicar con otro lenguaje.

Una tentativa a abrirme al mundo reclamando que el propio mundo se abra a mí…

Una manera de recordar lo que sentí aquel día…

Explorar tu mirada, tu sonrisa, compartir tus sueños…

Explorar la naturaleza…

Pensar…

"A LA MONTAÑA NAVARRA"

Llegó aquel día a la montaña de mi Navarra una ilusión…
tan bello sueño encendió una nueva luz en su corazón.
La llama de un sentimiento desconocido en su juventud…
dormida estuvo hasta el día en que al fin le deslumbró.

Sus ojos negros, su piel morena, calor que ayer vino desde el sur…
pero muy pronto el aire fresco de la montaña le cautivó.

Creció junto con las hayas; mis verdes valles vieron nacer…
un nuevo sentimiento de amor, cuando la conoció.

Contigo yo sería feliz: al cielo no pido nada más
que recorrer un largo camino y juntos poder andar.
Llenas toda mi vida y mi ser, y pienso tanto en ti…
pero esos sentimientos tan bellos no los puedo expresar.

No me imagino vivir sin ti, ya que solo no puedo seguir…
tan largo viaje es esta vida para viajar sin ti.
No te puedo ofrecer nada más: cariño, comprensión,
toda mi vida y todos mis sueños contigo compartir.

140



Ibarrola Oyón, Alberto

(Bilbao, 1972)

Alberto Ibarrola Oyón nació en Bilbao en 1972, de padres navarros. Ha vivido la mayor parte de su vida en Navarra, primero en Tierra Estella, luego en Pamplona, donde reside desde hace más de veinte años. Es licenciado en Filología Hispánica por la UNED, premio estatal al mejor expediente. Ha obtenido varios galardones literarios, de narrativa breve: Primer Premio Internacional Caliope y Polimnia a Libro de Cuentos 1997, Primer Premio Lapurbide, modalidad castellano, (Ayuntamiento de Ansoáin/Antsoain) 2003, Diploma Fase Final Premio Internacional de Cuentos Max Aub 2008, Certamen de Cuento CEAN (Argentina) 2014 o Certamen Revista The Crow Magazine 2016, y de poesía: Mención de Honor Instituto Cultural Latinoamericano 2011, Certamen Internacional Toledano “Casco Histórico” 2012,

Certamen de Poesía RSC 2015 o el Olga Puente (Altavoz Cultural) 2017, entre otros. Ha publicado seis libros: tres de poesía (*Vivencias, amaneceres, despertares y realidades Poesía Eres Tú* 2009, *Paradojas de la noche viva* 1ª edición NOA Ediciones 2013, 2º y 3º autoedición 2015 y 2016, y *Romances de la soledad* autoedición 2017); dos de narrativa breve (*Historias de una modernidad dudosa* Ediciones El Paisaje 1997, *El nuevo maestro y otros relatos* Editorial Club Universitario 2010); y la novela corta *Breve estancia en la Ciudad Eterna* 1ª edición NOA Ediciones 2012, 2ª autoedición 2016. Articulista habitual en el Grupo Noticias desde el 2013, muy especialmente en "Diario de Noticias" de Navarra.

"La literatura, la política, la historia, la religión y la filosofía son mis inquietudes principales. Entre los diferentes géneros literarios, he considerado la lectura de poesía muy importante y necesaria. Diferentes poetas han influido en mí, a destacar: fray Luis de León, san Juan de la Cruz, santa Teresa de Jesús, Charles Baudelaire, Rafael Alberti, García Lorca, Pedro Salinas, Gabriel Celaya o Alfonso Canales El poeta de la soledad… La lista podría alargarse mucho, puesto que siempre mantengo un poemario abierto. Leo poesía de modo similar a como se escucha un disco, es decir, que releo los libros de poemas una y otra vez. Una alegría especial me produjo la felicitación que me envió el arzobispo de Pamplona y obispo de Tudela, monseñor Francisco Pérez González, tras haber leído mi poemario *Paradojas de la noche viva*. También he cultivado la narración breve, la novela corta y la novela, con lo que guardo en el cajón varios libros inéditos. Escribir ensayo también me interesa".

Este autor, presente en las redes sociales, mantiene activos tres blogs: http://albertoibarrolaoyon.wordpress.com/, http://albertoibarrola.blogspot.com/ y http://misticadeibarrola.blogspot.com/, donde pueden leer poemas, cuentos, artículos y otros textos y noticias sobre su trayectoria literaria y sus publicaciones.

NO QUEREMOS TENER MIEDO

El miedo ofende a la existencia, a la vida;
mira a los ojos metálica e implacablemente
y danza macabro en torno al temblor
que suscita entre los seres humanos.

El miedo puede tomar forma humana,
personifica los elementos circundantes,
crea voces delirantes por las esquinas
y acusa al transeúnte de las faltas más horrendas.

El miedo adquiere un significado sexual
y ofende al varón y a la mujer solitarios.

No quiero tener miedo.
No queremos tener miedo.
Es preciso que se dulcifiquen las voces
hasta que se las oiga decir:
¡Ya no tenemos miedo!



Irazoki, Francisco Javier

(Lesaka, 1954)

El poeta Francisco Javier Irazoki fue periodista musical en Madrid. Colaboraba en revistas como *Disco Expres* (bajo la dirección de Erwin Mauch) y *El Musiquero* (dirigida por José María Íñigo). Formó parte de CLOC, grupo de escritores surrealistas. Desde 1993 reside en París, donde ha cursado estudios musicales: Armonía y Composición, Historia de la Música, etc.

Como escritor, sus primeros poemarios editados fueron Árgoma (Estella, 1980) y *Cielos segados* (Universidad del País Vasco; Leioa, 1992), que incluía los tres volúmenes de versos escritos hasta esa fecha: Árgoma (1976-1980), *Desiertos para Hades* (1982-1988) y *La miniatura infinita* (1989-1990). Más tarde, Irazoki publicaría *Notas del camino* (Javier Arbilla Editor; Pamplona, 2002, con fotografías de Antonio Arenal), el libro de poemas en prosa *Los hombres intermitentes* (Hiperión; Madrid, 2006), *La nota rota* (Hiperión; Madrid, 2009), cincuenta semblanzas de músicos de épocas muy variadas, el libro de poemas en verso *Retrato de un hilo* (Hiperión; Madrid, 2013) y el libro de poemas en prosa *Orquesta de desaparecidos* (Hiperión; Madrid, 2015). La Asociación de Escritores Extremeños y la Junta de Extremadura editaron en 2010 y 2012 tres antologías-plaquettes de Irazoki.

Sus poemas han sido recogidos en las antologías *23* (Hórdago; San Sebastián, 1981), *Anales de Trotromrotro* (Haranburu Editor; San Sebastián, 1981), *Antología de la poesía navarra actual* (Diputación Foral de Navarra, Institución Príncipe de Viana; Pamplona, 1982), *Antologia della poesia basca contemporanea* (Crocetti Editore; Milán, Italia, 1994), *Poesía vasca contemporánea* (Litoral; Torrelodones, Málaga, 1995), *Navarra canta a Cervantes* (Carlos Mata Induráin Editor; Pamplona, 2006), *Nueva poesía en el viejo reyno. Ocho poetas navarros* (Hiperión; Madrid, 2012), *Abrazando esa tierra / Lurralde hori besakartuz* (antología de poetas vascos publicada por GPU Ediciones; Villa

PALABRA DE ÁRBOL

No conocí al que murió en el vientre de mi madre. La abuela lo recogió, dijo que era grande como un guía y lo puso en el hoyo que el padre había cavado entre las raíces de mi higuera preferida.

Yo pasaba tardes enteras bajo el gris áspero de las hojas del árbol, esperando que naciesen los higos. Cogía al fin el fruto blando y tocaba su piel negra que después deshacía en tiras. Cada hilo era una puerta para adentrarme en mi hermano muerto y lo paladeaba al ritmo lento de un viajero antiguo. Luego rompía con los dientes las semillas menudas del interior. Ellas contenían palabras, voces que subieron por la savia de la higuera.

Los otros niños crecieron descubriendo aventuras. Para mí, crecer fue sentir el paso del tiempo al escuchar los mensajes que un muerto me enviaba desde sus frutos.

Alguien quiso una ceremonia devota en aquel lugar. De la cartera de mi ojo derecho saqué una lágrima inmóvil. Una lágrima petrificada que se transformó en blasfemia de fuego cuando la deposité en la escudilla situada a los pies de los ídolos.

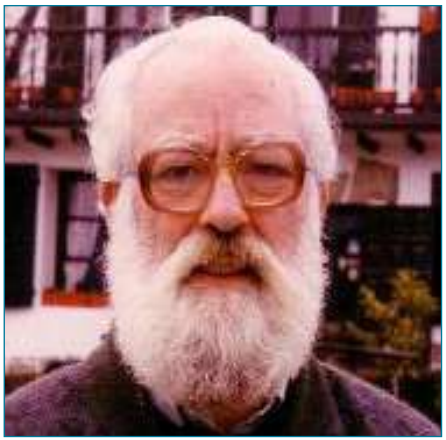
María, Argentina, 2013), *Diez bicicletas para treinta sonámbulos* (Demipage; Madrid, 2013), *Nocturnario, 101 imágenes y 101 escrituras* (Editorial Nazarí; Granada, 2016), *Libro de las invocaciones* (Pablo Gallo; Reino de Cordelia; Madrid, 2016), *Proyecto escritorio* (Cuadernos del Vigía; Granada, 2016), *El pájaro azul, homenaje a Rubén Darío* (Artificios; Granada, 2016), *Drogadictos* (Demipage; Madrid, 2017).

Ha seleccionado y traducido del francés los poemas del dramaturgo, cineasta y poeta Armand Gatti incluidos en el libro *Antología* (Demipage; Madrid, 2009). También ha hecho una selección de los poemas de Félix Francisco Casanova (*Antología poética, Cuarenta contra el agua*; Demipage; Madrid, 2010) y Jesús Munárriz (*Materia del asombro*; Hiperión; Madrid, 2015). Ha revisado la edición de las *Obras completas de Félix Francisco Casanova* (Demipage; Madrid, 2017).

En 2011 participó en el libro-homenaje a Raymond Queneau (*Cien mil millones de poemas*; Demipage; Madrid, 2011).

Durante cuatro años (2009-2013) publicó su columna "Radio París" en "El Cultural", suplemento del diario *El Mundo*. Desde 2013 es crítico de poesía en dicho medio de comunicación.

*Texto tomado de la web http://www.franciscojavierirazoki.com



Iribarren Zugasti, José *(Padre Damián de Aoiz)*

(Aoiz, 1927-2000)

Inicia sus estudios primarios en Aoiz para después iniciar sus estudios eclesiásticos en los seminarios capuchinos de Alsasua, Fuenterrabía, Estella y Pamplona, ordenándose sacerdote en diciembre de 1950. Más tarde se especializó en Ciencias Sociales en el Instituto León XIII de Madrid. En 1957 llegó a Zaragoza como consiliario de la H.O.A.C. y para conocer la problemática del mundo obrero se trasladó a Vizcaya trabajando como peón en la empresa "Altos Hornos de Bilbao" durante un periodo de tres meses. De nuevo en Zaragoza, y a partir del Congreso Internacional de Gitanos, centró su actividad en este sector socialmente marginado. Y por su labor desempeñada en el ámbito social y cultural, el 11 de enero de 1979 el ayuntamiento de Zaragoza acordó otorgarle el premio de la Ciudad Cesaraugusta. Posteriormente fue destinado a los conventos de San Sebastián, Jaca, Sangüesa y Pamplona, falleciendo en Pamplona el 14 de julio de 2000, a los 73 años.

Sus comienzos literarios se dieron en la revista *Vértice* (1949) de los PP. Capuchinos de Pamplona y continuaron con los libros: *Rosa viva. Romancero Franciscano* (1956), *Esperanza nuestra* (1961), Érase una vez fray Antonio *II Romancero Franciscano* (1963), *Poemas de un mendicante* (1973), *Presencia enamorada* (Premio Internacional de Poesía Religiosa San Lesmes Abad, 1988. Ayuntamiento de Burgos), *Desde mi nada, A Ti clamo y estás aquí* (1992), *Romance y Oraciones a San Antonio de Padua* (1995).

A los cinco años de su fallecimiento, en 2005, bajo el título *Desde la luz y el tiempo* se publicó gran parte de la obra inédita, escrita entre los años 1965–2000. Se inicia esta selección con el *Poema a Antonio Machado, Sonetos a Miguel Hernández, Romances gitanos*, dedicados a Ceferino Giménez Malla –primer beato gitano-, *Almendro de amor y muerte* recordando a Valentín González "El Campesino", *Poemas a Extremadura* y *Romances de un toro*

rubio, que versan sobre la vida de su padre. Y también se hallan incluidos en una segunda parte de este conjunto los poemarios: *Esculturas para un paisaje interior, Desde el silencio, Sonetos y otros poemas y Gozosamente abandonado*. Al que siguieron *Risa y ternura de unos papeles (Reflexión a los Caprichos y aguafuertes de Goya)* en 2006, y *Aproximación a la obra literaria de Damián Iribarren* (2007) en edición preparada por M. S. Latasa Miranda.

Fue portador de una amplia cultura literaria: Biblia, clásicos españoles del Siglo de Oro y poetas del XX (Unamuno, Antonio Machado, Rafael Alberti, García Lorca, Dámaso Alonso, Miguel Hernández, Blas de Otero...). Además de la temática religiosa y mística, no faltan los poemas de carácter autobiográfico y de testimonio social. Y es reseñable que su amor a la pintura y artes plásticas ha sido objeto de inspiración y desarrollo en su poesía. Así sucede en *Esculturas para un paisaje interior* o *Risa y ternura de unos papeles (Reflexión a los Caprichos y aguafuertes de Goya)*.

EL PEINE DE LOS VIENTOS
E. Chillida

Y es cierto que penaba
porque nunca sabía
yo qué vientos peinaba.

Si eran sueños, recuerdos
o dudas que asustaba.
Si era espuma de estrellas
o eran rosas del agua.

Cuando el viento venía
y es cierto que penaba
porque nunca sabía
yo qué vientos peinaba.

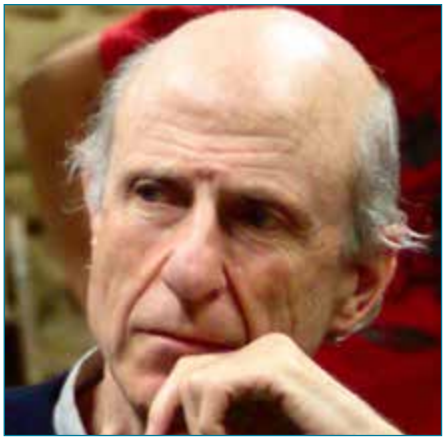
Si venían del mar
o del cielo saltaban
o venían cantando
desde un pozo de nada.

Cuando el viento venía
y es cierto que penaba
porque nunca sabía
yo qué vientos peinaba.

Dímelo, buen amigo,
tú que vas en la barca
esculpiendo los vientos
desde todas las playas

si es cierto que penabas
porque nunca sabías
tú qué vientos peinabas.

("Esculturas para un paisaje interior", incluido en Desde la luz y el tiempo. Edición M. S. Latasa Miranda, Sahats. Pamplona, 2005).



Irigarai, Jose Angel

(Iruñea, 1942)

Jose Angel Irigarai Imaz, euskal kulturan murgilduriko auriztar jatorriko familiaren baitan sortu zen (Iruñea, 1942). Etxeko giroan piztu eta hazi zitzaizkion euskara eta kulturaren aldeko zaletasun eta atxikimendua, letren munduan murgiltzeko joera. Aitatxi, Fermin, euskal letretan *Larreko* izenez ezagutua; Euskaltzaindia sortu-eta urgazleen lehen lonbramenduan, 1919an, lehen nafar euskaltzainetarik izan zen. Aita, Aingeru, euskararen ingurukoan hainbat urtez jardundakoa eta hainbat artikulu eta libururen egile, euskaltzain osoa izan zen.

Medikuntza ikasten ari zela, Iruñean, hasi zen euskalgintzan jarduten. Principe de Viana Elkargoaren euskararen aldeko sailean, laguntzaile xume gisa herriz herriko haurren etsaminetan, zenbait bertsolari txapelketa eta jairen antolakuntzan, eta beste. Segidan, Aita Felipe Murietako kaputxinoak argitaratzen zuen *Umeen Deia* aldizkaritxoa kudeatzen eta argitaratzen laguntzen hasi zen eta, laster, hark, osasuna zela-eta, ezin izan zuenean, Rafael Goñi apezarekin batera, erabateko kudeaketaz arduratu zen hainbat urtez.

Handik gutxira, 60ko hamarkadaren erdi aldera, *Ez Dok Amairu* taldeko partaide izan zen. Bertan bide aitzindari oparoa jorratu zen kantugintzan, beste zenbait arte eta kulturgintzarekin trabatua (antzerkia, dantza, literatura, arte plastikoa…). Garai horietan *Herri Gogoa* argitaletxearen fundatzailetarikoa izan zen; ondotik *Artezi* argitataletxearena, zenabit liburu eta euskal kantari eta musikarien disko sail luze eta baitezpadakoa argitaratu zutenak, bereziki lehenbizikoan.

70ko hamarkadan, hainbat urtez Nafarroako ikastolen sorreraren mugimenduan ibili zen, herriz herri ikastolen aldeko dinamika sustatuz. Garai berean, hainbat urtetan Aranzadi Zientzia Elkarteko idazkaria izan zen. Urte horietan partaide zuzena izan zen Eusko Ikaskuntza elkartearen birsortze prozesoan, elkarteko idazkari nagusia izateraino.

1995an Bilboko Kafe Antzokiaren sorreran parte hartu zuen eta ondoko ia 10 urtez bertako kultur sailaz arduratu zen, txertatua ere bertako gainerako dinamikan. 1996an Jorge Oteiza artistak Nafarroan kokatuko zen bere Fundazioaren patronatukide izendatu zuen. Lehenagotik, eta oraindik ere, kolaboratzen hasia zen Iruñeko Pamiela agitaletxeko edizio lanetan.

Sorkuntzari dagokionez, literatura da bere alor nagusia: saiakera, narrazioa eta bereziki poesia. 1972. urtean Iruñeko Aurrezki Kutxak antolaturiko Premios Centenario lehiaketan *Euskera eta Nafarroa* lana sariztatua izan zen eta hurrengo urtean argitaratua. 1975ean Hondarribiko Euskal Jokoen lehen saria, "lore naturala", irabazi zuen *Bidasoa, poza eta mina* poemarekin. 1977an Gipuzkoako Aurrezki Kutxaren Irun Hiria saria, *Kondairaren ihauterian* poema bildumarekin (CAP, Donostia, 1978), eta urte berean Iruñeko Aurrezki Kutxak antolatutako Xalbador lehen lehiaketarena *Oinazez* poema bildumarekin. Beste poesia lanak: *Bizi minaren olerkian* (Pamiela, 1986), *Urdinkara* (Pamiela, 1995) eta *Joan-jinaren labirintoan* (Pamiela, 2002). Orobat *XX. mendeko poesia kaierrak* bilduman (Koldo Izagirreren edizioa. Susa, 2001). Bere zenbait poema kantu bilakatu dira: *Orreagako gatazka, Bizkaia maite, Urak dakarrena, Eman bizitzeari, Bidean, Zeharbidetan…*

Beste literatur lanak: *Gauerdiko ele galduak* narrazioak (Elkar, 1986), *Euskara bizitzaren kenkan. Orekaren mintzoa* saiakera (Pamiela, 1988) eta *Denboraren mugan* narrazio liburua (Pamiela, 2005). Artikuluak ere zenbait aldizkaritan.

OREKAN

Izan zindezkeen ohol bidaria uhaldean edo
bultzi batean eremu berriak idekitzen
ametsak zeharkatzen ontzi batean
itsas zabaletan gaindi,
izan zindezkeen kapirio edo zutabe
sutondoaren geriza, arnasaren aterbe,
izan zindezkeen errauts
biziaren suan errea, kimu berrien ernagarri.

… eta bazara, hor zaude fago maitea
lurrarengandik sortua
mamitua urez, haizez maitatua
eder, xut, lerden
errekako bazter politean,
udaberrian amets ferdez betea
urregorrizko oroitzapenez jauntzia udazkenean,
beherrat erroetan barna
ama lurrari biziki eta maiteki atxikia
gora argi beharrez iduzki bila
zabalduz lau haizetarat bizia,
zure itzalean nehor ez da arrotz
oro gara zure zituak,

izan zindezkeen…
baina hor zaude, fago bizia zara
ametsaren oihanaren hutsean.

(En** Zeharbidetan**, 2004).



Irigoyen, Ramón

(Pamplona, 1942)

"Nací carlista en Pamplona en 1942, pero mi padre nunca pudo aclararme si nuestro rey era don Javier o don Jaime. A los doce años, frustrado por tanta ignorancia política, me afilié con sotana al partido infalible de Pío XXI. Fostia tan fermosa non vi en la frontera. A los diecisiete quemé la sotana. Pero me costó echar a Dios más que a la solitaria. Al terminar la universidad estaba tan asqueado de mí y de la oligofrenia de todos los países hispánicos, que hice gestiones para irme al Congo. Frustradas también mis gestiones para irme al Brasil, escupiendo contra el cielo aterricé en Atenas. En Grecia viví tres años espléndidos. […] Conozco tan bien el griego clásico y moderno que la Administración me tiene contratado como profesor de Latín, lengua que también adoro. *The right man in the right place*, hipócrita lector, *mon semblable, ma soeur*. La verdad es que, desde que besé a mi primera novia, adoro todas las lenguas".

Así se presentaba Ramón Irigoyen en la solapa de la edición de Hiperión de su primer libro de poesía. Solo cabe añadir a tan jugoso retrato algunos datos: que inició los estudios de Filosofía y Letras, sección Filología Clásica, en la Universidad de Navarra y los terminó en la de Salamanca; que los años griegos fueron 1966-1969; que enseñó Latín en la Universidad de Navarra y en el Colegio Universitario de La Rioja; y que en 1986 se instaló en Madrid para dedicarse a la escritura.

Dedicación que poco a poco le convertirá en autor de obras propias en diversos géneros (poesía, narrativa, artículos periodísticos, historia, letras de canciones…), así como en traductor de obras clásicas y modernas griegas, de teatro y poesía, entre estas últimas destacan dos volúmenes dedicados a C.P. Cavafis: *Antología poética* (Ayuntamiento de Valencia, 1984) y *Poemas* (Seix Barral, 1994, 2002), además de *Orientaciones*, de Odiseas Elitis (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, 1996), y *Ocho poetas [griegos] del siglo XX* (Mondadori, 1989).

Su obra narrativa está compuesta por las colecciones de relatos: *Inmaculada Cienfuegos y otros relatos* (Grupo Libro 88, 1991), *Un placer inconfesable* (Brand, 2001), Fábulas de Grecia (Oniro, 2009), *Cuentos reunidos (1991-2012)* (Pigmalión, 2012). Los libros de tema histórico son: *Historia del virgo* (Temas de hoy, 1990), *La locura de los césares*. *Las anécdotas de Roma* (Planeta, 1999), *Las anécdotas de Grecia*. *Macedonia de humor* (Planeta, 2000). Es autor también de *Una pequeña historia de la filosofía* (Oniro, 2008). Sus artículos periodísticos han sido publicados en las siguientes recopilaciones: *El humor de los amores* (Moreno-Ávila Editores, 1989), *Puñaladas traperas* (Mondadori, 1991), *Madrid*. *Sus gentes, sus calles, sus monumentos* (Libertarias/Prodhufi, 1993) y *Locas por el Ejército* (Grupo Libro, 1995).

Como poeta publicó dos poemarios que, con un lenguaje directo, irónico y poco convencional, contribuyeron a la renovación de la lírica española en los años ochenta: *Cielos e inviernos*, publicado inicialmente por Peralta Ediciones en 1979 y en su segunda edición por Hiperión en 1980, y *Los abanicos del Caudillo* (Visor, 1982). Sobre el primero escribió Antonio Martínez Sarrión en *Estaciones*: "Hay poesía que nadie ha mencionado, una poesía bronca y sarcástica que airea el ambiente y nos libra de damascos y telarañas. Es la del navarro Irigoyen, cuyo libro *Cielos e inviernos* me parece excepcional"; el segundo, *Los abanicos del Caudillo*, "una obra excelente y del mayor interés dentro del panorama de la poesía española contemporánea", según Jaime Gil de Biedma, ha sido considerado como una crónica moral del franquismo y se vio envuelto en una gran polémica al negarse a pagar el Ministerio de Cultura la segunda parte de la ayuda para la creación literaria que se le había sido concedida. Ambos libros forman parte de *Poesía reunida* (1979-2011) (Visor, 2011), junto a *Romancero satírico,* compuesto por veintinueve romances dedicados a otros tantos personajes conocidos de diversos ámbitos, y *La mosca en misa*, que contiene seis poemas satíricos, entre los que destacan: "Fantasías en el telediario", "El hombre no curra en casa" (reivindicación del feminismo), "La mosca en misa" (sobre el terrorismo etarra).

PARA TI

Si al leer estos versos
alguna vez –o muchas-
sientes vergüenza ajena
puedes cerrar el libro
y maldecir su compra.
Pero no olvides que
para mí fue peor
porque me vi obligado

a exhibir en la plaza
mis llagas más secretas
mis miserias más íntimas
para intentar librarme
de mi memoria sucia.
¿Sientes vergüenza ajena?
Pues yo la siento propia.
Pero como en mi vida
hubo también placer
-y placer de alimaña-
risas innumerables
cartas como charangas
y buena compañía
quizá algunas palabras
te comuniquen algo
de las maravillosas
delicias de la vida
y el que yo haya vivido
te anime a vivir
este dulce misterio
de la luz que agoniza.

*(**En** Cielos e inviernos).*



Iturritza Errea, Irati

(Pamplona, 1997)

Irati Iturritza Errea no nació de ninguna boca, a pesar de dedicarse a gestar bocas y voces que la reinventan cada día. A veces es un niño que no recuerda por qué llora, otras veces solo intenta gritar más alto. *Brazos cortos* (La bella Varsovia, 2017) es su primer poemario. También ha

participado en proyectos como la exposición de poesía ilustrada *Contraespacios/Kontraespazioak*, las antologías *Orillas, Ultravioleta, Anónimos 2.3, DiVERSOS y A: mujer, lenguaje poesía*; la colección de relatos *Itzulerak: barne bidaiak*; o el fanzine *El ñu circense*. Coordinó la selección de *Los muchachos ebrios*, antología de poesía jovencísima transoceánica publicada por La Tribu, y forma parte de la Brigada Poética de Pamplona, que trata de sacar la poesía a las calles. Actualmente sigue reescribiéndose, y trabaja junto a Erik Rodríguez Fernández en un proyecto que aúna poesía y foto. De esta manera, trata de encontrar nuevos lenguajes para seguir nombrando la náusea, el miedo, la tierra. Le gusta leer, quejarse, escribir y hacer galletas.

Han influido en ella autoras como Wislawa Szymborska, que un día la cogió de la mano y la acercó a la poesía; Natalia Litvinova, de quien sigue aprendiendo que ser sintética es, a veces, la mejor manera de clavar la aguja en el ojo del lector; o Chantal Maillard, que le enseñó el poder del lenguaje y la constante imposibilidad de nombrarlo.

Si le preguntan por su poética, Irati dice:

Aquí hay algo a punto de estallar en todo momento, y la poesía es convertir ese impacto en un acto de creación, ser consciente de mí misma, pero también inventar un sol que explique por qué me arde la piel. A veces es la manera de revelar la parte de mí que no conozco y que solo emerge después de haber sido escrita. Seguir avanzando para ser consciente de que, con todo, sigo estando lejos de nombrar lo importante; aprender que da igual, que la belleza está en rodear las cosas, y en volver para contarlo.

No conozco otro nombre para la tierra otro nombre para mis manos

busco estiro me resquebrajo pero no

encuentro

otra forma de decir que quisiera ser un animal al nivel del suelo

para entender

así

los ritmos

recuperar la cordura reescribir el temblor la cicatriz el nudo

antes de seguir cayendo





Izquierdo, Fertxu

(Iruñea, 1975)

Iruñean sortu nintzen, 1975ean eta Txantrean bizi naiz.

Haurtzaroa erdal giroan murgilduta eman nuen, eskolan, etxean eta, zer esanik ez, kalean. Baina institutuan hasi bezain pronto, euskara serio ikasteari ekin nion.

Literaturari dagokionez, komikiak irakurtzen hasi nintzen eta, handik narratibara salto egin. Hasiera batean fantasiazko eleberriak irakurtzen nituen (Ursula k. Le Guinen liburu ederrak, gehien bat), auzoko liburu-dendan erosiak (Polifemo, goian bego), liburu saltzailearen gomendioak jarraituz. Gerora beste genero batzuk ere ezagutu eta goxatu ditut, jakina. Poesiara erran daiteke kasualitatez iritsi nintzela, Pablo Nerudaren antologia bat jakin-minez (eta merke-merke) erosi nuenean. Harritu ninduen. Eta berehala engantxatu ere. Gehiago nahi nuen. Gehiago behar nuen. Poesia soziala eta surrealistekin ere liluratuta geratu nintzen. García Lorca, Miguel Hernández, Nicolás Guillén, Blas de Otero, Gabriel Celaya…

Eta nire euskalduntze prozesua aurrera egitean, orduan izan nuen euskal poesia ezagutzeko aukera. Gabriel Arestiren testuak nire azalean barneratu ziren, bihotzeraino. Bernardo Atxagaren *Etiopia*k astindu ederra eman zidan. Joseba Sarrionandiaren lanak, nire garaiko idazle gazteak… Mundo berri bat. Bestelako mundu eder berri bat. Ziztada bat bezalakoa izan zen, etorkizunari ate irekia. Eta orduan hasi nintzen idazten, euskarari eta poesiari esker. Poesia hasieran. Narratiba geroxeago.

Bitartean, poeta turkiarrak ezagutu eta eragin handia izan zuten niregan: Nazim Hikmet, Sait Faik, Ilhan Berk… Horregatik, eragin hauek guztiak kontuan izanda, nire poetikan elementu ezberdinak erabiltzen saiatzen naiz: egunerokoa bizitza modernoaren kontakizun urbanoak eta hizkera arrunta, poesia soziala, esperimentazioa, ukitu surrealistak…

Hainbat sari eskuratu dut (*Bilboko Blas de Otero Nazioarteko I. Poesia Lehiaketa*, besteak beste), bi poema-liburu argitaratu (*Gerratearen aztarnak*, Pamiela 2007, eta *Telebista antenetan atsedena hartzen dute txoriek*, Alberdania, 2009), nobela bat (*Mendeko Borroka*, Pamiela, 2008) eta hainbat bilduma ezberdinetan parte hartu (*Poesía para bacterías*, Cuerdos de Atar, 2008; *39 idazle nafar*, Pamiela, 2017…).

Eta beti daukat, olerki liburu bat (gutxienez) mesanotxearen gainean.

REFUGEES WELCOME?

mugaren sorbaldei so daude
ea eutsiko dituzten
ala ez

bustitzen ari dira
katuak bezala,
oinutsik,
ia biluzik,
duintasunaren zakarrontzietan

lurra eta zerua daramatzate jantzita
eta esperantza zapi bat
areazko poltsikoetan,
damasko bat
hor nonbait gorderik
eguzkiaren begiradan,

eta ohartzen dira
tamalez
Europa jadanik ez dela
Zeusen maitemindua,
haur bat hondartza batean hila baizik
hondartza batean hila
haur bat
europa

bustita
minez tristuraz amorruz
bustita
jasminen urrina oparitu nahian
besterik ez
jasminen urrina,
baina eufrates malkoak
besterik ez zaizkie geratu
eufrates malkoak
turkian
europako mugetan
lekale zaku batean galduak bezala

bustita
minez tristuraz amorruz
euriaren gortinapean zain
jasminen denboraren zain
Europa berriro ere noiz maiteminduko
zain



Izurieta, Jabi

(Pamplona, 1976)

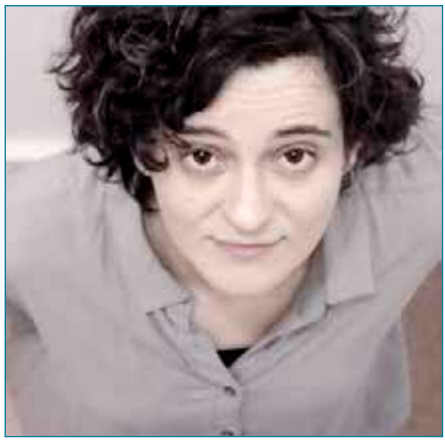
Mi intrusión en la escritura, como creo que el resto de los mortales, fue a través de la lectura. Desde muy crio descubrí que mediante palabras escritas y no habladas, ya que era muy vergonzoso, podía encontrar cobijo a las cosas que pensaba, observaba y padecía pero fue determinante cuando descubrí que además podían cantarse. Era la manera más real de poder soñar sin estar dormido. Publiqué en su día dos poemarios, *Desde mi rincón*, editada y distribuida solo para amigos y familiares y *Salitre en piel*, con mayor tirada y venta, siempre bajo la autoedición.

Empezaba por aquel entonces a escribir canciones, oficio que me ocupa en la actualidad, con tres discos lanzados y a cambiar de alguna manera mi forma de escribir. Siempre bajo la premisa de utilizar la música como conductor de mensajes, en mis canciones priorizan las letras, los textos antes que la vestimenta musical, es mi forma de decir quién soy, de dónde vengo y a dónde me gustaría llegar.

Sigo leyendo por pasión, por cultura y educación, por soñar, por apasionarme, por dar sentido a todo... pero echo la vista atrás y debo mencionar los libros que me impactaron siendo un imberbe y primario lector: *El club de los poetas muertos*, *El señor de las moscas*, Neruda, *Cien años de soledad*… sin duda, estos almacenes de letras en papel, de los cuales no entendía muchas de sus expresiones debido a mi edad, pero que ya me enseñaban un camino, fueron son y serán mi brújula varada en el correcto fin de poder seguir soñando despierto.

- poemario *Desde mi rincón* (2007).
- poemario *Salitre en piel* (2009).
- cd *Aeropuertos urgentes* (2011, Alakran records).
- cd *Maldito invierno* (2013, El gringo music).
- cd *Claudia & Costello* (El dromedario records).

dicen que hay vida detrás de la estación
pero a este expreso se le ha olvido tu corazón
sigo persiguiendo los latidos de tu voz
porque lo último que oí fue tu adiós
se preguntan los castaños cuando volverás
están ansiosos por verte bailar
y yo les digo que quizá
Claudia y Costello han encontrado su libertad



155

Jaka, Ana

(Andoain, 1973)

Empecé a escribir con cierta conciencia literaria hacia los nueve años. Lo sé porque recuerdo que guardaba mis pequeños cuentos y poemas pasándolos a limpio en cuadernos de los que estaba muy orgullosa. Aún los conservo. Ganaba algunos premios en el colegio, lo cual también ayudó, y un día mis amigas me sorprendieron con una edición de uno de mis cuadernos de poemas copiado a máquina y encuadernado, con un bonito dibujo en la portada incluido. Ellas fueron mis primeras editoras. También ellas me acompañaron cuando recibí mi primer premio importante, junto con mis padres y hermanos, el del Ayuntamiento de Lasarte, esta vez a un poemario completo, para personas de dieciséis o más. ¡Justamente tenía dieciséis!

Después me vine a estudiar a Iruña. Elegí periodismo, que imaginaba profesión de escritores, y que apenas he ejercido. Aquí entré en contacto con el Aula de Literatura de la Casa de la Juventud, donde pude compartir afición y mucho más con otros y otras poetas. Algunas de estas personas siguen estando en mi vida, especialmente en los recitales maravillosamente espontáneos

que organizamos con cualquier pretexto.

Después de los premios y colaboraciones en revistas, llegó por fin el primer libro publicado, en 2009, *Mero amor / Línea discontinua*, gracias al premio Francisco Ynduráin, otorgado por Bilaketa, un libro de poemas que cuenta una historia, o dos. Suelo decir que mi poesía es narrativa. Después de todo, me considero una contadora de historias. Leo poesía pero sobre todo novela y, ya sea escribiendo poemas, artículos, cuentos o novelas, tiendo a esa eterna estructura de comunicar una aventura.

Siempre tuve la ilusión de hacer una novela, y cuando por fin me atreví, opté por el euskara, idioma que he ido aprendiendo y disfrutando cada vez más. *Ez zen diruagatik*, 2014, fue bien acogida y me animó a seguir escribiendo en euskara, sin dejar de hacerlo en castellano.

Marimutila naiz eta zer?, 2016, nació de la pura necesidad de representar la masculinidad en las niñas y fue mi primer cuento para niños y niñas. Fue mi entrada en la literatura infantil, a la que actualmente dedico gran parte de mi tiempo, con otro par de libros publicados y la serie *Marimatrakak*, en la revista *Irria*.

Y entretanto, nunca he dejado de escribir poemas. A veces los comparto en el blog, a veces no. En 2017 publiqué *Mujeres y niñas*, un poemario donde sigo contando historias pero con temáticas bien distintas a aquellas que impregnaban mis poemas adolescentes. El activismo feminista ha tenido mucho que ver en esto y siento que, del mismo modo en que me ha ayudado a liberarme como persona, lo ha hecho en mi faceta de escritora, en la búsqueda de la lógica y la belleza de este mundo y en mi manera de contarlas.

Premios literarios

- Ayuntamiento de Lasarte-Oria (Guipúzcoa). Premio de Poesía con el poemario *A ritmo de silencio*, 1990.
- Diputación Foral de Guipúzcoa. Premio de Poesía con el poemario *Alambradas*, 1992.
- Ayuntamiento de Lasarte-Oria (Guipúzcoa). Premio de Poesía con el poemario *Sombras turbias en la ventana*, 1996.
- Ayuntamiento de Pamplona. Concurso Literario de Nuevos Autores en Euskera, con el relato *Sole, zer duzu Sole?* (*Sole, ¿qué te pasa, Sole?*) Pamiela, 2002.

Obra publicada:

- *Mero amor / Línea discontinua*, Everest, 2009, poesía.
- *Ez zen diruagatik*, Elkar, 2014, novela.

- *Marimutila naiz eta zer?*, Elkar, 2016, cuento.
- *Loaren inbasio isila*, Elkar, 2016, novela infantil.
- *Ixon*, Elkar, 2017, cuento.
- *Mujeres y niñas*, Balas trazadoras, 2017, poesía.

SALIR DEL VERANO

Salir del último o penúltimo
baño
con el sol tras los árboles
pestañeando
y los rizos del agua
en la espalda
y ganarle una carrera al frío
con la piel
toda coloreada.

MARIPOSA NOCTURNA

Mariposa nocturna,
adoro la caricia de tus alas.
Tímida, resignada ramita, y al segundo,
alocado tantán.
Ardes cuando te fundes en mis brazos.
Delicado milagro
de bronce y terciopelo,
nada hay más doloroso que quemarte.



Jimenez Maia, Josu

(Iruñea, 1967)

Iruñean sortua, 1967an; aspaldi Berriozarkotua. Ofizioz ingeles irakaslea eta idazlea afizioz. Olerkigintzan, bi haiku-bilduma, *Gerezi garaiko haikuak* liburua (Maiatz) eta *Orbel Azpiko Haikuak (*Denonartean), baita olerki solteak ere *Muxugorri* antologian, *Luces y sombras* eta *El Coloquio de los perros*-en.

Ohiko kolaboratzailea Nafar Ateneoaren *Constantes Vitales* aldizkarian, *Maiatz* aldizkarian eta *Hatsa* olerki bilduman ere.

Narratiban, hainbat ipuin ditu sarituak eta argitaratuak, besteak beste, Tene Mujika lehiaketa, Orixe saria, Iparragirre saria eta Atarrabiako Petri saria. Haur eta Gazte literaturan, *Johanes, Bargotako Aztia* liburua, (Txalaparta) eta *Hiru Miru* album ilustratua (Denonartean). Artikuluak ere, ehun ta berrogeita hamar baino gehiago ditu argitaratuak han-hemenka.

Itzultzaile gisa, Noriko Matsui-ren *How to perform kamishibai* eta *Ryookanen 101 haikuak* liburuak itzuli ditut, baita poeta batzuen olerkiak ere: Idea Vilariño, Wislawa Szymborska...

"Poesia terminoa poesis hitz grekotik dator, eta sorkuntza, asmakizuna eta fikzioa zuen esanahia; ondorioz, obra literario oro poesiatzat jo zitekeen. Literatur teoriei begiratzen bazaie, berriz, poesia ez zen luzaroan generoetan sartu, izendatze orokorra baitzen, dramatikoa eta narratiboa biak poetikoak baitira, erran nahi baita, etimologiak dioen bezala, sorkuntza lanak."

Halarik ere, garaiez garai, poesia, eta bereziki lirika, hirugarren genero berezi gisa agertu eta finkatu da erromantizismoaz geroztik. Euskaltzaindiak duela hamar urte argitaratutako *Literatura Terminoen Hiztegi* marduletik ateratako definizio etimologiko horretatik harago, gaur egun poeta dela inork gutxik aitortzen du, aitorpen hutsak zor lezakeen oihartzun isilaren beldur. Eta halarik ere, bada jenderik poesia irakurtzen duenik; areago, bada jenderik poesia idazten duenik ere! Guztiarekin ere, harriduraren marka guztiak hautsi zuen lehengoan nire auzokide batek. Igogailura sartu ginen elkarrekin: ni hirugarren solairura nindoan; auzokidea, aldiz, laugarrenera. Igogailuan eguraldiaz hitz egiteko aukera paregabea profitatu ordez, hauxe galdetu zidan auzokide erdaldun peto-petoak:

–"Oye, que me han dicho que tú escribes..."

Baietz erantzundakoan, segituan beste bat:

–"¿Oye, y escribes en vasco?"

Baietz esatean, harridura marka handi bat marraztu zitzaion bere kopetaren pantailan.

–"¿Oye y qué escribes, novelas?"

Nik ipuinak eta artikuluak eta irrati-kolaborazioak eta poemak idazten ditudala esan nion; hitz batean, "poesia".

"Poesia" hitza entzutean, harridura marka erraldoi bat finkatuta gelditu zitzaion kopetan; ahoz bete hortz gelditu zen, zer esan ez zekiela; bere kopetaren pantailan harridura marka ikusgarri bat (!) zeukan. 4. solairuko auzokidea ikusten dudanean, erran eginen diot *TK* aldizkarian nire poema bat atera berri dutela, ea harridura marka berriz ikusten dudan auzokidearen kopetaren pantailan.

SUTONDOAN

Sutondoan sulamek
enborra dute besarkatzen,
azken hilabeteotan pilatutako
nekeak ditu lurruntzen,
ene gorputz ahitua
kemenez biziberritzen.
Kanpoan udaberria omen da,
baina udaberria berantiarra da
gure mendietan
ta zeruaren urdina, engainagarria.
—oraino mendi-kaskoetan elurraren zuria—.
Sutondoan sulamak zenbatzeko lan ezinezko
naiz murgiltzen;
eguerdia da, ta gaur
sagardoaren txinpartaren bizia
partekatuko dugu
—edo, nahiago baduzu, poema hau—
aspaldiko partez, sutondoan.



Jiménez Reinaldo, Jesús

(Tudela, 1962)

Nació en Tudela en 1962. Se licenció en Filología Hispánica y se diplomó en Lengua Inglesa por la Universidad de Zaragoza. Reside en Rivas Vaciamadrid (Madrid) desde 2002, donde ejerce como profesor de Lengua Castellana y Literatura en un instituto de enseñanza secundaria.

Es autor de relatos, poemas, teatro y artículos de periódico, aunque ha centrado su producción literaria hasta el momento en los géneros lírico y narrativo.

En 2002 publicó en Madrid el poemario *La mística del fracaso*, al que el poeta y crítico Manuel Rico saludó como un libro denso y ambicioso que indaga en el límite, que se adentra en la frontera en la que el ser humano intenta sobrevivir y explicarse recurriendo a los sueños. El libro y su autor han merecido la atención de críticos como el norteamericano Robert Simon, de la Universidad de Kennesaw (Atlanta).

En 2010 publicó su segundo poemario, *Los útiles del alquimista*, con la Fundación María del Villar Berruezo de Tafalla. Se trata de un libro no menos ambicioso en el que el sentimiento amoroso y la celebración del paisaje se erigen como protagonistas de un sustrato existencial, agnóstico y profundamente clásico. Dividido en cinco secciones aunadas por el título y enmarcadas por un autorretrato y una coda, en él "Es de altanería" canta la plenitud del amor, "Juegos de amor en el espejo" enfrenta el dolor del autoconocimiento, "Veinte días de julio" indaga en la muerte como proceso y "Solitario cardumen del deseo" ahonda en la necesidad humana de conocimiento: el alquimista los amolda, aquilata y quintaesencia.

Ha recibido más de sesenta premios literarios, entre los que destacan: de poesía, "Ángel González" (Oviedo, 1988), Certamen "Castillejo Benigno Vaquero" (Pinos Puente, 2002), Certamen "Villa de Ermua" (2003), Premio de Poesía "Duck Fin" (Vigo, 2007), Premio Internacional de poesía "Jaime Gil de Biedma y Alba" (Nava de la Asunción, 2008), Certamen de Poesía "Miguel Hernández" (Rosal de la Frontera, 2009), Concurso Nacional de Poesía "Poeta de Cabra" (Madrid, 2013); de cuentos, "Ciudad de Arguedas" (1996), Premio "Navarra" (Tudela, 2001), Certamen "Ateneo Cultural 1º de Mayo" (Madrid, 2005) y Certamen Literario de Relato Corto Ciudad de Tomelloso (2013); de cartas de amor, Certamen de Leioa (2009) y Concurso de Calafell (2010); y de teatro, Certamen de Teatro Mínimo Rafael Guerrero (Chiclana de la Frontera, 2011).

Fue el compilador de la antología de poesía española *Al aire nuevo* para la editorial mexicana Desierto (San Luis Potosí, 2001). Colabora habitualmente con la editorial Vicens Vives (Barcelona) en la edición didáctica de clásicos literarios, para la que ha realizado la traducción y actividades didácticas de libros de Esopo, Hugh Lupton, Horacio Quiroga, Mino Milani, Alejandro Dumas, Peninnah Schram y Arthur Conan Doyle.

Desde 2011 dirige el blog literario "Cristales rotos (en el Edén)".

EL POETA RECUERDA A MARISICA Y SIENTE NOSTALGIA DEL SABOR DE LAS PIPAS EN LA GASOLINERA DEL PUEBLO

A Marisica le gustaba ir al cine,
dar besos en la boca,
comer pipas sentada en el banco de la plaza…

Marisica dormía en su cama de nieve
abierta de muslos hacia las estrellas.
La noche tenía una velocidad doble
que ponía piernas largas a Johnnie Walker.

Mientras los ovnis surcaban los cielos
desde España a Cabo Verde
y en las últimas tabernas sonaban el Gabinete Caligari
y las mornas de la saudade de Cesaria Évora,
Marisica se cocía en el zumo de tomate
de sus sábanas adolescentes.

Dormía, tal vez imaginaba, el oscuro pelaje de la noche,
las cornadas de los toros de lidia en plazas montaraces,
el sonido del embrague en la trasera de la gasolinera,
la flor de la pasión,
pétalos cayendo en su cama desde las estrellas.

Me gustaba besarle los labios, mientras dormía,
y buscar los restos de las pipas en su boca,
mezclados con el brebaje de malta.

De tal secreto,
solo me queda la nostalgia
y un sabor de pipa amarga
que a menudo se atraviesa en las noches de insomnio.

Jover, Paco

(Valladolid, 1930)

Saludos a todos. Me llamo Paco Jover, nacido "fuera puertas", felizmente afincado en Navarra desde hace cincuenta años: acudo complacido al requerimiento de mi estimada Consuelo Allué, que amablemente me incluye entre los navarros que han publicado un libro de poesía. En rigor, no es tal, sino tan solo un libro de versos y no lo he publicado, sino simplemente impreso en edición no venal de cien ejemplares agotados, destinado a familiares y amigos.

He de confesar que apenas he sido lector de poesía; quizás influido por la clásica, he buscado modelar con nuestro rico y bello idioma el ritmo y la música, identificado con la afirmación de Paul Verlaine "De la musique avant toute chose et pour cela préfèr l´impair", lo que me ha inducido a componer sonetos. Las exigencias del soneto han supuesto un reto que me ha costado superar en ocupación esforzada y gozosa, consciente de que si el contenido del poema es lo importante y este flojea, la forma puede, al menos, evitar el naufragio, porque el soneto es vasija de formas sugestivas, tentadoras, cuyas líneas son la melodía de la forma y lo hacen intemporal, eterno y siempre contemporáneo, más ¡ay del soneto si no alberga poesía!, ¡si tan solo comunica pero no emociona!; en todo caso soneto, pero ¡vacío!; ¡vacío!, pero soneto, lira de catorce cuerdas que cualquiera pulsa, pero solo el poeta tañe.

Siempre, al hacer versos, me he cobijado bajo el endecasílabo cervantino "La gracia que no quiso darme el cielo", con que el autor justificaba su moderación ante Lope y Quevedo, al igual que yo –con abismal diferencia de magnitudes- tengo que moderarme ante mis compañeros poetas del Ateneo Navarro, de interminable relación difícil de albergarlos a todos y a los que sinceramente agradezco su apoyo y docencia. Me han enseñado que ser poeta exige una sensibilidad capaz de convertir en poema aquello que nos motiva, elevándolo desde la vulgaridad al relámpago que conmueve, por eso, lo mío son versos de andar por casa, que se manifiestan con muy variadas influencias, sin que haya cuajado un estilo personal al cantar intimismos en paisajes, memorias, añoranzas, fulgores de alegrías y frustraciones; en definitiva, mi camino desvestido, en nítida sinceridad.

Mis versos fueron cosecha de jubilación para ocupar horas de holganza, allá por los noventa, pero la carrera de la edad con sus limitaciones en las capacidades, me han apartado de la tarea. Como prueba de jubilación y versos, he aquí un poema causal:

¡A tú! Feliz mortal que alegre alientas
gozando con lo limpio y lo sencillo,
sin que te alcance a deslumbrar el brillo
de oropeles ni galas opulentas.

Sosiego y paz dan hoy las horas lentas
donde deslías el preciado ovillo,
para tejer la trama hasta el orillo
donde serás reliquias cenicientas.
Los días cortos más la horas largas,
a nobles aficiones consagradas,
cargadas de quehacer pero sin cargas,

tan solo propias, nunca enajenadas;
de espaldas por el tiempo domeñadas
el cuerpo se te acorta, tú, te alargas.



Juárez, Uxue

(Pamplona, 1981)

163

Uxue Juárez protagoniza una vida y una obra estrechamente vinculadas entre sí, difícilmente entendibles la una sin la otra, puesto que el tríptico principal de su producción poética: *Cosas que crujen*, *En el principio era la nieve* y *Así, Berlín,* abren una "grieta", una separación que aún en la última obra de la autora, no llega a cerrarse. La escisión comienza con la independencia, con el abandono del hogar familiar, momento en el que empieza a cambiar. A partir de ahí, tanto la búsqueda personal de la poeta como la experimentación con el lenguaje.

Las primeras composiciones aparecen en la etapa estudiantil con los ejercicios de escritura creativa de las clases de Lengua y Literatura. En 1996 gana el Primer Premio del Instituto Navarro de la Igualdad por el relato "Oier", una historia sobre la amistad y el problema de género, lo que pone de manifiesto un gusto por la escritura que abarca no solo el poema, sino también la narración. Con el salto a la Universidad y el inicio de sus estudios de Filología hispánica comienza a profundizar en la composición poética y descubre por casualidad los talleres de escritura creativa de la Casa de la Juventud de Pamplona, dirigidos por las escritoras Susana Barragués y Regina Salcedo. El primer reconocimiento público a su labor poética llegaría en el año 2010,

cuando obtiene el Premio nacional de poesía INJUVE por su poemario *Cosas que crujen*. A lo largo de las páginas de *Cosas que crujen,* la poeta abandona la vida de protección proporcionada por los padres, y la familia queda atrás y la búsqueda de un lugar en el mundo, las mudanzas, los viajes, las casas… En 2011 recibe también el primer premio del *Cncrso d poe+ SMS* del Ayuntamiento de Pamplona por el poema *Cm1gorrion oskuro ntr ls d2*.

En el año 2013 termina *En el principio era la nieve,* segunda obra del tríptico sobre la grieta que constituye el corpus principal de Juárez. Aquí, la ruptura se centra en el tema del amor de pareja. Finalmente, la ruptura alcanza su clímax en *Así, Berlín,* publicado por la editorial Amargord en 2014. Entre 2012 y 2013, decide tomarse un año de excedencia para vivir en la capital alemana, aprendiendo el idioma, escribiendo y distanciándose de la rutina cotidiana de la capital navarra. Fruto de esta experiencia personal nace *Así, Berlín*, donde la poeta nos presenta la ruptura total con las raíces, el espacio, la identidad y la necesidad de cerrar esa grieta y empezar de nuevo. Ese mismo año, en junio, dirige la primera edición del "Encuentro Poético Unicelular", donde cuenta con la presencia de la poeta mexicana Valerie Mejer. En el mes de noviembre, repite cargo y presenta la segunda edición. Pocos meses después publicaría su último poemario hasta la fecha, *Bajo la lengua, bichos,* que pese a no formar parte del tríptico anterior, continúa con la misma búsqueda vital y poética "no hay una solución a la grieta, sigues caminando".

¿Qué sucederá cuando las manos de tu madre

ya

no?

(En el principio era la nieve, ***p. 21)***



Jurado Romeo, César

(Zaragoza, 1977)

Licenciado en Administración y Dirección de Empresas por la Universidad de Zaragoza, y Perito Judicial por la UNED. Actualmente, es gestor de negocios en una entidad financiera. Ha colaborado en varias publicaciones económicas, y en varios libros de narrativa. Este es su primer libro como escritor novel, y se estrena en el género literario de prosa poética (en este género literario se encuentran los mismos elementos que en el poema; pero sin los elementos formales: métrica y rima que caracterizan el verso).

LAS TORRES DE LA LIBERTAD

Percibo un desasosiego extremo al palpar en mi alma la zozobra de la injusticia.

Gotas llenas de mentiras y dudas impregnan mi cerebro, y generan un dolor que embarran la realidad.

La sombra del sueño ciego me recuerda que la semilla del mal inunda lo que está a su paso. Sueño con los ojos abiertos y ausentes, dos blancas torres que suban hasta el cielo, para escapar del lodo de la violencia y el terrorismo.

Edificios destruidos, y personas con vidas truncadas, heridos en su corazón y dignidad. Añoran la búsqueda del árbol de la esperanza que se engalana con las flores del perdón.

La madre naturaleza llora con el murmullo de la brisa, al acariciar el rosal espinado que intuye el futuro perverso de la humanidad.

¿Para qué queremos tallar nuestras vidas con cinceles oxidados?

Balas sin pólvora prepara una muerte anunciada, que desgarra el amor perdido.

Aquí yace un alma perdida, caída en tiempos de ira, desarmada, indefensa, y vacía.

Tiene que existir algún lugar en el que haya un rayo de oportunidad, que disipe el infierno interno en el que sin querer estoy siendo huésped.

Intuyo la fe; pero se convierte en desánimo cada vez que intento alcanzar la meta.

En alguna parte, tiene que existir una felicidad sin condiciones, una belleza sin máscara, y una libertad sin opresión a los demás. Pero ¿dónde debemos buscarlas. Supongo que en nosotros mismos.

La alternativa ante la injusticia ciega es la libertad que es el camino sin retorno hacia la paz.

Con nostalgia oímos la música del perdón, y escribimos notas con un compás de cadencia decadente y siniestra.

No habrá jamás ningún poema sin más violencia que la palabra libertad.

Nos confunde el guion escrito con pluma de tinta corrosiva. Sin embargo, enmascara, el verdadero terror de los que violaron los derechos de los débiles. Les engañaron con promesas de fastuosa miseria, para alumbrar sus pupilas hundidas, y sus cuerpos desnudos.

Entre amasijos de hierro y polvo, circulan desorientados niños con rostros ensangrentados.

¿Cuánto podíamos haber hecho, y qué poco hacemos por evitar lo evitable?

Habrá que alzar la vista, y darlo todo para ver algún día el resplandor de la bella figura de la libertad.

166

LOCURA:

Compañera de viaje que con tu armadura incómoda y oxidada, me haces tropezar y ser poco agraciado en mis pensamientos.

Soy aquel Quijote que recorrió valles y llanuras con tan solo la compañía de su fiel escudero, y su escuálido corcel.

Lucho en ocasiones contra molinos de viento que se convierten en gigantes tenebrosos dentro de mi mente.

Quiero encontrar a mi dulcinea, y besar la cordura con la que encontraré mi paz interior.

Cuántas andanzas y excentricidades hemos sufrido amigo Sancho. Tú que siempre me has mostrado el camino hacia la posada de la razón.

¿Qué ínsula tendré que conquistar para derrotarte, y dejar atrás el muelle en el que amarraba mi instinto?.

Nunca me he sentido envuelto en tu red; pero sí que he percibido tus desmanes incontrolables en noches frías, y calles estrechas.

¿Cuántas veces habré cabalgado sobre tu montura?. He estado desbocado en más de una jornada. El caballero que fui, ahora se ha transformado en el siervo y esclavo de tu voluntad.

Devuélveme de una vez por todas la cordura, para que mi mente vea la claridad de aquel atardecer en ese lugar de la Mancha.



Larretxea, Hasier

(Arraioz, 1982)

Hasier Larretxea nació en Arraioz, pueblo del valle del Baztán, en 1982. Hace años que vive en Madrid.

Ha publicado los libros de poesía *Meridianos de tierra* (Harpo Libros, 2017), *De un nuevo paisaje* (Stendhal Books, 2016), *Niebla fronteriza* (El Gaviero Ediciones, 2015 agotado; lo reeditará Harpo Libros en septiembre de 2017), *Atakak* (Alberdania, 2011) con su traducción al castellano *Barreras* (La Garúa, 2013); y el libro autobiográfico de narrativa *Larremotzetik* (Erein, 2014).

Ha participado en el proyecto "Te cuento" con *Pulgarcito* (Alkibla, 2015) acompañando las imágenes del fotoperiodista Clemente Bernad.

izan ginenari
arrain ezkaten irristakortasunaren
urruntasunaren ekidistantziarekin
laprast egin genion
oihuekin zeruaren oihala tarratatu genuen
espeziearen erditzearen kontra
bulkatu gintuzten eta gugandik
trabatutako korapiloaren zurruntasunarekin
egun argien urdintasun labarrean erantzi zen
non hegaztiek marraztutako
hegalen konstelazio kospirazioetan harilkatu genituen
non urtaro berriaren ernaltzearen loratzearekin
garaiz ikusi ez baikenuen
hegan egitea ortzimugari begiratzeko modu bat dela
non pausoen errenkura lohiturik gabe
libre arin hildakoen arimen aldizkortasun ustekabekoarekin
bizitzaren ospakizuna dela printzaren ezustekoa
nahiz eta jakin jakin genuen
desgarai desleku desmemoria
baso artekoak sastraka artekoak direla

***

El recuerdo, agujero en el retrovisor.

***

Paisaje, desgarro en la premonición del erizo.

***

Ahogarse es aceptar lo que el viento proclama.

***

Carretera, vena abierta.

***

En cada gesto anida una pérdida.

UNA TRILOGÍA POÉTICA

1)

ESCRIBIR sobre la corteza del árbol huida, añoranza,
retorno sobre la explosión de colores del otoño en el
valle. El reflejo del paisaje de hojas en el iris que brilla
como la tierra y su raíz, gota de rocío del amanecer.

Escribir sobre los escondrijos del bosque y sus secretos
patria, mirlo, cesta, sudor. Escribir tierra, cielo, camino.

Escribir miedo, sus portillos. Escribir mano, fuego,
cariño, despedida.

Escribir la libertad del campo, su disposición. Escribir
a través de la ventana. Escribir vencejo, pastor, ladrido,
mus.

Escribir vida. Escribir sueño. Escribir ser. Escribir,
escribir después de la muerte.

Escribir, siempre, a través del paisaje.

De Niebla fronteriza *(El Gaviero Ediciones, 2015).*

2)

ESCRIBIR
es el paisaje desde donde contemplar.

El mirador
desde donde ver
a través de la niebla,
a través de los límites del horizonte,
sorteando y volando sobre ermitas, pastos, y portillos.

Escribir la visión
en lo alto del monte,
el sendero, el helecho recién pisado,
la bellota que lanzamos hasta el riachuelo.

Escribir es insuflar (el viento del norte),
acunarlo al sonido del cencerro
y a las gotas de lluvia que se ahogan
en el charco del prado,
el movimiento del tractor
y la soledad del perro.

Escribir,
la única manera de atravesar el valle
sin pisarlo.

De De un nuevo paisaje*, (Stendhal Books, 2016).*

3)

ESCRIBIR es habitar los silencios. Escribir para dar forma a la historia interminable
del pasado y sus fronteras sin cicatrizar. Escribir para esclarecer los nudos, liberar
alambradas. Soltar a los gorriones. Escribir es caminar descalzos sobre la tierra
y su bendición de rocío. Escribir para recoger con el rastrillo la hierba que cortaron
a tiempo. Volver a aprender a saborear las cerezas recién recogidas. La textura
de la lechuga, la pulpa del tomate que brilla ante el cuchillo recién afilado. Escribir
como si fuéramos a limpiar las tripas del cerdo que mataron para alimentar durante
el invierno a toda una familia. Escribir es otra manera de alargar el vacío. El
tirachinas con el que aprendieron a lanzar piedras en terrenos vedados.

De Meridianos de tierra *(Harpo Libros, 2017)*



Latasa Miranda, María Socorro

(Pamplona, 1956)

Autora nacida en Pamplona el 20 de diciembre de 1956 y residente en Aoiz (Navarra), donde actualmente coordino el club de lectura de la biblioteca pública de esta localidad.

A los quince años obtuve el primer premio de Juventud "Villa de Aoiz" con *Adiós a mi niñez*.

En 2005 la Fundación Itoiz-Canal de Navarra premió el proyecto que dio lugar a la publicación de *Desde la luz y el tiempo*, integrado por un total de diez poemarios inéditos de Damián Iribarren.

Habría que añadir las ayudas recibidas a la edición los años 2006, 2007 y 2008 otorgadas por el Gobierno de Navarra y que propiciaron la publicación de *Risa y ternura de unos papeles*, *Aproximación a la obra literaria de Damián Iribarren* y *Hasta el último horizonte*.

En 2011 recibí el Diploma Accésit de la Porte des Poètes en su XIV edición (París, 2011) con *Decantaciones*. Publicado en Revue *La Porte des Poètes*. París, Otoño 2012.

En 2015 resulté finalista del primer premio de poesía "Villa de Madrid" con *Madrid, luz de septiembre*. Publicado en *Antología I Premio Nacional de Poesía Villa de Madrid 2015*. Edición Punto Didot.

BIBLIOGRAFÍA:

- *Arpegios de sombra herida*. Comar. Madrid, 1989.
- *Edad sin tiempo*. Medialuna Ediciones. Pamplona, 1991.
- *Desde la luz y el tiempo*. Sahats, Pamplona, 2005. Recopilación de obra poética inédita del P. Damián Iribarren escrita entre los años 1965-2000 donde se incluyen diez poemarios.
- *Risa y ternura de unos papeles* (Reflexión sobre los Caprichos de Goya) del P. Damián Iribarren. Sahats, Pamplona, 2006.

- *Aproximación a la obra literaria de Damián Iribarren*. Sahats, Pamplona, 2007. *Hasta el último horizonte*. Sahats, Pamplona 2008.
- En 2011 llevé a cabo la selección de 21 composiciones agrupadas en el cuaderno de música *Notas sobre papel pautado*.
- *Monosílabos al son, al son de monosílabos*. Reysa Ediciones. Madrid, 2012. *Edad de niebla y otros poemas*. Reysa Ediciones. Madrid, 2014.
- *Al filo del otoño*. Editorial Círculo Rojo. Almería, 2017.

Mantengo activo blog http://micuaderno1.blogspot.com

Incluida en más de una veintena de revistas literarias y obras colectivas.

Entre mis lecturas preferidas habría que citar las de Unamuno, Antonio Machado, Luis Cernuda, María Zambrano, Rosa Chacel, Ángela Figuera–Aymerich, Ernestina de Champourcin, Ida Vitale.... En su conjunto toda la generación del 27.

Con la excepción de *Al filo del otoño*, íntegramente escrito a modo de haikus, en poesía utilizo el verso libre para romper con el encorsetamiento de la métrica y la rima, utilizando otros recursos: el ritmo, la cadencia, la musicalidad...

En la mayor parte de mis libros domina la temática existencial-vital. Como a cualquier persona sensible me duele la injusticia en cualquiera de sus formas: desigualdad, abusos de poder, corrupción, intransigencia, intolerancia...

Sobre el hilo conductor existente entre mis poemarios diría que hay una continuidad a la hora de señalar certezas e interrogaciones, pero tampoco se trata de repetirme sino afirmarme en la mudanza de ese devenir:

"Al fondo siempre un río.
No la permanencia de lo inmóvil
No ya sus aguas.
Nunca la misma sed."

LEJOS EL ECO

Lejos el eco
la voz que me llevaba
a la deriva.

A la deriva
pentasílabos de sol
por sendas sin fin.

Por sendas sin fin
heptasílabos de mar
entre dos luces.
Entre dos luces
verde, verde, verde mar
entre dos aguas.



Foto: Álvaro del Villar.

Leoz, Margarita

(Pamplona, 1980)

Es Licenciada en Filología Francesa por la Universidad de Salamanca (2002) y en Teoría de la Literatura y Literatura Comparada por la Universidad de Barcelona (2004). Ha ganado varios premios de relato y poesía, entre ellos el Francisco Ynduráin de las Letras para Escritores Jóvenes en 2011.

En 2008 publicó su primer libro de poesía, *El telar de Penélope*, en la editorial madrileña Calambur. Con esta obra ganó el Certamen de Encuentros de Jóvenes Artistas de Navarra en 2007. En el prólogo de Amelia Gamoneda, se puede leer: "Esta pieza es un tapiz que relata el viaje interior de Penélope. Un viaje que no imita al de Ulises a través de procelosos mares. Un viaje que es de secano y de sequedad, y cuyos vaivenes no disuelven, sino que contraen y petrifican. [...] La juventud de la autora habla con astucia vehemente, con inteligencia apasionada. Las cargas de profundidad poética de este libro estallan en salvas de fiera intimidad, pero también el verso se adelgaza en incisiones que dejan oír el trémolo de la voz."

Figura en la antología *Mujeres. Poéticas del Agua* (2011) y en *24. Relatos navarros* (Pamiela, 2016). Ha colaborado en revistas culturales (*La casa de los Malfenti, NAV7, Pregón Siglo XXI, Litoral, The Short Story Project*, etc.). Junto con otras poetas, su obra ha sido objeto de la tesis doctoral de Isabel Logroño *Búsqueda de identidad y renovación estética en la poesía femenina actual de Navarra en castellano (1975-2015)*, Universidad Pública de Navarra.

En 2012 publicó su libro de relatos *Segunda residencia* en Tropo Editores.

Nos bautizaremos de nuevo con piedras.
Tú no tendrás ningún nombre
y yo ya no seré Penélope.

No habrá más hexámetros colgando a la intemperie
de mi puerta.

Tal vez las mareas rojas
no nos produzcan más deseo
sino ternura.

Pero entonces
será que estamos llegando a la terminación
del barco, del telar y del viaje
y será bello.

Poema perteneciente a
El telar de Penélope (2008, Editorial Calambur).

172



Liñan Moreno, Francisco

(Montefrío, Granada, 1933)

Autor del poemario *Poesías y relatos* (2014) y de la novela *Familia campos* (2015) ambos títulos publicados con la editorial Letras de autor.

Vas pasando lentamente
Y vas dejando tu huella
En esta tierra que ansiamos
Que reine la paz en ella.
Que blancos negros o amarillos
Estrechemos nuestras manos
Para demostrar al mundo
Que en verdad somos hermanos.
Que eres quien todo lo cura
Según queremos creer
Pero es tan grande la herida
Que no cesa en su crecer.
Pensamos: ¡Qué inocentes!
Tal vez el próximo año
Se pongan todos de acuerdo
Y remedien tanto daño.

("Tiempo", 2015).



Logroño Carrascosa, Isabel

(Pamplona, 1988)

Soy licenciada en Filología hispánica y en Comunicación audiovisual, movida por ese deseo de compartir lo que me apasiona: las letras y la imagen, me dedico a la enseñanza en Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, puesto que veo en ella un reto y una ilusión. Compagino la docencia con la investigación universitaria enfocada en la historia literaria de las mujeres, en el año 2017 defendí mi tesis doctoral titulada "Poesía femenina actual de Navarra en castellano (1975-2015)" que será publicada próximamente por el Gobierno de Navarra y que recoge la trayectoria biobibliográfica de las principales poetas navarras desde el inicio de la democracia, así como su relación con la producción poética femenina nacional. Ese mismo año participé en el Congreso Internacional de Identidad Autorial Femenina convocado por la UNED de Madrid con una ponencia sobre la correspondencia digital y el papel de la subjetividad femenina de las poetas navarras actuales. Como autora, el gusanillo de la poesía me viene de lejos, en diciembre de 2012 obtuve el Primer Premio de Poesía en castellano en el IV Certamen Literario Ayuntamiento de Berrioplano, lo que me valió la publicación en papel de la obra presentada, *Erotismo petulante*, un poemario erótico-metafísico que indaga en los misterios de la piel y el alma desde una perspectiva cortesana. En dicha obra, las poetas Almudena Guzmán y Ana Rossetti, así como el poeta Constantino Kavafis fueron mis principales inspiradores. En diciembre de ese mismo año, 2012, obtuve también el Primer Premio de Poesía en Castellano convocado por la Universidad Pública de Navarra en el Certamen de los Premios a la Creatividad 2012.

El TIEMPO que más rápido se va
es el que se corta en una discusión.
El que se va derramando
en culpas y malentendidos
que no entienden y se extienden
en segundos muertos,

robándonos
sin darnos cuenta

ese tiempo que nos mira desde lejos
cuando ya se ha ido.
El tiempo de un enfado prolongado.
El tiempo de una riña absurda,

robándonos
sin darnos cuenta

el tiempo de los abrazos a destiempo…

Y arrepentidos.



Foto: Diario de Navarra.

174

López de Ceráin, Rafael

(Pamplona, 1964 - 2017)

Licenciado en Derecho por la Universidad de Navarra, donde además cursó estudios en Ciencias Políticas y culminó su formación empresarial en Madrid con un máster MBA. Fue también articulista y ensayista. Su obra poética comienza con la publicación en 1996 de *Trabajos de amor disperso* y después de una extensa producción quedará recopilada en dos volúmenes: *Seguro es el pasado. Antología 1985-2000* (Madrid, Devenir, 2007) y *Cuadernos de versos. Antología 1985-2010* (Madrid, Íncipit, 2010), versión aumentada de la antología anterior. Sus ensayos y artículos aparecen recogidos en *Las rutas de Antonio Machado* (2002), *El perplejo encadenado* (2003), *Cavilaciones* (2006) y el libro de ideas poéticas *101 adagios* (2006), entre otros.

AUSENCIA

Sueño y fatiga
la distancia hasta ti
hoy se me llena de ansiosos fantasmas
sólo retengo tu voz, lejana y queda.

No canto; todo es silencio alrededor:
tu ausencia, mordedura y carcoma:
lejanía,
vagas palabras perdiéndose,
ecos de olas que hoy como ayer rompen
mientras desapareces para siempre.

*(**En** Trabajos de amor disperso,*
Pamplona, Medialuna, 1996).



López-Mugartza Iriarte, Juan Karlos

(Zaragoza, 1961)

Juan Karlos Lopez-Mugartza Iriarte dut izena, baina lagunek *Juankar* deitzen naute nire lehengusuak lehenengo aldiz halaxe izendatu ninduen egunetik. 1961ean sortu nintzen, Euskal Herritik kanpo, Zaragozan, beraz nik bai esan dezakedala, Sarrionaindiak ez bezala, "Ni ez naiz hemengoa". Dena dela, diasporan jaioa naizen arren, nire haurtzaroa Altsasuko baso eta mendiei loturik dago. Izan ere, Altsasuko azken euskaldun zaharretariko baten semea naiz, Bordako Josefinarena, eta amaren herrian hazia izan nintzen, Zaragozatik mugitu eta Iruñera joan ginen arte, nik lau urte nituelarik. Handik aurrera, Nafarroako hiriburuan hezia izan nintzen. Eskolapioen ikastetxean ikasi nuen

eta bertan euskaldundu eta alfabetatu nintzen Periko Alonso irakaslearekin, Errealeko jokalari ospetsuari izena eman zion anaia bera.

Gerora, Euskal Herriko Unibertsitatera joan nintzen, Gasteizko kanpusera, eta bertan Euskal Filologian lizentzia eta doktoretza lortu nuen, "Erronkari eta Ansoko toponimiaz" izeneko tesiaz. Urte batzuetan Gasteizko AEK-n (Zaramaga Auzoan) eta Alfabetatze eta Euskalduntze Koordinakunde bereko *Milagrosa Gau Eskolan* euskara irakasle izan nintzen eta irakasle tutore bezala, Gazteizko Toki Eder ikastolan eta Txantreako Irubide Institutuan, harik eta Nafarroako Magisteritza Eskolan irakasle postua lortu nuen arte. Egun, Nafarroako Unibertsitate Publikoan Irakasle Titularra naiz, Giza eta Giza Zientzien Fakultateko Dekanordea eta Filologia eta Hizkuntzaren Didaktika Saileko kidea, Euskal Filologiaren eta Didaktikaren arloan. Bestalde, pozten nau esateak Unibertsitate honetako Hizkuntza Normalizazioaren Lehenengo Batzordeko eleduna izan nintzela Errektoreak hala izendatua. Ohore handia izan zen niretzat.

Bestalde, Toponimia, Oikonimia eta Onomastikaren ikerketari loturik, Nafarroako Toponimia Batzordearen sorreran parte hartu nuen (1990) eta Iruñeko Toponimia Batzordeko eleduna izan nintzen (1998). Oikonimia gaietan aholkularia izan naiz Aezkoan, eta oraindik ere banaiz Zaraitzun, Erronkarin eta Artzibarren. Bestalde, Andorrako "Lidia Armengol Vila" Toponimia Ikerketa Taldeko kidea naiz, bai eta Euskal Onomastika Elkartearen zuzendaritzako eleduna eta aldizkariaren zuzendaria ere.

Literaturaren arloan, irakasle bezala, *Euskal Literatura* ikasgaiaren arduraduna naiz Nafarroako Unibertsitate Publikoan eta, orobat, Bigarren Hezkuntzako Euskarako Masterrean euskal literaturaren irakaspenaren arduraduna, Filologia eta Hizkuntzaren Didaktikaren Saileko Literatura Batzordeko Lehenengo Titularra bainaiz.

Sortzaile bezala, Euskaltzaindiaren *Felipe Arrese-Beitia* Poesia Sariaren jabe naiz *Garraren eta Karroiaren Margoak* izeneko poesia bildumarekin. Halaber, Iruñeko Aurrezki Kutxaren *Xalbador* Poesia Sariaren Ohorezko Aipamena eman zidaten. Bestalde, *39 idazle nafar* izenburuko antologian "Korrika egiteagatik Karrikari sortu zitzaion kalte izugarria" ipuin laburra argitaratu didate, *Aizu!* Aldizkarian ikasle garaian argitaratu nuen beste zaharrago baten moldaketa dena.

Senpereko *Hatsaren Poesia* eta Baionako *Maiatz* elkarteetako kidea naiz. Sakanako *Guaixe!* aldizkariaren kolaboratzailea eta *Euskaldunon Egunkaria*rena eta *Euskalerria Irratia*rena ere izan naiz. Tafallako *Luces y Sombras* poesia aldizkariak egin zuen Nafar Olerkarien Antologian eta *Litoral* argitaletxearen Euskal Olerkigintzaren Antologian jasoak izan dira nire olerkiak.

Iruñeko Udalak, Euskal Idazleen Elkarteak, Hatsaren Poesiak eta Maiatz

Elkarteak antolatutako hainbat errezitaletan parte hartu izan dut, hala nola "MAUTen Poemak" (Iruñea 1997), "Gabriel Arestiri Omenaldia" (1999 Bilbo), "Poesia Orduak" (2007 Donostia), "Maite ditugun olerkariak" (2008 Senpere), "Iruñea-Baiona *Maiatz* aldizkariaren jardunaldi literarioan" (2016 Iruñea) eta "Kaligramak" (2017 Miarritze).

Euskal Idazleen Elkarteko kidea naiz eta bi garai ezberdinetan Zuzendaritza Taldekoa: Andolin Eguzkitzarekin hasiera batean (Nafarroako ordezkari lanetan), eta Ander Iturriotzekin azken aldian (EIEko Idazkari bezala).

Aurten, Iruñeko Udalak eta Nafar Ateneoak ematen duten "Iruña Hiria" poesia saria irabazi dut "Bihotz hauskorrak osatu eta Portu handira iritsi dira" bildumarekin. Orobat, aurten ere, Baionako *Maiatz* argitaletxeak *Arima Animalia* poesia bilduma argitara emango du Iruñean.

Nire inspirazio iturri nabarmenenak, erdaraz, Bertolt Brecht, Samuel Beckett, Antonin Artaud, Guillaume Apollinaire, César Vallejo, Juan Goytisolo eta, oro har, Paco Ibañezek Olympian musikatu zituen guztiak, Gongora eta Quevedo ere barne; euskaraz, berriz, Joan Mari Irigoien, Lizardi… eta, jakina, Sarrionaindia eta Etiopiako Atxaga, Auxtin Zamora eta Lucien Etxezaharreta... Klasikoen artean, eta forma eta hiztegia lantzeko unean, Etxepare, Axular, Joan de Beriain, Joakin Lizarraga Elkanokoa eta Bibliaren euskarazko itzulpen guztiak ditut atsegin. Oso barrokoa naiz, bai eta lirikaren alde gogotsu borrokatua ere, baldin eta bidegabekeriaren aurka borrokatzeko tresna baliagarria bada.

Leizarragaren Testament Berrian bezala
hango edertasun guztiak erakutsi zizkidan
mila pinakleren tenpluak
bobeda handien meskitak
ametsen lorategiak
betiereko
gaztetasuna
irasagar
gazta
ardo
eta
intxaurrak
urrezko kalizan
eta gailur hartatik
ibilbide zirkularrez beteriko hiria

Iruñea zela antzeman nuen, eta lanpara baten barnean atziturik zeukan aztia



Lucea Ferrer, Trinidad

(Tudela, 1976)

Nació en Tudela, Navarra (1976). Ha vivido en Gerona, Soria, Londres, Rímini, Viena, Roma y Pamplona, donde reside actualmente y donde trabaja como administrativo. Titulada en Informática de Gestión y licenciada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Valladolid, su curiosidad por las lenguas y su afán viajero la han llevado a recorrer parte de Europa, África, América y un poquito de Asia, fotografiando con mimo lugares y gentes. En su vida le ha tocado realizar dos viajes especialmente injustos y dolorosos de los que he regresado con un libro de poemas.

El primero de ellos, *Lágrimas escritas* (1997), fue publicado por la Fundación Científica Caja Rural de Soria, y describe de manera desgarradora el dolor de perder a una hermana por culpa del cáncer. Un libro que también la ha llevado a dar charlas a los alumnos de la Universidad de Rímini, donde han traducido algunos de sus poemas. El segundo libro, *La Reconstrucción* (inédito), vuelve a tratar la pérdida de un ser querido de forma visceral y realista. No será hasta 2013 cuando retome con fuerza el deseo de escribir.

Ha realizado varios talleres con Daniel Aldaya, donde descubrió su estilo literario: la mezcla de lo científico y un lenguaje técnico con lo cotidiano y lo espiritual. Ha participado en la antología poética *Ultravioleta. Poesía ilustrada* apoyada por la Fundación Caja Navarra. Además, en 2015 realizó en Roma una exposición, "Riflessioni", de fotografía y poesía junto a la fotógrafa Federica di Benedetto. Algunos de sus poemas han sido incluidos en la revista de ADANO, en la revista de poesía del Ateneo Navarro Grupo Ángel Urrutia, *Constantes Vitales* y en la revista *Traslapuente* de Tudela. A su vez, tuvo mención honorífica en 2014 y 2015 en el certamen de poesía convocado por la Asociación de la Mujer El Tazón-Santa Ana, en Tudela, con las poesías "Mi pena capital" y "Todas mis Alicias" y fue ganadora del segundo premio en 2017 con el poema "La Luchadora". También ha sido incluida como poeta en la tesis doctoral *Búsqueda de identidad y renovación estética en la poesía*

femenina actual en Navarra en castellano (1975- 2015) elaborada por Isabel Logroño. A finales de 2015, cuando todavía vivía en Roma, comenzó un curso de dibujo que le ha llevado a realizar ilustraciones, las cuales publica en su blog junto con poemas propios (www.trinidadlucea.com -también en Facebook e Instagram-).

Han llegado a denominar su poesía como "poesía de hachazo": Una poesía dulce, en armonía, que sufre un "corte" insólito a través de metáforas que golpean fuerte al lector y lo llevan a una realidad brutal. Sus influencias más cercanas vienen de autores como Wislawa Szymborska, Pablo Neruda, Luis Cernuda, Laura Casielles, Frida Kahlo o Paula Bonet, entre otros.

LA VICTORIA

La mujer sobrevive.
Acéfala y manca,
consigue su equilibrio
contra viento y marea.
No es fácil ser de mármol.
Con cada golpe, se sangra
y hay que tragar muchas tormentas. Las estatuas no ríen, no lloran, tampoco bailan.
Reconstruirse, es complicado.
Hay que desplegar las alas, convertir las fisuras en fuerza, llenarse de luz, solemnidad.
Verse como la Niké de Samotracia. Solo así, partirá de la boca
el grito triunfal.



Marambio-Catán, Silvia Viviana

(Argentina, 1956)

Silvia Viviana Marambio-Catán nace en Argentina. Reside desde 2002 en Navarra. Profesora de Pedagogía y Filosofía (Consudec Buenos Aires). Postgrado en Investigación Pedagógica (Universidad de Buenos Aires). Maestría en Pedagogía y Comunicación Intercultural (Universidad

Autónoma de Barcelona). Docente, asesora técnico pedagógica, integrante de equipos directivos de la Escuela Nacional de Comercio "Leandro N. Alem" (Provincia del Chubut, Argentina). Agente de igualdad. Cofundadora de Aecuo Consultoría de Igualdad de Oportunidades. Recitadora y teatrera. Escribe poemas, monólogos, guiones de recitales y disfruta con la puesta en escena de los mismos. Participa desde 2008 en las reuniones del Grupo de Poesía "Ángel Urrutia" del Ateneo Navarro, coordinadora del mismo e integrante del comité de redacción de la revista *Constantes Vitales* entre 2013-2016. Profesora del Taller Entreversos (UMAFY Bilaketa, 2016). Promotora cultural. Participa en las actividades organizadas por Hitzune, Memoria Poética y Jueves de Poesía. Colabora en diversas publicaciones literarias como *Gatos y Mangurrias, Río Arga, Constantes Vitales, Luces y Sombras, Cien poetas en mayo*. Actualmente integra la Junta Directiva de la Asociación Navarra de Escritoras/es.

Los poemas de su libro *Memorias inevitables* (Editorial Sinínidice, 2017) se reúnen en torno a la gratitud y a la experiencia personal de extrañeza. Quizá su proceso migratorio haya intensificado la percepción de la distancia y de la inmensidad del tiempo hasta constituir su propia escritura en morada. Esta forma de extrañamiento poético no es un viaje como movimiento geográfico de quien escribe, sino un espacio extraterritorial, huellas indelebles en la arquitectura de *Memorias inevitables*.

escucha, ya no lo repetiré,
que nadie ni nada se atreva
a cerrar esa caja,
a crear guaridas
para las ansias veraniegas de continuar jugando sobre la arena radiante del atardecer atlántico,
para el júbilo que nos reúne en esta playa donde hace tanto, en silencio,
la tarde jugaba al scrabble con su velamen tendido.

(fragmento del poema "El juego debe continuar").

Ana Martínez Mongay, filóloga y poeta, expresa en el prefacio: "La mixtura del recuerdo vital con el de las ciudades y países, imaginarios o no, por los que la poeta ha transitado conforman un conjunto original y atractivo, que reúne estos poemas en torno a tres ejes: el autobiográfico ("Legado maternal", "En los patios de mi infancia", "Rusa"… entre otros muchos títulos), el social ("Retales de una viajera subterránea", "Sin rostros ni nombres", por poner solo algunos ejemplos) y el cultural, en una mezcla de conocimientos enciclopédicos y de tradición que se presenta de manera crítica e inteligente en poemas como "Estampa porteña", o "Inti eclipsó"."

EN EL BARCO DE LAS ROSAS

De tanto en tanto, las imágenes
nos tragan y nos dejamos deglutir,
nos entregamos al canibalismo
de su luz, nos desvanecemos hasta
rozar la ola que nos lleva mar adentro
como un látigo que de pronto ata y une,
empuja y arrastra sin heridas en la piel;

nuestros sentidos se tiñen de oro
y cobre en la tarde adormecida,
fundidos con el ocaso en el barco
de las rosas abrazamos la isla
de los días; somos verso y somos
prosa, somos soñadoras islas
de frágiles mareas entre nubes marítimas:
peregrinas del sol, corona azulada.

Era tan real, era tan mía la tarde,
era tan mía la mar, tan mías las rosas.

Poema inédito



Maraví Artieda, Txema

(Pamplona, 1980)

Me gusta cuando camino pensando con los ojos y tropiezo con las piernas del resto. Lo que quiero decir con esto es que hace tiempo que no escribo nada serio, y cuando digo nada serio me refiero a que hace tiempo que no escribo nada que no tenga que ver con la poesía.

Ahora mismo ella forma parte de mis jornadas mucho más que yo mismo. Lo rodea todo. Se parece mucho a una extraña nostalgia de una vida pasada, la misma que tenemos con cuatro años.

Una cosa parecida me pasa con la lectura. Ahora mismo no leo un sello que no tenga contenido poético. A todo le busco el ritmo, la musicalidad y la sensibilidad. Cuando leo el periódico me pasa y cuando leo un sello también me pasa. Entre mis lecturas caminan desnudos gente como William Carlos Williams, Jorge luis Borges, Charles Simic, Marcel Proust, Friedrich Hölderlin, Paul Verlaine, Nicolás Guillén, Kirmen Uribe, Charles Bukowski... También caminan desnudas Sylvia Plath, Gloria Fuertes, Mary Oliver, Dulce María Loynaz, Tess Gallagher... Acabo de hacerte la lista de libros que tengo sobre mi mesilla, cerca de la cama.

La poesía, espero, me acompañe siempre como creo que lo ha hecho desde que nací hasta el día de hoy.

Y ahora os lanzo un poema inédito (la mayoría lo son).

UNA LATA DE POCAS PALABRAS

Esta es la historia
de una lata de coca cola

Su leyenda es larga.
Sus hazañas pocas.

Vivía tirada
en la orilla del río.

Por el día observaba los insectos.
Por la noche observaba las ranas.

Era una lata de pocas palabras.

Hace unos años se la llevó la corriente.
De su paradero actual no se sabe casi nada.

Se comenta que vive en el fondo del río
y que se parece mucho a una piedra.

Se dice.
Se comenta entre los peces
que no degrada.





Marchite Lorente, Elías

(Ribaforada, 1952)

Elías Marchite Lorente. Ribaforada 1952. Miembro del grupo literario *Traslapuente* de la Ribera de Navarra desde 1999, he publicado dos poemarios: *El reino de los hombres* (Premio Ángel Martínez Baigorri de poesía 2002) y *Tiempo muerto* (Premio Ecoem de poesía 2008). Escribo poesía porque el texto poético aspira, quizás como ningún otro, a lo esencial, trascendiendo las particularidades, porque te ahorra los detalles, porque te exime de dar explicaciones.

IDENTITY

I am not american
I am not french
I am not syrian
I am not greek

I am not german
I am not israeli
I am not mexican
I am not chinese

I am not russian
I am not somalí
I am not australian
I am not lebanese

My name is the first name of the earth
My country is the first country



Martínez Fernández de Bobadilla, Manuel

(Murchante, 1934)

Licenciado en Filosofía y Derecho.

Mi libro publicado se titula *Paisajes con Hombre al fondo*. Fue publicado por la Caja de Ahorros de Navarra en el año 2005.

Publique, también, en 2011, *La Luz en la Ceniza*. Es una obra de teatro en verso. Trata de una tradición religiosa de mi pueblo, Murchante, sobre las circunstancias de su encargo en el siglo XVI, la sequía, agricultura, costumbres, vocabulario, etc. Tiene unos 3.500 versos. Publicado igualmente por la Caja.

Me solicitan asimismo, un pequeño resumen sobre mi poesía. Intento ser breve.

Mis primeros estudios fueron en la Universidad Pontificia de Comillas. Dada la orientación fundamental de dicha Universidad, tenía como muy importantes los estudios clásicos y las humanidades en general. Al pasar el tiempo, me di cuenta de la importancia decisiva de aquellos estudios en la vida ordinaria y sobre todo en la profesional. Tanto los estudios de griego y latín, con sus literaturas correspondientes, como los conocimientos y ejercicios sobre la propia historia literaria de nuestros escritores clásicos, han creado en mí una especie de segunda naturaleza y una tendencia espontánea hacia lo bello y hondo que las personas y la naturaleza persiguen y nos pregonan. De ahí, la obsesión por las ideas y las palabras. Convencido de que la poesía es palabra, persigo el decir con sentido y belleza. Si lo consigo o no, ahí está mi obra.

Una segunda idea que impregna mi obra poética es la espiritualidad, la trascendencia. Hoy no está de moda. Se ha perdido. En general la sociedad occidental la ha abandonado. No se lleva. Y hasta molesta. Un mal pretendido progreso y falso modernismo se la ha comido. Reflejo de esta idea, mis obras: *Música de la nieve*, *Cantos de luz y lluvia*, *La Luz en la Ceniza*, *Oratorio y*

Retablo de la Creación, *Fuegos de la Navidad* y *Sonetos para una herida*.

Destacaría, como tercera idea, el amor y hasta veneración por la cultura y tradiciones de nuestra tierra navarra. Ejemplo de ello la obra *Navarra, historia y leyenda en piedra*, de unos 4.000 versos, publicada por el Ayuntamiento de Pamplona.

Junto a esta idea genérica de continente, me preocupa también su contenido, sus gentes y su naturaleza. Así creo expresarlo en mis obras *De púrpura y otoño. Canto al vino* y en *Paisajes con hombre al fondo*, en la que me extiendo principalmente sobre la Ribera de Navarra donde vivo.

Apunto también en mi estilo, la ironía critica reflejada en los escritos del *Diario de Navarra* publicados de 1989 a 1992, donde bajo la sección de "Versos para la sobremesa", escribí unos 10.000 versos en los que el tema era la actualidad política y social. Los recopilo ahora bajo el título de *Crónicas en solfa*.

Influencias. Clásicos griegos y latinos. Escritores del Siglo de Oro español: Quevedo, Lope, Fray Luis, San Juan de la Cruz, Santa Teresa. Generación del 27. Claudio Rodríguez, Jose Hierro.

Enumero algunos premios poéticos:

- Primer premio Ciudad de Pamplona "Versos para una Primavera", año 1981.
- Primer premio Ayuntamiento de Burlada, 1989 y 1991.
- Primer premio Casa de Cantabria, Pamplona,1997.
- Primer premio Ayuntamiento de Pamplona, 2010.
- Primer premio Ayuntamiento de Pamplona, de Narrativa, José M. Iribarren, 2007.
- Segundo premio Ciudadela de Poesía, Ayuntamiento de Pamplona, 1992.
- Accésit, Premio Bilaketa, Aoiz, 1987 y 1989.

Obra para publicar:

Poesía:

- *Lluvia de Gracia en piedra Compostela* (Camino de Santiago).
- *Sonetos para una herida* (Muerte de un hijo). 100 sonetos.
- *Los ojos de Dulcinea* (Ruta de Don Quijote).

Teatro:

Obra costumbrista: *La Luz en la Ceniza*. Publicado. *Solicos en la taberna*. *El Baile del trillo*. *El Espíritu del Vino*. (Las cuatro unos 11.000 versos).

De ironía: *Aquí hay tomate, Capullo*.

Critica: *El Cua -Trinque- Gemino Foral*. (Las dos, 6.500 versos).

ORACIÓN A LAS TORRES

Alas de piedra en vuelo, arquitectura
Celeste sustentando azul techumbre
Y estrellas del camino, guía y lumbre
Brasa tus cielos, llama y luz segura.
Quilla de fe tu piedra en singladura
De Dios, velero azul de aire y de cumbre
Elevando tu aguda reciedumbre
Tu celo enamorado hacia la altura.

Con ilusión mi corazón se encela
Y orballándome el alma en seco pago
Se mullen mis raíces en tu suelo.

Y a tus pies, peregrino en Compostela,
Con humildad suplico hoy a Santiago,
Vuele en tus torres mi oración al cielo.

*(**Del poemario** Lluvia de gracia en piedra**, Compostela**).*

186



Martínez Janáriz, Miguel Ángel

(Muruzábal, 1964)

Miguel Ángel nació en Muruzábal (Navarra) en 1964; pequeño pueblo de la Navarra media muy presente en todas sus poesías.

Estudio Ingeniería técnica agrícola y realizó un máster en enología y viticultura en la Universidad de la Rioja. Muy pronto comenzó a trabajar en una

bodega que él mismo fundó en el año 1995. Miguel Ángel combina su actividad empresarial con su afición apasionada por la literatura.

El poemario *Pétalos blancos y rimas para soñar* es su primera incursión en el mundo literario. Próximamente publicará su primera novela, *El escritor y la monja*. Una novela de intriga, pero que ahonda como siempre lo hace el autor, en temas filosóficos, espirituales y metafísicos, indagando sobre los inciertos designios del alma humana.

De carácter sensible y observador, el autor se confiesa un enamorado de la naturaleza y de la agricultura; actividad esta que le tocó trabajar desde muy niño, en su pueblo natal, y que ha influido en su carácter y en la temática de sus poemas. El autor se confiesa acérrimo seguidor de los poetas de la generación del 27, así como de los poetas latinoamericanos más influyentes del siglo XX, a destacar Pablo Neruda y Mario Benedetti.

En palabras del autor, sus poemas son una puerta abierta a la esperanza y un canto a la naturaleza y al entendimiento entre los seres humanos. Poemario intimista con gran sentido del ritmo y de la métrica, el poemario en ningún momento se olvida de la poética modernista del verso libre, que de hecho conforma la primera parte del libro. El autor se sumerge en las profundidades del alma humana en una búsqueda intensa de lo que realmente nos mueve a vivir. Algunos de sus poemas son una apelación constante a la justicia social y al mundo de los marginados, problemática muy presente en todos sus poemas, sin obviar el mundo espiritual y filosófico que tan presente se encuentra en toda su obra.

LA HIERBA VERDE

La hierba verde siempre me acogió
en infinitos crepúsculos
cuando cabizbajo
y contrariado huía del mundo
y me cobijaba solo y pertrecho en mi alcoba salvadora.

Su húmedo rostro de abril
contagiado de lluvia
cuando ya caía la tarde
enfilando camino de mi casa
logró contagiarme
una brizna de esperanza.

Por eso y por nada más
nadie me entendió nunca
como la hierba verde.

Nadie logró comprender cuál era mi sentimiento
desnudo de vanidad
y esa mirada ausente al mundo
por aquellos tiempos
de las nubes amarillas
y los campos pardos.

Por eso y por nada más
nadie me entendió nunca
como la hierba verde.

Los hombres
en sus placeres insaciados
hipócritas
me miraban sorprendidos
por mis extrañas reacciones
normales para mí y necesarias
para mi sufrido y solitario corazón.

La hierba verde
esposa de los campos
cómplice de los vientos
cobijo de mariposas
amante de auroras
aliada de amaneceres
siempre fue para mí como una madre
fraternal
y acogedora.

Nunca dejó de mirarme
con compasión
con ojos limpios
con alma de acantilado.

Al margen de los días
al margen de los años
al margen de todo.

Nunca me entendió nadie
como la hierba verde.



Martínez Lage, Miguel

(Pamplona, 1961 - Garrucha, 2011)

Poeta y traductor. Estudió Filología Hispánica en la Universidad de Navarra y en la Universidad Autónoma de Madrid. Ejerció como profesor, crítico literario y traductor, entre cuyas traducciones destacan las obras de autores como Ernest Hemingway, Henry James, George Orwell, Virginia Woolf… entre otros, convirtiéndose así en uno de los traductores de referencia de la literatura escrita en lengua inglesa. Sería precisamente una de estas traducciones, la *Vida de Samuel Johnson* de James Boswell la que le otorgaría el Premio Nacional de Traducción en 2008, un laborioso ejercicio de traducción de 2000 páginas y seis años de trabajo. Como poeta albergó toda su obra en un libro único *La coz en el tintero. Poemas 1988-2008* (Editorial Alfama, 2009). Se trata de un poemario que alberga poemas en inglés y en castellano y que recoge las idas y venidas de los últimos veinte años de su vida, haciendo especial hincapié en sus etapas de regreso a Pamplona. El título alude al término "coz", referido a la base del mástil de las embarcaciones de vela ligera y "tintero" para denotar al orificio que sirve para introducir el mástil, una metáfora sobre el "encaje" de las experiencias de la vida.

La marea desdentada
muerde palmos de tierra
espejismo robado a la luna
que la empuja. Palmo a palmo,
con encías y uñas,
inunda la arena
y la deja seca.
Filtra la arena el agua,
se empapa de su sabor
y lo despide y lo exhibe
a medida que lo pierde.
Vendrá la sal con el agua
a humedecerla en seis horas
para prestarle cristales.
Hoy pienso tierra adentro:
¿no es así como se impregnan
y se pierden y rescatan
tu mejor tú, mi yo peor?
Un día dejará el mar
de acariciar esta orilla.
Así nos devoren por turnos
franjas de sombra y luz.

("Al compás de las olas", La coz en el tintero)



Martínez Mongay, Ana

(Zaragoza, 1964)

Nací en Zaragoza en 1964 y desde 1989 resido en Pamplona. Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza, he ejercido como profesora de Lengua castellana y Literatura y he desempeñado diversos cargos en el Departamento de Educación. En la actualidad soy inspectora.

He publicado relatos breves y poemas en las revistas *Luces y Sombras, Constantes vitales, Almiar, Traslapuente* y *Escáner Cultural,* así como en las antologías *Al aire nuevo* (Desierto, 2001) y *Parnaso 2.0*. (Gobierno de Aragón, 2016). En 2015 fue editado mi primer poemario, titulado *De la levedad* (Los Libros del Gato Negro). Como perteneciente al grupo "Ángel Urrutia", del Ateneo Navarro, he colaborado en varios recitales poéticos.

Desde pequeña tuve vocación de profesora y de escritora, no sabría muy bien decir en qué orden ni proporción. Por fortuna, el destino me concedió poder desarrollar ambas facetas de alguna forma. Tampoco sabría decir si me gustaba más la lectura o la escritura, ya que las concibo unidas entre sí y constantes en mi vida. Quizá sea este el motivo por el que me han influido un buen número de autores de distintos géneros y épocas, como Appollinaire, Pessoa, Benedetti, Cristina Peri Rossi, Clara Janés o Caballero Bonald, por citar algunos.

Pienso que la poesía se compone de intuición y de técnica a partes iguales. La intuición permite al poeta crear desde una lógica del pensamiento que no se encuentra en la realidad, en lo consciente, pero que toma de la realidad la materia, los motivos para escribir. Y para ello se requiere una cierta técnica o, al menos, el conocimiento de las reglas del lenguaje, de la poesía y de la comunicación.

Al fin y al cabo se trata de que lo que los poetas intuimos llegue a los que nos escuchan y nos leen, de manera que se establezca un diálogo entre el

receptor y el texto. A mí me gusta desaparecer en ese momento, porque mis palabras ya no son solo mías. Dejar a un lado el ego y que los demás interpreten mis poemas, que los hagan suyos.

Si se me permite la comparación, escribir poesía y educar tienen algo en común: ambas pretenden que un conocimiento que posee el docente o el poeta, y que no siempre resulta fácil de entender, sea aprehendido por el que se siente ajeno a dicho conocimiento.

RECITAL POÉTICO MUDO

Si en voz alta leo tu nombre
y luego lo escribo en voz baja,
se queda pegado en mi lengua
como si fuera miel de brezo:
oscura,
fuerte,
dulce.

Si en voz alta leo palabras
que no son tu nombre, me pierdo
en ellas como agua en torrente
y no
digo
nada.



Foto:https://poetassigloveintiuno.blogspot.com.es/2012/03/6379-jesus-mauleon.html

Mauleón, Jesús

(Arróniz, 1936)

Nace en Arróniz (Navarra). Estudia en la escuela de su pueblo. Realiza el ingreso y primer curso de Bachillerato en el Instituto Ximénez de Rada, tras prepararlo en Arróniz con uno de los maestros del pueblo. En el año 1948 ingresa en el Seminario de Comillas, con la intención de prepararse y ser sacerdote. Desde

el curso 1948-1949 hasta 1959 continúa sus estudios en Comillas. En 1959 se marcha a Innsbruck donde termina Teología. Posteriormente, en Munich realiza durante dos años estudios de Germanística. Se ordena sacerdote en 1963 y regresa a Navarra. Licenciado en Filosofía y Letras, simultaneándolo con su labor sacerdotal (que aun continúa), fue profesor de Literatura durante dieciséis años.

Como él mismo recuerda: "Yo empecé a escribir a los once años, cuando llegué a Comillas. Yo a los once años me sentía bien escribiendo." Ya en el seminario de Comillas, de entre las asignaturas que estudiaban, las que más le atraían eran las que más relación tenían con la Literatura. Leyó bastantes obras literarias, por su afición y porque disponían de una biblioteca amplia. En este sentido, afirmaba: "Yo me recuerdo a los 15, 16 años escribiendo poemas, tratando de imitar la técnica de los del 27. Conocía a Panero, conocía a Rosales. Recuerdo haber leído en esos años *La casa encendida* de Rosales, Gerardo Diego, Panero, *Alondra de verdad*, *Ángeles de Compostela*, etc. Y luego, en antologías, Alberti. Enseguida tuve las obras completas de Lorca..."

Fue cofundador de la revista *Río Arga*, y director de la misma ente 1983-1987, y miembro de su Consejo de Redacción. También participó desde los inicios en la fundación del Ateneo Navarro–Nafar Ateneoa, del que es miembro fundador. A lo largo de su vida ha estado vinculado con la vida cultural y su impulso.

Se le ha relacionado con lo que Florencio Martínez Ruiz llamó “nuevo mester de clerecía”, para referirse a sacerdotes del siglo XX que al mismo tiempo son poetas, comprometidos con cuestiones sociales. No en vano sostenía: "Porque lo religioso no es solo rezar y mover el incensario". Se define como humano, poeta, y cura: “No me perderé en palabras. Soy cura. Soy –lo diré con todas las modestias del caso- poeta. Me tengo ante todo por ser humano. Fui muchos años profesor de Literatura. […] Ante todo soy un pobre (y rico) ser humano, como miles de millones en este planeta.” Como sacerdote ha sido prácticamente toda su vida sacerdotal párroco rural (Peralta, Garciriáin, Navaz, Ollacarizqueta y Unzu, en el valle de Juslapeña, etc.).

Poemarios publicados:

- *La luna del emigrante*, Palencia, Rocamador, 1968; reeditado por Zero, Madrid, 1970 y 1972.
- *Pie en la cima de la sombra*, Barañáin, edición del autor, 1986.
- *Salmos de ayer y hoy*, Estella, Verbo Divino, 1997.
- *Escribe por tu herida*, 2005.
- *Obra poética* (1954-2005), Gobierno de Navarra.
- *Este debido llanto*, Madrid, Vitruvio, 2010.
- *Apasionado adiós*, Madrid, Vitruvio, 2013.

Narrativa:

- *El tío de Jaimerena,* 1980, (Premio Navarra de Novela).
- *Osasuna se traduce la salud*, 1985, (Semifinalista del Premio Nadal 1984).
- *Kiu y Liu y otros cuentos para niños* ,1984.

POETA

Por esos cuatro versos
eres un bien nacido.

Por tus cuatro relámpagos arañando lo oscuro,
cuatro palabras vivas,
nadie podrá negar que te ganaste
la luz sobre esta tierra.

Tu voz no llegó lejos. Casi nadie
supo de tu existencia.
Alguien recordará
que afilando el instante y acerándolo
de frío y de belleza,
clavaste
un punto de temblor sobre la piel del mundo.

(En** Escribe por tu herida**, 2005).



Moracho Cortés, Iosu

(Pamplona - Iruñea, 1963)

Poeta navarro. Licenciado en Ciencias de la educación. Pedagogía. Maestro de Educación primaria. Educador.

Tiene publicados diferentes títulos de poesía:

El vuelo del navegante (Zestoa). *Nación de sueños* (Mazehuatl). *Café*

Trévere (Ilona). *La muñeca de hierbas y otros poemas de África* (Mazehuatl). *La utopía tiene los pies descalzos* (Amargord). *Antología de poemas de la madrugada* (Círculo rojo). *Grulla mística* (Vitruvio)…

Ha participado entre otras en las siguientes antologías:

Nueve poetas nueve, Voces del extremo, Bilaketa de poesía, Palabras contra la guerra: hipocresía infinita, Un minuto para la ternura, Poetas en Mayo, Antología de poetas españoles y bolivianos…

Pertenece y ha militado en diferentes grupos poéticos: Aula de literatura de la casa de la juventud, Voces del extremo, In verso, Itzune Taldea, Memoria histórica, Mujeres de Ciudad Juárez…

Escribo por necesidad. Para expresar aquello que siento. Para constatar que las palabras siempre se quedan cortas a la hora de decir y de decirse. Para aproximarme cada día un poco más a mis límites. Para aprender desde la escucha y la lectura de otras personas. Pero sobre todo, por el imperativo social de lo que debe decirse para transformar el mundo. En este sentido mi poesía es social, de la conciencia, aunque cultivo otros formatos y registros.

Me siento influido por todo lo que vivo y por todo lo que veo y escucho, pero reconozco a mis maestros y maestras en este uso, de quienes he aprendido cotidianamente, algo de mí mismo: Thomas Merton, Ernesto Cardenal, Ernesto Sábato, Eduardo Galeano, George Steiner, Constantino Kavafis, Charles Bukowski, Los beatniks, El realismo mágico, Gioconda Belli, Isabel Allende, Yasunari Kawabata, Basho, Li Po, Paul Celan, Milostz, Carver, Neruda… Y actualmente Antonio Orihuela, Inma Luna, Roxana Popelka, Ana Pérez Cañamares, Uberto Stabile… La página se llenaría.

Leo y me impregno, leo y me consolido, leo y me comprometo. Leo y abro mi mente, mi corazón, mi espíritu y mis manos. Leo y salgo al encuentro de las vidas de otros. Escribo siempre que puedo. Y cuando no puedo me reivindico desde la resistencia activa. Nací para dar guerra. Esa es mi poesía.

SAKE

La sabiduría descansa apaciguada
en el fondo
de una botella de sake.

La sabiduría es el reposo
y el propio alcohol de arroz.

Si alguien toma la botella y bebe
la paz se pierde
y ya no habrá más remedio
que vaciar la botella
para que el reposo pueda recuperarse.

Tan importante es la paz
como la sabiduría que se esconde
al fondo de la embriaguez.

Si ansías ese conocimiento,
bebe…



Morales, María Antonia

(Artajona, 1926)

Autora de los poemarios *Cerca del cerco* (2005), *Palabras entre ribazos* (2006) y *De rodillas* (2013) y de tres libros de canciones tradicionales: *Desde dentro: cantos a Artajona y otros. Dibujos de Rosa Mª Pierna* (1976), *Solo villancicos. Dibujos de Rosa Mª Pierna* (1980) y *Jotas navarras* (2004).

Al canto de jotas bravas
se han dormido los sembrados
soñando están con espigas
sueños de trigo dorado.

La tierra, con nieve fría
te arrullará en su regazo,
mecerá el cierzo tu cuerpo,
al despertar en el campo.

Ya está preparando el cielo,
tus vestidos de colores
con adornos de amapolas
hecho de lunas y soles.

(“Siembra”, en** Cerca del cerco**).


Foto: Nacho Carretero (Txalo)

Munárriz, Jesús

(San Sebastián - Donostia, 1940)

Me concibieron en Pamplona, pero mi madre me parió en Donosti (que entonces solo era San Sebastián) en 1940. Mis primeros dieciocho años fueron pamploneses; luego me fui a Madrid a estudiar arquitectura y me quedé en la capital, aunque acabé estudiando filología alemana. Me casé por primera vez muy joven y me metí, muy joven también, en la lucha antifranquista clandestina. Junto a un grupo de amigos fundé una editorial, Ciencia Nueva, que dirigí y que, al cabo de un par de años y de más de cien títulos, fue cerrada por el régimen. Como no me dejaban seguir publicando, colaboré con otras editoriales y revistas y, para seguir entre libros, abrí una librería, «Robinson», al tiempo que escribía y cantaba canciones de protesta, de amor y de sátira.

Por fin, en 1975, conseguí un permiso editorial a nombre de mi madre (Isabel Peralta Ediciones, San Fermín, 65. Pamplona) y ya enterrado el infame apareció el primer libro de la nueva empresa, el *Hiperión* de Friedrich Hölderlin, que yo mismo había traducido y que dio también nombre a las publicaciones. Han pasado cuarenta años y, tras un millar largo de libros publicados, sigo dirigiéndola.

Mi primer libro de poemas, *Viajes y estancias, seguido de De aquel amor me quedan estos versos*, lo publicó Visor en 1975. El segundo, *cuarentena*, Turner en 1977. Desde entonces hasta hoy he publicado otros veinte, más tres de poesía para niños, y han aparecido ocho antologías de mis versos. Como traductor, he publicado medio centenar de títulos, casi todos de poesía, entre ellos muchos de grandes autores como Hölderlin, Goethe, Heine, Rilke, Benn, Brecht o Celan del alemán; Baudelaire, Valéry, Aragon, Éluard, Bonnefoy del francés; Shakespeare, Donne, Keats, Poe, Stevenson, Pound del inglés; y Cesário Verde, Pessoa, Helder, Drummond de Andrade, Graça Moura o Júdice del portugués.

Prefiero la práctica a la teoría, así que para saber qué opino sobre la poesía lo mejor es leer mis poemas. Que son como la vida, variados, diversos, todos más o menos "de circunstancias", como decía Goethe que eran todos los suyos. Pero, eso sí, continuadores y renovadores de la tradición, de muchas tradiciones en realidad, deudores de cuanto he leído, traducido y asimilado. A escribir poesía se aprende, cuando se aprende, leyendo a los buenos poetas.

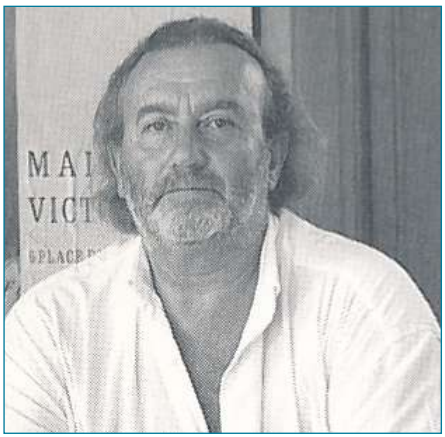
Tengo la suerte de seguir en activo a los 77 años, escribiendo, traduciendo y publicando. Y espero que la pelona me pille con las letras puestas.

Ahí va un poema breve, ambientado en los fosos de la Vuelta del Castillo de mi infancia:

COMIDA DE CULEBRAS

«Comida de culebras»
las llamábamos.
Aquellas bolas negras
entre las hojas verdes
no podían comerse
como los pacharanes
o las moras.
Seguro que eran venenosas.
Igual que las culebras,
sus hipotéticas consumidoras.

A nadie envenenaron.
No las probamos nunca.
Puede incluso que fueran comestibles.



Ochoa de Olza Sanz, Ignacio ("Iñaki Desormais")

(Pamplona, 1940 - 2015)

Técnico de la Administración civil y periodista, era licenciado en Derecho por la Universidad de Zaragoza (1962), licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad de Navarra (1980) y diplomado por el Instituto Español de Turismo. Fue encargado de cátedra de Sociología

en la Universidad de Navarra (1969-1972) y profesor de la Escuela de Turismo de Pamplona (1970-1971). También secretario de la Delegación del Ministerio de Información y Turismo en Guipúzcoa (1964-1968), jefe de Planificación de la delegación del Ministerio de Educación en Pamplona, vicesecretario de la Cámara de Comercio de Navarra (1971-1972) y corresponsal de Radio Nacional de España en la capital navarra entre 1969 y 1984.

En 1979 aparece su primer libro, sobre los Sanfermines de 1978, titulado *Ea bunker ea, ea*. En 1983 publica *Matad al dinosaurio*, y en 1987, los libros de poemas *Pájaro de ojos ciegos* y *Levitación sobre el caos*. En 1988 publica *Tiempo provisional*, *Libro de infames ilusiones* (Premio Palma del Río de Poesía) y *La desaparición ilimitada* (Accésit Premio Amado Nervo 1988). Otras obras son *La perfección de Frankestein* (1989), *Adiós Pamplona-Agur Iruñea* (1990), *Cinerario de risas ardientes* (1991), *Gesto de amor en la memoria* (1991), *Tauromaquia* (1994), *Después de la Quimera* (1995), o *El yelmo de Mambrino* (1997, Premio a la Creación Literaria).

Tiene asimismo inéditas, entre otras recopilaciones poéticas, *Quítame el mar* (1987), *Transgresión de la materia* (1988), *Crónicas de resistencia* (1988) y *Sin referencias* (1989).

Colaborador de *Río Arga*, *Elgacena* y *Sombra de Poetas* (luego *Luces y Sombras*). Tiene en su haber, entre otros premios literarios, el Premio Bergamín del diario *Egin* (1985), el primer premio del Ministerio de Educación de 1986 y de 1987, el Amantes de Teruel del mismo año, y el premio Teodosio de Goñi de Viana (Navarra) de 1989. En 1990 es galardonado con el primer premio del XI Concurso Periodístico Internacional San Fermín. En las solapas del poemario *Después de la Quimera*, nos dice "(…) me dedico a cantar por escrito, canto y canto para no sentirme desafinado y para que el poder me embista a mí y no a otros todavía más débiles: que me embista ahora porque quiero, después de embestirme tanto sin venir a cuento".

DESCONOCIDO

Hago jerseys con mis versos

y los parientes
agraciados con tanta excelencia
los esconden

nunca se los pondrían temen
que se deshagan tan bellos
al llevarlos y les multen por manchar
como los perros

(En** El yelmo de Mambrino**, 1997).



Ochoa Medina, María Sagrario

(Pamplona, 1930)

Pertenece a la llamada "generación de los años 60" en Navarra. Inició sus estudios de Magisterio y de Dibujo y Pintura en la capital foral para después trasladarse a Madrid y completar su formación en Bellas Artes en una academia del barrio de San Fernando. A su vuelta a Pamplona, realizó varias formaciones en Artes aplicadas. Muy pronto empieza a compaginar su pasión por la pintura con su gusto por la escritura poética y realiza sus primeras publicaciones en los periódicos *El Pensamiento Navarro* y también en el *Club Taurino*. Muy pronto formará parte de la plantilla de habituales de la revista *Pregón* (1940-1960), donde comenzó con una propuesta humilde tal y como recuerda su editor, Faustino Corella: "el primer día que ella, como tantos otros que vienen dispuestos a ofrecerme sus escritos, se me presentó con la carpeta en la que guardaba sus primicias poéticas", al final llegaría a publicar treinta y cuatro composiciones convirtiéndose así en la segunda poeta mujer más prolífica en número de escritos, después de Amparo Abad (41) y por delante de Pilar de Cuadra (21).

Unos años más tarde, en 1974, publicaría su primer poemario, *Brote de silencios*, prologado por el poeta Faustino Corella y publicado por la editorial Gómez, donde la poeta aunaría una serie de composiciones dedicadas a amigos y familiares, especialmente a sus padres en la celebración de sus bodas de oro matrimoniales. En 1989 se funda *Ahora-Orain, Poetas Solidarios*, una revista promovida por el Centro "Anima" de Cruz Roja que nace con la intención de animar a aquellas personas mayores con intereses literarios.

Unos años más tarde, en 1998, lanza su segundo poemario, *Huellas en el barro*, bajo el amparo de la editorial Medialuna, obra en la que la poeta nos invita a meditar sobre la amistad, el amor, el sufrimiento, la fe y todo aquello que se presenta a ojos de la poeta como inherente y noble en el ser humano.

Finalmente, tres años más tarde, su último poemario publicado *Rosas de mi fantasía* (2001), repite editorial y donde, tal y como nos dice el subtítulo del poemario, la autora agrupa una serie de narraciones poéticas para los más pequeños. En 2008 fue una de las escritoras premiadas en la modalidad de poesía del "II Concurso Literario Letras y Agua" dirigido a mayores de 65 años de la Comunidad Foral y promovido por la Agencia Navarra para la Dependencia, en colaboración con los balnearios de Fitero y Serón y la Fundación Caja Navarra.

Un día de Navidad,
día ventoso y muy frío
con su mamá, Ernestina,
jugaba y hacía mimos.

La niña no estaba quieta,
todo era ardor y bullicio
¿por qué no lees un cuento
o pintas un pajarito?

le decía su mamá;
pero Ernestina no quiso
que fue pelma con su madre,
la sacó fuera de quicio (...)

*("**Ernestina**",* Rosas de mi fantasía, ***p. 26**)*

200



Foto: basqueliterature.com

Olasagarre, Juanjo

(Arbizu, 1963)

Juanjo Olasagarre es poeta, traductor y escritor en euskera. Es Licenciado en Psicología y trabaja como profesor.

Es conocido por su destacado trabajo en el ámbito de la poesía, aunque también ha hecho incursiones en otros géneros como la narrativa y

el teatro. Su primer poemario fue publicado bajo el título *Gaupasak* (Susa, 1991), del que el poeta y crítico Felipe Juaristi diría que versa sobre la pasión o sobre la vanidad que uno mismo alberga.

Diferente planteamiento presenta su segundo poemario, *Bizi puskak* (Susa, 1996), donde el poeta selecciona a veintitrés personajes de diferente sexo y edad a los que otorga una voz. Los poemas van surgiendo de las reflexiones que cada personaje plantea, dando lugar a un mosaico compuesto por distintas teselas que conforman una imagen general y común de la que el propio poeta forma parte. Continuación de este 'mosaico' es el poemario *Puskak biziz* (Susa, 2001), realizado gracias a la beca Joseba Jaka concedida por la Fundación Euskalgintza Elkarlanean. Aunque el segundo poemario mantiene gran parte de los personajes presentados en el primero -eso sí, en edad más avanzada-, parte de los temas tratados desaparecen para dejar sitio a otras problemáticas.

Olasagarre es también autor de la obra de teatro *Hegazti errariak* (Euskaltzaindia-BBK, 1996), galardonada con el Premio Toribio Altzaga de Teatro.

En cuanto a la narrativa, el autor navarro publicó la crónica *Mandelaren Afrika* (Susa, 1998), obra que fue traducida al castellano como *El África de Mandela* (Ediciones B, 2000).

Seis años después veía la luz su primera novela: *Ezinezko maletak* (Susa, 2004). Con dicha obra Olasagarre obtuvo el Premio de la Crítica Española. Ambientada a finales de la década de los noventa, cuenta la historia de tres amigos que reciben la sorprendente noticia de que el que fuera cuarto miembro de la cuadrilla acaba de fallecer en Londres. El tema que sobrevuela permanentemente *Ezinezko maletak* es la importancia que tienen las circunstancias y el lugar de origen de cada cual, hasta el punto de complicar y condicionar la existencia humana.

Zenbat izen ditu heriotzak
arru maiztasunez egunak, udak
uda udatuz, neguak hotza
bihotzak bihotzetan
pairamenaren uzta zorituz
eta mirailak beste zu bat
itzuliko dizu zure buruaren aurkezle
galdutako guztiaren izkiriatzaile.

Izanen dituzu akaso
espazio bizigabeak, atzoak beti eta
furingera iheskor hori denbora
denbora dena aztiatua, lehaio, zu bera
goizaldetik milaka formatotan
aurkeztua.

(En** Gaupasak**, 1991).



Olivar de Julián, Javier

(Pamplona, 1969)

Javier Olivar de Julián comienza a escribir pequeños artículos, poemas y greguerías a partir de 1985. Es entonces cuando se reúne con otros autores en el Aula de literatura de la Casa de la Juventud de Pamplona.

En este foro, se va desarrollando una gran experiencia que unida al conocimiento de nuevos textos y nuevos autores le anima a continuar adelante con sus inquietudes literarias.

En este sentido, es fundamental la influencia de don Ramón Gómez de la Serna, tanto para el desarrollo de su carrera de *aforista desaforado*, como en su estilo poético y narrativo, donde toma la metáfora como herramienta meta-metafórica.

Por mencionar al detalle su colección de aforismos publicados, podemos señalar los siguientes: *Nuevas Greguerías* (1993), *Nuevas Greguerías* (reedición ampliada en 1994), *Letras de Cambio (Bilaketa,* 2003), *Greguerías para Ramón (mi óptico)* (2010), *Laberinto de espejos, greguerías para don Francisco Ynduráin* (Bilaketa, 2011), *Greguerías para el Camino* (2012), *Greguerías para Canal Cero* (2013), *Greguerías para hacer boca* (2013) y *El Olivar de don José* (2014).

Es también en la Casa de la Juventud de Pamplona donde crea, coordina y lleva a cabo (junto a la colaboración de Bilaketa y treinta y cinco poetas más), la publicación de un poemario -*Mientras llega la paz* (1995)- que se financia gracias a una subvención del Ayuntamiento de Pamplona y que tiene como objetivo recaudar fondos para ayudar a los damnificados en la guerra de Yugoslavia. Se vendieron los mil libros publicados y se recaudó un millón y medio de pesetas, importe con el que se consiguió enviar tres camiones de ayuda humanitaria.

Dentro de este grupo literario se publican poemas en la revista "Una vez en Pamplona", "La grapa", "Delirios"… Incluso entre varios autores se publi-

ca un cuaderno de poemas titulado *Nueve poetas nueve* (1997).

En solitario publica los cuadernos de poesía: *Planeta sueño* (1998), *Diez poemas para mi madre* (1999), *Poenauta en la tierra de las mujeres* (1999), *Trasegando Haikus* (castellano/inglés, 2012) y *La plata de los espejos* (Unfeac, 2016).

En la modalidad de relato ha publicado los libros de cuentos ¡Sólo faltas tú! (2009), *Historias de la familia* (2012), el cuento "La vaca Renata" (2012) y los microrrelatos "Volver a nacer" y "Soledad" (2014).

También ha cultivado el poema visual, ha participando en varias exposiciones nacionales de pintura y fotografía y en la portada del libro *Detalles Literarios* (2012).

Es *Premio Francisco Ynduráin de las Letras para Escritores Jóvenes*. Ha sido dos veces finalista del *Concurso Internacional de Poesía "Villa de Aoiz"*, finalista del *VII Concurso de Relatos "Luis del Val"*, Segundo premio del *II Concurso de Relatos del Reading Writing Hendrick`s, finalista del XIX Certamen de Poesía María del Villar Berruezo* y del *II Premio Nacional de Poesía "Poeta de Cabra"*.

Ha sido miembro de la *Junta Directiva del Ateneo Navarro* como *Vocal de Juventud* y fue miembro fundador y Conductor del *Grupo de poesía "Ángel Urrutia" del Ateneo Navarro*.

Ha sido integrante del *Consejo de Redacción de la Revista Ahora-Orain, Poetas Solidarios de Cruz Roja Española*.

Su obra literaria ha sido recogida en varias antologías, entre las que destaca *Antología de la poesía Navarra actual* (1998).

Ha publicado además otros trabajos en diferentes pliegos y revistas literarias y ha sido miembro del Jurado de numerosos certámenes literarios internacionales de poesía y de relato.

PINTAR LA LUNA

La luna une todas las miradas
cubriendo con su camisón de luz queda
algunas noches de sueño y de vigilia
que ella misma elige al azar.

Es cierto que debimos subir a la luna,
pero no para pisarla, sino para pintarla.
Y así fue.

Miguel se alzó a la luna y la pintó
deshabitada.
En su derruida piel oscura
nos permitió construir noches de sueños.
Dibujó grietas, brillos, sombras,
Innumerables recovecos
donde poder guardar promesas,
donde posar la ilusión de las miradas perdidas
y los fracasos de las noches interminables.

Tantos años de luna
muestran ruinas de sueños muy antiguos.
Y esa luz única, creada por Miguel,
como una esperanza de centauro
-mitad piedra, mitad hueso-
nos regala un corazón de vida ocre
en un paisaje de naturaleza muerta.



Pascal Ros, Alfonso

(Pamplona, 1965)

Alfonso Pascal Ros (Pamplona, 1965). Licenciado en Historia. Ha publicado casi una veintena de poemarios, entre ellos *Poeta de un tiempo imaginario* (El Paisaje, 1987), *De aquellos mares, estos sueños* (Rialp, Adonáis, 1993), *Mares bajo noches* (Bilaketa, 2000), *Cuaderno para Miguel [Oteizas]* (Bermingham, 2008), *Un hombre ha terminado de escribir* (CELYA, 2010), *Principio de Pascal* (Gobierno de Navarra, 2013) y *Cuaderno para Pedro [Un día de estos se nos va a morir Juan Gelman]* (Hiperión, 2014). Dos poemarios infantiles: *La huerta de Ana* (Hiperión, 2004) y *Ana y Miguel en los Juegos Olímpicos* (Everest, 2008). En prosa, *Historias a ramalazos* (Ayuntamiento de Pamplona, 1991), *Semblantes y semblanzas* (Ayuntamiento de Pamplona, 1999), *Príncipe de Viana* (Mintzoa, 2002), *Íñigo Arista* (Mintzoa, 2003) o *Reyes de un Reyno* (Diario de Navarra, 2008), colaborando en el *Atlas Histórico Visual de Navarra* (Diario de Navarra, 2005). Dos piezas de teatro breve, *El caballero y El legado*, representadas en la Semana del Misterio de Obanos en 2005 y 2007 respectivamente.

Fue colaborador de la editorial Everest en temas de turismo sobre Navarra. Participa en las antologías *Los nuevos poetas* (Seuba, 1994), *Poesía vasca contemporánea* (Litoral, 1995), *Poetas navarros del siglo XX* (Fundación Diario de Navarra, 2002), *Sexta Antología de Adonáis* (Rialp, Adonáis, 2004) o *Nueva poesía en el viejo reyno. Ocho poetas navarros* (Hiperión, 2012).

Ha obtenido, entre otros, los premios poéticos Fray Francisco de Vitoria (Puerto Rico, 1986), Francisco Ynduráin (1988), Ciudadela (1994), Villa de Aoiz-Bilaketa (1999), Ángel Martínez Baigorri (1999), Ciudad de Pamplona (2010), Premio a la Creación Literaria del Gobierno de Navarra (2012) y Jaén (2014), así como el Premio Periodístico Internacional San Fermín (2000). Jurado de varios premios literarios. Fue miembro del Consejo de Redacción de la revista *Río Arga* (1993-2004).

MODIGLIANI REPRENDE EN NIZA A SU SEÑORA

Yo sé que te molesta que te diga
que estaba el café frío como un lunes
y el pantalón sin rayas y la blusa
con los puños más negros que mi vida.
Que te diga que he visto cómo miras
al cobrador del agua cuando llega
más emperifollado que un ministro
lo mismo sodomita y fornicario
y hace que no me ve, qué tal señora,
y das los buenos días y portazo
y alargas todo el cuello como un cisne
para medirle el culo
con ese sonrisón de oreja a oreja
igual que si estuvierais
debajo de la pila los dos solos
mientras llora la niña y no te importa
si me rompo la crisma o me hago trizas
con una de tus joyas camboyanas
buscando los zapatos y el betún
que tampoco has comprado esta mañana
que estabas ocupada con espejos
y en quemarme los puños de la blusa.



Pastor Almendros, Juan Andrés

(Pamplona, 1965)

Juan Andrés Pastor Almendros (Pamplona-Estella 1965) Reside en Estella-Lizarra. Es escritor y periodista. Su labor profesional la ha desarrollado en distintas cadenas de radio, comenzando por la desaparecida *Antena 3*, posteriormente en *Cope* y desde 2011 en *Onda Cero*.

Es colaborador habitual de medios escritos de ámbito local aunque su firma ha llegado a diarios de Argentina o México. En las distintas redes sociales, en las que es particularmente activo, dado su condición de *Community Manager*, se define como un "comunicador de inquieta conciencia, descreído y gañán".

Sé de los charcos es el primer poemario de Juan Andrés Pastor, recoge un total de treinta y nueve poemas en los que se recorre el paisaje íntimo y vital de sentimientos universales, con múltiples referencias reflexivas que resultan común al ser humano. La diversa temática del libro es en sí una invitación a la conciencia, a tomar partido, a mojarse en los charcos del compromiso abandonando el desierto de la indiferencia.

Pastor asegura que no hay que quedar al margen de la vida por lo que invita a generar criterios. Por ello intenta que su poesía resulte sencilla en las formas para buscar la densidad en la temática y no tanto en la apariencia.

Hay textos que hablan de banderas, de los refugiados y la solidaridad, la relación del hombre con Dios, la soledad, el tiempo, la muerte, la alegría de estar vivo y de fondo la presencia mágica de Estella-Lizarra, sus calles, el río, la infancia, el encuentro y la despedida…

En cuanto a las influencias, tanto estilísticas como conceptuales, no resulta difícil reconocer a Aresti, Neruda, Hernández, Hierro, Otero, Guillén o Borges. La lista solo puede terminar con un etcétera que contiene la emoción de la lectura de un género literario que sigue siendo tan necesario como lo gritó Gabriel Celaya.

LA ALEGRÍA

Comienzo el día dedicándote
una nueva caligrafía de horizontes,
acentos desenvueltos,
intercaladas haches en los dedos,
enlazadas palabras para el viento,
un reflejo repetido en el agua y el sueño…

Y detrás de esa nube enardecida,
otra tormenta que se va a deshacer
entre los brazos.

Tráete un paraguas viejo
antes de que te cargue el aguacero.

Luego, cuando los charcos señalen
el camino, date la vuelta
y ven sobre los versos.

Te secaré el pelo,
la memoria de oro
y el silencio.



Pérez Larumbe, Maite

(Pamplona, 1962)

He publicado cinco poemarios:

- *Reinos inferiores* (Pamiela, Pamplona 2016).
- *Precariedad y persistencia* (INAI, Pamplona 2009).
- *Consideraciones del torturador,* (Bilaketa, Aoiz 2004).
- *Mi nombre verdadero* (Pamiela, Pamplona 1998).
- *El nombre que me diste* (Premio Antonio Oliver Belmás 1991, Editora Regional de Murcia, 1993).

Entiendo la poesía como plasmación de un discurso mental y herramienta de conocimiento. Escribo cuando tengo preguntas que contestar, cuando no sirven las respuestas que me doy por otras vías. Una vez encontrada la respuesta satisfactoria, su formulación precisa, se acabó. Paso tiempo sin escribir poesía. Si no hay preguntas, no tengo sobre qué hacerlo.

Entiendo la poesía como una intensificación expresiva que busca la belleza de la exactitud. Como síntesis, que compromete todos los elementos. Para ser eficaz como comunicación, la poesía exige contemporaneidad formal y vital.

Como elaboración de la experiencia, intento huir de lo sentimental. En ese contexto, el humor es un recurso que permite distanciarse.

Aunque suene paradójico, el lenguaje es con frecuencia el principal enemigo. Cada palabra del poema ha de estar justificada. Los brillos, los fogonazos, las metáforas, son a veces necesarios y en otras ocasiones son pasos en falso, ocultan más que revelan, son pequeñas vanidades autocomplacientes, como la costumbre o la facilidad de los ritmos instalados en la cabeza, que proporcionan la tranquilidad de un camino conocido.

No tengo claro cuáles son mis influencias. Muchas lecturas han sido deslum-

brantes en un momento y luego han dejado de serlo. Vuelvo con frecuencia a Catulo, Garcilaso, San Juan de la Cruz, Celan o Szymborska. Encuentro en ellos una admirable adecuación entre el fondo y la forma, pero me acompañan muchos poemas de otros autores y autoras. No puedo leer el *Otro poema de los dones*, de Borges sin emocionarme y pagaría por haber escrito algunos versos del último Valente o de Caballero Bonald.

Antologías y estudios:

- *Ocho poetas navarros. Nueva poesía en el Viejo Reyno*. Consuelo Allué (Hiperion, Madrid 2012).
- *Mirror, Mirror on the Page: Identity and Subjetivity in Spanish Women Poetry (1975-2000)*. William Michael Mudrovic, Lehigh University (Nueva York, 2008).
- *Río Arga y sus poetas*. Ángel Raimundo Fernández (Pamplona, 2002).
- *Poesía Vasca Contemporánea*. Litoral (Málaga, 1995).
- *Antología Bilaketa (Vol. II)* Grupo Bilaketa de Aoiz (Pamplona, 1991).
- *Emakume Olerkariak/Poetas Vascas*. Julia Otxoa (Madrid, 1990).
- *"Río Arga", Revista Poética Navarra*. Charo Fuentes y Tomás Yerro (Pamplona, 1988).
- *Antología Poética Vasca a los 50 años de Gernika* (Madrid, 1987).
- *Antología de la Poesía Navarra Actual*. Ángel Urrutia (Pamplona, 1982).

GUÍA DE VIAJE

Si buscas conocer, adéntrate en el verde
donde se desintegra la cuadrícula
y el plano arrastra su lona pudorosa.
Silencio, espacio suburbano.
Las palabras que fueron trofeos, rosaledas,
templos votivos, piras funerarias
que el centro desplegó como fausto plumaje,
vano tributo a la ilusión del orden,
crearon la apariencia de que perderse era un rodeo delicioso.
El extrarradio acopia restos de los envases que nutrieron
la fuente de la sed.
Que la garganta seca no halle nombre
que profane el lenguaje de la nada,
mechero roto,
bolsa que el viento nunca hará gaviota,
ignorante la broza de lo áspero calle.
Instrucciones sencillas para el viaje,
herramientas precisas.
Toda una vida hacerlas a la mano,
marcar en su rústico mango la presión de los dedos,
hacerlos coincidir al empuñarlas.

Reinos inferiores ***(Pamiela, Pamplona 2016).***



Pérez Ruiz, Eduardo

(Tudela, 1979)

Soy licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza. He trabajado como profesor de Lengua Castellana y Literatura en diferentes institutos públicos de Navarra, desde 2011 ejerzo en el IES Alhama de Corella. Formo parte del consejo de dirección de la revista literaria *Traslapuente*. He colaborado en diversas publicaciones de ámbito comarcal y provincial.

La buena voluntad de tres editores me ha llevado a tener en circulación, quién lo diría, tres poemarios: *Paso de peatones* (Editorial Cuatro de agosto, col. Planeta Clandestino, 2012), *Al final siempre el sol* (Editorial Ejemplar único, col. Poética y peatonal, 2013) y *La recolección del azafrán* (Editorial Enkuadres, 2016).

A veces me envalentono y me hago ilusiones. Pienso que puedo salvar con palabras este instante cuya esencia escurridiza no comprendemos. A veces me envalentono y escribo porque creo que tengo alguna cosa que decir, pero normalmente caigo en la cuenta de que lo que quiero decir ya lo han dicho otros antes mucho mejor que yo. Esto me alivia y me da refugio.

La luz de la escalera. El gol en el descuento. El espejo en el portal. De todo eso estamos hablando, ¿no?

GORRIÓN

Ayer vino un gorrión,
poco más del tamaño de una nuez,
a posarse ligero en mi ventana.
La tarde se agitaba en los granados
con suaves maneras de colegiala.
Tras medir el alféizar con tres saltos
pronto se percató de mi presencia
al otro lado del cristal y el cielo.
Giró el mínimo cuello
hacia donde yo estaba,
y escudriñó mis ojos
antes de partir en audaz planeo.
Un destello de luz
germinó de sus alas
y pude ver, sin duda,
compasión en su gesto.

(En** La recolección del azafrán**).



Pisador, María

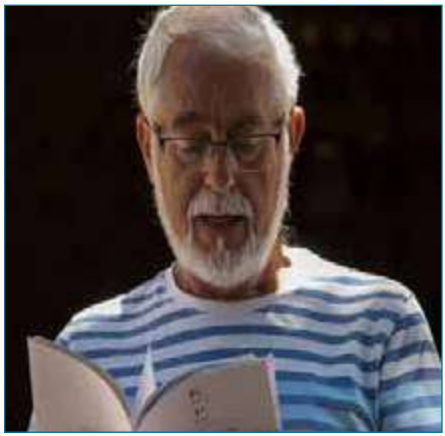
(Pamplona, 1976 - 2007)

Autora del poemario póstumo *Las horas conjugadas* (2007), prologado por Elena Carbajal Guzmán.

210

La viada repleta de vida y de pasado
se esconde en las mejillas de este último invierno.
De este invierno agonizante
de este temblor de los huesos
ausentes de pasado, de ladrillos,
de ruinas, de vida
ausentes
como yo
frío.

("Frío", en Las horas conjugadas).



Pla Larramendi, Koldo

(Piedramillera, 1950)

Nací en Piedramillera en octubre de 1950. Noveno entre doce hermanos, emigramos hacia el entorno de Pamplona al morir en accidente mi padre con su guzzi roja cuando yo tenía siete años. Él había sido maestro y quizás de ahí heredé mi dedicación a la enseñanza, ejerciendo en Etxabakoiz, Altsasu, Irurtzun, Atarrabia/Villava e instituto Askatasuna de Burlada.

Aunque aprendí euskera y he trabajado bastantes años en esta lengua, casi toda mi producción escrita se ha desarrollado en castellano, mi lengua materna. Por contagio de lecturas clásicas comencé a escribir poesía muy joven aunque solo estos últimos años he realizado un proceso de reflexión sobre los procesos de escritura. Recopilando poemas escritos en diferentes épocas, publiqué mi primer poemario *Al borde de cada día*, en 2011.

Una de las actividades a la que más tiempo he dedicado, y sigo dedicando, es la recuperación de la memoria de las víctimas del franquismo. Los poemas escritos en torno a estas actividades de la Memoria Histórica fueron el eje del segundo poemario publicado en 2016: *Será grana la lluvia*.

En 2014-2015 participé por primera vez en un taller de creación poética en Pamplona, dirigido por Santiago Elso, y fruto del trabajo en ese entorno nació el tercer poemario, *La guzzi roja*, publicado en 2017.

Los tres poemarios han sido editados por Cénlit Ediciones.

Durante los cursos 2015-2016 y 2016-2017 he participado en tres talleres de poesía en la Fundación José Hierro, de Getafe:

“La flecha y lo blanco. Poesía y música. Escribir con un hilo de silencio”, conducido por la poeta Esther Ramón.

Con esta misma poeta el taller “Para ver cierra los ojos. Mundos imaginarios y creación poética”.

Y por último el taller de reflexión poética "En la lengua del poema. Lo místico y lo político", dirigido por la poeta Olvido García Valdés.

Este hecho ha servido para provocar un profundo cambio, tanto en formas y recursos como en la actitud y posicionamiento ante el mismo hecho poético y el acto de escribir. Actividades como iniciar el poema desde una butaca del Auditorio Nacional, en un ensayo final del Conservatorio de Danza Contemporánea, ante las obras de una exposición fotográfica en el museo, o desde la introspección a partir de los sueños… han sido experiencias que amplían el campo poético mucho más allá de los límites del papel y del propio poema. A partir de ello, trato de reflexionar sobre la posición del poeta: ¿desde dónde escribo? No me atrevo a hablar de una poética propia; creo que es mejor dejar ese tema en manos de quien caiga en la tentación de leer, pues en su percepción es donde terminan los poemas.



ARADO

surcar
tierra *mar*
el secreto del vientre la piedra la lombriz

bisturí tras el remo
hendir la sombra de los galeones
la vela del mástil naufragado

arar hondo bajo la cicatriz de troya
la trinchera de verdún
hiroshima

sajar la herida sin mellar el filo
la memoria del metal
el óxido

ser anfibio en la línea de la costa
la ausencia empuña el timón
Fotografía: Txema Madoz
afirma la reja al surco

engarzarse a la red
a los huesos de la fosa
al quinqué de la mina
a la raíz del rascacielos

besar el magma el plancton la medusa el petróleo

regresar al rincón del patio
al museo
a la cala
al objetivo de la cámara
que absorbe
desinicia
descrea

ser al fin nada y esperar
un segundo

cien años-luz

(poema inédito)



Puerta Extremera, Carmen

(Pamplona, 1963)

Vi la luz un 25 de abril del 1963 por destino, junto al río Guadalquivir y la sierra de Cazorla.

Empecé a escribir desde niña sin chupete hacia los ocho años, sobre todo porque este me acompañó hasta los seis.

En el año 1980 me nombran miembro honorífico de la revista literaria *Clarín y Gema*. Publico el poemario ¡Sin libertad no hay amor!, editado el año 1981 por la Editorial de Bilbao.

En el año 1982 recibo la mejor calificación poética en Rosa de Oro, certamen internacional de poesía con el poemario *Poema a un pueblo*.

En el 1990 presento mi primer libro junto a José Luis Allo y Manu Ramos: *Tres colmenas solamente*; en el 2002, el segundo: *De amores, que no de amor*. En el año 2008, junto al fotógrafo Ángel Azcarate, una fusión de poesía y fotografía *Piel de luz y versos*.

Desde 1989 soy miembro del Ateneo Navarro y participo activamente en el grupo de poesía "Ángel Urrutia" Desde esa fecha doy recitales y ciclos de poesía y música junto al cantautor Jorge Sánchez, de la trova cubana.

Entre ellos un estudio a la obra del pintor Gustavo de Maeztu y la publicación de un cuento para el museo.

Imparto ciclos que han sido contratados por el Ayuntamiento de Pamplona y varios Ayuntamientos de Navarra, así como por casas de cultura y ONG.

Miembro de la asociación de cantautores "Ojalá", "El Bardo Escaldao".

Participo en encuentros y ciclos.

Formé el dúo *Trover* junto al cantautor Jorge Sánchez en el año 2000, llevando la poesía y la música en forma de conciertos.

Participo como colaboradora en la revista literaria *Luces y sombras*.

Publico en mayo del 2009 un cuento dedicado a la vida de Gustavo de Maeztu que se usa como guía del museo para niños.

Presidenta de la asociación socio-cultural Eos Barbarin, llevamos la edición cero, editando poemarios como el de Mikel Sanz y el de Merdeces Viñuela.

Colaboradora en radio Max F. M. como directora y conductora de"Cuéntame" magazín de entrevistas y "La ultima habitación" un programa intimista dedicado a la poesía y la música de autor.

Luego llegará Ágora hasta 2014.

Presento en octubre de 2009 una segunda exposición con Ángel Azcárate.

Reflejos de Haiku y participo junto a José Luis Allo Falces en un ciclo "Poesía al desnudo" como conmemoración del X aniversario de la publicación de la obra conjunta *Tres colmenas solamente* junto al también poeta Manu Ramos.

Ejerzo de concejal de cultura y turismo en mi municipio, Barbarin, en Navarra, donde desde 2007 celebramos encuentros culturales, bautizando una plaza con el nombre "Plaza de los poetas" y en el 2010 comenzamos un premio literario y jornadas sobre la poesía y las letras.

Imparto conferencias sobre literatura y mujer y promuevo junto a Ainhoa Aznarez el grupo de encuentro "Hijas de la Mama" buscando la voz femenina en la cultura navarra.

Desde el año 2010 recorro colegios con el taller: "Comportamiento afectivo por medio de la comunicación", impartidos a profesorado y alumn@s.

Y "Letras urbanas" mezclando el rap y la poesía.

Participo en publicaciones y artículos de revista, así como en exposiciones de arte.

En 2010 se publica *La otra orilla* una novela salida del poemario pasando de este modo de la poesía a la prosa.

Hasta el día de hoy trabajo en una novela inspirada en Andalucía y disfruto con el estudio del flamenco.

Comparto junto a Javier Bermejo y Rafael Borja el espectáculo "Flamenco con causa" donde lo que deseamos transmitir es otro modo de ver el flamenco como lucha por las libertades y donde ha sido también protagonista.

Mi último encuentro de camino se llama Juan Andrés Pastor Almendros, escritor y poeta y Daniel Albors, ilustrador y poeta y casi tirando de mí vuelvo a retomar los versos….

Y publicando en breve una segunda edición de *En la otra orilla* con extras mientras la novela macera despacio.

En la actualidad estamos creando un grupo de poesía en Estella-Lizarra, "Versos del Ega".

Para hacer un nudo fuerte en esta parte de Navarra donde la poesía vive como vecina.

La poesía es el alimento del poeta sin ella no se puede subsistir…

30 DE NOVIEMBRE DE 1936

Miro tus cristalinas manos
Doblando con la delicadeza rosa
De tu piel mis camisas,
La de los domingos y aquella
Que tejiste para un jueves de Pascua.

Preparas mi marcha sin lágrimas,
Silenciándolas detrás de mi espalda.
Siendo única, tú, madre,
Hasta el día de mi marcha.

Me alejo con el tesón de un hombre adulto,
Camino en busca del río.

En estos momentos, dudo si morir
O seguir caminando hacia esta guerra
Que han hecho mía…

Y tú tropiezas en mi retina
Paseando, mimbre blanco,
Deslumbrando cual rayo de sol
Que ciega mis ojos.

Golpea en mis adentros el latir
De un corcel desbocado,
Hago mía tu sombra que, aún nublada,
Debe de ser blanca.

Volviendo a casa, meteré
En mi maleta jovial tu nombre.
Lo desconozco. Aún así,
te llamaré Ángela,
Ángela.

Hoy parto, dicen que por mi patria.
Llevo el alma desquebrada,
mi madre y tú,
dos recuerdos como lápidas.

3 DE SEPTIEMBRE DEL 1942

Caminos inocuos que esconden pasiones
descensos al mas allá en una esquina perdida,
renuncias furtivas.
Desquebrados son
los brazos que dejan paso al miedo,
la luz tenue nace una vez más
haciéndome sombra.
Siento los rumores amamantados
por el pasado maltrecho de la guerra,
dejo de ser quídam y soy
sangrado en esta tierra
que una vez fue mía.
Vida de viudas improntas
en un paredón inexistente, matices
que sustentan el pensamiento donde
el nombre de Dios mata hombres.
Me refugio en el consuelo de la no culpa,
soy lo que soy porque me han hecho soldado
y no soy nada cuando me abrasa la pólvora
en las manos del destino.
Siento en la garganta el gesto amoratado
de la conciencia, es la rebeldía,
el escudo mientras las pesadillas
corroen todo aquello que encuentran
en mi cuerpo, soy otra vez la nada
en un campo de niebla roja.
Los años no borran la sombra
del futuro que grita el nombre
inocente de los niños muertos.

(La otra orilla, ***1ª edición).***



Ramos, Teresa

(Oviedo, 1961)

Teresa Ramos es psicoterapeuta de la Escuela Española de Terapia Reichiana, así como miembro también del Ateneo Navarro. Actualmente reside en Pamplona y es coordinadora del espacio Anaitaverso de difusión de la poesía y coordinadora también de Grupos Psicosociales de Encueantro y Poesía. En 2017 ha publicado su tercer poemario: *Bancales de perfume*, en la colección Poética y peatonal (Ejemplar Único) al alimón con el pintor Gabriel Viñals.

En 2015 se alzó con el primer premio del I Concurso de poesía "Noches poéticas de Bilbao" con la obra *Sabe la noche*. En el 2012 fue galardonada por su poemario *La conjura de las letras* en el XXXVIII Certamen de Poesía "Rafael Fernández Pombo".

Publica en diferentes revistas y fancines de Navarra y de otras provincias.

Recientemente ha colaborado en las siguientes Antologías: *I Encuentro Nacional de Poetas (En un lugar de la Mancha)*, *Más allá del sur, 100 poetas en mayo* y *Antología Voces del Extremo 2012-2016*. Ha colaborado también con sus poemas en la obra de Isabel Hualde *Reconstrucciones* y en la de Daniel Albors *Cuaderno en Banco*. Ha participado como jurado en el II Concurso de Noches Poéticas de Bilbao y ha prologado *La X en la palabra* de Fermín Castro, así como el poemario *Aún tu nombre* de Ramón Campos. En julio del 2017 es invitada en calidad de poeta por la Delegación de Arte y Cultura de la Universidad de San Salvador (El Salvador).

"Los cantautores me descubrieron a grandes poetas ya clásicos. Nació entonces mi amor por la palabra, inseparable de la búsqueda de libertad. Mi interés por las distintas formas de pensamiento y su incidencia en las relaciones interpersonales me impulsó a escribir. Más allá de mi historia personal y del tiempo que me ha tocado vivir e incluso, a veces, a pesar de mí misma, hoy

soy como quiero ser. Me gusta pensar que puedo cambiar mi propia realidad. Se lo debo, en parte, a la poesía." Mis influencias son muchas y variadas: desde la poesía clásica a los autores actuales y las vanguardias.

En *La conjura de las letras* la autora ofrece una reflexión sobre el proceso creativo: sobre la naturaleza de la poesía, el acto de leer, el hecho de escribir o el papel del poeta. Y lo hace a través de un "yo" lírico que vive esta experiencia en primera persona, como una tarea que exige y ofrece a partes iguales. Es la suya una labor de quien nos invita a conocer y adentrarse, como rezan sus versos, "en este pequeño rincón de mi casa".

https://ateneonavarro.files.wordpress.com/2012/12/libro-la-conjura-de-las-letras.pdf

Sabe la noche se estructura en tres partes. La primera nos habla de justicia y de memoria; la segunda del amor, un mundo proceloso y festivo, todo a la vez; la tercera se dedica a la noche, el espacio donde las cosas no son como parecen y donde hay tantos ocultamientos como hallazgos.

Bancales de perfume se adentra en el territorio de la transmutación del universo emocional.

SEMILLA Y FIRMAMENTO

217

Bajaba el firmamento a hacerse palpable en la hierba
que pisabas y los arándanos latían como soles
al verte caminar.

Atronador era el silencio reverberando en mi pecho
con el movimiento rítmico de la cebada y en su cabalgar
los campos, mecía mis entrañas.

¿Qué es el mundo si cabe entero en la planta de tus pies?
Un ángel cojo me canta al oído canciones para olvidar.
Toma mi cuaderno de poemas y lo garabatea feliz.

El trigo emite un mandato que es aullido. Preserva
la semilla entre las páginas del libro que escribas.
Y un pájaro imposible emite un canto del paraíso.



Remón Berrade de Echegoyen, Gaudencio

(Ujué, 1948)

1982.-GRITOS DE LAS ENTRAÑAS -POESÍA DE LAS MINAS.- Prólogo de Miguel Javier Urmeneta. Editorial Gráficas Arriazu. Pamplona.

Portada del pintor navarro Javier Alonso Vidaurre. Contraportada de Pablo Picasso: "Asturias 1963". Antes del título y la página de créditos aparece un poema manuscrito de Rafael Alberti cuyo primer verso es "De la mina salgo, amigo…" Finalista Certamen de Poesía Río Arga, 1981.

Poemario formado por 33 poemas de métrica variada, más un epílogo dedicado a los cuarenta mineros que fallecieron en accidente de trabajo en la empresa minera donde el autor trabajó durante doce años, en los que desarrolló -según reza la solapa-: "una intensa actividad sindical, por lo que fue despedido y procesado por el Tribunal de Orden Público".

Del prólogo de Miguel Javier Urmeneta entresacamos: " Los poemas de Gaudencio son imposibles de prologar. Aparte otros méritos, darán quehacer a la Academia de la Lengua porque aportan un léxico minero desconocido. Aunque no soy crítico literario, noto claramente que la inspiración ruda y sincera de los poemas ha puesto alas de vuelo alto a su poesía. Un vuelo misterioso".

Poco después, la obra fue adaptada al teatro por el actor-director José María Asín.

1999.- SONETOS POR TODOS NOSOTROS.- Prólogo de Víctor Manuel Arbeloa. Medialuna Ediciones. Pamplona. Finalista Certamen de Poesía "Angel Urrutia" 1998.

Poemario formado por 39 sonetos divididos en cinco capítulos intitulados: Poetas, Hombre, Amor, Árbol, Misterio. Un soneto constante es el dedicado a diversos poetas, artistas o personalidades políticas del siglo: Alfonsina Storni (sobre la cual el autor hizo su tesina fin de carrera), Horacio Quiroga, Ángel Urrutia (con quien el autor tuvo gran amistad), Marcos Ana, Ernest

Hemingway, Federico García Lorca, Miguel de Molina, Miguel de Unamuno, Desmond Tutú, Pablo Picasso, Petra Nelly, Blaise Pascal o F. W. Nietzsche.

El poeta navarro Víctor Manuel Arbeloa dice en el prólogo:"Si tuviera que ocuparme también de asuntos menores, como parece oficio de prologuista: de la perfección de la rima o del ritmo, de la fortuna de las metáforas, de la selección del léxico, de la envoltura ideológica de algunos poemas… ,no dudaría yo en elogiar el dominio general de un género, tan desafiador y tan exigente como el soneto; el amplio arco iris de los asuntos tan dispares, y, a la vez, tan esenciales, así como algunos de los aciertos líricos que saltan a la vista de cualquier avisado lector".

2001.- EL ROMANCERO DEL CAMPO.- Prólogo de Emilio Echavarren. Publicación editada con la ayuda del Gobierno de Navarra, Departamento de Educación y Cultura y el Ayuntamiento de Ujué. Romances 24 en los que el autor recoge las faenas campesinas hoy desaparecidas: labra con mulas, siembra a voleo, siega con hoz y zoqueta, trilla en las eras, etc. El poemario va ilustrado con fotografías en blanco y negro de la época, y acompañado de un glosario final donde se da cuenta de las voces de ese campo, unas desaparecidas, otras desconocidas por los diccionarios. Emilio Echavarren, en su calidad de prologuista dice: "El poeta ha escogido la métrica del romance como la más apropiada para describir estas imágenes campesinas en blanco y negro. La aparente sencillez no oculta un minucioso trabajo de poda. Versos trabajados, poemas divididos en diversos momentos, empleo de estribillos y frecuentes cambios de puntos de vista. Por eso Gaudencio Remón ha impregnado su poemario no sólo con la Memoria, sino con los delicados perfumes de la Nostalgia y de la Melancolía".

Agotada en pocos días la primera edición, tuvo una segunda, también rápidamente agotada.

2005.- RAPSODIA DEL AMOR: LO BELLO, LO CARNAL Y LO DOLIENTE.- Prólogo de Carlos Baos Galán. Edición con ayuda del Gobierno de Navarra, Departamento de Cultura y Turismo, Institución Príncipe de Viana. Foto de portada: Alegoría (Venus, Cupido, Locura y Tiempo) de Agnolo Bronzino (1503-1572). Lo bello, lo carnal y lo doliente, las tres fases o mundos misteriosos por los que pasa el amor hombre-mujer. 60 sonetos, 20 por cada fase, un introito y un epílogo en prosa lírica. El poeta manchego Carlos Baos Galán, dice en el prólogo: "Gaudencio Remón aprehende con la mirada de la pasión la frescura erótica y la actitud amorosa a que invita la femenina presencia deseada. Todo ello bajo el aliento de una sensualidad pletórica y precisa, como si en el Amor estuviera todo y lo demás fuese nada. Tengo que reconocer el intenso animismo de este excelente poeta navarro. Un animismo que explica el mundo como en Bécquer o en Pedro Salinas, con una voz propia, fecunda, exigente con sus más limpias intenciones, derramada en

ejemplares sonetos con un espléndido lenguaje: clásico, moderno, directo, sugerente e intuitivo".

Hoy el poeta sigue publicando en revistas de poesía españolas e hispanoamericanas. Alejado del *mundanal ruido,* pasa la mayor parte de sus días en una casa de campo de la sierra de Ujué. La rebelde y amada poesía sigue mordiendo sus tobillos. Fiel a la métrica clásica, considera -casi con fanatismo religioso- que ningún invento lírico ha superado al soneto. Lo último:

LA CREACIÓN

La luz y la palabra que es do mana
el manantial de toda la belleza,
el milagro del mar y su grandeza,
el paso de la noche a la mañana.

El capricho del viento en la sabana,
la flor azul, la hiedra y su destreza,
la luna de mil rostros, la rareza
del copo en el desierto. La manzana.

El fuego del volcán y el sol del día,
la gracia del antílope o el canto
del jilguero. La lluvia más el nombre

de las cosas. Si todo es armonía
y es bello y es exacto, sólo un llanto:
¿Por qué, Señor, también, hiciste al hombre?





Rivero Machina, Antonio

(Pamplona, 1987)

Hijo de una navarra y de un extremeño, me gusta siempre decir que tengo una matria y una patria, ambas irrenunciables para mí. Resumidamente, soy Doctor Internacional en Estudios Filológicos y Lingüísticos por la Universidad de Extremadura, institución en la que he trabajado como profesor de Literatura Española entre 2011 y 2016. He realizado estancias y pronunciado conferencias en distintas universidades de España, Italia y Portugal. En el ámbito académico, mis investigaciones se han centrado particularmente en el estudio de la poesía española de posguerra, así como en las relaciones literarias entre España y Portugal durante dicho periodo. Fruto de ello, he publicado diversos artículos científicos en revistas como *Anales de Literatura Hispanoamericana*, *Castilla*, *Prosemas*, *Anuario de Estudios Filológicos*, *Limite*, *Tonos* o *Interlitteraria,* además de participar en varios volúmenes colectivos publicados por sellos como Visor, Biblioteca Nueva o la Cambridge Scholars Publishing. A finales de 2016 recibí el "II Premio Internacional de Investigación Literaria Ángel González", convocado por la Universidad de Oviedo, por mi ensayo *Posguerra y poesía. Construcciones críticas y realidad histórica*, de próxima publicación en la prestigiosa editorial barcelonesa Anthropos.

Como poeta, soy autor de los libros *Podría ser peor* (Hiperión, 2013) –XV Premio de Poesía Joven "Antonio Carvajal"–, *Além do Tejo* (Ed. de autor, 2014), *Ciudad de oro y plomo* (Cuadernillos de Intramuros, 2015) –XVII Premio "García de la Huerta" de Poesía– y *Contrafacta* (La Isla de Siltolá, 2015). He sido incluido en varias antologías como *Letras para crecer* (Norbanova, 2013), *Diva de mierda* (Ediciones Liliputienses, 2014) y *Piedra de toque* (ERE, 2017). Además, he editado junto al poeta Miguel Floriano el volumen *Nacer en otro tiempo. Antología de la joven poesía española* (Renacimiento, 2016), de gran impacto en la difusión de la nueva generación de poetas españoles.

Poemas míos han sido publicados, además, en revistas como *Suroeste*, *El Espejo*, *Aldaba* o *Puzzle de Sombras*, entre otras. Por último, pero no menos importante para mí, desde 2015 soy el director de *Heterónima. Revista de creación y crítica*, editada por la Facultad de Filosofía y Letras de Cáceres. A todo esto, fundamentalmente, soy un profesor de literatura que escribe en los contados respiros que da el día a día.

Hasta la fecha únicamente he publicado poesía y ensayo, si bien también maduro muy poco a poco mi obra narrativa. En cuanto a mi poética, parece estar bien expresada en los poemarios *Podría ser peor* y *Contrafacta*, en los que la ironía, la denuncia moral o social y el juego con la alta y la baja cultura pretenden entrañarse con la experiencia cotidiana. No quisiera en el futuro, sin embargo, dejar de explorar otros tonos más serenos y meditativos, levemente tanteados en *Além do Tejo* y *Ciudad de oro y plomo*. En marcha están hoy, he de confesarlo, varios proyectos en uno y otro sentido.

NOTA BIO-BIBLIOGRÁFICA

Yo soy ese hijo de la gran ruina
que coleccionó tapas de yogures a medias
con ocho años.

De los nietos de la ira no se puede esperar
otra cosa que deseos
hipócritas
para la paz mundial que demoran
los reyes magos.

Desde aquellas cartas todos mis poemas
son mentira.

Yo soy ese hijo de la gran duda
que adeudan los proveedores
de lácteos. Pero no me acuso
de firmar constituciones de cuño
o de cambio. No distingo lo uno
de lo mismo.

Nunca fue lo mío la patrística
ni los plagios.

De este estado escéptico
comparto la autoría con mis congéneres
y con los inocentes me disputo
todos los cargos.



Rodriguez, Alfredo

(Pamplona, 1969)

Alfredo Rodríguez nació en Pamplona en 1969 y es licenciado en Derecho por la Universidad de Navarra (1992). Ha publicado ocho libros de poemas: *Salvar la vida con Álvarez* (2006) —finalista de la 59ª edición del premio Adonáis— y *La vida equivocada* (Devenir, 2008), que integran ambos su ciclo poético de raíz alvareziana; una "trilogía del combate" —la creación poética entendida como una incesante lucha del poeta contra sí mismo por trascender al tiempo— compuesta por *Regreso a Alba Longa* (Vitrubio, 2008) —premio Voces del Chamamé-Ayuntamiento de Pravia (Asturias)—, *Ritual de combatir desnudo* (Huerga & Fierro, 2010) y *De oro y de fuego* (Los papeles del sitio, 2012), libros de corte épico en los que busca su voz; una antología de antiguos poetas apócrifos navarros, titulada *Urre Aroa, seis poetas de Tierra Naba* (Los papeles del sitio, 2013), que algunos creyeron auténtica a pies juntillas; *Alquimia ha de ser* (Renacimiento, 2014), donde la poesía es reivindicada como un arte, y que abre la llamada "trilogía de la alquimia", cuya inmediata continuación sería *Hierofanías* (Chamán, 2017), libro que ahonda más en Oriente y que va explicando la odisea del espíritu desplegándola en múltiples singladuras, con el enigma de lo sagrado siempre al fondo. Algunos de sus poemas aparecieron seleccionados en la antología *Nueva poesía en el viejo Reyno, ocho poetas navarros* (Hiperión, 2012). Asimismo es autor de dos libros de Conversaciones en París con el poeta José María Álvarez, titulados respectivamente *Exiliado en el arte* (Renacimiento, 2013) y *La pasión de la libertad* (Ulises, 2015), la edición de una antología veneziana del poeta novísimo, titulada *El vaho de Dios* (Renacimiento, 2017), así como una antología de la obra en verso y prosa del poeta Miguel Ángel Velasco, titulada *Pólvora en el sueño* (Chamán, 2017).

ALCHEMIA

A fuego de carbón tan fuerte viene el poema
para recibir de ti la semilla,
como la tierra muerta se embriaga de humedad,
a fuego de cenizas de encina su materia,
como un fluido aéreo
célebre por su finura.
Encendidas
sustancias de elixir de larga vida
por el espacio vacío infinito,
como un placer estable y duradero.

(Inédito)

224



Ruiz Martínez, José María

(Sangüesa, 1961)

Autor del poemario *Princesas: sueños y sombras* (2012). Cursa estudios primarios en el colegio público "Luis Gil" de Sangüesa y técnicos en la escuela de Formación Profesional "San Francisco Javier" de Lumbier y en el IES "Virgen del Camino" de Pamplona. En distintas etapas forma parte de la Fanfarre "Txola", "Banda Municipal de Sangüesa" y Coral "Nora", así como del grupo de teatro de la Parroquia con Pedro Sola. Fotógrafo aficionado perteneciente a la Agrupación de Fotografía Sangüesa/Zangoza. Aficionado a la poesía, *Princesas…* es su primer poemario.

Porque miro las estrellas
en una noche nublada
me llamáis loco.

Porque mimo y acaricio
cosas insignificantes
decís que soy bobo.

Pero prefiero ser loco
acariciar y ser bobo…
que ser ciego para siempre
-aunque mire con las cuencas
de mis vacíos ojos-
como lo sois
vosotros.

(Princesas: sueños y sombras)



Salcedo Irurzun, Regina

(Pamplona, 1972)

Podría convertirme ahora en otra voz (asertiva y formal) para tomar distancia y hablar sobre mi vida con más solemnidad y menos pudor: «Regina Salcedo estudió esto y lo otro, ganó no sé qué premios y trabajó aquí y allá». Pero, en primer lugar, me es más vergonzoso realizar este desdoblamiento falseado para hablar de mí misma (ya está además la Wikipedia) y, en segun-

[PALPITAR/VIBRAR: AGITARSE CON PEQUEÑOS Y RÁPIDOS MOVIMIENTOS]

Pero nada se agita en la fotografía
es una frase a medias que nosotros
antes de pronunciar siquiera una palabra
concluimos.
Aquello destinado a percutir, brota hielo en la imagen
–todo está suspendido, al borde del vacío–
y se activa en silencio en cuanto lo miramos
nuestra simple pr-esencia provoca su caída
el movimiento.
Justo en ese relámpago precognitivo, indócil
palpitamos/palpamos
intuimos el alma, el mensaje cifrado de la luz.
Después reverberamos –repetimos en verbo–
y automáticamente imprecisamos, nos colocamos fuera
en otra dimensión donde el tiempo discurre linealmente
como un abecedario.

Del poemario inédito: *Lo que dejamos fuera*

do lugar, no creo que esa información interese ni aporte nada sobre quién soy en realidad, sobre lo que escribo, mis motivos o mi poética. Yo al menos, cuando leo las biografías de otros autores, me salto todos estos datos. A no ser que me cuenten que el autor es un antropólogo que, antes de dedicarse a escribir, descubrió una civilización perdida en Tasmania, o bien que estudia los búhos siberianos desde las copas de los árboles. Me habría encantado hacer ambas cosas.

Paso entonces a hablar de mi obra. Mi primer poemario en solitario es *Icebergs* (Baile del Sol, 2014). Es un libro en el que se tratan varios temas, algunos de los cuales tienen que ver con el desencanto que sufrimos cuando las cuatro certezas que habíamos asumido como propias (ideas heredadas sobre lo que es o debe ser la familia, la amistad, la literatura…) se desmoronan al chocar con nuestra propia experiencia vital. Se produce ahí un resquebrajamiento, como el del bloque de hielo que se desprende del glaciar y se convierte en un iceberg que ha de navegar por su cuenta. Hay en esa ruptura dolor y soledad, pero también esperanza, desafío y pureza.

Otros poemas de *Icebergs* nacen a raíz de la persecución del ruido. Esto es algo que descubrí más tarde. En el momento de escribirlos sentía que perseguía un desasosiego ligado al hecho creativo, a la inspiración, a la necesidad de comunicación y de expresión. Pero solo se trataba de ruido. El ruido incesante que produce nuestra mente (como el corazón que no deja

de bombear sangre) y que confundimos con pensamiento auténtico. Para mí fue una liberación entender que la mente es un órgano más que, únicamente mediante nuestra voluntad y presencia, se convierte en herramienta útil. El resto de lo que genera es otro fluido hecho con materiales propios de su naturaleza: obsesiones, miedos, asociaciones recurrentes… Me parece ahora ingenuo haber pasado tanto tiempo siguiendo ese ruido blanco, creyendo que al final del sedal podría encontrar o averiguar algo importante sobre mí misma. Resulta que lo mejor que se puede hacer con ese rumor es dejarlo pasar. De ese descubrimiento trata mi segundo poemario, *Protagonistas* (Kokapeli, 2015). Es un poemario acompañado de grabaciones de diversos sonidos: de lluvia, de fruta cayendo al suelo, de niños jugando… Son una metáfora de ese ruido que nos aleja del verdadero pensamiento y del momento presente. Es el lector quien debe decidir si da protagonismo al texto intencionado o a ese intruso que irrumpe e interrumpe.

En la actualidad sigo experimentando nuevos caminos y estilos.



227

Sánchez Brun, Elena

(Pamplona, 1966)

Nací en Pamplona, el 13 de junio de 1966. Nunca he vivido allí. Mi padre era funcionario y mi familia se trasladaba de un lugar a otro, por requerimiento del trabajo de mi padre. Soy la más pequeña de siete hermanos. Llegué cuando mis padres ya tenían unos hijos estudiando fuera, por lo que fui una especie de regalo de última hora. Uno de mis hermanos estudiaba en el seminario y cuando llegaba de vacaciones siempre me sentaba en sus rodillas, miraba a mis ojos y me decía que estaban llenos de historias y empezaba a contarme, sobre todo historias del viejo Testamento. Así empezó mi curiosidad por las historias y muy pequeña comencé a escribir, sobre todo

poesía. Ya adolescente, mi sueño era ser escritora, aunque por circunstancias familiares no pude estudiar aquello que quizás hubiese deseado para haber sido una escritora profesional. Estudié Administración de Empresas en la Escuela Técnico Industrial de Tudela y al mismo tiempo inglés. Luego me puse a trabajar como secretaria en diversas empresas, me casé, tuve hijos y dejé el tema de escribir aparcado un tiempo.

Posteriormente reanudé la escritura y me presenté a algunos concursos literarios locales, de los que obtuve algunos premios: primer premio Certamen de Igualdad Ribaforada 2009 con el poema "Mariposas rojas", Accésit Tudela 2009 con el poema "Invisible", segundo premio Día de la Mujer, Tudela, 2010, con el poema "Entre dos mundos", primer premio Ribaforada 2011, con el poema "El regalo que soñaste", y segundo premio Ablitas 2012, con "Que los valles me renueven".

En febrero de 2012 publiqué mi poemario: *Universo de estrellas*, con 74 poemas. El libro está dividido en tres partes: Mi universo, con poemas de la actualidad; Mujeres del mundo, que recoge poemas premiados entre otros y Pensamientos de la adolescencia, que es una recopilación de poemas escritos en mis años de estudiante.

Vivo en Tudela y soy redactora en una revista digital llamada *Arriaga publicaciones*, donde publico artículos, también poseo mi propio blog literario, "La montaña blanca", y soy miembro del grupo literario *Traslapuente*, colaborando en la Revista que lleva el mismo nombre y que es publicada semestralmente por el Ayuntamiento de Tudela.

He escrito una larga variedad de poemas, relatos y poesía infantil que en breve publicaré.

En la actualidad trabajo para el Departamento de Educación del Gobierno de Navarra y ejerzo mis funciones en el Colegio Público de Ribaforada como técnico auxiliar de educación especial. Me siento plenamente satisfecha y feliz con mi trabajo, ya que me siento muy realizada. Ayudo a niños que tienen necesidades educativas especiales, por lo que se requiere una gran empatía, entrega y sensibilidad. Gracias a esta afición por la escritura que me ha permitido desarrollar esa sensibilidad interior, he podido ser capaz de desenvolverme plenamente, pero me absorbe un tiempo que no me permite escribir todo lo que quisiera. A pesar de todo, intento acudir a todos los eventos literarios, presentaciones que puedo, especialmente los que son organizados por el grupo al que represento.

La temática que me caracteriza es principalmente la social, donde recojo o expreso momentos o sentimientos de la sociedad actual: personas desfavorecidas, situaciones, etc.; la naturaleza y el amor también son temas muy habituales. Hay una expresión místico espiritual, con la utilización de metáforas, descripciones y mezcla entre el realismo e idealismo.

COMO EN TUS OJOS

Como en tus ojos, es en tu mirada
donde se siente la luz de tu rostro
emanada por aguas transparentes.

La ternura en tus labios, con tu risa,
derrama la dulzura entre azucenas
liberadoras de racimos vivos.

Me busco el corazón en tus pupilas
como mar que ha escondido sus secretos
eclipsados por vuelos de gaviotas.

Tu alma de marfil se llena de estrellas
repletas de tu esencia viva y dulce
destilando su azul tras el ocaso.

Hoy la vida es aurora en plenitud
donde los valles se cubren de ramas
formando el cielo que sobre ti brilla.



229

Sánchez-Ostiz, Miguel

(Pamplona, 1950)

Miguel Sánchez-Ostiz es escritor y crítico literario. Licenciado en Derecho por la Universidad de Navarra, ejerció la profesión de abogado hasta finales de los años ochenta del pasado siglo, antes de dedicarse por entero a tareas periodísticas y literarias. Colaborador habitual en prensa, es también autor de crónicas de viajes, novelas, ensayos, y poesía. También ha impartido numerosas conferencias por toda la geografía española, y ha realizado abundantes trabajos de edición crítica, prólogos y catálogos de exposiciones artísticas.

En 1977 comenzó su colaboración en la prensa, sobre todo de Navarra y del País Vasco, con artículos sobre literatura y también sobre pintura. Ha realizado colaboraciones en los diarios *Egin*, *Navarra Hoy*, *El Correo Español-El*

Pueblo Vasco, La Nueva España y en las revistas *Punto y Hora de Euskal Herria*, *ERE* y *Tribuna Vasca*. Hasta el año 2010 ejerció la crítica literaria en *ABC y, desde el año 2002, t*iene la sección de opinión "Y tiro porque me toca" en el *Diario de Noticias,* de Navarra.

Ha recibido numerosos premios literarios, entre los que destacan el Premio Nacional de la Crítica (1998), el Euskadi de Literatura (1989) y el Herralde de novela de ese mismo año. Ha quedado finalista del Premio Nacional de Literatura en varias ocasiones y en el año 2010 volvió a ser galardonado con el Premio Euskadi de Literatura, en esta ocasión en la modalidad de ensayo. Miembro del Consejo Navarro de Cultura entre 1984 y 1992, en el año 2001 recibió el premio Príncipe de Viana de la Cultura por el conjunto de su obra literaria y por su trayectoria personal. En octubre del año 2007 fue elegido miembro de número de Jakiunde, la Academia de las Ciencias, las Artes y las Letras fundada por Eusko Ikaskuntza / Sociedad de Estudios Vascos.

Experto en la obra y figura de Pío Baroja, Sánchez-Ostiz publicó, prologó y seleccionó los textos de la edición de *Opiniones y paradojas* (Tusquets, 2000), del autor vasco. Años más tarde vio la luz *Pío Baroja a escena* (Espasa, 2006), un estudio biográfico en el que Sánchez-Ostiz toma como punto de partida las ocasiones en las que Baroja habló de sí mismo. También realizó la edición de la novela inédita de Baroja *Miserias de la guerra* (Caro Raggio, 2006) y el ensayo biográfico sobre la vida y obra de Baroja durante la Guerra Civil y la inmediata posguerra, titulado *Tiempos de tormenta. Pío Baroja 1939-1941* (Pamiela, 2013). Es también autor del ensayo *Tras los pasos de Pío Baroja*, publicado en el año 2004 dentro del catálogo de la exposición *El embrujo de los Baroja*.

Poeta de la intrahistoria, Miguel Sánchez-Ostiz ha producido un conjunto de libros de poesía en los que se recrean los mundos de la fábula y los sueños. Su trayectoria poética se inicia con *Pórtico de la fuga* (Ámbito, 1979) a la que siguieron algunas publicaciones entre las que cabe destacar *De un paseante solitario* (Pamiela, 1985) y *Carta de vagamundos* (Pamiela, 1994). *La marca del cuadrante (Poesía 1979-1998)* (Pamiela, 2000), reúne sus libros de poemas publicados hasta esa fecha, más los inéditos *Crónica fabulosa del capitán don José Miguel de Amasa* (1981), *El viaje de los comediantes* (1982), *El otro sueño del caballero* (1988) y *Aquí se detienen* (2000). Tras más de una década sin publicar poesía, en 2012 ve la luz su último poemario, *Deriva de la frontera* (Ediciones 4 de agosto), que incluye una veintena de poemas escritos años atrás.

En cuanto a la narrativa, su producción es inmensa y es considerado uno de los autores más significativos de la reciente literatura en castellano. En su primera novela, *Los papeles del ilusionista* (Trieste, 1982 / Anagrama, 1990), ya se vislumbra el universo narrativo de Rafael Sánchez-Ostiz, y las pulsiones que mueven a sus personajes. Galardonada con el Premio Navarra de Novela Corta en 1981. A esta le seguirá *El pasaje de la luna* (Trieste, 1984

/ Seix Barral, 1987 / Pamiela, 2013). Más adelante publicó *Tánger Bar* (Seix Barral, 1987).

A esta novela le seguiría *La quinta del americano* (Trieste, 1987) y *La gran ilusión* (Anagrama, 1989) con la que ganó el premio Herralde. Con su novela *Un infierno en el jardín* (Anagrama, 1995) fue galardonado en 1996 con el premio Los Papeles de Zabalanda, de Vitoria.

Quizás la obra más significativa de este período es *No existe tal lugar* (Anagrama, 1997). Considerada por muchos críticos literarios una de las grandes novelas de la década, con ella Sánchez-Ostiz ganó en 1998 el Premio Nacional de la Crítica.

Entre la inmensa producción narrativa del autor ya en el siglo XXI, cabe destacar entre otras novelas *El piloto de la muerte* (Espasa Calpe, 2005), *Cornejas de Bucarest* (Pamiela, 2010), y *El Botín* (Pamiela, 2015).

Miguel Sánchez-Ostiz ha escrito también numerosos ensayos y crónicas. Ha realizado prólogos y posfacios en obras de todo tipo, y ha publicado sus diarios, dietarios y recopilaciones de artículos, además de participar en numerosos libros colectivos. Cabe destacar de esta magna obra el ensayo *Literatura, amigo Thompson* (Moreno-Ávila Ed, 1989), donde estudia el uso de las memorias como recurso expresivo de la incertidumbre, y el dietario *Sin tiempo que perder* (Alberdania, 2009) por la que recibió en 2010 el Premio Euskadi de Literatura en su modalidad de Ensayo. En *Lectura de Pablo Antoñana* (Pamiela, 2010) homenajea al gran autor navarro. En *El escarmiento* (Pamiela, 2013) y *La sombra del Escarmiento* (Pamiela, 2014) cuenta tanto los graves y trágicos sucesos que tuvieron lugar durante los años de la guerra Civil, como sus consecuencias durante la postguerra y el franquismo, que en su opinión llegan hasta un presente de vencedores y vencidos que parece no tener fin.

CALLE DE LA LUNA

Adormecedor el ruido del agua
que cae a borbotones
en la fuente musgosa.
Puede oírse un débil trino de pericos.
A ráfagas, un agrio olor a fogones
apagados, a bodegas, a oficios desaparecidos.
En el cielo un vuelo.
Al cabo de la calle, un solitario paseante
vuelve la vista atrás
esperando acaso atrapar su sombra
o la borrosa y lejana silueta de un perseguidor.

(En** De un paseante solitario**, 1985).



Sanz Tirapu, Mikel

(Pamplona, 1977)

Mikel Sanz Tirapu. Pamplona 1977. Licenciado en Humanidades por la Universidad de Navarra. Forma parte del grupo "Nueva poesía Ángel Urrutia" del Ateneo Navarro. Ha publicado en distintas revistas de poesía como *Constantes Vitales*, *Luces y Sombras* y *Sucedió en Pamplona*. En 2012 se publicó su primer poemario: *Mi nombre en tu voz* (Eos Barbarin). Un poemario de temática erótico amorosa donde la sencillez de los versos facilitan al lector adentrarse en un sugerente mundo de ternura, afectos y pasiones. El poemario es bilingüe ya que aunque la gran mayoría de los poemas están escritos en castellano están traducidos al euskera (dos poemas son originales en euskera).

En octubre de 2014 se editó su segunda publicación, el proyecto poético: *Poética de tus silencios* (Ejemplar único/ Poética y Peatonal). Una pequeña edición donde interactúan los poemas con la pintura del artista y editor Gabriel Viñals. Podría decirse que este libro es la continuación del anterior, tanto formal como temáticamente, ya que trata de una relación amorosa que ha dejado atrás la pasión del inicio y que se enfrenta al trascurrir del tiempo. Estos dos libros muestran la faceta más intimista del autor.

En el 2016 sale a la luz su tercer libro, *Esquirlas personales* (Enkuadres) donde rompe con la poesía sencilla de las publicaciones anteriores con un libro de experimentación y búsqueda poética. Se apuesta por elementos como el minimalismo formal, las elipsis y las repeticiones para intentar reflejar el desgarro de la vida. Por ello la abstracción poética y el expresionismo del lenguaje buscan deshacerse de la razón para llegar directamente a los sentidos.

Por otro lado, Mikel también cultiva la poesía social ya que cree que la poesía debe tener una finalidad. La poesía debe abrir conciencias y tratar de mejorar el mundo y la sociedad. Esta faceta de poesía político social puede apreciarse

en los poemas incluidos en los libros colectivos *Voces del Extremo / poesía y raíces* (Amargord 2016) y *Contra / poesía ante la represión* (coordinadora anti represión región de Murcia 2016).

También ha publicado en los libros colectivos *100 poetas en mayo* (Tarqus), *Cuaderno de Banco* (DK). Ha colaborado con dos poemas en el libro *Reconstrucciones de Isabel Hualde* (Vitruvio) y es parte de los poetas que participan en la muestra *Diversos 2017 (poetas alrededor de Pamplona)* (4 de agosto).

Ha tomado parte en distintos recitales y proyectos poéticos entre los que destaca el homenaje a Oteiza, en el Museo Fundación Jorge Oteiza, con otros trece poetas con quienes formaron el grupo Hitzune para la ocasión. Actualmente organiza los encuentros de poetas "A Micrófono Abierto" en la capital navarra, recitales colectivos abiertos con la intención de que sea un punto de encuentro de los amantes de la poesía y así sacarla de su enclaustramiento y hacer de la poesía algo democrático, horizontal y colectivo, donde todo el mundo se sienta capacitado para llamarse poeta.

Vivir piedra
sustento y estrofa

piedra incierto
tiempo piedra
y el legado

somos piedra

todo piedra *solo piedra*

entre
las
piedras

p i e d r a s o b r e p i e d r a s o b r e p i e d r a

fraguapiedra
cunapiedra *en la memoria*

y l a p i e d r a

¿piedra infame o fuerza piedra?

piedra fuego
llanto piedra
piedra piedra



Sanz Zabalza, Félix

(Burgui, 1938 - Pamplona, 2016)

Fue presidente de la Asociación La Kukula, expresidente de la Asociación Cultural de Almadieros Navarros y protagonista principal de la recuperación, salvaguarda y difusión de la historia e intrahistoria de Burgui, para lo cual llevó a cabo diversos y variopintos trabajos de investigación: *Maderistas y almadieros del Roncal* (1993), *Viejos usos, palabras y expresiones de Burgui* (1997), *Burgui, un pueblo con historia* (2001), *Viejos y nuevos relatos* (2005), *Almadías por los r*íos de Navarra (2008), *Un día de otoño* (2008), *Tipos y vidas. Burgui: siglos XVI-XIX* (2010), *Las brujas de Burgui* (2013) y *Duodécimo año triunfal* (2015). En reconocimiento a la labor de recuperación del patrimonio almadiero recibió la "Almadía de Oro" en el año 2006 desde la Asociación de Almadieros Navarros.

Ejerció como profesor de Filosofía en el IES Navarro Villoslada de Pamplona y como poeta comenzó publicando en la revista de poesía *Río Arga* para más adelante publicar *Ventanas a la tarde* en el año 2012, un poemario que recoge cuarenta composiciones de temática muy variada, desde reflexiones filosóficas hasta poemas dedicados a la cotidianeidad. En su libro *Ventanas a la tarde* abarca variedad de temas: desde los orígenes del mundo y de su vida personal, a las variadas experiencias recogidas en su larga memoria y su honda reflexión. Evoca así mismo su oriundez. Trata temas profundos, como el amor, hasta escenas de la calle en la vida cotidiana, como la de la rumana pidiendo limosna a las puertas del supermercado.

Habla del nacimiento de los nombres y adjetivos y cómo engarzarlos para que algún día despunte lo que los gramáticos llamaron oraciones. Es un acercamiento, sin duda, al parto del lenguaje que lo remacha con la importancia que da a los adverbios aquí y ahora, que se escriban con oro en la pizarra kantiana del espacio y el tiempo. Y como buen filósofo vuelve una y otra vez sobre el tema del tiempo. En el libro se hacen referencias a los que probablemente fueran sus autores preferidos, o por lo menos los que inspiraron este conjunto de poemas, como Heráclito, Platón, Tomás de Aquino, Descartes,

Kant, Kierkegaard y poetas que no son citados pero entre los que destaca Francisco de Quevedo. Abunda el verso libre, aunque no faltan sonetos y hasta estrofas que remontan a la lírica popular más antigua como el villancico. Está escrito con un lenguaje nítido, rico y transparente, creador de una poesía honda, tan rica de pensamientos como de sentimientos.

Ante un riesgo real, o resultante
de un no sé qué convulso y agitado,
mi corazón palpita acelerado,
preso de una zozobra trepidante.

Cada vez es más aguda y lacerante
mi alteración, me siento arrebatado
del sólito vivir acompasado,
fruncido el ceño, lúgubre el semblante.

El alma, ante la vista pavorosa
del miedo Polifemo, se guarece,
-Ulises en su gruta-, temblorosa,

y allí, espantada y sola, permanece;
mas, al fin tras la noche, un alba rosa
asoma por oriente y… amanece.

(“El color del miedo”, Ventanas a la tarde*)*



Suarez, Castillo

(Altsasu, 1976)

Lehenago hasi nintzen poesia irakurtzen idazten baino. Udak amonaren etxeko patioan pasatzen nituen, eta han hasi nintzen Mondadorik plazaratu zituen poesia liburu merkeak irakurtzen. Hasiera batean esaldiak kopiatzen nituen eta, ondotik, nire gisara moldatzen. Horrela sortu ziren nire lehen poemak, hogei bat urterekin.

Iruñeko Udaleko egile berrien lehiaketa bi aldiz irabazi nuen, eta Arabako aldundiko Ernestina de Champourcín beste bi aldiz. Horren ondorioz etorri ziren liburu "kormertzialak" noizbait poesia komertziala izan bada. Lehendabizikoa Susa argitaletxearekin argitaratu nuen, baina berehala ohartu nintzen hura ez zela nire bidea, eta gainerakoak Elkar argitaletxearekin atera nituen, horietako, bat, gainera, Jaka bekari esker.

Zorte handikoa naiz kritika onbera izan delako nirekin eta argitaratzeko arazorik ez dudalako izan –euskal poetarik emankorrenetariko bat naiz—, baina nago kanona ezartzen dutenen gustukoa ez naizela. Askok ez dute ulertzen Elkar hautatu izana ez baita erreferentziazko argitaletxe bat poesiari dagokionez, baina damurik ez dut horregatik, esker ona baizik.

Nire azken argitalpena gauza berezia izan da: album ilustratu bat Maite Mutuberriaren irudiekin, Peru Abarka sariari esker argitaratua. Perla bat, zoritxarrez, haurren liburuekin batera jartzen dutena salgai irudiduna delako.

Poesia irakurle amorratua naiz, eta, poetaren bat aukeratu beharko banu, euskaldunen artean Amaia Lasa aukeratuko nuke zalantzarik gabe. Nolanahi ere, berriki aurkitu dudan poeta bat izan da. Idazten hasi nintzenean Elena Medelek *Mi primer bikini* argitaratu zen. Liburu hura iraultzailean izan zen niretako eta orduko irakurzale askorendako. Harrezkero Medel jarraitzen dut idazle gisa eta horretaz gain, edo, horren gainetik, editore lanetan. Maite ditut La bella Varsovia argitaletxean Medelek plazaratzen dituen liburuak. Horietako poema batzuk euskarara ekarri ditut *Iparraldeko neska* nire blogera. Izan ere, azkenaldian horretara emana nago: testuak eta irudiak hautatu eta Interneten jartzeari. Hori eta haurrendako liburuak idazteari.

Zabaldua dagoen iritziaren kontra, niretako poesia ez da terapia egiteko bide bat, ezta norberari buruz idazteko generoa ere. Medelek behin esan zuen poemak idaztea ispiluzko soineko bat janztea bezalakoa dela, zuri begira daudenak ikusteko aukera ematen dizuna, eta zeure buruaren irudi distortsionatua ematen duena. Ez zait modu hoberik bururatzen nire poetikaz idazteko. Nire iritziz, poesian adierazpena gailentzen zaio adieraziari, eta ez du zertan nitasunetik abiatutako genero bat izan. Horregatik erabaki dut ez izatea ni behatua, behatzailea baizik, eta prosa poetikoan idaztea nire poemak.

Helduendako poema-liburuak

- *Amodio galduak* (1999, Iruñeko Udala)
- *Bitaminak* (2000, Iruñeko Udala)
- *Iragarki merkeak* (2000, Arabako Foru Aldundia)
- *Mugarri estaliak* (2000, Susa)
- *Madarikazioa* (2003, Arabako Foru Aldundia)

- *Spam poemak* (2004, Elkar)
- *Bala hutsak* (2006, Elkar)
- *Souvenir* (2008, Elkar)
- *Urtebetetze festa* (2012, Elkar)
- *Zerua berun* (Ibaizabal, 2014)

Ni ez naiz
negar egiten duten horietakoa.
Badakidalako
indiferentziaz bakarrik
lor nezakeela bere arreta.
Badakidalako
ni bezalakoa dela:
behin zerbait lortutakoan
arbuiatu egingo duela;
soilik ezinezkoa dena
nahi duela,
hain zuzen,
ezinezkoa delako.
Horregatik egiten dut negar,
nahiz eta ez naizen
negar egiten duten horietakoa.

(Mugarri estaliak, **Zarautz, Susa, 2000**).



Suárez Tirapegui, Pilar

(Pamplona, 1965)

Pilar Suárez Tirapegui. Escritora pamplonesa. Estudié Grado Superior de Educación Infantil, ejerciendo dicha profesión a lo largo de diez años. Soy autora de poemas y relatos cortos. *Historias desde el corazón* es el primer libro que publico.

Soy una escritora autodidacta. No tengo ningún autor/a de referencia, tampoco he realizado cursos con los cuáles haya podido adquirir conocimientos para realizar poemas. Sigo siendo fiel a las ideas que me llegan y trato de darles formas sin sentirme condicionada. Soy sin embargo una lectora ávida y me intereso por los temas universales, por lo que en mis textos reflejo el amor, la naturaleza, la amistad, la ilusión de vivir, la muerte, la enfermedad, la pérdida... todo lo humano me pertenece.

Tengo varios relatos cortos realizados dentro de un concurso que la asociación Anasaps realiza cada año. Estos tienen el objetivo de dar una imagen positiva, no estigmatizada, de las personas que padecen una enfermedad mental con el fin de su integración en la sociedad. En 2016 y 2017 me presenté al concurso siendo premiada ambos años. Lo más gratificante para mí es contribuir de manera activa a que la sociedad nos conozca y nos dé normalidad. Estamos ahí y sumamos en la sociedad.

En este año 2017 he comenzado mi andadura literaria publicando mi primer libro de poesía, titulado *Historias desde el corazón*. La mayoría de los 72 poemas que contiene nacen en el año 2015. Yo no buscaba las palabras, ellas venían a mí. Mi cabeza estaba muy activada, de pronto me veía envuelta en frases que iba ligando, llegando a finalizar un poema sin hacer ninguna pausa, había días que podía realizar dos o tres poemas.

El hilo conductor del libro han sido mis propios sentimientos, la necesidad de expresarlos y de reconocer a las personas que a diario están ahí, a mi lado. Como quien realiza una obra de arte, un cuadro o una talla, siento que en mis poemas también dejo parte de mí. Estos textos nacen del corazón y la sencillez, la cotidianidad, la frescura y la facilidad de entender lo que quiero decir son mis señas de identidad. Soy capaz de sacrificar la forma del poema y su versificación por los contenidos y el fondo de lo que quiero decir y expresar.

POEMA: "La Bailarina"

La joven bailarina
su deseo va
a realizar:
bailar con la compañía
en el teatro real;
ensaya todos los días
ya que la fecha
pronto será;
bailará con sus punteras
sus mallas y su
tutú rosa coral,
le pondrán alas
y parecerá
que le hacen volar,
será la princesa del
cuento por su
forma tan elegante
de bailar.
Al final, cuando
todo acabe,
su alegría, su sonrisa
mostrará y a los que
le queremos, nos contagiará.



Taberna Irazoki, Mikel ("Kapi")

(Alkaiaga, 1957)

Licenciado en Biología. Trabajo de traductor en la Administración.

Tuve conocimiento de la poesía vasca (Aresti, Mirande, Artze… y poesía popular) gracias a los cantantes que la interpretaban; en narrativa, Atxaga y Sarrionandia fueron mis primeras referencias. También me interesé por el bertsolarismo. Mis primeros trabajos aparecieron en *Ttipi Ttapa*, prensa local bidasotarra, hacia 1981; más tarde, años 1984-1988, fui integrante del grupo fundador de la revista literaria *Korrok*. He colaborado en otros medios (*Egunkaria, Euskalerria irratia, Xorroxin*, *Nabarra*…). Publicaciones: aparte de trabajos premiados en certámenes, *Txokolatezko dinamita* (cuentos; Susa, 2001) y *Alkasoroko benta* (novela; Susa, 2013). En literatura infantil y juvenil: *Ibaiak nahi duen tokiraino* (Pamiela, 2006), con la ilustradora Maddi Irazoki. Narraciones sueltas en libros colectivos y en el periódico *Berria*.

Biologian lizentziaduna. Lanbidea: itzultzailea Administrazioan.

Euskal kantariei esker hasi nintzen gure poeten lanak ezagutzen (Aresti, Mirande, Artze… eta herri poesia); narrazioan, Atxaga eta Sarrionandia izan ziren nire lehenbiziko erreferentziak. Bertsolaritzan ere murgildu nintzen. Estreinako idazlanak, Bidasoaldeko *Ttipi Ttapan*, 1981 aldera; gero, 1984-1988 urteetan, *Korrok* literatur aldizkaria sortu zuen taldeko partaide izan nintzen. Bertze zenbait komunikabidetan ere kolaboratu dut (*Egunkaria, Euskalerria eta Xorroxin irratiak, Nabarra* …). Argitalpenak: lehiaketetako lan sarituez aparte, *Txokolatezko dinamita* (ipuinak; Susa, 2001) eta *Alkasoroko benta* (eleberria; Susa, 2013). Haur eta gazte literaturan: *Ibaiak nahi duen tokiraino* (Pamiela, 2006), Maddi Irazoki irudigile. Narrazio solteak liburu kolektiboetan eta *Berria* egunkarian.

GAUA LUZATZEN DUGU...

gaua luzatzen dugu
urrezko flekilloak bilaka
farolen adarretan barrena
eta katu begiraden azpian
amildu nahirik

gaua luzatzen dugu
beirazko ontziei keinuka
ostatu ilunduetako hodeietan
eta irri eutsietako ezpainei
begira

gaua luzatzen dugu
ilargi itsugarriak behartuta
hiriaren espazio itoan
eta tristura konprenigaitzaren
zama adiskidearekin

gaua luzatzen dugu
zuku beltzaren azken tanta xurrupatuz
asesinatu nahi ditugun erlojuen atzetik
eta komunikazio ezintasunaren hatzaparretan
preso

gaua luzatzen dugu
hauts bihurtuko diren ametsak fabrikatuz
ustezko zorionaren itsasoko txalanta morean
eta mugierazten gaituzten hari beretatik
zintzilik

gaua luzatzen dugu
haragizko ezpatak zauriturik
torturagelako oihan laberintikoetan
eta egun berriaren errainu pozointsuen
beldurrez

(Korrok, 1988).

240



Urabayen Galdiano, María Blanca

(Villamayor de Monjardín, 1931)

Mi nombre completo es María Blanca Urabayen Galdiano. Nací en Villamayor de Monjardín, Navarra, un 27 de septiembre de 1931. Aunque he pasado la mayor parte de mi vida en la ciudad de Estella-Lizarra, donde vivo desde que me casé.

La poesía, el arte y la música han formado parte de mi vida desde la juventud. Empecé con Espronceda y Antonio Machado y no he dejado de asistir a clases de literatura, poesía e historia del arte. Hace años recibí clases de poesía y métrica de Don Ángel de Miguel Martínez y actualmente asisto semanalmente a las clases de don Salvador Gutierrez Alcántara y escribo en su revista de poesía "Gente grande" del grupo Bilaketa.

Mi primera aventura "literaria", 1995, la titulé *Alrededor del monte Deio* un recorrido sobre el arte en los pueblos de mi entorno. La poesía, en este caso, es solo testimonial. En octubre del año 2000 publiqué *Besos de Otoño* con relatos, sonetos y romances. Por último, en la navidad de 2016, presenté *Relatos y música en el Camino de Santiago* una recopilación de poesías y sonetos aparecidos en las distintas publicaciones en las que he colaborado a lo largo de los años.

EL CANTO BAJO LA ROCA

Qué grande es la soledad, cuando el silencio te habla. En frondas de primavera vigilantes, silenciosas, por la soledad de la calma. El canto sobre la roca, el agua que canturrea, estrellándose, enfadada. Y la vieja piedra verde que está vestida de gala, le acaricia con su manto de musgo de terciopelo y le escucha las palabras. Un lenguaje diferente cada momento que habla. ¡Si pudiera detenerlas! Me gustaría escucharla y en el silencio de la noche, la luna la escucha y calla.



Urquiola Cestau, Pello

(Leitza, 1948)

Pello Urquiola Cestau nació en Leiza (Navarra) un 1 de agosto de 1948 en el caserío del barrio Gorriztaran de este mismo municipio. Es el séptimo hijo de ocho hermanos, en una familia, como el propio Pello dice "humilde y pobre".

Un hombre hecho a sí mismo, pero en el que ha destacado sobremanera

la educación recibida “en mi casa por parte de mis padres y de las monjas de Montpellier”.

De estudios básicos ya que en aquella época había que “ayudar a los padres” y el colegio quedaba relegado a las nociones básicas de comunicación y entendimiento. A los 16 años comenzó a trabajar como leñador en los montes de Urdax y Lesaca. En 1966 fue campeón en categoría juveniles “Juegos populares vasco-navarros”. A los 20 años, comenzó a trabajar en la Papelera Sarrió de Leiza. En 1970, a sus 22 años, hizo la mili en Abechuco (Vitoria) y tras la Jura de Bandera fue destinado a Pamplona de artillero donde concluyó la mili.

De ideología carlista por convicción, familia y decisión propia. Fue concejal por UPN durante dos legislaturas. Siempre de la mano de Silvestre Zubitur, su amigo, y al que siempre sigue. En la actualidad está en Derecha Navarra y Española “es un partido limpio, virgen. Es la primera vez que voy a votar a lo que siempre he sido y soy”. Frase que se recoge en los estatutos en su honor.

Amigo, gran amigo, de José Javier Múgica al que ETA, cruel y vilmente, asesinó el 14 de julio de 2001 y Pello jamás deja pasar ese día sin dedicarle la “Carta a un amigo”. “Fue como mi segundo padre. Todos los días me acuerdo de José Javier, que es el que me da fuerzas a pesar de mi enfermedad”. La enfermedad de Siringomielia que comenzó a sus 20 años.

Pello Urquiola es autor de *Nere hitze bertsoatan / Mi palabra en verso* (2007) y de *Kanka, kanka, kanka* (2014).

NAPARRO-ARI BERTSOAK

Lenengo aldiz azaldutzen naiz
‘TK’ izena dauken rebixten.
Eskerrikasko deityu diezuelako
aukerari ez diot aterik ixten.
Ni ez naiz aizen aldera yoaten naizena
ezta ere itzulke ibilli txirrixten.
Etzat gogokoa batere asitzera
eguitazkoak ez dien “mukik” zizten.

Biotzen daramaten Naparroa-ri
kantatu nai diot bertsoz.
Prestatue nau zore estualditan
lagundual izateko besoz.
Zore guzizko askatasun ez orrek
betetzen dazkit beguik malkoz.
Sortutzez itsue izandu banitz
lasago bizikonitzen askoz.

Nere biotzeko Naparroa matyea
ziñetane goibel nabill oso.
Gaizki aguillek alduen guzitan
ozkatutzen denak ai zazkizo.
Orrengatik ama on guzin antzera
zoke zere umen kezka badaukezo.
Nazionalixten atzapar oritatik
zore bersoatan babestu gaitzazo.

Beti erasotzen ai zazkizon Naparroa
arantzan tarten bizitzen –zan Lorea.
Gaixtoz ingurutu te ekusitzen dizot
matye dizun antzar zer nai-gabea.
Beste ikur guzik baño polityegoa da
zorea dozon ikur gorrin kolorea.
Arantzan tarten edo arantzik Gabe
ez dau Naparroa baño lore obea.

Naparro matyea zu zera neretzat
txorin kantazko eun arguitze.
Democratak olaxe bizitzera nai du
baño osotara erasotuk gabiltze.
Bele betzak mikoak zorrotzakin
beguik ateratzeko zai bakoitze.
Naparroa zuri ez dazkizue aterako
etsaiek alper alperrik dabiltze.

Arantza guzin tartetik ateratzeko
eune ekusi nai du Naparroana bai.
Bere jota Navarra berexik kantatuz
pestaz pesta bizi aal izateko alai.
Zu sekule guzin izan azandu za
euskadirik gabe bizitzeko gai.
Aurrera-re Naparrak bakarrik nai du
ez du beste auzo-erritarrik nai.



Urtasun Martínez, Domingo

(Arboniés, 1945)

Nació en Arboniés (Navarra) el día 2 de junio de 1945. Realizó sus estudios académicos en la Orden de los Agustinos Recoletos. Durante el bachillerato, gracias al aporte singular del P. Pablo Ganuza, descubrió los encantos de la poesía y la literatura en general.

Fue ordenado presbítero en Pamplona en el verano de 1972. En agosto de ese mismo año se traslada a Panamá. Imparte clases de literatura en el colegio San Agustín, administrado por los Agustinos Recoletos. Obtiene el primer lugar en el Concurso Nacional: *"Himno al Idioma"*, promovido por el Gobierno de la República de Panamá en el año 1973. Y comienza los estudios de Periodismo en la Universidad Nacional panameña.

En enero del año 1974 se dirige a Nicaragua, recién pasado el terremoto que destruyó la ciudad de Managua, dejando más de veinte mil muertos. En 1978 obtiene la Licenciatura en *Ciencias de la Comunicación Social* en la Universidad Centroamericana (UCA), regentada por la Compañía de Jesús en la capital nicaragüense.

Conoce personalmente en Solentiname a Ernesto Cardenal, considerado actualmente el más importante poeta vivo de Hispanoamérica. La lectura de *Los Salmos* y *Vida en el Amor*, dos de las primeras obras publicadas por Ernesto, provocan la admiración de multitud de lectores. La sencillez lúcida y 'franciscana' que se aprecia en la literatura de Ernesto Cardenal ha influido, de manera notable, en muchos escritores que han encontrado en sus escritos una fuente fecunda de inspiración.

Durante su prolongada estancia como misionero en la Patria de Rubén Darío (24 años), vieron la luz: *Adonis* (1985). *La Eucaristía, Centro de la Vida Cristiana* (1987). *La Familia, Imagen de Dios* (1990). *Miguel Obando Bravo, Cardenal por la Paz* (1994). Y numerosos editoriales y artículos en el Diario *La Prensa* de Managua, dirigido por el "Mártir de la Libertad", Pedro Joaquín Chamorro Cardenal.

En el año 1997 regresa a su tierra natal para incardinarse en la arquidiócesis de Pamplona. Ha publicado en Navarra: *Nicaragua: Memorias de un Misionero* (2004). Un libro que recoge el testimonio del autor sobre su experiencia vivida en Nicaragua durante las últimas décadas del siglo XX: la violencia institucionalizada que caracterizó al régimen dictatorial de la familia Somoza. Y la no menos violenta década del régimen despótico de los Comandantes Sandinistas.

Más reciente es el poemario: *Mendavia en veinte sonetos* (2007). Desde hace varios años escribe semanalmente en *La Verdad,* revista de contenido religioso de la Arquidiócesis, y ocasionalmente en el *Diario de Navarra*.

Actualmente ejerce su labor pastoral como párroco de Mendavia y arcipreste del arciprestazgo de Solana Sur.

HIMNO AL IDIOMA (*)

Orgullo de España, tesoro del mundo,
legado de un pueblo que lucha con fe,
es hoy el idioma viril y fecundo
que llena de gloria un imperio que fue.

La lengua española nacida en Castilla
queremos cuidarla con máximo ardor;
limpiarla entre todos de leve mancilla;
debemos usarla sin falta ni error.

Cruzando los mares llegó a nuestra tierra
trayendo en sus alas cultura y amor;
unió nuestros pueblos: el valle y la sierra,
rompió las cadenas de raza y color.

Cervantes la hablaba con tanta hidalguía
que a todos los hombres causó admiración;
sigamos sus huellas bregando a porfía
por dar a la lengua mayor corrección.

Penetra hasta el alma del buen panameño
la más leve ofensa a su amada nación;
por eso anhelamos lograr nuestro sueño
de hablar el idioma con gran perfección.

Unamos esfuerzos en esta tarea;
es algo que a todos nos debe importar;
libremos unidos tan noble pelea;
que nadie decida dejar de luchar.

***(*) Este poema ganó el Concurso Nacional:** "Himno al Idioma", promovido por el Gobierno de la República de Panamá en el año 1973.*



Vallejo Marchite, José Luis

(Fustiñana, 1932)

Hermano Marista desde 1949, ha sido profesor en los Colegios Maristas de Murcia, Cartagena, Valencia, A Coruña y, desde 1989, en el Centro Sagrado Corazón de Alicante.

Desde el año 2009, ha participado en la Universidad Marcelino Champagnat de Lima, Perú, como profesor invitado de Lengua y Literatura Española, impartiendo cursos de Historia de la Lengua, Literatura Medieval Europea y Literatura Española a universitarios en cursos de verano y también en enseñanza regular.

Como poeta es autor de una extensa obra poética compuesta por los siguientes volúmenes de poesía: *Adelantado otoño* (1951), *Errante por el tiempo* (1976), *La palabra tardía* (1977), *Regreso a la memoria* (1977), *Viacrucis* (1995), *Tiempo de luz y de sombra* (1996), *Canciones de otoño* (1997), *La memoria encendida* (1997), *Octavarios de amor* (1998), *Al aire de tu vuelo* (1999), *La recobrada* (1999), *Aquel cálido invierno* (2000), *Memorial de la espuma* (2000), *El humo dormido* (2001), *Regreso a la arcadia* (2001), *Cuadernos del aire* (2003), *Canciones a Marta* (2004), *Retablo de navidad* (2008), *Andante Mediterráneo* (2009), *A pesar de todo* (2010), *Y sin embargo tú* (2011), *Cántico, sonetos de amor a lo divino* (2011), *Alamedas del alma. Primera parte y Segunda parte* (2014), *La palabra era de dios* (2015), *Libro de horas* (2015), *Palabras mojadas* (2015).

Dejé por ti, cuando el invierno acecha
con anclarse en mi vida, aquella tierra
hija del mar, mis años más fecundos
de amor, de poesía. En las arenas

de aquel mar sin caballos dejé todo
lo que era mío solo por tenerte:
en la sombra los ojos; en vigilia
esta pasión en la que ardí por verte.

Dejé un temblor de olivos y palmeras,
un beso hecho de luz en cada rosa
y, desvelada hasta morir, mi pena.

Y dejé lo que fui. Por eso asoma
por detrás de mi yo lo que aún me sobra
después de dejar todo: mi pobreza.

***(“Lo que dejé por ti”, en** Y sin embargo tú)*



Velaza, Javier

(Castejón, 1963)

Javier Velaza es catedrático de Filología Latina en la Universidad de Barcelona. Como poeta ha publicado *Mar de amores y latines* (Premio Ángel Urrutia, Medialuna Ediciones, Pamplona 1996, prólogo de Jaime Siles), *De un dios bisoño* (Premio José Hierro, San Sebastián de los Reyes 1998) y *Los arrancados* (Lumen, Barcelona 2002, prólogo de Luis Izquierdo). Su poesía ha sido incluida en varias antologías. Ejerce habitualmente la crítica literaria y musical en diversos medios de comunicación.

ESTRELLA

Aquel lugar ya desaparecido
y ese recuerdo de alguien que se fue
dicen tu historia y tu geografía.

Allí vives. El astro que contemplas
en el cielo tampoco existe ya
y sin embargo fulge.
No te apagues.

Nadie es contemporáneo de sí mismo
ni compatriota de su ubicación.

Eres estrella extinta, pero aún brillas
y tu luz nos conforta en esta noche.



Vidorreta, Almudena

(Zaragoza, 1986)

La poesía es, para mí, una forma de vida, una manera de ver el mundo; la más sublime de las militancias. No me imagino la vida sin poesía y no me recuerdo sin escribir.

Nací en Zaragoza, en 1986, y pasé buena parte de mis veranos en Los Fayos, un pueblo aragonés ubicado en las faldas del Moncayo. Estudié en La Salle Franciscanas, desde cuyas aulas gané mis primeros concursos literarios regionales de narrativa (el Mariano de Pano y Ruata**,** en Monzón, Huesca, por ejemplo), y algún reconocimiento poético a nivel nacional, como el concurso de poesía joven "Poeta García Gutiérrez" (Chiclana de la Frontera, Cádiz). Mientras tanto, desde los doce años (y hasta los veintidós), estudié interpretación en el Teatro de la Estación y formé parte de alguna que otra compañía con la que llevé a las tablas autores que me marcaron para siempre, como Lorca.

En la Universidad de Zaragoza me licencié en Filología Hispánica (2009), lo cual significó para mí el descubrimiento de la pasión a la que me sigo dedicando, además de ponerme en contacto con la esfera literaria de la ciudad. Así me publicaron mi primera colección de poemas en una *plaquette* titulada *Tintación* (Eclipsados, 2007). Al poco tiempo recibí una beca del Ayuntamiento de Zaragoza para la escritura de una novela, y el Gobierno de Aragón premió una colección de poemas que vieron la luz bajo el título de *Ojos que no ven*. Luego apareció mi segundo libro: *Algunos hombres insaciables*, accésit del Premio de Poesía "Delegación del Gobierno en Aragón" (Aqua, 2009). He sido muy afortunada desde entonces: *Lengua de mapa* resultó ganador del XXII Premio de Poesía "Universidad de Zaragoza", por el que entré a formar parte de la colección "La Gruta de las Palabras" (PUZ, 2010), a la que más tarde se sumó *Días animales* (PUZ, 2013).

En mi ciudad cursé también un máster en Estudios Hispánicos (2010), que daba acceso al doctorado en Filología Española. Gracias a una beca de For-

mación de Profesorado Universitario del Ministerio de Educación, pude desarrollar mis estudios doctorales al tiempo que investigaba y daba clase en la Universidad de Zaragoza. Poco antes de doctorarme en España sobre poesía aragonesa del Barroco (2014), en agosto de 2013 me trasladé a vivir a Manhattan gracias a una beca en el Centro de Estudios Graduados de la Universidad de la Ciudad de Nueva York (The Graduate Center, CUNY). Allí comencé a desarrollar una nueva tesis doctoral sobre literatura latinoamericana, empecé a dar clases de Lengua y Literatura en dos universidades del Bronx (Lehman College, de CUNY, y Fordham University), y escribí mi último libro: *Nueva York sin querer* (La Bella Varsovia, 2017). Se trata de una colección de poemas con mi particular visión de Nueva York, de experiencias propias y ajenas, de las historias que han rodeado mis quehaceres del día a día. Todo ello, las culturas y las personas con las que contacto, el inglés, las lecturas y vivir de este lado del charco, se refleja de algún modo en mi escritura.

BRONX

Pocas veces una idea tan precisa,
un pensamiento tan claro
como este que me viene cada martes
cuando llego temprano al Bronx.
Con nitidez solamente veo eso,
desde la dos veinticinco hasta Rose Hill,
desde la orilla del Hudson a Metro Nord:
no dormir, trabajar, tener seis hijos,
ser tan joven como pobre
y haber mamado la mentira
de una ilusión patológica.
Cuando hablo del futuro
se nos echa la gramática por tierra
y a menudo, con acierto,
mis estudiantes
cierran los ojos.
Ahora ya sé qué responder
si me preguntan:
poesía es lo que haces por las noches.

(De** Nueva York sin querer**, Madrid, La Bella Varsovia, 2017).



Villafranca Pérez, Luis Ignacio

(Peralta, 1930-2010)

Nacido en Peralta, hizo sus estudios en el Seminario de Pamplona y después se licenció como maestro de enseñanza. Desde muy joven le gustaba leer y escribir poesía, además de ser ávido lector de filosofía, historia, astrofísica, física cuántica… tenía gran curiosidad por la vida. Ejerció como maestro durante un año en Bera, nueve años en Fitero y el resto en Peralta, salvo los tres últimos años antes de jubilarse, que estuvo en el Colegio Público Puerta de Sancho, en Zaragoza, porque así podía acudir a la Universidad, a la Facultad de Historia. No quería un título, sino matricularse en las asignaturas que más le interesaban porque quería aprender y es lo que hizo durante al menos dos años. Luego volvió a Peralta donde, ya jubilado, continuó con sus lecturas, paseos y pintura de acuarelas. Otra de sus aficiones era el arte románico, visitar todas las iglesias y ermitas de esa época que todavía se conservaban en Huesca, Soria, Navarra… Al morir su esposa la Poesía le sirvió de alivio y acicate para expresarse. A raíz de su encuentro en una exposición en la Sala de Cultura de Tafalla con otra poeta, se anima a abrir las carpetas donde atesoraba versos y publicarlos en forma de libro. Así surgió su primer poemario, *Entre nubes y calles* (Asociación Cultural Sombra de Poetas, 1993). En el prólogo dice así: "El poeta nace, no se hace. Yo creo que todos nacemos con poesía dentro, pero luego es necesario arar la tierra del espíritu, sembrarla de sentimientos y sensaciones, regarla con un caudal de puras sensibilidades y bañarla con la luz de los grandes maestros. Mi poesía es fruto de tierras amargas…". Con el paso del tiempo fue saliendo del duelo, y aprovechaba sus horas con el afán de descubrir el sentido de la vida, más allá de convencionalismos y rutinas; el sentimiento poético no le abandonó nunca. Publicó un segundo poemario en autoedición, *Unos días cipreses, otros álamos* (2000) y estaba preparando el tercero cuando nos dejó, poco antes de la primavera y del nacimiento de su segundo nieto.

CUANDO ÉRAMOS PRADERAS

Te fuiste al acabar de fermentar
el mosto que obtuvimos con el alma
repleta de ilusiones y nuestros pies desnudos.

Te fuiste al empezar la niebla a despegarse
de la piel de los mares
y de las altas cimas con que tanto soñamos.
Cuando aprendimos que el amor
se transforma en un lago de recónditas lumbres
al ser los dos un solo espíritu,
y compartir las llamas y los hielos,
sueños y penas,
y sembrar abrazados el mañana en los surcos
abiertos, por la misma ilusión,
con nuestras propias manos.

Te fuiste
cuando éramos praderas y bosques refrescantes
sin dolor en los árboles, sin grietas
en las sendas, sin miedos en las ánades,
sin tristeza en los cánticos.
En el momento más inoportuno.
¡Qué difícil
me resultó aceptarlo! Padecía tortura
tan honda y tan extensa,
que lloraban conmigo los fresnos y los sauces.

El tiempo, sin embargo, no ha cesado de darme
luz y aceite batido en las heridas,
hasta lograr que cicatricen.
Sólo quedan sus huellas
y una prometedora cosecha de futuro
–pusiste las semillas–
encendida de pámpanos y brotes.

(En** Unos Días Cipreses, Otros Álamos**).


Foto: nochedeluzblog

Villarreal Armendáriz, Enrique (“El Drogas”)

(Pamplona, 1959)

“El Drogas” es su nombre artístico. Y se le conoce sobre todo por haber sido durante más de treinta años cantante y bajista de la banda de rock *Barricada*. Comenzó a tocar el bajo con dieciocho años en el barrio pamplonés de la Txantrea, a comienzos de los años ochenta. Formó parte de grupos de música punk y rock sinfónico, pero tras regresar del servicio militar fundó *Barricada* junto con “Boni” Hernández, Mikel Astrain y Sergio Osés. Desde

entonces, han publicado más de veinte discos y vendido más de un millón de ejemplares.

A principios de los años noventa, Villarreal empezó a compaginar su actividad en *Barricada* con otros proyectos. El primero en surgir fue la banda de rock *Txarrena*, cuyo álbum de debut homónimo fue editado en 1992 por Polygram. En el disco colaboraron, entre otros, Aurora Beltrán, de *Tahúres Zurdos,* y Andoni, vocalista de *Delirium Tremens*.

De forma paralela a su trayectoria musical, "El Drogas" también ha escrito poemas bajo el pseudónimo de Eva Zanroi, así como el epílogo del libro *Ajuste de cuentos* del escritor navarro Patxi Irurzun. Su libro de poemas se titula *Tres puntadas*, publicado por Desacorde ediciones en 2013. En sus propias palabras: *"*lo que me gusta de la poesía es que te dé una punzada*"*. *"*Lo del pseudónimo es porque Eva son las iniciales de Enrique Villareal Armendariz, y Zanroi viene de Zandio y Roitegui, mis otros dos apellidos, una especie de homenaje a mi padre, que solo tenía dos apellidos porque era de la inclusa. Yo creo que de ahí me viene cierto espíritu pirata y apátrida a la hora de ver y pisar el mundo. El pseudónimo femenimo me ha llevado también a leer mucha poesía escrita por mujeres, y es también una exploración de mi parte femenina*"*.

Además, el disco de *Barricada, La tierra está sorda*, publicado en 2009, incluye un libro de 184 páginas sobre la Guerra civil española escrito por el propio Villarreal. La obra recoge el trabajo de varios años de investigación del músico navarro. De modo similar, la reedición en 2012 del primer disco de *Txarrena* incluía el libro *El ojo de la aguja* con catorce escritos suyos que ya fueron publicados anteriormente en el periódico *Gara*.

En julio de 2012 *Txarrena* cambió oficialmente su nombre por el de *El Drogas*, manteniendo la formación de *Txarrena*, como forma de desarrollar los nuevos proyectos musicales de su líder y retomar en sus actuaciones las canciones compuestas para *La venganza de la abuela*, *Txarrena* y *Barricada*.

Tras una gira de un año, denominada "Te cantamos las cuarenta Tour", en noviembre de 2013, *El Drogas* publicó *Demasiado tonto en la corteza*, un triple CD dividido en tres partes muy diferenciadas: «Alzheimer», «Matxinada» y «Glam».

En 2015 publicó en Desacorde Ediciones, *Las zapatillas de volar,* también traducido al euskera: *Hegan egiteko zapatilak*, con ilustraciones de la artista Chuffi. A modo de haikus o pequeños poemas, "El Drogas" explora de nuevo su faceta de poeta y bucea para esta ocasión en sus vivencias como abuelo.

Y además, el escritor navarro Patxi Irurzun, en 2016, nos hizo llegar la colaboración de "El Drogas" a modo de poema en su novela *Los dueños del viento*. Es una adaptación de uno de sus poemas que el escritor ha mezclado con algunas frases del pirata Samuel Bellamy (un pirata inglés, pues, y otro

de la Txantrea). Dicho poema se pone en boca del protagonista, un músico de una tripulación pirata:

Ni el sol ni la sal ni el canto de sirenas
frenan la quilla que rompe veloz la tempestad
Lejos aúllan la noche y las estrellas
en batalla mortal contra las oscuras nubes.
Los botines nos buscan como los tiburones.
Vosotros robáis a los pobres al amparo de la ley,
nosotros a los ricos al amparo de nuestro valor.
Nuestro barco es vuestro naufragio.
Nuestro barco es, malditos, vuestro naufragio!

Busqué debajo de las viejas lecturas
entre las hojas llenas de operaciones matemáticas
desordenadas por la época del aprendizaje.
Debajo del atlas donde todavía la URSS era gigante
y ríos y montañas se llamaban entre sí
con nombres impronunciables.
Miré debajo de una vieja camiseta de gimnasia mal hecha
(la gimnasia).
Miré entre carpetas con separadores de colores todavía
vivos y hojas cuadriculadas con ortografía casi perfecta.

Y por fin, allí estaban.
Cubiertas de tiempo en forma de polvo.

Pero ya me quedaban pequeñas…
mis viejas zapatillas de volar.

(En *Las zapatillas de volar***, 2015).**



Viñuela, Mercedes

(Madrid, 1929)

A mis 76 años publiqué, en 2006, con ayuda del Gobierno de Navarra, mi primer libro de poesía: *Mi vida como un río*. El prólogo corrió a cargo del poeta navarro y vocal de literatura del Ateneo Navarro, Gaudencio Remón. Prefiero remitirme a su palabra autorizada:

"A una edad en que la mayoría de nuestros congéneres aparca los proyectos, Mercedes Viñuela se pone el mundo por montera, echa los bártulos al hombro, toma el cálamo y sorprende al vecindario con un poemario de buen recibo. Casi como un cuento. Se observa en todo él una gran frescura en la exposición del pensamiento, sea ante la vida, el amor, la muerte o las enseñanzas del paisaje. Mercedes Viñuela, la niña que *desandó* el camino, deja huella de poeta."

Nueve años después, en 2015, Eos Barbarin -creación de la dinámica Carmen Puerta- publicó *Versos de mi otoño*, con prólogo del insigne profesor Tomás Yerro. Dejemos hablar su voz: "*Versos de mi otoño* representa, sin duda, una muestra de progresión y superación estéticas respecto de su primer libro. Se ocupa de los grandes enigmas de la condición humana: el amor, la temporalidad, la soledad, el sufrimiento, la esperanza, la alegría, la muerte…, verbalizados a través de una dicción clásica, sobria, refractaria a exhibicionismos y experimentalismos retóricos e iluminada a ráfagas por expresivos destellos".

Componente activa del Grupo de Poesía Angel Urrutia del Ateneo Navarro y de Poetas de Tierra Estella, colaboro regularmente con revistas de poesía como *Els Cuatre Cantons*, *El Trajiner*, *L'estel*, *Alhucema*, *Luces y Sombras*, *Río Arga*, *Constantes vitales*.

He recibido, entre otros, los siguientes galardones:

- Certamen para la Tercera edad "Sancho Abarca" varios años, tanto en la modalidad de prosa como de poesía.
- Certamen de poesía Azahar, primer premio con el poema *El hijo*.
- Certamen Rosales de la Casa de Madrid en Barcelona, segundo premio con el poema *La barca abandonada*.
- Certamen Internacional de la Fundación Lilly, primer premio con el poema *Alas*.
- Certamen Rosalía de Castro. Argentina. Segundo premio con el poema *La capea*.

MI MALETA

Tengo oculta una maleta
en el desván de mi casa,
donde guardaré mis sueños,
alegrías y nostalgias…

¡Ay! si el miedo no existiese,
yo, a esa maleta cerrada,
le quitaría el candado,
lanzando la llave al agua.

Igual que vuelan los pájaros
con sus alas desplegadas,
vería volar mis sueños
hacia innombrables galaxias.

Al vaciar mi maleta,
poder de nuevo llenarla,
con mil ilusiones nuevas
y la paz que ahora me falta.

Del blog: poemesalvent



Zabala, Luis Santos

(Viana, 1944)

Autor de los poemarios *Hollywood: mirada poética* (1995), *Inmemorial Cataluña* (1999) y *Retazos de Viana* (2008). Tras sus estudios en Pamplona, se lanzó por esos mundos de dios a trabajar, mayormente en labores educativas: San Sebastián, Francia, Bélgica, Suiza, Inglaterra y muchos años en Barcelona. Desde bien joven llevaba dentro la pasión por la poesía, la sensibilidad del poeta. Los profesores de Griego y de Literatura del Seminario de Pamplona pronto encauzaron el talento narrativo del joven alumno. Después de muchas andanzas, vuelve a Viana para disfrutar de su jubilación como poeta hecho, experimentado. Sus años en Barcelona resultaron decisivos para afianzarse en su vocación de escritor. Perteneció a Grupos de poesía y con su poema "Cómo ligar con los pájaros", obtuvo en 1999 el Primer Premio del Concurso "Casco Antiguo" de Barcelona. Aquí participó en tertulias radiofónicas, y en diversos concursos obtuvo menciones especiales. Veinte libros de poemas avalan un trabajo riguroso, constante, inflexible al desánimo. Tan solo tres de ellos están editados: *Hollywood, mirada poética,* dos volúmenes, Barcelona, 1998 y 1999 e *Inmemorial Cataluña*, Barcelona, 1998. Sus poetas preferidos son, en general, los pertenecientes a la generación del 98 y del 27, especialmente Vicente Aleixandre y entre los extranjeros, el francés Paul Eluard. Admira a José Hierro y a Ángel González y el propio autor se define a sí mismo como un poeta de la experiencia, que trata de describir vivencias con lenguaje sencillo, fácil de entender y lejos del culturalismo exhibicionista y la poesía hermética. En su poemario *Retazos de Viana,* reúne 46 poemas, la mayor parte de ellos de verso libre, sobre la ciudad y sus monumentos, su rica y variada geografía y la idiosincrasia de sus gentes. En sus poemas tienen cabida las calles, plazas e iglesias, paseos y arrabales, portales, murallas y fuentes. Recorre los campos vianeses con mirada de observador, buscando ante todo, siempre, la belleza.

Crujen las ramas al roce del viento
Tras el pinar, el río,
un altozano y el caserón viejo.
Cuevas, junto al camino.
La soledad en signo de misterio
envuelve al santo recinto
y dentro, la Virgen duerme su sueño.
Por la pradera el río
sigue su curso perezoso y lento.
Hay méragos vespertinos,
espirales de polvo que arrebola el cierzo,
ruido de cascos tibio.

¡Ay que la Virgen duerme…
Silencio, despacio. No la despierten!

(“Cuevas”, en Retazos de Viana*).*



Foto: Wikipedia

Zabaleta Zabaleta, Patxi

(Leitza, 1947)

Inicialmente fue seminarista, pero dejó los estudios religiosos por los de Derecho y Filosofía y Letras.

Fue promotor de ikastolas y gau-eskolas de Navarra, y director entre 1968 y 1973 del euskaltegi Arturo Kanpion.

Miembro de la Real Academia de la Lengua Vasca (Euskaltzaindia) desde 1987, es también autor de varias novelas y libros de narrativa, poesía e histo-

ria que en los años setenta publicaba con el seudónimo de Gorka Trintxerpe. Es más conocido sin embargo por su actividad política, y también es abogado. Colaborador de publicaciones como *Príncipe de Viana*, *Argia*, *Anaitasuna* o *Egin*.

En poesía tiene publicado:

- *Zorion baten zainak (Las venas de una felicidad)*, en 1972.
- *Ezten gorriak (Aguijones rojos)*, en 1975.
- *Bizi! (¡Vivir!)*, en 2009.

«Olerkiak otoitza bezala dira, behin eta berriro errepikatu beharrekoak; mailuarena eginez, tiki-taka; arrosarioarena eginez, tirika-taraka.» (Patxi Zabaleta).

ADISKIDEA

Etxetik kanporatu nindutenean
aterpe bat aurkitu zenidan
hitotekarekiko ardurakabekeriaz galdetu gabe.

Lantokitik bota nindutenean
itxaropen hitza aipatu zenuen
porrot eta hutsegiteak gaindi litezkeela
gogoratuz.

Lagun artetik baztertu nindutenean
ez zenidan diosola ukatu
mespretxuaren mikaztasun garratza arinduz.

Zorpeko finkoa aitortu nindutenean
ez zenidan bermetik eskatu
premia larrietan esku isila bota bidenabarrean.

Gaitzaren garai garratzetan
alboan nuen zure ahotsa
aupa -esan zenidan-, besterik erantsi gabe.

Familia galtzeraino erori nintzenean
solaserako astia hartu zenuen
ene axolagabekeriak alboratzen zenituelarik.

Giltzapetu nindutenean, malkoak
ene amarekin ixuri zenituen
itxaropena doi-doi atxikiarazi zeniolarik.

Ez zenidan trukean ezer eskatu
ez ordainik edo onurarik
ez mesederik eta ezta esker onik ere.

Eltzea suan probatzen da
adiskidea zoritxarrean azaltzen
gertatua gerta ondoan dago adiskidea.

Nork ez daki mesedea ez dela zor
eta mesede zor zaionari
ez dakiokeela noski, deitu adiskide?

Esker onak ez du ordainik
eta eskerraren truke egina
ez daiteke adiskidetasun ezaugarri.

Burdina gorituta da malgu
laguna zoritxarrean ezagun
oparo aldiko irriek itxura hutsaren kutsu.

Ostrazismoak Ovidiori
ez zion adiskiderik kendu
baizik aberats garaiko gabeziak azaldu.

Antzinako poetak bere buruari
trikimailu egin nahi izan zion
etsipenik garratzenaren liraintasunarekin.

(En** Bizi!, **2009).



Zapata Lerga, Pablo

(San Martín de Unx, 1946)

En cuanto a mi trayectoria personal, nací en San Martín Unx, estudié bachillerato en Miranda de Ebro y Diplomatura en Filosofía, Magisterio y Filología Románica en Bilbao, donde vivo desde joven y he ejercido mi profesión, siete años como profesor en la Escuela Pública y el resto como profesor agregado de Bachillerato. Cito esos siete años de maestro porque es ahí donde aprendí a ser profesor, no importa el nivel. Mi ideología pedagógica se entronca en la Institución Libre de Enseñanza.

En bachillerato leí decenas y decenas de obras juveniles por el placer de leer, sin que nadie me obligara. Esas lecturas fueron subiendo de nivel para terminar leyendo a los clásicos. Sin saber, estaba abonando mi futuro literario.

Cuando comencé a ejercer, los programas de lengua eran insoportables para una mente adolescente, con teorías abstractas, con corrientes estructuralistas complicadas. Y la Literatura del programa era de Literatura Clásica pura y dura. Este panorama tan aburrido me hizo estar constantemente investigando en las formas de hacer de la lengua y la literatura algo mucho más lúdico (y decenas de cursos de verano con profesores que estaban en esta línea, absolutamente minoritaria).

Empecé, como la mayoría, a escribir pequeños cuentos, para mí mismo, sin otra pretensión que el placer de escribir. En mis clases leía muchísimos cuentos y leyendas, en todos los niveles. Entre esos, comencé a incluir cuentos de un tal Aldunate. Al final de curso hacían sus listas de éxitos y preferencias y a ese Aldunate lo puntuaban alto. Pero aquellos alumnos nunca supieron que ese Aldunate (mi tercer apellido) era yo. Eso me animó a seguir, y ahí está el germen de haberme lanzado a escribir.

Todos los viernes hacía lectura personal (individual, personal y silenciosa), sin imponer pero sí orientando en lo mejor que podía haber, lecturas placen-

teras sin nada a cambio. Por sus manos pasaban Rodari, Durrel, Yourcenar, Roald Dahl, Ende, Zimnix, René Goscinny, Hitchcock, Nöstlinger, las mejores obras de Verne, Salgari, Hinton, London, Twain, etc., etc. En aquellos momentos empezaban con fuerza las editoriales Edelvives, Alfaguara, S.M., Anaya, Bruño… Conclusión: los alumnos leían cada curso alrededor de quince libros por el placer de leer y sin ninguna imposición. He escrito sobre didáctica de la lengua y literatura y he impartido decenas de conferencias sobre "Cómo hacer de mi hijo/alumno un buen lector". Y he sido feliz haciendo lectores y montando bibliotecas escolares.

He publicado en prosa unos treinta libros en distintos géneros, y he escrito alrededor de cincuenta. Como poeta, me considero menor. Nunca me he sentado a escribir un poema. Es una idea, como un rayo, que me sienta. En unos minutos escribo el poema, como sale, en cualquier momento. Luego lo reescribo, lo perfecciono, lo completo. Nunca tuve intención de publicar, pero me animaron los amigos. Por eso lo titulé *Nunca publiqué mis poemas…porque es oficio de dioses*. No sé si tengo influencias, pero mis poetas de cabecera, sin excluir muchos otros, son Lorca, Machado, Neruda y Juan de la Cruz.

ARQUÍLOCO Y YO

"Mis cabellos grises no necesitan perfumes ni guirnaldas"
(Arquíloco, poeta griego S.VII a. C.)

Este hombre de cabello lacio,
mirada suave
y barba entrecana, que soy,
no necesita ya afeites,
ni perfumes, ni guirnaldas,
ni falsos dioses, ni oropeles.
Que la otoñada de la vida
es ya solo estación donde recolectar
sabrosos placeres del alma.
Solo quiero dialogar con Fray Luis,
en torno a una mesa de paz
bien abastada,
y charlar con los amigos
tranquilamente sentado
desde el otero que han erigido mis años,
contemplando, ya cayendo, allá, el ocaso.
Ya no es tiempo
de pobres verdades a medias,
de señuelos de alborada,
de ilusiones ilusionadas.
Es el tiempo de la recolecta,
es el tiempo de los frutos sazonados,
es el tiempo de las verdades desnudas,
es el tiempo de la sonrisa y el beso.

Es mi tiempo.



Zestau Baraibar, Begoña

(Tolosa, 1972)

Bego Zestau Baraibar. Leitzarra.

Nire baitan dantzan, emozio-bizipen-sentsazioak… modu zintzoenean adierazten ditut olerkiez. Olerkia? Bizilagunik fidelena, nire sekretuak ezagutu eta errespetatzen dituena.

Pablo Neruda, Lorca, Eduardo Galeano, ahizpa Ima, Benito Lertxundi, Mikel Laboa, Luis Arbea Aranguren maitea… eta munduan barrena aurkitu dudan jende xumea batipat, nire ispirazio iturri.

XIMURRA XAMURRA

Xuabea
Xarmanta
Jakintsua
Goxoa
Leuna

Kizkurtua
Ezaguna
Laztandua
Musukatua

Larrurako latz
Behatzetarako lardatz
Begietarako makats
Ezapinetarako mahats-zimur
Zimur mahats
Ikuiturako lakatz
Animarako aberats

50. urtean ageri
Jakinduriaren irudi
Baikortasunaren iturri
Maitagarritasunean ugari
Zure enbiditan aurkitu ni.



Zunzarren, Mario

(Pamplona, 1957-2016)

Mario Zunzarren nació en Pamplona en 1957.

Comisario principal y jefe del Área de Seguridad Interior de la Policía Foral, empezó a publicar en el año 2003.

Su afición por la escritura fue su refugio desde niño.

En 2004 resultó ganador del primer premio internacional otorgado por la Fundación Camilo José Cela.

Gran colaborador en distintas revistas literarias, destacó sobre todo por sus artículos profesionales en *Diario de Navarra*.

En 2005 publicó su *opera prima*, el poemario *Blanca mar entre silencios*, al que le siguió *Despiértame en primavera* (2007).

Amante del Camino de Santiago, le dedicó dos poemarios, reflejando su amor por el mismo: *Pata negra* (2008) del camino francés y *Hablando en plata*, de la ruta de la Plata. En 2010 obtuvo el primer premio internacional en el Certamen Poético Inspirados por la Diabetes.

En el año 2010 publicó *Treinta años no es nada*, un libro de política navarra, un ensayo con entrevistas a los presidentes del Gobierno en democracia. En el 2011 se adentró con el libro *Lehendakaris* en el mismo tono que el anterior, entrevistando a los dirigentes del País Vasco, reflejando los acontecimientos más importantes en la política y sociedad de Euskadi.

Su gran avance poético llegaría con los dos últimos poemarios: *En la cuerda floja* (2013) para escribirlo se sumergió totalmente en un centro psiquiátrico navarro y en el siguiente: *Tras la décima compuerta* (2015), hizo lo mismo, pero esta vez dentro del penitenciario de Pamplona. Este último fue reconocido por la crítica literaria como uno de los diez mejores poemarios de ese año.

Un trágico accidente nos dejó huérfanos de su amistad el tres de julio del 2016. Su voz se quedó para siempre en silencio, pero nos queda su mochila de sueños en nuestras espaldas, su amor por la palabra en las manos de los que amamos la poesía, su amistad tatuada en las almas y el honor de haberlo querido.

Por los clavos de Jesucristo juro
que hoy podría escribir los versos más fríos,
donde solo me salva lo que queda de luna
y la tardía noche,
que con sus últimos bostezos,
me permite aún soñarte.
Luna de miel de abeja enferma,
único soplo en el que no estoy preso.

Bajo mis pies, los peldaños de la desidia,
otra cola para el café, silencio y algunos gritos.
Me perturban los educados
y también el ajedrez de después;
siempre negras y blancas,
peones que no entiendo
y una reina con la vagina desgarrada.
La torre no me deja salir,
el caballo me está matando,
los alfiles son impotentes y famélicos
y el rey mirando siempre de reojo.

El útero de mi locura
rompe con el tiempo establecido.
Creo que estoy perdiendo el juicio
y es la segunda vez que lo pierdo.

Al fin veo el cielo,
podré dar más pasos breves,
con la portería a rayas rojas y blancas por frontera
y mi cabeza hueca de razones
y engendrada de angustias.

Tiempos de patio al sol más frío,
pasos perdidos hasta el muro de los lamentos,
y tras éste, el juicio que más duele
y la indiferencia.

Tiempos a solas. Tiempos de patio.

(“Soledad”, en** Tras la cuerda floja**).

Epílogo / Epilogoa

Un número como este siempre nos deja a las personas que hemos colaborado en su coordinación un regusto extraño. Somos conscientes del valor que tiene como una foto fija hecha en un momento determinado y, al mismo tiempo, nos damos cuenta de que para cuando se publique ya habrá aparecido en las librerías un nuevo poemario, habrá emergido una nueva voz, alguien nos dirá que se nos olvidó incluir un poeta o una poeta navarra que vive lejos. A veces las fronteras son porosas. No sabíamos si incluir poetas que habían fallecido antes del siglo XXI y que su obra se ha seguido publicando después de su muerte (como el caso de Ángel Urrutia) o de poetas como Jorge Oteiza o Rafael López Aguilar, que fallecieron muy a principio del siglo XXI. Algunos autores los hemos descartado porque, a pesar de tener mucha obra dispersa en revistas, no cumplía con el requisito de tener un libro propio publicado en estos diecisiete años. Ha habido autores (como es el caso de Manuel Arriazu, que a pesar de haber escrito algunos poemas no se sienten poetas, por eso lo terminamos excluyendo, por petición propia). Hay poetas que son más conocidos en su faceta de músicos. O de cultivadores de géneros que tienen mucho de poético pero que estrictamente no son poesía. Y finalmente son muchos y muchas los que o bien no hemos podido contactar con ellos o hemos contactado pero la colaboración que nos prometieron no llegó. Nunca sabremos si hubo otras razones por las que prefirieron no mandarnos la semblanza, el poema y la foto que les solicitábamos. En todo caso, nos consta que han publicado en el siglo XXI libros de poemas (y no están aquí incluidos) al menos: Carmen Albizu Echeverría (que publicó en 2000 *La nada del todo*); Gorka Arellano Pérez de Lazárraga (publicó en 2014 *Cada día más tarde*); Ignacio Arellano (publicó en 2006 *Los blues del cocodrilo*); Francisco Javier Armendáriz Alfaro (publicó en 2005 *La mano del silencio*); Esteban Astarriaga Corres y Gina Briceño publicaron a cuatro manos *Susurro de dos almas: poemario*, que estrictamente hablando no deberíamos incluirlo por no ser obra de una única persona; Raquel Azcona publicó en 2014 *Susurros de viento: entre montañas y sentimientos*; Carlos Bassas del Rey, mucho más conocido como novelista publicó en 2016 *Mujyokan: 72 haikus y un jisei*; Jara Calvo publicó en 2012 *A cero grados*. Laureano Calvo casi a sus noventa años publicó en 2015 *Sonetos con guarnición*, pero ha publicado varios libros más en este siglo. Iñigo del Canto es el autor del poemario *Clases y clases*, de 2008. José Carte publicó *Imakoko: aquí y ahora* en 2012. La joven Bea Chivite Ezkieta ha publicado en 2017 *Pekineko kea*. También en 2017 Alfredo Domeño ha publicado *Abrazo*; En 2015 Antonio Custodio Rodríguez publicó *Entre dos aguas, entre dos pueblos*; Javier Elizalde Blasco ha publicado varios poemarios sobre fút-

bol. Su hermana Rebeca Elizalde Blasco publicó en 2016 *Primaveras;* Hedoi Etxarte publico *Sinplistak* en 2012. Txus Etxeberria es autor del poemario *Demonios en el jardín*, de 2004. Julio Flamarique publica en 2003 *Iruña es mi amiga*. En 2004 el profesor y crítico Gabriel Insausti publica *Destiempo*. Por su parte, en 2008 Víctor Izco presenta *Celebración de lo inútil*. Unai Maleski es el autor de *Hau ez da poesia*, publicado en 2016. Jesús Martínez Bujanda a sus casi ochenta años publica en 2010 *Hombre, materia, mente*. El poeta de Fitero José Ángel Ochoa Mangado presentó en 2014 su libro de poemas *Taller de mantenimiento*. Alejandro Pedregosa, vinculado a Navarra durante un tiempo, publicó en 2006 *En la inútil frontera*. En 2010 Alfredo Río publica *Rasgos, símbolos y poesía: experiencias y creación en la red*. Kutxi Romero publica en 2015 *León manso come mierda: poesía completa, (1999-2009)* y su hermano Martin Romero Lorente publica *La lengua de nadie* en 2012. También en 2012 Roberto Simón Romano publica *Romance sobre "Zarandillica"*. En 2014 Beatriz Donosti publica *Bajo las nubes*.

Indice por fecha de nacimiento
Jaiotza dataren araberako aurkibidea

Nacidos en la década de los 10 / 10ko hamarkadan Jaiotakoak

Colino Toledo, Juan *(Zamora, 1913 – Tudela, 2001)* 74

Nacidos en la década de los 20 / 20ko hamarkadan Jaiotakoak

Morales, María Antonia *(Artajona, 1926)* 195
Iribarren Zugasti, José (Padre Damián de Aoiz) *(Aoiz, 1927 – 2000)* 144
Viñuela, Mercedes *(Madrid, 1929)* 254

Nacidos en la década de los 30 / 30ko hamarkadan Jaiotakoak

Amadoz, José Luis *(Marcilla, 1930 – Pamplona, 2007)* 22
Jover, Paco *(Valladolid, 1930)* 161
Ochoa Medina, María Sagrario *(Pamplona, 1930)* 199
Villafranca Pérez, Luis Ignacio *(Peralta, 1930 – 2010)* 250
Urabayen Galdiano, María Blanca *(Villamayor de Monjardín, 1931)* 240
Górriz Lerga, Jesús *(Pamplona, 1932 – 2016)* 126
Vallejo Marchite, José Luis *(Fustiñana, 1932)* 246
Baos Galán, Carlos *(Almodóvar del Campo -Ciudad Real-, 1933 - Pamplona, 2009)* 50
Liñán Moreno, Francisco *(Montefrío -Granada-, 1933)* 172
Echarren García, Valentín *(Estella, 1934)* 95
Martínez Fernández de Bobadilla, Manuel *(Murchante, 1934)* 184
Arbeloa Muru, Víctor Manuel *(Mañeru, 1936)* 33
Cervantes Aguadé, Ginés *(Barcelona, 1936 – Pamplona, 2012)* 71
Gorosquieta Borja, Venancio *(Lerín, 1936)* 125
Mauleón Heredia, Jesús *(Arróniz, 1936)* 191
Sanz Zabalza, Félix *(Burgui, 1938 – Pamplona, 2016)* 233
Gurpide, Javier *(Tudela, 1939 - Madrid, 2017)* 132

Nacidos en la década de los 40 / 40ko hamarkadan Jaiotakoak

Munárriz, Jesús *(San Sebastián-Donostia, 1940)* 196
Ochoa de Olza Sanz, Ignacio ("Iñaki Desormais") *(Pamplona, 1940 – 2015)* 197

Arlabán Esparza, María Luz *(Lodosa, 1941)* 34
De Miguel Martínez, Ángel *(La Nuez de Arriba-Úrbel del Castillo -Burgos-, 1941)* ..84
Díaz de Cerio, Alfredo *(Mendavia, 1941 - Pamplona 2008)* 88
Irigarai, Jose Angel *(Iruñea, 1942)*..... 146
Irigoyen, Ramón *(Pamplona, 1942)* 148
Fuentes, Charo *(Cascante, 1943)*..... 114
Cornago Sánchez, Ángel *(Tudela, 1944)* 77
Elía Iranzu, Luis (Luelir) *(Cabanillas, 1944)* 98
Zabala, Luis Santos *(Viana, 1944)*..... 256
Alfaro Baztán, Jesús *(Fustiñana, 1945)*..... 12
Urtasun Martínez, Domingo *(Arboniés, 1945)*..... 244
D'Ors, Miguel *(Santiago de Compostela, 1946)* 90
Zapata Lerga, Pablo *(San Martín de Unx, 1946)*..... 259
Alfaro Calvo, José Javier *(Cortes, 1947)*..... 14
Balentzia Tirapu, Joakin *(Iruñea, 1947)* 49
Gamen, Ignacio *(Tudela, 1947)* 116
Zabaleta Zabaleta, Patxi *(Leitza, 1947)*..... 257
Remón Berrade de Echegoyen, Gaudencio *(Ujué, 1948)*..... 218
Urquiola Cestau, Pello *(Leitza, 1948)*..... 241
Arbea Aranguren, Luis *(Pamplona,1949)* 32
Biurrun, Inma *(Pamplona, 1949)*..... 62

Nacidos en la década de los 50 / 50eko hamarkadan Jaiotakoak

Pla Larramendi, Koldo *(Piedramillera, 1950)*..... 211
Sánchez-Ostiz, Miguel *(Pamplona, 1950)* 229
Allo, José Luis *(Milagro, 1951)* 16
Corpas Mauleón, Juan Ramón *(Estella, 1952)*..... 79
Eder, Ramón *(Lumbier, 1952)*..... 96
Hualde, Isabel *(Carcastillo, 1952)* 136
Marchite Lorente, Elías *(Ribaforada, 1952)* 183
Azkona Garzia, Josetxo *(Iruñea / Pamplona, 1953)* 45
Guerra, Julia *(Pamplona, 1953 - Algeciras, 2008)*..... 130
Irazoki, Francisco Javier *(Lesaka, 1954)*..... 142
Andrés, Ramón *(Pamplona, 1955)* 28

Aoiz Monreal, Marina *(Tafalla, 1955)* 30
Barasoain Asurmendi, Rosa *(Tafalla, 1956)* 52
Latasa Miranda, María Socorro *(Pamplona, 1956)* 169
Marambio-Catán, Silvia Viviana *(Argentina, 1956)* 179
Álvaro García, Eva *(Tudela, 1957)* 17
Benítez Romero, Eduardo *(Madrid, 1957)* 56
Taberna Irazoki, Mikel ("Kapi") *(Alkaiaga, 1957)* 239
Zunzarren, Mario *(Pamplona, 1957 – 2016)* 262
Blanco Ollero, Isabel *(San Sebastián, 1958)* 63
Chivite del Pozo, Fernando Luis *(Pamplona, 1959)* 72
Villarreal Armendáriz, Enrique ("El Drogas") *(Pamplona, 1959)* 251

Nacidos en la década de los 60 / 60ko hamarkadan Jaiotakoak

Burguete Lacalle, Tasús *(Aibar, 1960)* 68
Corres, Javier *(Alsasua, 1960)* 83
Deán Guelbenzu, Lola *(Madrid, 1960)* 86
Baigorri Arriazu, Pilar *(Tudela, 1961 – 2013)* 47
Etxarri Goñi, Xabier *(Pamplona, 1961)* 106
Fernández Cabrera, María Carmen *(Fitero, 1961)* 111
Garde Iriarte, Luis *(Pamplona, 1961)* 119
Lopez-Mugartza Iriarte, Juan Karlos *(Zaragoza, 1961)* 175
Martínez Lage, Miguel *(Pamplona, 1961 – Garrucha, 2011)* 189
Ramos, Teresa *(Oviedo, 1961)* 216
Ruiz Martínez, José María *(Sangüesa, 1961)* 224
Armendariz, Iñaki *(Pamplona, 1962)* 36
Hijós Larraz, Carmen *(Sabiñánigo, 1962)* 135
Jiménez Reinaldo, Jesús *(Tudela, 1962)* 159
Pérez Larumbe, Maite *(Pamplona, 1962)* 207
Ambrosio Sánchez, Rafael *(Sevilla, 1963)* 24
Corcín, Anabel *(Tudela, 1963)* 75
Moracho Cortés, Iosu *(Pamplona-Iruñea, 1963)* 193
Olasagarre, Juanjo *(Arbizu, 1963)* 200
Puerta Extremera, Carmen *(Pamplona, 1963)* 213
Velaza, Javier *(Castejón, 1963)* 247

Eza Moreno, Lucas *(Murchante, 1964)* 109
López de Ceráin, Rafael *(Pamplona, 1964 – 2017)* 174
Martínez Janáriz, Miguel Ángel *(Muruzábal, 1964)* 186
Martínez Mongay, Ana *(Zaragoza, 1964)* 190
Elso Torralba, Santiago *(Pamplona, 1965)* 101
Goñi, Helena *(Pamplona, 1965)* 124
Pascal Ros, Alfonso *(Pamplona, 1965)* 204
Pastor Almendros, Juan Andrés *(Pamplona, 1965)* 205
Suárez Tirapegui, Pilar *(Pamplona, 1965)* 237
Benítez Sesma, Inma *(Tudela, 1966)* 58
Sánchez Brun, Elena *(Pamplona, 1966)* 227
Huarte Pozueta, José Enrique *(Aoiz, 1967)* 138
Jimenez Maia, Josu *(Iruñea, 1967)* 157
Alvira, Mikel *(Pamplona, 1969)* 19
Garisoain, Javier *(Pamplona, 1969)* 120
Olivar de Julián, Javier *(Pamplona, 1969)* 202
Rodríguez, Alfredo *(Pamplona, 1969)* 223

Nacidos en la década de los 70 / 70eko hamarkadan Jaiotakoak

Asiáin, Javier *(Pamplona, 1970)* 41
Bidador González, Joxemiel *(Iruñea, 1970 – 2010)* 60
Estepa, Ana *(Córdoba, 1971)* 104
Frutos, Fátima *(San Sebastián, 1972)* 113
Ibarrola Oyón, Alberto *(Bilbao, 1972)* 140
Salcedo Irurzun, Regina *(Pamplona, 1972)* 225
Zestau Baraibar, Begoña *(Tolosa, 1972)* 261
Blasco Gamarra, María *(Pamplona, 1973)* 65
Ebenezer, Bassi *(Diborn –Camerún, 1973)* 93
Jaka, Ana *(Andoain, 1973)* 155
Goldaracena, Inaxio *(Pamplona, 1975)* 122
Izquierdo, Fertxu *(Iruñea, 1975)* 152
Albors i Sellés, Daniel *(Alcoi, 1976)* 9
Aldaya, Daniel *(Pamplona, 1976)* 10

Izurieta, Jabi *(Pamplona, 1976)* 154
Lucea Ferrer, Trinidad (Tudela, 1976) 178
Pisador, María *(Pamplona, 1976 – 2007)* 210
Suarez, Castillo *(Altsasu, 1976)* 235
Ancín, Itziar *(Pamplona, 1977)* 26
Etxarte Vidarte, Iñaki *(Pamplona-Iruña, 1977)* 107
Gracia Quintana, Izaskun *(Bilbao, 1977)* 128
Jurado Romeo, César *(Zaragoza, 1977)* 165
Sanz Tirapu, Mikel *(Pamplona, 1977)* 232
Erro, Ángel *(Burlada, 1978)* 102
Barberena, Jon *(Elizondo, 1979)* 54
Barragués Sainz, Susana *(Bilbao, 1979)* 55
Eceolaza Latorre, Joseba *(Pamplona, 1979)* 94
Pérez Ruiz, Eduardo *(Tudela, 1979)* 209

Nacidos en la década de los 80 / 80ko hamarkadan Jaiotakoak

Leoz, Margarita *(Pamplona, 1980)* 171
Maraví Artieda, Txema *(Pamplona, 1980)* 181
Juárez, Uxue *(Pamplona, 1981)* 163
Arnedo, Laura *(Calahorra, 1982)* 37
Larretxea, Hasier *(Arraioz, 1982)* 167
Hernández Aguado, Iván *(Pamplona, 1983)* 133
Carreño Aguado, Julen *(Alicante, 1984)* 70
Astiz, Iñigo *(Iruñea, 1985)* 43
Arzayus García, Alejandro *(Bogotá, 1986)* 39
Vidorreta, Almudena *(Zaragoza, 1986)* 248
Buezo, Imanol *(Pamplona, 1987)* 66
Rivero Machina, Antonio *(Pamplona, 1987)* 221
Logroño Carrascosa, Isabel (Pamplona, 1988) 173

Nacidos en la década de los 90 / 90eko hamarkadan Jaiotakoak

Iturritza Errea, Irati *(Pamplona, 1997)* 150

Índice por apellidos / Abizenen aurkibidea

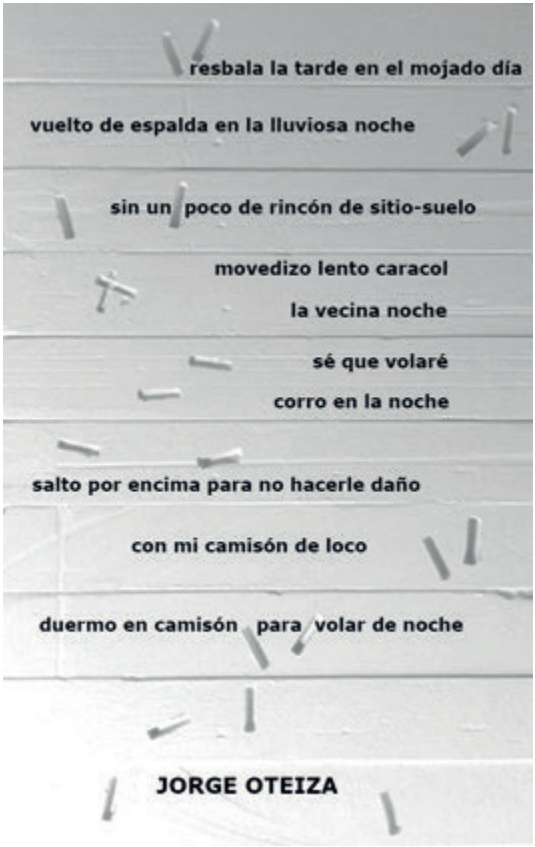
Albors i Sellés, Daniel *(Alcoi, 1976)* 9
Aldaya, Daniel *(Pamplona, 1976)* 10
Alfaro Baztán, Jesús *(Fustiñana, 1945)* 12
Alfaro Calvo, José Javier *(Cortes, 1947)* 14
Allo, José Luis *(Milagro, 1951)* 16
Álvaro García, Eva *(Tudela, 1957)* 17
Alvira, Mikel *(Pamplona, 1969)* 19
Amadoz, José Luis *(Marcilla, 1930 – Pamplona, 2007)* 22
Ambrosio Sánchez, Rafael *(Sevilla, 1963)* 24
Ancín, Itziar *(Pamplona, 1977)* 26
Andrés, Ramón *(Pamplona, 1955)* 28
Aoiz Monreal, Marina *(Tafalla, 1955)* 30
Arbea Aranguren, Luis *(Pamplona,1949)* 32
Arbeloa Muru, Víctor Manuel *(Mañeru, 1936)* 33
Arlabán Esparza, María Luz *(Lodosa, 1941)* 34
Armendariz, Iñaki *(Pamplona, 1962)* 36
Arnedo, Laura *(Calahorra, 1982)* 37
Arzayus García, Alejandro *(Bogotá, 1986)* 39
Asiáin, Javier *(Pamplona, 1970)* 41
Astiz, Iñigo *(Iruñea, 1985)* 43
Azkona Garzia, Josetxo *(Iruñea / Pamplona, 1953)* 45
Baigorri Arriazu, Pilar *(Tudela, 1961 – 2013)* 47
Balentzia Tirapu, Joakin *(Iruñea, 1947)* 49
Baos Galán, Carlos *(Almodóvar del Campo -Ciudad Real-, 1933 - Pamplona, 2009)* 50
Barasoain Asurmendi, Rosa *(Tafalla, 1956)* 52
Barberena, Jon *(Elizondo, 1979)* 54
Barragués Sainz, Susana *(Bilbao, 1979)* 55
Benítez Romero, Eduardo *(Madrid, 1957)* 56
Benítez Sesma, Inma *(Tudela, 1966)* 58
Bidador González, Joxemiel *(Iruñea, 1970 – 2010)* 60
Biurrun, Inma *(Pamplona, 1949)* 62

Blanco Ollero, Isabel *(San Sebastián, 1958)* 63
Blasco Gamarra, María *(Pamplona, 1973)* 65
Buezo, Imanol *(Pamplona, 1987)* 66
Burguete Lacalle, Tasús *(Aibar, 1960)* 68
Carreño Aguado, Julen *(Alicante, 1984)* 70
Cervantes Aguadé, Ginés *(Barcelona, 1936 – Pamplona, 2012)* 71
Chivite del Pozo, Fernando Luis *(Pamplona, 1959)* 72
Colino Toledo, Juan *(Zamora, 1913 – Tudela, 2001)* 74
Corcín, Anabel *(Tudela, 1963)* 75
Cornago Sánchez, Ángel *(Tudela, 1944)* 77
Corpas Mauleón, Juan Ramón *(Estella, 1952)* 79
Corres, Javier *(Alsasua, 1960)* 83
De Miguel Martínez, Ángel *(La Nuez de Arriba-Úrbel del Castillo -Burgos-, 1941)* ... 84
Deán Guelbenzu, Lola *(Madrid, 1960)* 86
Díaz de Cerio, Alfredo *(Mendavia, 1941 - Pamplona 2008)* 88
D'Ors, Miguel *(Santiago de Compostela, 1946)* 90
Ebenezer, Bassi *(Diborn –Camerún, 1973)* 93
Eceolaza Latorre, Joseba *(Pamplona, 1979)* 94
Echarren García, Valentín *(Estella, 1934)* 95
Eder, Ramón *(Lumbier, 1952)* 96
Elía Iranzu, Luis (Luelir) *(Cabanillas, 1944)* 98
Elso Torralba, Santiago *(Pamplona, 1965)* 101
Erro, Ángel *(Burlada, 1978)* 102
Estepa, Ana *(Córdoba, 1971)* 104
Etxarri Goñi, Xabier *(Pamplona, 1961)* 106
Etxarte Vidarte, Iñaki *(Pamplona-Iruña, 1977)* 107
Eza Moreno, Lucas *(Murchante, 1964)* 109
Fernández Cabrera, María Carmen *(Fitero, 1961)* 111
Frutos, Fátima *(San Sebastián, 1972)* 113
Fuentes, Charo *(Cascante, 1943)* 114
Gamen, Ignacio *(Tudela, 1947)* 116
García Arzoz, Mariano 117
Garde Iriarte, Luis *(Pamplona, 1961)* 119

Garisoain, Javier *(Pamplona, 1969)* 120
Goldaracena, Inaxio *(Pamplona, 1975)* 122
Goñi, Helena *(Pamplona, 1965)* 124
Gorosquieta Borja, Venancio *(Lerín, 1936)* 125
Górriz Lerga, Jesús *(Pamplona, 1932 – 2016)* 126
Gracia Quintana, Izaskun *(Bilbao, 1977)* 128
Guerra, Julia *(Pamplona, 1953 - Algeciras, 2008)* 130
Gurpide, Javier *(Tudela, 1939 - Madrid, 2017)* 132
Hernández Aguado, Iván *(Pamplona, 1983)* 133
Hijós Larraz, Carmen *(Sabiñánigo, 1962)* 135
Hualde, Isabel *(Carcastillo, 1952)* 136
Huarte Pozueta, José Enrique *(Aoiz, 1967)* 138
Ibarrola Oyón, Alberto *(Bilbao, 1972)* 140
Irazoki, Francisco Javier *(Lesaka, 1954)* 142
Iribarren Zugasti, José (Padre Damián de Aoiz) *(Aoiz, 1927 – 2000)* 144
Irigarai, Jose Angel *(Iruñea, 1942)* 146
Irigoyen, Ramón *(Pamplona, 1942)* 148
Iturritza Errea, Irati *(Pamplona, 1997)* 150
Izquierdo, Fertxu *(Iruñea, 1975)* 152
Izurieta, Jabi *(Pamplona, 1976)* 154
Jaka, Ana *(Andoain, 1973)* 155
Jimenez Maia, Josu *(Iruñea, 1967)* 157
Jiménez Reinaldo, Jesús *(Tudela, 1962)* 159
Jover, Paco *(Valladolid, 1930)* 161
Juárez, Uxue *(Pamplona, 1981)* 163
Jurado Romeo, César *(Zaragoza, 1977)* 165
Larretxea, Hasier *(Arraioz, 1982)* 167
Latasa Miranda, María Socorro *(Pamplona, 1956)* 169
Leoz, Margarita *(Pamplona, 1980)* 171
Liñán Moreno, Francisco *(Montefrío -Granada-, 1933)* 172
Logroño Carrascosa, Isabel *(Pamplona, 1988)* 173
López de Ceráin, Rafael *(Pamplona, 1964 – 2017)* 174
Lopez-Mugartza Iriarte, Juan Karlos *(Zaragoza, 1961)* 175

Lucea Ferrer, Trinidad *(Tudela, 1976)* 178
Marambio-Catán, Silvia Viviana *(Argentina, 1956)* 179
Maraví Artieda, Txema *(Pamplona, 1980)* 181
Marchite Lorente, Elías *(Ribaforada, 1952)* 183
Martínez Fernández de Bobadilla, Manuel *(Murchante, 1934)* 184
Martínez Janáriz, Miguel Ángel *(Muruzábal, 1964)* 186
Martínez Lage, Miguel *(Pamplona, 1961 – Garrucha, 2011)* 189
Martínez Mongay, Ana *(Zaragoza, 1964)* 190
Mauleón Heredia, Jesús *(Arróniz, 1936)* 191
Moracho Cortés, Iosu *(Pamplona-Iruñea, 1963)* 193
Morales, María Antonia *(Artajona, 1926)* 195
Munárriz, Jesús *(San Sebastián-Donostia, 1940)* 196
Ochoa de Olza Sanz, Ignacio ("Iñaki Desormais") *(Pamplona, 1940 – 2015)* 197
Ochoa Medina, María Sagrario *(Pamplona, 1930)* 199
Olasagarre, Juanjo *(Arbizu, 1963)* 200
Olivar de Julián, Javier *(Pamplona, 1969)* 202
Pascal Ros, Alfonso *(Pamplona, 1965)* 204
Pastor Almendros, Juan Andrés *(Pamplona, 1965)* 205
Pérez Larumbe, Maite *(Pamplona, 1962)* 207
Pérez Ruiz, Eduardo *(Tudela, 1979)* 209
Pisador, María *(Pamplona, 1976 – 2007)* 210
Pla Larramendi, Koldo *(Piedramillera, 1950)* 211
Puerta Extremera, Carmen *(Pamplona, 1963)* 213
Ramos, Teresa *(Oviedo, 1961)* 216
Remón Berrade de Echegoyen, Gaudencio *(Ujué, 1948)* 218
Rivero Machina, Antonio *(Pamplona, 1987)* 221
Rodríguez, Alfredo *(Pamplona, 1969)* 223
Ruiz Martínez, José María *(Sangüesa, 1961)* 224
Salcedo Irurzun, Regina *(Pamplona, 1972)* 225
Sánchez Brun, Elena *(Pamplona, 1966)* 227
Sánchez-Ostiz, Miguel *(Pamplona, 1950)* 229
Sanz Tirapu, Mikel *(Pamplona, 1977)* 232
Sanz Zabalza, Félix *(Burgui, 1938 – Pamplona, 2016)* 233

Suarez, Castillo *(Altsasu, 1976)* 235
Suárez Tirapegui, Pilar *(Pamplona, 1965)* 237
Taberna Irazoki, Mikel ("Kapi") *(Alkaiaga, 1957)* 239
Urabayen Galdiano, María Blanca *(Villamayor de Monjardín, 1931)* 240
Urquiola Cestau, Pello *(Leitza, 1948)* 241
Urtasun Martínez, Domingo *(Arboniés, 1945)* 244
Vallejo Marchite, José Luis *(Fustiñana, 1932)* 246
Velaza, Javier *(Castejón, 1963)* 247
Vidorreta, Almudena *(Zaragoza, 1986)* 248
Villafranca Pérez, Luis Ignacio *(Peralta, 1930 – 2010)* 250
Villarreal Armendáriz, Enrique ("El Drogas") *(Pamplona, 1959)* 251
Viñuela, Mercedes *(Madrid, 1929)* 254
Zabala, Luis Santos *(Viana, 1944)* 256
Zabaleta Zabaleta, Patxi *(Leitza, 1947)* 257
Zapata Lerga, Pablo *(San Martín de Unx, 1946)* 259
Zestau Baraibar, Begoña *(Tolosa, 1972)* 261
Zunzarren, Mario *(Pamplona, 1957 – 2016)* 262



ASNABI
ASOCIACIÓN NAVARRA DE BIBLIOTECARIAS Y BIBLIOTECARIOS
NAFARROAKO LIBURUZAINEN ELKARTEA

Apartado de Correos 347 • 31080 PAMPLONA/IRUÑA
asnabi@asnabi.com • www.asnabi.com